23 MAR 1974
CITY HALL

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹六九〇〇號
每份零售港幣叁毫
今日出紙六張半
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：本報總機H二二九〇八一　中區分處H二三一六三七　旺角分處K八四〇七四九
總社地址：香港荷李活道一一〇號・中區分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下・旺角辦事處：上海街四九七號・台灣經銷處：台北中山北路壹段八十二號六樓　電話五四六一四一一號

英國防部長暗示
英國繼續承担
協防星港任務
決定撤軍前與有關國家會商
工黨政府廢除工業關係法例

（路透社英國倫敦廿二日電）英國新工黨政府已着手大事檢討其海外防衞承諾，因而引起人們端測英國駐防新加坡兩千五百軍隊的前途。國防部消息說這次料在今年較後期才完成的檢討工作，大概也涉及駐防香港一萬名英軍的問題。在採取有關決定之前，英國部長們必將與東南亞防衞協定的聯邦盟國，商討防衞政策。防衞事務觀察家們想爲政定計劃削減防衞費一事，可能對英國在蘇彝士以東駐軍有重大影響。一九六八年工黨政府曾經決定撤退駐防星洲全部英軍，保守黨一九七〇年上台後，把這個問題一度的被擱置下來。後來反而有加無減。新任國防部長梅森昨晚指出：撤軍問題將再作考慮。他在對面答覆國會時說：他提倡檢討目前防衞承諾及能力，以符合國家經濟條件。他補充說，我們必將研究我們在歐洲以外的駐軍問題，以保持和平穩定，他同時重提英女皇政府在一九六八年決定撤退東南亞駐軍的事。但國防部長明白宣佈：上台僅有三周的工黨政府，將與盟國進行全面諮詢個別利益關係。

（合衆國際社英國倫敦廿二日電）上台兩週中的工黨政府，今天宣佈所在履行大選諾言，將廢除舊保守黨政府一條被工會攻擊爲「反工會」的法例，就業部長夫德告訴下議院說：新政府將向國會呈遞一項法案，以廢除一九七一年「工業關係法例」。夫德說：如果可能的話，該案將於五月一日提出，五月一日是全世界勞工的節日。保守黨工業關係法例乃旨在削弱工會權力，減少放肆罷工次數，並規定工會必須註冊否則失去其特權及合法豁免權。但許多工會均拒絕承認這項法例，也不註册。夫德說：註册一事將由「自願證明制度」取而代之。他說在工業關係法例規定下成立法庭審判工會案件的規條，也在被廢除之例。

英外相對布蘭德表示
改善英蘇關係
穩定西歐局勢
基辛格保證訪蘇不損害盟國利益

（路透社波恩廿二日電）西德總理布蘭德與英國工黨新外相加拉漢今日討論東西方問題。消息靈通人士稍後說：英國將進一步改善與蘇聯的關係。加拉漢今晨回國前拜會布蘭德總理。在十八小時的訪問中，兩國領袖討論了重新考慮英國參加共同市場的條件及緊張的美歐關係等問題。英外首拜會布蘭德，不在原來的安排範圍內。今天，他們主要檢討東西方關係。加拉漢感到英蘇關係沒有莫斯科與波恩及莫斯科與巴黎的關係那麼和諧。他希望，當蘇駐英大使倫可夫最近從莫斯科回來後，立即與他討論改善兩國關係的方法。

（時事社華盛頓二十二日電）美國務卿基辛格，將於三日後赴蘇訪問。他在二十一日會見記者時表示，此次訪蘇最大目的之一在于期待年內能締結限制戰略武器協定。並將爲此而努力。基辛格又談到阿拉伯產油國家定於六月一日重新討論石油對美禁運問題一事說：「恢復對美禁運須得與會者全體一致支持方可，因而認爲沒有再實施禁運措施的可能」。

（路透社美國華盛頓二十一日電）美國國務卿基辛格，今日向在歐洲的美國盟國保證，在他們的未來與蘇聯商談中，不會犧牲他們的利益，雖然大西洋同盟內部發生新的歧見。基辛格定期前赴莫斯科，作三天的訪問。他今日對記者招待會宣稱：「我們確知蘇聯完全了解大西洋同盟仍是美國外交政策的基石。」「我們與蘇聯談判時，無論如何不會犧牲歐洲的利益不管，我們與歐洲人有如何的不協調」。

銀行短期利息增加
影響紐約股票下跌
歐洲金價升後回降美元企穩
西德政府聲明馬克暫不升值

（美聯社美國紐約廿二日電）股市週五受短期利率繼續上揚追壓而告下挫。上午十時卅分卅種工業股的杜瓊斯平均指數從八百七十一點六一下跌零點八六，紐約股票交易所下跌股與上漲股的比率爲四對三，交投仍極疏落。

（合衆國際社波恩廿二日電）據西德政府發言人克倫威說今日稱，政府無意使馬克升值。克倫威爾在回答記者的問題時稱：「政府未考慮過馬克升值的可能性。」記者問及克倫威爾有關政府有意提高馬克幣值的說傳，由於此說傳，使馬克本週的匯率上升而美元下跌。

（法新社倫敦二十二日電）：今日黃金開市時下跌了二點五元至每安士一七二點五元，而市場較平靜。外幣兌換率在狹窄的界限中波動，美元與馬克的兌換率則爲二點五七〇二五馬克，與英鎊的兌換率則爲二點三四五美元。而法郎對美元的兌換率則爲四點七九三五七五比四點一七八五，與英鎊的換率則爲十一點二八二五比十一點三。

（合衆國際社比利時，布魯塞爾廿二日電）倫敦金價今天輕微下降，蘇黎世亦然，在歐洲的美元一般保持不變。倫敦金價開市每安士一百七十四點五零美元，星期四收市時一百七十七美元。蘇黎世金價由昨晚一七四美元下跌一美元。英鎊開市二點三五八零美元，星期四收市二點三五七美元。瑞士法朗，比星期四收市時三點零四二零瑞士法朗爲高。阿姆斯特丹的美元也微升至二點六九七七基爾特斯，週四收市爲二點六九五基爾特斯。巴黎美元四點八零法郎，如昨天四點八零二五法郎爲低。美元在比利時以自由市場也告疲弱，其價爲四零點零五比利時法郎，而週四是四零點一零。

三月廿一日金邊官軍兩團，在河邊齊集準備增援西北廿四里烏龍情形。（合衆國際社無線電傳眞）

南越共軍進攻
中央高原崑嵩
高棉軍增援烏龍被阻截

（法新社南越西貢廿二日電）高級指揮部今日報告，中央高原崑嵩東北爆發新戰事，去週末該地區發生自停火以來最激烈的衝突。發言人稱：沿該省五號路線三陣地的步兵和民兵遭共軍襲擊，發言人謂：在三事件中，八共軍被擊斃，只政府軍傷亡了三十人失踪，該人口稀少的森林區已平靜了三天。隨着去週末發生激戰，高級指揮部報告近三百五十共軍和七十政府軍在戰役中陣亡，據此間軍事人士，政府軍最近支援沿五號路線陣地，因接獲北越軍正迫近的報告。

（美聯社金邊廿二日電）「軍事及外交人士稱，星期四日叛軍收復省會烏龍的斷設法，叛軍縱火的佛寺，叛軍之進攻已將政府軍孤立爲四個袋形陣地。一個孤立的地段有一個軍事訓練中心，在烏龍郊外，中有新兵八百人，并得政府正規軍一營加強其實力。軍方人士稱，同時截斷了來自北方的政府救兵，阻礙了政府增援部隊。根據星期一日佔領烏龍的叛軍將市中佛寺炸毀或將縱火焚燒，最低限度有五佛寺被毀。外交分析家稱，烏龍人口一萬五千，在宗教與歷史上的重要性比軍略價值更高。

茂昌眼鏡　驗光準確　負責保用
夠眼光　萬事勝意

茂昌眼鏡　品質高超　享譽國際
戴茂昌眼鏡人士
香港總行：大道中五十七號　支店：銅鑼灣（大丸對面）
九龍總行：彌敦道六〇九號　支店：尖沙咀加拿芬道六號
茂昌眼鏡公司

實力旅運貿易公司
SUNNING TOURS TRADING CO.
九龍彌敦道 655 號胡社生行 1608 室
電話：3—957733　3—959988

做生意講實力
遊埠搵生意
請幫襯實力

本公司謹定於是日（三月二十三日星期六）舉行開幕典禮敦請市政局議員錢世年先生旺角街坊會理事長曹紹松先生M.B.E.（排名不分先後）主持開幕儀式屆時敬備酒會恭請撥冗光臨指導
實力旅運貿易公司
總經理李鼎文敬約
恕柬不週（酒會時間：二時至六時）

星馬泰　十天豪華遊覽團
出發日期：4月12,20日
收費：2900
最新行程
最高享受

異軍突起
不敢唯我獨尊
歡迎駕臨比較

台灣　九天　豪華觀光團
逢星期六出發收費1700
復活節團只限有證參加
餘額無多

菲律賓　七天豪華遊覽團　出發日期：4月6,18,21日　收費$1650

代售廉價機票代辦延期居留手續特快簽證

花園海景・高尚洋樓
康麗園
八折優待　即買即住
官塘康寧道147號
（面積514-535呎）
首期祇付萬餘元（連車位）
餘額可分十五年付款
低息貸款・每萬元月付$122.40
歡迎提供付款辦法
三房一廳　四面皆窗　憩息園地
柚木地板　超級潔具　煤電俱全
電視天綫　車位充足　歡迎參觀
地盤辦事處電話：3-413819（假日照常）
合和屋宇有限公司
香港皇后大道東...山道100號地下　電話：5-747301

囍

結婚啟事

我倆徵得雙方家長同意已於一九七四年三月廿二日旅行結婚謹此敬告

諸親友

何厚榮
黃漢蘭　同啟

囍

謹訂於一九七四年三月二十三日爲四女黛嵋與VINCENT ROSS COLLINS君在美國加里福利亞州PALO ALTO市ST. ANNE'S CHURCH舉行結婚典禮謹此敬告

諸親友

承嚴命　崔衍明
承慈命　崔方麗屏　敬啓

盛德工業大厦
香港仔黃竹坑道大馬路最旺點
口道隧之地馬跑運接連興將即正對

每呎只售68元
四面單邊
電梯五部
一次付款
特價八五
分期付款
九折優待
已有入伙紙
即買即用
洽購處：天德有限公司
香港中環永安銀行大厦7字樓B座　電話：5-236047
地盤辦事處：5-522530　假日照常辦公

新興大厦（旺角中心）
旺角彌敦道607號
樓宇出租
寫字樓　每呎$2.50
住宅　每呎$2.50
停車場（地下室）
註：車場可停放60輛車，升降機接送車輛，租價面議。
接洽處：新興大厦（1006室電梯按10字）
電話：3-312029・3-311925・3-312125
（每星期一至六辦公時間）

囍

謹詹公曆一九七四年三月廿三日（星期六）
甲寅年二月三十日
上午十一時爲長男炎威　長女慧芬　在美國加州洛杉磯市LA BREA AVENUE CATHEDRAL CHAPEL舉行結婚典禮謹此敬告

諸親友

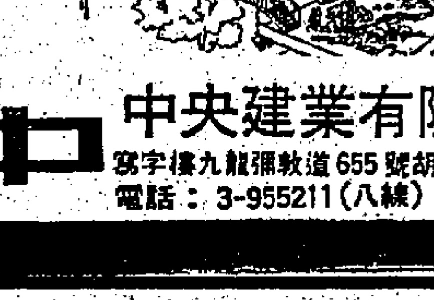
承嚴命　司徒富　陳淑蘭
承慈命　𡢃有融　郭禮瓊　謹啓

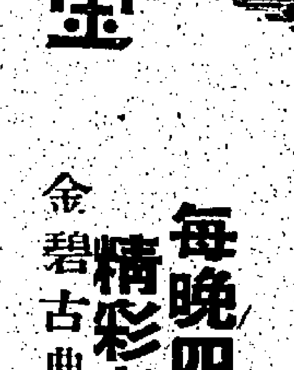
豪勝閣

首期25%　餘款十五年供
裝修新穎　即可入伙　式三八地段
鄰近碼頭泳池公園
梗房洋樓柚木地板
顏色浴室房房單邊
平靚高尚七萬九起
存額無多欲購從速
地下旺舖二樓茶樓
電話：H-257351　鷹君　香港干諾道中30號7樓

現成新樓出售
筲箕灣道307—309號
德雲樓
4樓A座　483呎　商業佳
8樓C座　590呎　住宅好
售價$138,000
大街位置　小巷價錢
交通便捷　建築優良
樓高十層　每層三伙
電話：H604775　H718443

華美大樓
砵蘭街・山東街・上海街
三面臨街
旺舖招租
旺角地王・商業旺舖
二三四樓・合寫字樓
醫所酒家・超級市場
等各行業・歡迎租賃
洽購處：捷華企業有限公司　香港大道中48號901室　電話：...253400
地盤：K—303974

豪華獨立花園別墅
淺水灣麗景道
獨立花園別墅・建築於淺水灣最美麗風景區・佔地六千七百呎六房兩廳・設備豪華浴室舖砌雲石・柚木櫥柜・私家花園停車場・交通便利・
只售：二百五十萬元

中央建業有限公司
寫字樓九龍彌敦道655號胡社生行23樓
電話：3-955211（八線）

益利洋樓
官塘，康寧道，通明街

建至十九樓
八折優待
七萬餘元起
只收三成即可入伙
七成分十五年付款
地下二樓商用
益新置業有限公司
大道中33號萬邦行頂樓
電話：5-253003　地盤：3-899628

金冠大酒樓
夜總會
每晚四場精彩表演
金碧古典舞蹈團
中國蘇氏兄妹什技團（八時半演出）
世界名技藝家 阿利安先生（十時正演出）
大和撲克什技 西非列兄妹（十一時半演出）
一時正演出
金冠大樂隊　張振國大樂隊　兩大樂隊不停演奏
嘉露小姐　陳翠華小姐　梅清麗小姐　李燕小姐　菲籍 莉達小姐
星歌名著
唱演駐長
九龍彌敦道66號　電話：K-666291-8

灣仔大王東街小型洋樓
東安大厦
八月完成　即日預售
每單位約550呎
樓高廿層・每層四伙
德基建業有限公司　東海置業有限公司　5-240067　5-231632

英國經濟情況好轉
四月一日開始降低零售物價
工黨政府誠意參加共市會議

（路透社英國倫敦廿二日電）英國大食品公司和超級市場，今天受命削減毛利，這意味四月一日起，英國商品價格有所下降。政府物價委會此舉乃欲實現工黨在競選時許下設法制止物價上漲的諾言。物價委會宣布它已下令每年營業數字超過廿五萬英鎊的食品零售商削減其毛利百分之十左右。該委會認爲小型商店的處境比較困難。它經已取同大型食品零售商行不要削減其利潤式微削減百分之五的理論。政府這次決定將使食品公司的價格，平均每鎊降低兩便士。

（合衆國際社布魯塞爾廿二日電）新的英國工黨政府今日稱，它是帶着「不偏不倚的合作誠意」參加它執政以來第一次的歐洲共同市場會議。但英國的要求可能會使會議最少進行一整夜的討價還價。英農業相皮爾特在出席共同市場價格制定年會第二次會議時稱，「我們是帶着不偏不倚的合作誠意來的。我深信，今晚或明日會議會作出決定。」這表明，皮爾特本人亦預料共同市場農業部長會舉行一整夜的會議。共同市場官員稱，英國因担心通貨膨脹，所以在法國和其他國家有關提高農產品價格的問題上，它建議價格的上漲不得超過五成，因此開一個漫長的會議是不可避免的。

歹徒截擊情形當時以爲死了
菲臘斯上尉英勇護衛公主
安妮公主憶述

（美聯社倫敦二十二日電）：據太陽報報導稱：安妮公主在星期三晚險被綁架，事後描述她的感想稱：「我想我們已經死了。」太陽報引述安妮公主談話稱：她與丈夫菲臘斯上尉都感到驚慌。太陽報同時亦報導安妮說該持槍男子在她護衛及司機受傷後曾企圖用一隻手拉她，打算把她拉下車。太陽報稱，該男子拉着安妮公主一隻手臂，而菲臘斯上尉則拉另外一隻手臂，該男子告訴菲臘斯：放手離開，否則「會是下一個」。但太陽報稱菲臘斯緊握安妮的手臂，並終於在該男子鬆手放安妮公主時把車門鎖緊。

歹徒計劃勒贖美金四百萬元

（美聯社倫敦廿一日電）年青的無業遊民波爾，星期四被控在白金漢宮附近試圖綁架英安妮公主未遂而試圖謀殺罪名。據通人士說，警方設法查究波爾所擁有的大批金錢來源，法庭批准警方研究他的銀行帳目。據報有一封勒贖照會要求女皇交款四百八十萬美元。通人士說：這顯然是一個對皇室怨恨的人所爲。較早時，報紙消息說：贖金爲二百三十萬美元。內政大臣曾僱士在下議院說：「這是否單人匹馬幹的獨立事件，現未有跡象可茲證明」，但他下令對皇室及顯要人等，加強保安。高級偵探以手鎗衛護他，而被控的波爾出庭時，兩名記者要搜身和交出證件查驗。波爾持槍試圖謀殺公主侍衞，比特殺警長。波爾除了要求法律援助之外，在法庭沒有發表聲明。

泰政府平抑國內糧價
下月起減少食米出口
由四月至六月每月出口五萬噸

（美聯社泰國曼谷廿二日電）自印支戰爭爆發以來，其大米每年出口額平均佔世界總額百分廿的泰國，被迫在今年第二季縮減大米出口限額百分之五十。貿易部較早時曾訂下今年餘下日期，每月出口十萬噸白米這個目標。但在今年四月至六月份，泰國每月只將出口五萬噸左右。

貿易部長李適鵬說：縮減白米出口額乃旨在制止國內米價暴漲。自去年六月以來，泰國境內米價已漲百分之一百廿。政府在上星期表示囤積居奇和走私漏稅是米價上漲的原因。作爲國家經濟中堅的泰國農民消費者在物價暴漲中首當其衝。但米商却財源廣進。這是貿易部的說法。

皇室人員加強保護

（路透社英國倫敦廿一日電）安妮公主昨晚被人暗算事件發生之後，英當局正在迅速行動，以加強皇族人員之安全，宮廷所在的地區各要衝都已增派軍警守衛，謀刺公主之犯人就捕之後，今日被押送到法庭受審。該犯雙手加上銬鐐。主控帮辦在法庭上宣讀控詞道：「被告名伊安．波爾，廿六歲，他暗伏於路旁截擊安妮公主所駕之車，車上的一名衛士還槍抵抗，不幸中彈受傷。後來被告卒被警察弩獲。相信他當時截擊公主之車的動機，是綁劫公主」，警察疑該犯的作爲是有組織的，故正在探索他的同謀者。

（美聯社英國倫敦廿一日電）年青的失業英國男子波爾星期四被控企圖在白金漢宮附近綁架安妮公主。報告稱：「警方正查究波爾有一筆巨款的來源，法庭准許警方檢查他的銀行戶口」。報告又稱：「一張要求贖金的字條，向女皇伊莉沙白二世索款四百八十萬美元」。

社論
義大利危機嚴重新內閣面臨考驗

義大利的新內閣業已產生，仍由前總理魯莫爾爲首揆。這是基督教民主黨與社會黨和民主社會黨的三黨聯合政府。作爲上屆聯合政府之一的共和黨，此次沒有參加。

自從墨索里尼法西斯獨裁政權於一九四三年垮台之後，義大利已更換過三十五個內閣。在這三十一年的期間中，以一九七〇年八月到一九七二年一月科倫坡內閣執政的時間爲最長，計十七個月；其餘三十四個政府的壽命，平均每個不到一年。因此，義大利過去三十一年的歷史，可以說是政治危機的延續。

上屆的魯莫爾內閣，是於去年七月成立的，僅僅執政八個月。上月底，因爲共和黨籍的國庫部部長馬爾法求去，共和黨跟着撤回它對聯合政府的支持，引起政治危機，以致魯莫爾內閣不能不提出總辭職。

利昂納總統雖然接納魯莫爾內閣的總辭職，惟仍授命魯莫爾另行組織新內閣。經過魯莫爾與社會黨及民主社會黨首腦一再磋商，獲得合作，終於達成組閣工作。前後僅僅十二天，此次政治危機，被稱爲「最短」的。

一九六〇年二月薛尼內閣下台之後，經過兩個多月的時間，仍未能組成新閣，一般人認爲係「戰後最大的政治危機」。這雖因作爲第一大黨的基督教民主黨，要「向左邊開放門戶」，與社會黨攜手，以便打開一條道路，建立一個中間偏左的體制，和西德、日本一樣，正亦因義大利的經濟，在繼續飛躍發展。當時一般主婦大都說：「現在可以說是想買什麼東西均可買到的時代」。如何繁榮，不難想像。

然而，今天的情形，却大不相同了。物價急速上升，加以一般生活必需品，往往很難從商店買到。許多人指出：「這是戰後最嚴峻的時期，並且不單是經濟、政治危機，同時是民主主義政治體制的危機」。問題非常嚴重。

義大利的經濟，前幾年還能獲得「奇跡」的發展」，最近却一轉而陷於衰落的狀態，實屬一項深刻的危機。自從一九六九年秋季遭遇大勞動攻勢以來，工業生產，和一九七〇年比較，實際上降低了百分之三。一九七三年的情形並沒有好轉，除了失業人數超過一百萬之外，通貨膨脹又進一步惡化。由一九七二年起，不單貿易收支的赤字數目龐大，連國際收支方面，也出現了巨額的赤字，以一九七三年來說，計達九億美元。至於財政赤字，以一九七三年爲七萬二千億里拉，今年則將更多，預算列爲九萬二千億里拉。

一九七三年夏，安德列奧蒂中間偏右內閣下台。旅由包含有社會黨在內的魯莫爾內閣繼任，取新走中間偏左路線，頒佈凍結物價命令，三大工會組織則容允暫時停止勞動攻勢。主要背景，都是大家眼看義大利經濟面臨危機，所以才採取上述措施。不過，由於物價上升的緣故，工人雖然增加了工資，惟仍不足以應付。因此，儘管工會容允暫勿要求加薪，但一般工人却深表不滿，於是，經濟情勢惡化，貧窮階層當中的人，不信任政府者不少。希望打破現行體制的人已有越來越多之勢。義大利最貧窮的南部，就形成了「義大利社會運動」（新法西斯黨）的地盤。

支持現行體制的基督教民主黨和其他參個執政黨，也不斷承認當前的危機。此次組閣工作以最迅速的步驟進行，也是緊於當前的「困難環境」所致。不過，儘管如此，作爲第一個大黨的基督教民主黨，雖然常處於內閣的中心地位，但是每逢遭遇政治危機的時候，却有時右傾，有時左傾，搖擺不定。此次成立的內閣，又是和上一屆差不多的中間偏左聯合政府。不過，因拉馬法國庫部長辭職而全體退出以上屆內閣瓦解的共和黨，是比較右傾的政黨。此次既然沒有參加新聯合政府，對於經濟政策的制訂，或許可以稍爲減少執政黨間的衝突。但在執政黨與反對黨的實力對比方面，就不免略遜於上屆內閣。

除了上述種種之外，義大利目前面臨一項難題，這就是左右兩個極端的威脅。先談極左方面——義大利共產黨（西歐擁有龐大勢力的第二個共產黨），最近兩三年，雖然仍未恢復到最盛時期的水平，惟黨員人數却在增加的。

再看極右方面——在一九七〇年、一九七一年躍進的義大利社會運動（新法西斯黨），兩年多來，儘管未能獲得大發展，但在義大利一般人民當中，懷念墨索里尼法西斯強盛時代者不少。

至於經濟危機，不僅尚無消除或緩和的跡象，且有日趨嚴重之勢。新內閣的財政部於十八日宣佈：定於本月二十日起，把現行百分之六點五的貼現率，一舉而增至百分之九。同時，放款利率也由百分之六點五提高到百分之九。主要目的，自然是想運用抽緊銀根辦法，以抑制通貨膨脹和物價激升。但是，因爲義大利通貨膨脹和物價上升的程度，都是西方工業國家當中數一數二的。

石油供應改善
英國政府宣佈放寬行車速度

（美聯社英國倫敦廿一日電）政府星期四宣佈：「由於汽油供應有改善，英國的高速車道之速度限制再提升回時速七十哩。」交通部長對衆議院稱：「速度限制將於三月廿九日恢復，但其他道路仍維持目前時速五十哩的限制，以符合汽油經濟原則」。由於去年十月阿拉伯以色列之戰之後，阿拉伯石油出產國削減出產，英國爲應付燃油短缺而實行時速五十哩之限制，以前的速度限制是時速七十哩，但區市特別道路除外。

（路透社布魯塞爾廿一日電）比利時各大煉石油公司今天以停止供應石油產品相脅，除非政府於十日內同意將石油產品價格提高約五成。比利時石油公會主席廸曼同時指責比利時的臨時政府使比國陷入空前嚴重的經濟危機。比利時全國的石油煉製工業及石油經銷商幾乎全部受上述公會所控制。

（美聯社阿爾及爾廿一日電）利比亞石油部長馬布魯克今天說：利比亞在決定再提高油價前讓西方各石油消耗國家有一試圖控制他們的通貨膨脹的機會。他接見利比亞官辦的新聞通訊社記者發表談話時稱：利比亞在的黎波里及維也納會議上均曾力主由四月一日起提高油價。他重申利比亞反對解除對美石油禁運措施的決策。他說：大部份阿拉伯國家因經不起美國所施之壓力而解除禁運。

紐約囚犯暴動劫持三名人質
聯邦官員正與囚犯談判

（美聯社紐約二十二日電）官方消息稱：三名囚犯星期五晨早在聯邦拘留所持鎗劫持三名人質，星期四晚最初有六名人質相信均爲警衞被劫持，但後來有三名終於逃脫。聯邦官員稱，最少有兩名挾持人質的囚犯是被控打劫銀行，他們三人要求從過於擠迫的監房中放出來。京拉柯，囚犯用兩支手鎗從一個官員傳遞食品的破窗進入，威脅人質強迫他們往二樓。聯邦官員正與囚犯進行談判，企圖說服他們放下武器及釋放人質。在整個事件中，並無鎗擊事件發生，人質也無受到恐嚇，這個拘留中心預備是囚禁二百二十五人的，但目前人數却高達三百七十六人。

圖刺殺英國安妮公主，重傷其衛士，廿六歲囚犯波爾，三月廿一日由警察押解至倫敦弓街地方法院受審時情形。

疑兇在南英格蘭
預先租賃房屋準備匿藏公主

（路透社倫敦廿二日電）調查安妮公主槍擊事件的警探們相信該綁架疑兇早已計劃將他藏匿在南英格蘭一間租賃屋宇內，以俾他等待一項達一百萬英鎊的贖款。警方人士今天稱：蘇格蘭場探員昨天於獲悉有一名可疑青年男子兩週前租賃一房屋的可疑線報之後，即突擊該屋宇。該屋宇接近溪普西市，離該事件現場三十哩，約一小時駕車時間。據一鄰居稱，他們在週三下午該疑兇離家前不久，聽到一聲槍響。從後就未曾再見到他。

警方認爲該疑兇可能於逕赴倫敦之前把手槍試驗。

十五哩，英警局正忙於調查星期三晚被射擊及意圖綁架案。

英女皇返英途中訪問新加坡

（路透社星加坡廿二日電）英伊莉沙白女皇訪問印尼五天後，返國途中在此間作三小時之停留。

（美聯社倫敦廿二日電）自暴徒企圖綁架英公主及其夫婿菲臘斯上尉不逞之後，今日第一次公開露面。同時，警局破獲一秘窟，可能作爲囚禁被綁安妮之用。當他們自桑赫斯特陸軍軍官學校，秘密乘車前往英倫西部大森林時，顯然加緊安全安排。她們早已訂定到菲臘斯家鄉大森林福特村，接受鄉民之賀禮。他們在去年十一月十四日結婚。倫敦外軍校至倫敦西部大麥季福特村車行七小時。

英皇太子自美返國

（合衆社聖地牙哥廿一日電）英儲君查理斯王子，與他的英皇家海軍官兵，在「木星號」艦上，於周四啓行作環遊世界旅程的下一站，向巴拿馬運河中駛去。「木星號」由聖地牙哥海軍站啓行，向南駛往阿卡普爾科，因爲英國安妮公主（查理斯王子御妹）在倫敦遭遇企圖綁架事件後，在阿卡普爾科對查理斯王子的保安措施加倍嚴密，曾有報

英女皇一行於上星期三日，在耶加達遊覽王宮，在金鑾大殿前之留影。（合衆國際社無線電傳真）

一名法國男子
劫持瑞比使館女書記
要求比政府送還愛子
夫婦離婚爭奪兒子出此手段

（美聯社司德哥爾摩廿一日電）大使館參贊星期四晚說：「一名講法語的男子在比利時大使館把一名女人質留在房間內，要求比利時籍的太太把兒子交還給他，并要求給他一次電視現場訪問。」三十歲的大使參贊齊林與該男子交談了約一小時——十五分鐘的談話是在槍尖威脅的情況下進行，然後他才得以逃脫。下午十時，警察與女大使狄法爾仍在勸那男子投降，但未有他態度軟化的消息。四十歲的芬蘭籍人質說：她被綁在房內一張椅子上，封持者威脅說：如警方闖進該房子，他就會殺死人質然後自殺。

據齊林說：「該男子在十五時三十分前來大使館，那天是我們的假期。但他說：他的事情是十分緊急，因此我讓他進行了我的辦公廳」。「他自稱法國人，與一名比利時女人結婚後，生下一子，後來妻子改嫁了，現居住比利時。」他說：他本來試圖綁架該孩子，但法國警察將他們父子提回來，送返比利時，該男子自稱曾入獄數月，也住過精神病院和試圖自殺」。「我叫他在比利時與一位律師聯絡，他認爲這樣沒有意義，他已經試過了」。「四十五分鐘後，他態度來愈脾氣暴燥，同時展示一個小包要說：這是炸藥」。「他要求我打電話給比利時司法部，但我不答應。他說：他有充裕的時間，可以和我在這所房子過幾天」。「十五分鐘之後，我神智稍定，就決定逃生，從隔壁房間的救火梯爬出，那男子追我，但未有開槍」。「我走了之後，該男子顯然一見人就抓作人質，秘書孫格麗夫人就不幸成了他的囊中物」。據齊林與：該男子亦要求與法國當局通話，法國大使館已派一人趕赴現場。

（瑞典斯德哥爾摩二十一日美聯社電）警方宣稱：一名槍手於星期四闖進比利時大使館，以手銬將自己與大使的女書記銬在一起，並要求交還在比利時的兒子給他。警方謂：他又提出公開發表他的要求。因此當局派出一隊穿上避彈衣的警察，但該男子多次揚言，謂警方若試圖攻入大使館，則把人質槍殺。該男子從二樓的窗口，向街上的人叫嚷。大使館的大部份職員——包括大使艾裳迪．德維爾（比利時唯一的女外交家）——都及時退出。有些是從樓宇後面的窗口，沿樓梯逃到地面。布魯塞爾的外交部發言人稱：該槍手進入大使館時，先以手槍威嚇該大使館警衛齊林，並聲言携有炸藥，但秘書僥倖逃出。該槍手挾持他的女書記，警方謂：該男子操法語，於下午三時三十分携械闖入大使館。警方曾與操瑞典語的人質以電話聯絡。

警察包圍使館槍手終於投降

（美聯社斯德哥爾摩廿二日電）闖入比利時大使館，希望取得監管他的兒子之一個槍手，於星期五釋放作爲人質的一個秘書後投降。該槍手在最後一分鐘以傢俱縱火，用手槍擊碎窗門，向外面警察投下傢俬之後，結束他十四小時之被包圍。該槍手由救護車送往醫院作醫藥檢查。警方稱：他與人質均未受傷，警方發言人稱：午夜後局勢特別嚴重。當時槍手威脅射殺人質後自戕，除非警察在五分鐘內供應一車輛。當警察拒絕時，該槍手發狂，但當糧食從印度大使館樓上吊下時，也就安靜下來，當警察看到黑烟自破碎之窗門冒出時，實施警戒。數分鐘後該槍手投降而火亦迅速被撲滅。

埃及駐美大使表示
如不能對外投資產油國勢將減產

（時事社紐約二十二日電）埃及駐美大使梅基德，二十日在現地舉行的國際投資家會議上發表演說，其中作了警告說：「阿拉伯產油國正在需求將石油收入用在安全有效的投資方面，如尋覓不到適當的對外投資，則或能削減石油產量」。梅基德在演說中強調阿拉伯各國的石油生產與對外投資有關，要求有關方面設法防止石油出口國因無投資機會而削減生產的情形。

（合衆社卡拉加斯廿二日電）委內瑞拉礦業部長賀南狄茲今日稱：石油出口國上週末宣佈凍結石油價格，主要是防止跌價，而非限制石油加價的可能性。賀南狄茲是代表委內瑞拉出席本月十六日在維也納舉行的石油出口國會議，他稱凍結價格至七月一日的協議，並不表示個別國家不能把石油出口價格提高。他稱石油出口國十二個國家的協議，控制了世界百分之八十五的石油出口，他們是爲了防止在這三個月內石油的跌價。卡拉加斯石油方面消息，相信委內瑞拉在石油出口國協訂的三個月內石油價格會保持穩定，雖然南美製造商的特別貨運費用會受售價略爲提高，但這只是一部份而已。

日皇伉儷關懷英國公主遇襲

（時事社東京二十二日電）日本天皇與皇后，今日通過駐英大使森治樹，就英國安妮公主夫婦所乘小轎車遭暴漢襲擊事件，向伊麗莎白女王表示慰問之意。

（泛亞社東京廿二日電）日本宮內廳發言人今天說，日皇裕仁夫婦慰問英公主安妮及丈夫菲立普上尉遭匪徒射擊的事件，深表同情，日駐英大使森治樹已奉命向英女王伊利沙白二世轉達。

批林批孔是思想鬥爭並不影響周恩來地位
非國家籃球隊訪問中國大陸

（法新社巴黎廿二日電）在中國全國範圍內開展的「批林批孔」運動，看來與其說是政治鬥爭，倒不如說是孔夫子主義與毛澤東主義兩大哲學派系的論戰。

早些時候猜測中國總理周恩來將是運動的最後打擊目標，當時因周本人曾公開表示贊同由毛領導上述運動，但現在跡象清楚表明，周在中國領導層的地位堅如磐石，儘管運動已進行數月。

經常評論當前運動的中共理論雜誌紅旗稱，運動的矛頭不是針對任何特定的人物，相反，它是革命與反革命在意識形態上的鬥爭。

紅旗最近指出，批判毛的前接班人林彪元帥和「封建僵屍」孔夫子的運動，『對反對和防止修正主義以及鞏固無產階級專政方面，有偉大深刻，實際和深遠的歷史影響。』

（法新社北京廿二日電）菲律賓駐英大使羅慕德斯，現正率領菲律賓國家籃球隊訪問中國大陸。他今天稱，中菲之間的建立外交關係須略予等待，但雙方均在渴望。

該大使對法新社稱，他此次到中國大陸係代表馬可斯總統向中共領袖們致意。羅慕德斯離菲前曾受總統接待。羅慕德斯是一九四九年中國共產政權成立以來訪問北京的菲律賓最重要人物。他希望與周恩來總理會談。他從菲律賓携帶多盒亞茄烟送給中共的領袖們。

美輪胎公司在日設廠直接生產

（時事社東京二十二日電）世界最大的輪胎廠家美國固得益輪胎公司計劃在日設廠直接生產，頃正式與熊本縣當局就覓取廠地問題進行洽商。該公司的具體計劃未見透露，不得而知，但據業界有關人士推測，工廠用地可能達三十三萬平方米，一個月的橡膠消費量達二——三千噸。固得益輪胎公司與普利吉合作

英前外相荷姆結束政治生涯

（美聯社倫敦廿二日電）蘇格蘭貴族荷姆爵士，於一九六三年曾放棄伯爵爵位，成爲保守黨政府的首相，他在週五宣佈於下屆大選時放棄政治生涯。他是自從去月大選以來第二位宣佈將退休的著名的托利黨黨員。第一位是前任大法官巴貝，最近曾稱不再任候選人。荷姆現年七十歲，是希斯首相任內的外交部長，從事政治已四十三年。

美國新國防預算的目的
國防部長施萊辛格談

二

在一般目標的軍力結構中，我們將停止，同時在若干部門中逆轉，自一九六八年以來發生的斷減削情形。

一、我們會將現役陸軍師的數目，因增加新營而自十三增至十三又三分之一，同時將某些後備步兵部隊改成裝甲及機械化部隊。我們要裁減總部及支援部門人員，在規定的人力範圍內完成此舉。

二、多年以來我們將首次使艦隊中增加的新艦艦隻多過退役艦隻數目，扭轉一九六八年一般目標艦隻有九百七十九艘而到一九七四財政年度結束時只有五百二十六艘的減少趨勢。

我們從最近的中東戰爭中吸取經驗，優先推進諸如現代反坦克武器，坦克，陸上部隊的空防以及與此相反的破壞防禦力量，改良軍火和增多儲存量，飛機庫之類的計劃。

其它維修工作以改善我們的準備力量。我們要盡可能應用現有的商業上及軍事上的空運，盟國以及我們自己現有的資源，增進我們的空運及海運能力，以便在緊急時期能更快地把部隊運往歐洲。

展望未來，我業已命令增加更多可以運用的阻遏辦法，多於以前我們要求可以在核子力量所能取用者，同時爲了完成這一點還命令修改選定目標的原則。在核子力量對峙時代中，我們不能也不能主要僅依賴大量回報的威脅來阻遏在核戰危機中能發生的極端意外事件。目前我們的力量結構，已使我們在對付萬一的策劃方面有很大的彈力，而不必削弱我們可靠的後備摧毀力量。

但是我要強調指出，我們在戰略力量方面所採取的每一步，目的都在增強阻遏力，這是我們戰略思想的基礎。

但是，正如我所說過的，我們的戰略核子力量的規模和性格，視限制戰略武器談判的結果如何，可以有很大的變動。現在我們不能知道這些談判的後果，因此我提出一些研究發展計劃，使我們在蘇聯如若決定要繼續比目前更強的平衡力量能力時，能夠以實力作出反應。當然，我們寧願雙方都不會採取這一步驟。我們寧願見到通過相互協定來減低戰略力量。但是，我們決心在能力上和決定目標方面和蘇聯取得重大的戰略上的平衡。

三

我同時對北大西洋公約以及我們在那裏的一般目的部隊的未來，作了相當時期的考慮。我的目標是要在今後三年中達成維持適當防衞地位所必需的兩項基本安全目的：

一、首先，爲維持長遠時期中北大西洋公約適當的全面安全地位，建立一個滿意的基礎，包括爲敵我雙方都能信賴的合理使命的平衡監軍在內。

二、其次，平等相應調整負担，使美國能在美國國會及公衆，以及我們的盟友所能接受的堅固持久的基礎上，參予北大西洋公約，維持在歐洲的美國軍事力量。

共市農業部長會議
討論農產品價格研究設救濟基金

（時事社布魯塞爾二十二日電）歐洲共同體農業部長會議由二十一日起在布魯塞爾舉行兩天，討論農產品價格問題，歐洲共同體委員會已提出平均漲七%的方案。對此，法意兩國要求更行提高，相反的西德及荷蘭主要使漲價幅度小於七%，如此，各國意見針鋒對立。而且此次又是英工黨政府成立後的首次會議，英代表主張提高農產品漲價對零售物價的影響頗爲巨大，早已表明反對態度，因此，此次會議可能不易進展。

（時事社布魯塞爾二十二日電）歐洲共同市場委員會二十一日，決定共市對四月召開聯合國特別大會所採取的方針，向部長理事會提出。據決定：共市向大會提議設置總額三十億美元的特別基金，以救濟因石油加價等而使國際收支遭受重大影響的發展中國家。歐洲共同市場準備出資五億美元。又，此項特別基金不僅先進工業國家，同時呼吁產油國參加。以運用所謂「石油美元」。

英法再行研討生產超音客機

（時事社巴黎二十二日電）據法國航空工業當局表示，英法兩國計於本月內由雙方工業部長舉行會談，就聯合開發的超音速客機「和諧型」的生產計劃，再作研討。法方已在二月十九日決定將今年的產量減爲八架，並已向英方建議。但因英國新生工黨政府，須調整雙方意見，作出最後結論。英產業大臣見恩曾于十八日就該機的開發計劃對英國具有重大懸念的政治家，且恩在關見解時曾指出，法國國內認爲他是一位熱心推進止推進則又爲英國的悲劇，此項發言似比希斯政府時代較爲積極，法國對此加以歡迎，因此，預測在今後雙方的協議上，似將以繼續生產爲前提，主要討論削減改良量。

（時事社華盛頓二十二日電）據美國聯邦航空局二十一日發表，該局頃向使用DC十型客機的國內外航空公司指示DC十型機起飛前應確認貨艙的門戶是否完全關閉以及如發現飛行時產生氣壓異常應立即降落重新檢查。美國聯邦航空局發出此指示，但係目前在巴黎發生的土耳其航空公司DC十型客機失事原因係由於貨艙門在飛行時掉落之故。

今日本報新聞精華

連串巨劫案警隊擒七人
連串巨劫案發生後，警隊昨日突擊搜捕劫匪，按農包圍四處，結果，在美孚新邨一處拿去七人。（第三張第一頁）

郭女被擄曾接獲打單信
郭女被擄案，昨在警察港島總部，招待記者，報告經過，警方透露，匪徒曾致打單函與郭家，索贖款六十萬元，但郭女之父則否認此事。（第一張第四頁）

香港仔將成爲旅遊勝地
民政司署香港仔辦事處昨舉行開幕儀式，民政署長何鴻鑾致詞中特別指出，香港仔將成爲旅遊勝地與工業發展區。（第二張第二頁）

半山區設巴士行車專綫
改善港島半山區交通，四月十六日開始實施巴士行車專綫辦法，西行巴士沿堅道般含道行駛，但東行巴士則經柏道及羅便臣道，其他車輛則行車方向相反。（第三張第二頁）

港股市勢沉落見新低價
股市沉落，買家裹足不前，做勢見新低價。恒生指數收市三六三點四五，再跌七點，爲去年三月初回市以來最低點。全日開倉三千二百四十九萬元，較上日略增。與有史最高點比較，指數下降逾千四百點，跌幅逾百分七十九點，迎跌引起新追倉潮。（第五張第一頁）

英華商代表團抵港訪問
英國華商總會訪港代表團昨飛抵港，一行十人，預定將回拜港督，並訪港府各機構，鄉議局及街坊會等。（第二張第三頁）

司徒華抨擊中三淘汰試
司徒華指將使香港學生之下一代之青春，葬送於頂替淘汰之考試制度中。（第四張第四頁）

REFERENCE LIBRARY 23 MAR 1974 CITY HALL

泰國英文曼谷郵報報導 內閣選定司法部長 為桑雅總理繼任人

施亞諾及蘇發努馮聲言支持泰國共黨

（泛亞社曼谷廿二日電）據英文「曼谷郵報」今日報道：泰內閣已選定司法部長浦拉國為桑雅總理之未來繼任人，一旦桑氏因病或其他原因突然去職，即由浦氏接任總理。該報謂：內閣係於本週初之會議中作此選擇，事前曾否定由名經濟學家或國民議會議長庫立為桑雅未來繼承人之議。浦拉國曾任最高法院院長及教授，向以廉潔著稱。內閣係鑒於現政府前途令人憂慮而選一總理繼任人，據報若干閣員曾提議改組內閣，並部分閣員因未能解決食米及石油危機而大受抨擊。但桑雅表示反對，理由為所有閣員均係由國王委任。內閣除同意在桑雅一旦於大選前卸任時，由浦拉國繼任總理外，並同意推浦氏在大選後出任總理。

（美聯社泰國曼谷廿二日電）高棉的施亞諾親王和寮國的蘇發努馮親王這兩位領導在共黨支持下的叛軍王族首領曾經宣佈「毫無保留地支持」其鄰邦——泰國境內的叛亂分子。在此地新到的巴特寮電台廣播引述施亞諾上週在寮國境內結束訪問時的一項聯合公報說，兩方一致給泰國人民反對美帝及其奴僕的鬥爭予以「毫無保留的支持」。寮國外交部說它目前並不加評論。蘇發努馮是目前正在寮國聯合政府第二號人物，他在歡迎施亞諾到寮國訪問的演詞中，也表示支持泰國叛黨，並呼籲決心與高棉和越南兄弟人民並肩共進，繼續開展神聖鬥爭，直至徹底勝利。

暴雨旋風襲擊美國五州 最低限度死七人 另五十餘人受傷

（合衆國際社路易斯安那州那捷圖徹斯廿一日電）市長史諾星期四日稱，暴雨及龍捲風引起旋風，死二人，傷十八人，造成損失二百萬元。最低限度風暴毀住屋二十間教堂兩間。星期三晚，玻璃由窗吹墜，大木被撕拔，電線被風吹斷，街上滿佈垃圾。一間商店倒塌，五十二歲的麥福林於打桌球時喪生。六十歲的古特勃在樹下避風，死於心臟病。

（合衆國際社芝加哥廿一日電）森寧報初的廿四小時間，美國南部均有旋風，暴風，毀屋宇，傷達五十人，最低限度死五人。星期三下午及星期四風暴吹襲，春季的猛烈劣天氣使大風雪由中部吹至東北部，由雅珍尼亞至德州已有大雷警告。星期三日春季光臨，但風暴像老虎一般，數小時內造成下列多宗損害：（一）旋風吹襲路易斯安那州之那捷圖徹斯死二人，最低限度傷十八人。（二）時速達一百哩的烈風吹襲密西西比州，死三人，全州均有損失，一名農夫圖臘好其牽引車時喪生。（三）雷暴吹襲阿拉巴馬州二分之二地方，最低限度傷十一人。（四）旋風吹過田納西州之康那校加小鎮，傷六人。（五）德克薩斯州的旋風，在距庇加斯丁傷一婦人及其女兒。

法總統龐比杜 直腸毛病復發 官方稱是患感冒

（路透社法國巴黎廿一日電）當法國總統龐比杜要出席一次重要的外交宴會時，他的直腸劇痛毛病又再復發，他已受到勸喻多作休息，他的健康問題遂引起高度的關注。據一項醫藥公佈（這是今年內第二次）謂：「這位現年六十二歲的法國領袖的血管系統有良性的損傷。」雖然公報謂，問題發生的地方在直腸，然而因為所供應的資料太含糊，因而引致劇痛，以致他正確的病因卻無從估計。在過去，法國官員只透露龐比杜患上流行性感冒，但有推測他可能會患上更嚴重的問題，如癌病等。

（合衆國際社巴黎廿一日電）法總統府星期四宣佈，總統龐比杜因健康不適，取消原定的一個外交晚宴。總統府發表一個短聲明，六十二歲的總統由於舊病復發，未能參加招待外國大使的宴會。在官方所發表的一份醫務公報中稱，龐比杜總統患了「傳染性流行性感冒」，醫生囑臥床休養。報界盛傳由於龐比杜的健康欠佳，可能無法任滿到一九七六年為止的總統任期，但政府對此已加以否認。

法電力工人罷工 巴黎地下火車停頓 部份工廠癱瘓

（巴黎二十一日法新社電）法國的電力及煤氣工人，今日進行一次差不多抵全國性的罷工，使工廠生產癱瘓，首都的地下鐵路一度陷入停頓，造成交通大混亂。為爭取加薪要求的罷工行動，使全國大部份地區，停電達六小時半。今日稍後時，電力供應已獲好轉。這次罷工，是打擊法國的數宗工業糾紛之一。各工會為物價每年上漲百分之十八而進行抗議。今早交通最繁忙時，巴黎的地下火車曾停頓達四十五分鐘，有些火車且在隧道中突然癱瘓。諸曼第區亦因電力中斷六小時，令工廠無法生產。

阿基波夫 為副總理

（法新社莫斯科二十一日電）塔斯社稱，蘇聯當局任命阿基波夫為副總理。一九五八年曾出任副總理時，他經常出國訪問。一九六〇年他曾任對外經濟關係委員會主席。阿基波夫曾陪同蘇共領袖布里茲涅夫數度訪問印度和阿富汗。阿基波夫也曾出任蘇駐北京大使館經濟顧問。

日去年赤字驚人 達百三十億美元 對七四年度國際收支仍悲觀

（泛亞社東京廿二日電）日大藏省官員今日透露：至本月底止的一九七三年度財政年度內，日本的國際支付平衡將創一百三十億美元以上的赤字。此項數字幾乎相等於美國在一九七二財政年度的赤字——一百三十九億美元。日本前此最大的國際支付赤字出現於一九六七年，總額不過三千四百萬美元而已。大藏省將採取各項積極措施，料包括限制直接的海外投資。大藏省對於一九七四財政年度的國際支付情況甚感悲觀，因為石油入口價格大漲，其他方面的盈餘不足彌補。日本自一九六八財政年度起曾連續五年享受國際支付盈餘的美景，一九七一財政年度的盈餘數字最大，高達八十億四千三百萬美元。據專家分析，造成一九七三財政年度國際支付龐大赤字的主要因素有二：其一是資本家爭相向海外投資開發天然資源，外匯儲備不斷外流。其二是政府加強了對發展中國家的經濟援助。日政府準備採取的改善國際支付情況的辦法包括：撤銷外國投資者在證券投資方面的限制，放寬外國私人公司所發證券的浮動限制，以及限制出國遊客所攜外幣的數量等。

（時事社東京廿二日電）福田藏相與內田經企廳長官，廿二日商討七四年度國際收支對策，及如何處理將漲價的農畜物價問題，進行了協議，結果雙方同意：（一）為避免國際收支大幅度呈現赤字，今後將由大藏經企廳兩省廳檢討具體性調整方案。（二）農畜產物價及政府糧料等物價。

歐洲裁軍會議改換會場 自去年十月，東西歐十九國之減少駐軍會議皆在維也納路絲工會內舉行，現自三月廿一日起，將改在維也納皇宮內開會情形。（合衆國際社無線電傳真）

大馬檳城破獲 偽造各國古幣組織

（泛亞社吉隆坡廿二日電）大馬檳城警方已破獲一宗偽造各國古硬幣之組織，一中年鑄金匠被捕，警方當場搜出一大批形式各異之偽硬幣，相信係準備運往世界各地以欺騙貨幣收藏家者。搜出的各國偽硬幣逾萬枚之數，其中有一千八百多枚是紀念吉隆坡升格為市的一元硬幣，紀念大馬獨立十週年的一元硬幣，另外還有多枚新加坡一九七〇年的十元硬幣，另外有前中華民國開元紀念的稀罕錢幣古錢等。

埃塞俄比亞旱災 二千五百萬人 等待緊急救濟

（美聯社埃塞俄比亞哈拉爾二十一日電）官方稱，哈拉爾省（中抄漠高地區的一如義大利大小）由於旱災和饑饉，當地居民只能活下週。由於缺乏糧食又無雨，生畜頻於死亡，數以千計的農民和牧人離鄉面臨饑餓。官方預測將，埃塞俄比亞東部第五省才能復甦。乾旱影響到該國十四省中的七省地區，幾佔全國二千六百萬居民的三分之二。

（路透社美國華盛頓廿一日電）目擊者今日對國會委員會稱：在非洲若干地區受乾旱及饑餓侵襲，情形惡劣，婦孺無援。參議員麥德華廿一日聆聽了該項報告後說：「情形是十分嚴重的。」一天主教救濟服務組的麥沙為目擊者之一。他說：「估計有二千五百萬人受旱災影響，如果不進行救濟，在沙爾區及埃塞俄比亞，十名市民便有一名捱餓。」基督教世界服務會主任賀斯丁說：「一個埃塞俄比亞一區，被拋棄的兒童估計有二千至三千名」。

歐洲共同市場 促台派員商談 非棉紡品貿易協定

（泛亞社台北廿二日電）國貿局宣佈，歐洲共同市場九國，定今年五、六月間與中華民國談判簽訂一項非棉紡織品（人纖製品）貿易協定。共同市場當局已透過某種途徑，促請台北於五月間派員前往會談有關問題，簽訂貿易協定。台灣對歐洲共同市場的進出口貿易近年來發展至為迅速，出口方面以紡織品與食品為主，紡織品中又以人纖製品的增加比率最為快速。

星洲去年禁映 七十部暴力片

（法新社新加坡廿二日電）新加坡文化部長易潤堂，昨向國會宣佈去年共禁映七十部影片，其內容均為宣揚暴力與流行為者，而且大部分為香港與台灣之產品。據國會議員指出，近年好影片有如鳳毛麟角，而不良影片則對青少年有極惡劣之影響，對於一般觀衆亦有害。

台灣特定營業 年費將再提高 改善社會奢靡風氣

（泛亞社台北廿二日電）行政院昨天組成研究如何淨化社會風氣小組，並在初次會議後作成具體結論，將從下列兩方面着手：一、將現行舞廳、咖啡廳、夜總會、茶室等，將特定營業的許可年費予以提高，以收防微杜漸之效。二、限制一般營業，不使出現奢靡商業行為，目前酒館等，雖屬一般營業，但有趨向於奢靡的現象，對社會風氣影響很大，將專案小組會議計劃加以限制。

美國瑞典復交 中斷十五個月

（法新社華盛頓廿一日電）尼克遜總統今天宣佈和瑞典完全恢復正常外交關係，並派史特斯胡比為美駐瑞典大使。原日派駐瑞典的美大使荷蘭法，於一九七二年八月卅日辭職，美國此後一直無大使駐瑞典，美駐瑞典的外交代辦稍後復因瑞典總理帕米爾當年大事抨擊美國的越南政策而被召回國，瑞典駐美大使接着也離美回國，兩國外交關係因此中斷於無形，以迄於今。

（路透社斯德哥爾摩廿一日電）瑞典總理帕米爾今天對中斷了十五個月的瑞典和美國的外交關係回復正常大表高興。瑞美恢復正常外交關係的消息在此間及華盛頓同時宣佈，瑞典外交部且已派出外交部政治部門首腦華洽米斯將為新任駐華盛頓大使。瑞典和美國交惡始於一九七二年，因尼克遜總統當年對瑞典總理帕米爾大力抨擊美機炸河內事，感到怒不可遏。

南韓各地婦女 何故湧入首都

（泛亞社漢城廿二日電）漢城市政府統計，去年從南韓全國各地棄家出走而湧入漢城首都區之婦女，共四千四百七十名，其中百分之四十九為年十六至二十之少女，而少女之中又有百分之七十九，不知自己何以須往漢城，另百分之廿一則表示係迫於生活困難而走入首都，上述婦女多半在三月多寒消退之後才離家出走。預料今年湧入漢城之婦孺數字尚將增加。

沖繩發生 天花疑症

（時事社那霸二十二日電）沖繩縣當局鑒於沖繩本島北中城村外僑住宅區有一印度女子患天花疑症，已要求厚生省派遣專門醫師來此診斷。這個印度女子是一個前在孟買經香港抵達此間的，名叫迪阿尼，今年二十八歲，他的丈夫是汽車販賣公司職員。

瀛海一勺

南非土人 裸跑暴斃

（法新社南非約翰尼斯堡廿一日）今日有一個南非土人赤裸出現在街頭，作跑狀，他在跑走時，突然間受倒於地，因心臟病發而斃命了。這個裸跑者年十九，他在開始跑前，曾跟他的朋友打賭，以炫耀他的豪氣。其實在南非的對衆人裸體是違法的。最近已有一宗類此的案件鬧到法庭，結果也被判罰款。

英國流感 猛襲韓國

（時事社漢城二十二日電）流行性感冒正猖獗韓國全國。據韓國教育部調查，以韓國南部為中心的中、小高等學校的學生約九萬人均患此流行性感冒，致使停課學校日益增加。又據研此流行性感冒，係屬於「英國型」。

秘魯冰湖發現 三十呎長蛇怪

（利馬廿一日路透社電）據此間今天所接獲的目擊者報告說，像蛇一樣的三十呎長怪物，曾在有月光的晚上，在秘魯安第斯山一個冷凍的湖內升起，把綿羊兒吞噬，並使村民們大受驚恐。在秘魯北部基營維爾加地區的人們力謂，他們曾看見那肥胖，銀白色和閃閃發光的怪物，曾由那拔海一萬二千呎的安吉爾斯湖走了出來。自從數月前一次猛烈地震擾亂那個湖附近使到在那個湖附近發生山崩以來，方始傳出那個怪物的消息。

日本派谷盛規 任駐東德大使 派鈴木赴非道謝

（時事社東京二十二日電）日本政府在二十二日的內閣會議上，決定派駐老撾大使谷盛規為首任駐德意志民主共和國（東德）大使。日本與東德於去年五月建立外交關係，十月日本在東柏林設立大使館，但一直由臨時代辦處理館務。谷盛規大使東京大學畢業，福岡縣人。

（時事社東京二十二日電）日本政府在二十二日的內閣會議上，決定派鈴木一，現年五十七歲，為對菲律賓政府協助小野田寬郎少尉回國表示謝意的特使，於二十六日起赴菲，作四天的停留，並拜會馬可斯總統及慰問民島居民等。

台舞利 世界奇技大觀 THE WORLD SURPRISE SHOW

票價-$5.10.15.20.
預售三天門票
注意星期日特別時間 日場三點・夜場八點
今晚 七點半 九點半 盛況空前 三天連滿 奇稱 看過拍案
見所未見・保證不有奇無目節
集世界各國奇技大王表演生平驚人絕技
受享刺激度高・請來大開眼界・一世一物世一人
售票處：利舞台・歷山大廈西部商場二號・九龍荷李活戲院
華星娛樂有限公司主辦

新都 華盛頓 英京 九龍大角咀
週末午夜場 新片介紹
保證佳片 片名暫不宣佈 請早訂座

海運 百樂 連滿今天請早 注意時間 12.15 3.00 6.00 9.00 每日四場
優待學界二元五角
七彩闊幕
哥倫比亞影業貢獻
新苦海孤雛
六項金像獎冠軍片！
明天加開晨早九點早場九日夜場五場獻映
麥里斯德 大小刺客英雄一無猜 兩小無猜 天才童星 積懷德 一桿門男主角 奧利華 烈主演

WINNER! 6 ACADEMY AWARDS!
BEST SCORING FOR A MUSICAL! BEST ART DIRECTION!
BEST DIRECTION! BEST SOUND ACHIEVEMENT! CHOREOGRAPHY!
Songs Glorious Songs
LIONEL BART'S OLIVER!
BEST PICTURE OF THE YEAR!

萬年大戲院 慈雲山蒲崗村
今天選映 和狄尼級貝七神寄 路斯超大獻彩奇劇 鬼馬飛天床 大衛湯 遜主演
五點半七點 彩色 衝破封鎖線 譚馬士辛遜

紐約 明天特別加開 早場一十正點 收價廉座
獸王之王 THE AFRICAN ELEPHANT
七彩紀錄長片 自由驚險奇獸・能同聞智彩 叫多刺激

新光 普慶 南華 南洋 珠江 銀都
今仍五場 老少咸宜・闔府統請
小虎子 威風八面 獻計謀 漢奸中計 誘黑藤 全殲日寇
最新彩色木偶故事片 小八路
維妙維肖 亂真亂真
集古今藝術精華 為中外人士讚美
同場放映精彩短片 工藝美術
南方發行
上海美術電影製片廠攝製

紐約大華全冠
歐洲公司撲滅罪惡緊張刺激片王
劇力雷霆萬鈞的電影！
連日絕早爆滿 早請五場
法蘭高・尼路 一代探長 火爆巨星 范度南 雷 占士 章摩 三大主演
七彩闊幕 霹靂金剛
罪惡城市 當道 壞人當羽 手段殘忍
有飛車驚險鏡頭 有拚命的刺激場面
黑社會橫行，大開殺戒！勇警官震怒，猛力掃除！
兒童不宜

本港新聞

郭女被擄案昨招待記者
認會接打單函
警方謂索款六十萬郭父則加否認

（特訊）撲朔迷離的星加坡女大學生郭瑞賢被綁票案，由於過程曲折離奇，和耐人尋味，警方為了讓社會人士瞭解該案的情形，已徵得事主郭瑞賢父女同意，於昨日下午三時出席由警方主持的招待會，報告有關郭瑞賢被擄時經過。

該招待會於昨日下午三時在灣仔警察總部大樓四樓警察公共關係科的會議室舉行，除被綁票的事主郭瑞賢父女出席外，尚有九龍偵緝處處長戴偉時陪同。

郭瑞賢父女出席，這個招待會之前，曾透過警方的傳達，請求各報記者均勿向他們攝影，包括謝絕電視台之實地錄影。

在招待會席上，最新的消息，就是郭家曾接打單信，匪徒開口勒索贖款六十萬元。這個聳人聽聞的接獲打單信消息，係由九龍偵緝處長戴偉時，在記者招待會席上親自透露的。

郭瑞賢係於昨日下午二時五十五分，與父親乘坐一輛AK字頭的私家車，抵達港島警察總部大廈廣場，郭女當時身穿啡色毛大衣，黃色樽領冷衫，黑西褲，黑鞋，郭父則戴深色太陽眼鏡。

在記者招待會席上，首先由郭瑞賢發言，憶述當日被綁之情形。

她說：事發之日中午十二時，她外出返回何文田街廿四號二樓之後一直留在家中，及至下午，有人拍門按鈴，她以為契媽盧太之家人返家，將門打開時，三名年約二十歲長髮飛仔一湧而入，但他們甚斯文，其中兩人持刀，當時她甚為驚慌，其後三匪封持她下樓，登一奶白色私家車，匪予她一黑邊深度近視眼鏡戴上，沿途問她姓名，電話與及親戚電話，她遂對匪謂來自新加坡。

三匪將她帶至新界一間木屋內，困了六天，初時兩天，均把她綁縛及黑布蒙眼，其後匪見她頗合作，將綑綁黑布解去。匪在第七天，將她帶至一山頭上，在一帳幕住了一天，當時匪對她說：翌日上午十時用一車將她釋放。

但至翌日上午十一時，匪對她說：無法找得一私家車。下午三時卅分，三匪將她帶至上水火車站，困她在火車廁所內，車開行了兩個站，兩匪先落車，至翌站，一匪給她五元，着她在尖沙咀火車站下車搭的士，該匪亦在該站下車逃去。

被匪困在藏參之所時，每天所食的都是麵包，西餅及水，由六匪輪流看守，每次最少有兩人。

記者問：在被匪綁票後，在賊巢住了八天，你有何感想？

郭答：非常之驚，以為呢次實走唔甩，因為她一來人生路不熟，而經過這一次之後，知道香港治安卟嘰，以後實行不再來香港了。

郭女又補充謂：其父做出入口生意，但與香港無生意來往。事後之翌日，其父剛因公事在台灣，母在星加坡接得消息，通知其父，父乃先趕來港，母則翌天亦抵達香港。

郭之父親此時接上謂：郭之契媽盧太並無送到打單信，其女在星加坡考入大學，預備等領取入學證書（按：新加坡之學制與香港不同，新加坡係於春季開學的）。

郭父又說：他並無與人結怨，以前郭家亦無發生類似之事，其女被「擄參」係第一次。兩週前她與其妻及女來港渡假，因女兒未開學，遂在港逗留長些時間。

郭父堅決地否認新加坡方面報導謂他已付出贖款予綁匪。

至此郭女又補充：她來港後很少出街的，間中亦與契媽家人外出宵夜。她被困在綁匪之木屋裏，祗見木屋四壁蕭條，晚上祗能睡在地上，匪供給棉被，但亦覺寒凍。至於她何時離港，則有待警方之示意，但離港後，不會再來香港了。

郭女描述三匪時，指出兩匪戴眼鏡，講本地話，通常叫她做「阿賢」。

九龍偵緝處長戴偉時補充說：此案警方不考慮懸紅緝匪。警方曾陪郭女往新界找尋匪巢，但由於郭女不熟本港地型，故仍未有結果。

戴偉時謂：郭女之契媽盧太，曾於二十日收到一封打單信，用中文書寫，勒索六十萬元，信內指明用電話聯絡。郭之父母，則無收到打單信。戴偵緝處長強調謂：警方並無證據證實郭家已付出贖款予綁匪。此外，本港警方並無明顯證據證實綁匪係來自新加坡，或是牽涉與星加坡刑事案有關。

問：綁匪之挾去郭女動機安在？

答：與一般匪徒無異，祗不過想錢。在郭女被綁票後，每日警方均派一人在盧太家，負責收聽電話。

問：綁匪無條件釋放郭女，你會感到奇怪嗎？

答：此案我亦感覺得不尋常。

另方面，郭女之契媽盧太也證實收到打單信，她昨日對本報記者說：這封信是於郭瑞賢被釋放那天（二十日）早上收到的。該信並非寄到何文田盧家，而是寄到盧家設在九龍的商店，信封是寫盧收，信的內容要求盧交出金錢，并用恐嚇的語氣說：如果交錢，郭瑞賢就安全，如不交錢，郭就有危險。信末並囑，要求盧在店內等電話。盧接信後立即報警，並在店內等候，但等至下午六時，仍無匪徒的電話，到六時許，家人打電話給他，說郭瑞賢已歸家。

盧太又說：那封信貼一個五角郵票，但却非掛號信，而本港平郵投只是一角錢，發信時日期是本月十八日，即郭瑞賢被釋放的前兩天，該信已交給了警方。

盧太用肯定的語氣說：郭瑞賢的父母並未交過錢。那麼，匪徒為什麼不收贖金就釋放了郭瑞賢呢？盧太表示他們也不明原因，感到奇怪，最後她哭着說：「你們記者頭腦清醒，去估吓啦！」（合）

柴灣發生錮禁毆人強姦少女案
青年被毆傷三少女被姦
兩女獲釋報案警拘三人
傷者為少女兄在食檔進食時一同被拘禁

（特訊）港島柴灣區昨晨揭發一宗駭人聽聞的強姦與毆打事件。三名少女被三男子強姦，而其中一女子，且遭人綑綁然後以鐵器加以痛毆，打至奄奄一息。事後警方據報，派出大批警員將一幢大廈包圍，然後逐樓搜查，將三名涉嫌與案有關的男子逮捕。目前警方將此案列為：強姦，非法禁錮及蓄意傷人案處理。三名被捕男子，預料將於今日在銅鑼灣裁判署過堂，而傷者已被發往瑪麗醫院留醫，據說情況嚴重。

傷者青年名黃世榮，十八歲。

此事最初發生於前日下午三時許，當時黃與其妹及另外三名年齡由十五歲至十七歲的少女在柴灣第十八座大廈外的一個大牌檔進食，突然間出現三名年約廿三歲的大漢，自稱為福義興黑社會人物，指稱傷者糾佔地盤，迫令傷者兄妹及其中兩名少女進入十座一個單位，另一少女則逃去。一男三女被迫進入一個單位後，三大漢即將室門鎖上，將窗簾拉下，使與外間隔絕。隨而把傷者先行綑綁，然後以鐵枝，啞鈴將傷者毆擊，打至重傷昏厥，已告奄奄一息。

三大漢傷人後，即向三女警告，謂她們如不依從他們的吩咐實行「照辦煮碗」，三女此時已驚至花容失色，面青唇白，當然不敢反抗。於是三女即被三人當着傷者面前強姦了。傷者徐徐甦醒，看見胞妹被姦，一氣下，又再昏厥。

迄至深夜十一時半（此時距離該四男女被禁錮已達八小時），其中一大漢離室外出，但在第十八座門外，再遇上白天在大牌檔與其他三女一起進食的該名少女，大漢立刻把她抓着，將她拖回十八座的單位內，一起囚禁，但幸這名少女則未有被強姦。

直至昨晨零時許，其中兩名少女獲准離去，但兩女離去前，大漢曾警告她們不許把該天的事情洩漏，否則將會後悔。

傷者之妹離開虎穴，馬上跑回去報告另一兄長。其兄即偕同曾被強姦的妹妹前往柴灣警署報案。警方據報，認為事態嚴重，立刻派出大批警員，先將第十八座大廈包圍，然後前往其中一個單位搜查，當時發現另外兩名少女及傷者在內。此外，尚有三名涉嫌與案有關的大漢在該單位中。警方人員將各人救出，傷者即被送醫院急救，三名少女則被送醫院檢驗，而被捕的三名大漢被帶回警署偵訊。（合）

機場獲錶萬隻
報稱染料空運泰國出口
緝私員搜獲根據地址拘一男子

（特訊）緝私處前日在啟德機場破獲一宗私運大帮手錶案，檢獲近一萬隻手錶，價值一百五十萬元。當時該批手錶藏在十二個桶中，該批桶內報稱裝有一批染料，預備出口空運曼谷。但緝私處人員作例行檢查時，因發覺其重量有異，遂生懷疑，經徹底檢查後，赫然發現桶內藏有一批手錶，共九千七百五十三隻，緝私人員立即予以扣留。該組人員當天晚上根據物主所填報的地址，前往突擊搜查該物主的住宅，結果，檢獲一批有關文件。事後，有一人遭緝私處人員扣留，協助當局作進一步的調查。（合）

永樂街三幢三層樓宇昨呈現危險，有關方面勒命住客離去，予以封閉。圖為被封閉之樓宇。（本報記者攝）

清晨賊圖封金馬倫道珠寶行
警拘賊被刺傷開槍
拘一疑犯身上搜獲利刀及器具

（特訊）最近，港九兩地治安欠佳，盜賊如毛，故警察開槍捕匪事件時有所聞，昨晨五時，尖沙咀金馬倫道六十二號，又發生一宗警察開槍事件，但未有擊中匪徒，糾纏中，反遭匪徒刺傷，現場拘捕一名與案有關男子。

發生槍擊事件之現場為金馬倫道六十二號金玉珠寶行，據悉：該珠寶行每晚停止營業後，無人在行內留守，昨晨上述時間，一名男子在珠寶行正門企圖撬鐵閘，入內行封，當封匪撬門之際，被一名過路男子發覺，當時遙處適有一輛巡邏車，途人快步走前將經過告知巡邏車上的警員，巡邏車接獲投訴後，由一名警員前往調查，警員走到疑匪身旁，喝令匪徒勿動，豈料，疑匪反撲向警員襲擊，警員被刀刺傷後，拔出佩槍鳴放一彈，但未有將疑匪擊中，疑匪欲逃去時，終被警方人員拘獲，帶返警署查訊。

警方在可疑男子身上搜出綑索，利刀及一批撬門工具及一把利刀，受傷之警員王建安，廿九歲，事後，由警方召救護車將之送院。被帶返警署的可疑男子姓鄧，年約四十歲，當時可能是意圖行劫尚未達到目的，故該珠寶行，未有損失，警方對該案仍在進行調查中。據警察公共關係科昨上午十時半對上述事件發表如下：昨晨四時半，大廈看更聽到珠寶行傳出警門之聲，遂致電報警，警方巡邏車趕到現場，發現珠寶行之天井有一把竹梯，警員沿爬而上，發現有一男子匿藏在簷，遂上，警員欲攀過天井之鐵絲網，但被鐵絲網鈎住衣服，不能動彈，該警員為防止匪徒向他襲擊，遂鳴槍一响，但未有擊中任何人，疑匪即聞槍聲腳軟，束手就擒。（合）

上環永樂街與文咸西街
發現連排四幢危樓
該處馬路交通封閉

（特訊）由於港島上環永樂街與文咸西街四幢樓宇出現搖搖欲墜狀態，警方昨晚七時將上址永樂街一段馬路交通封鎖，希今日駕車之人士注意。

據悉：位於港島上環永樂街之一七七號，一七九號，一八一號與及毗通之文咸西街十九號四幢樓宇，由於樓齡已高關係，昨日出現搖搖欲墜之險境。這四幢樓均是樓高三層，昨日下午較早時，樓宇內居有部份牆磚塌落，居民發覺，急電報警，經過工務局樓宇，取締部到場驗樓之後，認為上述四座樓宇，隨時有倒塌之虞，不適宜居住，遂下令居民緊急疏散。上址四幢樓宇全部住客即於下午五時均告遷出，警方亦派員到場駐守，架起一鐵馬，將永樂街由文咸街至干諾道西之地段封鎖，不准車輛來往。（合）

積犯劫候車人
判入獄半年

（新亞社）一名積犯，深夜在彩虹村巴士總站糾黨截封單身漢，事後卒被擒獲，昨在新蒲崗裁判署審訊，被告認罪，不知悔改，法官謂被告案底累累，故重判其入獄十八個月，被告有四次案底，該案由區榮光法官主審，陸良幫辦主控。

被告劉培標，男，廿三歲，無業，住西貢。被控於本月十九日在碧海樓近彩虹村巴士總站與其他在逃人行劫男子十元及一隻手錶。

案情透露：事主姓謝乃學生，案發自深夜約十時半，許事主獨自在彩虹村巴士總站候車，突然有兩名男子走至，對事主謂，我等很窮困，需要一些錢財，事主聞之，知是被劫，立即從袋中取出十元交與被告等，當被告等接后，并未滿足，即隨要脅事主，并搶在其手上所戴手錶，然後逃去無踪，稍後事主往警署報案，翌日下午四時許，事主行經九龍城賈炳達道近福佬村道口時，遇見被告，立即大聲叫喊，并從後追趕被告，適有一名警員巡至，見此情形，前將被告擒獲，嚴詢之下，被告招認一切，乃帶返警署落案。

青年搶手袋
判囚九個月

（新亞社）一青年搶匪夜出當街強搶女子手袋，由於事主呼叫求援，警員啣尾窮追不捨，由是經過幾條街道馬拉松式追逐戰後，當匪至賈炳街附近卒失足倒地就擒，為警員人贓並獲帶返警署落案，昨解於南九龍裁判署審訊，被告認罪，法官判其入獄九個月。

被告陳光華，卅五歲。被控罪名，三月廿日晚上十時廿五分在彌敦道二三一號附近，強搶一名廿三歲女子范秀文一個手袋，內有現款二十元及一個身份證。

復活節

日本

九州本州聯遊九天 $3,500

出發日期：四月七日、四月十二日。

遍遊別府、長崎、阿蘇、熊本、雲仙、福岡、廣島、大阪、京都、奈良、富士山、橫濱、東京、等著名渡假勝地。

全日本鹿兒島南北九州本州遊十一天 $3,850

出發日期：四月六日（尚有少數名額）

美加

旅行團

四月六日出發

全程廿二天，費用 HK$11,500，

（遍遊美國、加拿大各大名城名勝，全程豪華享受，商業考察，探親兼遊世界博覽會）。

尚有少數名額，欲免向隅，報名從速。

報名處：半島遊覽企業有限公司

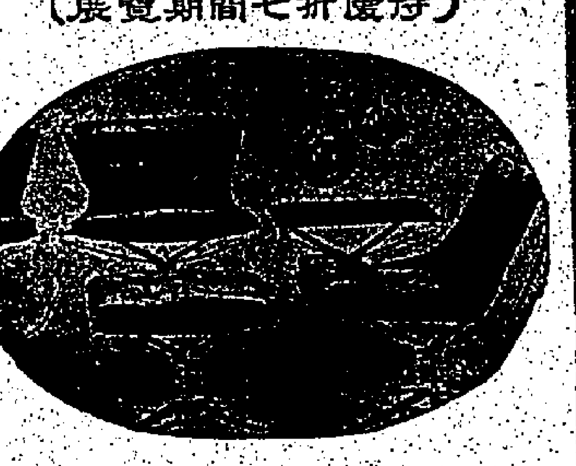
總行：九龍尖沙咀星光行808室　電話：3—674083—4　3—688295—6

分行：香港德輔道中51號其昌人壽大廈　電話：5—233078—0　5—235168—0

七海七洋藝術設計公司

盛大傢俬展覽

（展覽期間七折優待）



地點：九龍海運大廈 底座大堂

時間：一九七四年三月廿三日至卅一日　每日上午十時至下午八時

華僑晚報　分類廣告　每天弍元　費廉效大

華僑日報讀者

復活節豪華遊覽團

一流享受，專人領隊

日本　九天超級豪華　H·K·$3,150　4月11日　5月4日　6月22日　7月25日	菲律賓　六天超級豪華　H·K·$1,750　4月15日　5月17日　6月21日　7月26日
星馬泰　十天超級豪華　H·K·$2,950　4月10日　5月20日　5月21日　7月23日	馬·星　八天聯遊團　H·K·$2,300　4月5日　4月8日　6月10日　7月23日
西貢曼谷　七天聯遊團　H·K·$1,750　4月6日　4月11日　5月8日　月20日	台灣　十天豪華環島　H·K·$1,950　4月5日　4月9日　4月11日　4月12日　九天週末環島　H·K·$1,750（逢星期六出發）

詳情請詢：七海旅運有限公司

德輔道中國際大廈1702-3室　電話：5-455639　5-451404

香港中環砵甸乍街華僑日報　電話：5-231637　5-251974

工商企業家佳音

某著名機構，資金雄厚，對發展新興工商業很感興趣。徵求欲增加資金者合作發展，請函華僑日報信箱入九四號，絕對守密。

怡安泰　Yee On Tai　228 DES VOEUX RD. C. H. K.

祗在德輔道中二二八號沽售

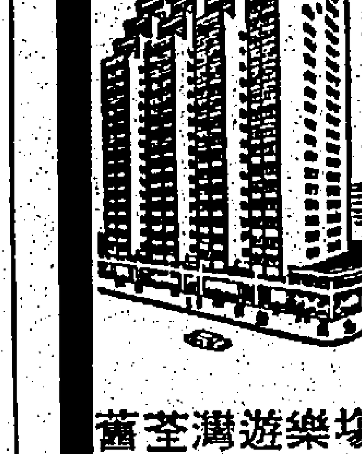
三月尾全部搬遷．徹底清除存貨．高級衣料．斷碼碎料

拆樓大平賣

平過港九．低過定價

新址：德輔道中萬宜大廈L八號

荃樂街11號



荃樂大廈

免首期

立即入伙

四佰餘呎　七萬餘起

月供僅數佰元

三房兩廳　浴室廚房

梗房間格　煤氣供應

管理處電話：

華懋置業有限公司 5－258251

薦荃灣遊樂場側

華僑日報　汎美航空公司

聯合舉辦

美國加拿大旅行團

華僑日報年來與汎美航空公司合辦美國加拿大旅行團，服務優良，有口皆碑。今年決定繼續舉辦並擴大。遊程方面不僅包羅了美國東、西、中部和加拿大各大名城；還加進了南部渡假勝地邁亞美、美國最新最壯觀的遊樂場所佛羅列達州阿蘭杜狄士尼世界、規模宏大的史摸簡七四年世界博覽會，以及在尼亞加拉住一晚，欣賞絢爛奪目的大瀑布美麗夜色，著名旅遊區聖地牙哥亦在行程內，庶使內容更加豐富充實，節目更加多采多姿。

第廿一團——五月四日至五月廿八日

第廿三團——七月六日至七月卅日

第廿四團——七月廿七日至八月廿日

第廿五團——八月十日至九月三日

（全程二十五天）

報名處：華僑日報中區辦事處

電話：H-251974

詳章備索

歡迎垂詢

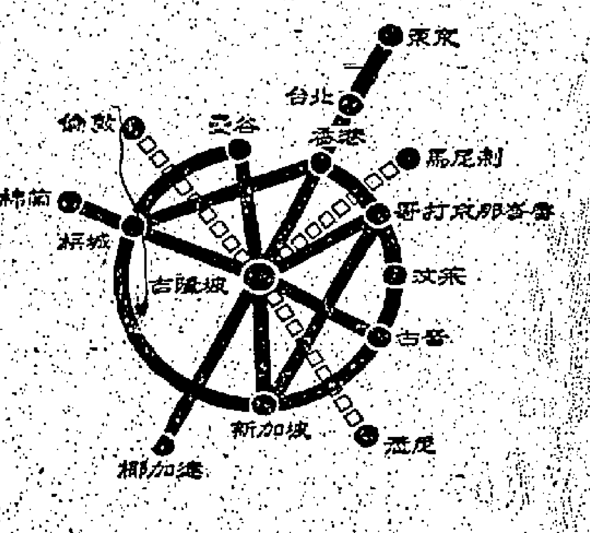
REFERENCE LIBRARY
23 MAR 1974
CITY HALL

馬航再獻新猷
東京航綫即將開展

由四月一日起，逢星期一，三，五及六飛赴

以後閣下往來東京，亦可享受到馬航獨有的金玉滿堂服務；經驗丰富的機師，源源供應的佳餚美點，還有明媚可人的空姐沿途悉心照料。令閣下在輕鬆的氣氛中，渡過一個愉快的旅程。

馬航金玉滿堂的飛行服務，遍及亞洲四十五處目的地，包括台北，曼谷，吉隆坡，星加坡，及椰加達。閣下旅行或公幹，請乘搭全亞洲最友善好客的航空公司。



mas
馬來西亞航空系統

亞洲金玉滿堂的航空公司

本港新聞

香港仔陸續建設發展迅速
將成為旅遊勝地
民政司署香港仔分處開幕何鴻鑾署長致詞指出
西區民政主任許仕仁歷述香港仔發展沿革成就

（特訊）民政司署香港仔分區辦事處，昨下午三時卅分假該處舉行開幕，由民政署長何鴻鑾及該區居民陳衍華，梁賢輝，何寶珍，郭紹輝，同勤祿，並邀請地方紳商周有，方樹泉，方潤華，陳俊豪，陳覺軒，甘時泰，黃秀山，張耀基等數百人蒞臨觀禮。

剪綵後，由該處以酒會歡迎嘉賓，並舉行簡單儀式，首由西區民政主任許仕仁致歡迎詞：今日香港仔分區辦事處開幕典禮，本人謹代表敝處同寅歡迎各位蒞臨參加，今日為我們極感快慰的日子，蓋因香港仔分區辦事處同寅縱已在極度擠迫環境之下，工作達三年之久，才能夠遷入現址辦公。同時我肯定大家亦會感覺目前新址較原日辦公室較為適中，地方較前寬敞。吾人切望區內坊眾更能充份利用此新辦事處及其改善服務。

辦事處推展至香港仔

今日為西區民政署歷史上一個重要時刻，因此本人謹藉此機會略談其過去歷史。回顧民政主任計劃尚未實施之前，在一九六五年間已有一聯絡處在田灣新區設立，當時該辦事處祗有工作人員兩人。在一九六八年間，西區民政處正式在日前選出之舊址開設。當時分處工作人員已增至六名，而辦公室面積祗有七百餘方呎，而被為各民政處分區辦事處之最小的。時至今日，本新分區辦事處已有十三位工作人員，面積約為一千六百四十方呎，此亦為各民政處分區辦事處之最大者。

今午在座嘉賓中，多是久居香港仔之人士，居留期間遠比我們設立辦事處為早。多年來人事已幾番變遷，但祗有一事是持久不變，此乃本區居民及各社團領袖之支持與友誼是始終維持。我們過去所獲得之任何成就，均端賴各位之支持，指導及協助所致。本人謹藉此機會向各位過去給予我們支持及協助之人士致衷心謝意。本人深信可獲各位之信賴及更進一步之緊密合作，以應付各種困難問題與改善香港仔居民之福利。香港仔現已成為一迅速發展地區，尚有許多工作仍待改進與發展。故後本人謹向各位保證本處各員今後自當竭誠為坊眾服務。

民政主任制一大發展

現本人謹邀請民政署長何鴻鑾先生向各位致詞。

今天，我能夠和各位一同參加西區民政處香港仔分區新辦事處啟用儀式，實在覺得萬分高興，這不單是由於這個新辦事處的啟用是民政主任制度發展史上值得紀念的一回事，而且也由於香港仔給我帶來很多美麗的回憶。當我年幼時，我的家庭是在赤柱居住的，因此每當我們從赤柱往中區或從中區返赤柱時，都要在香港仔街市附近轉乘巴士。數年前，我在漁農處任職，常有機會和本區漁民及工業人士密切合作，本區居民多年來對本署的工作都能鼎力支持，未容稍懈，今天我在這個儀式中能和各位聚首一堂，倍感愉快。

我覺得今天這個新辦事處的啟用是具有多種意義的。西區民政處香港仔分區辦事處此次擴充辦公地方和改善服務，目的在於應付本區日益增加的各項需要。在民政主任制度實施之初，本區已稱得上一個城市。因此，西區民政署便設立香港仔分區辦事處，專為本港社會裏一個「小社會」提供服務。香港仔有各類私人住宅區，兩個安置區和五個公共新邨，此外，還有六個公共新邨在鴨脷洲興建，預計於一九七五年底完成。

合併旅遊與工業發展

黃竹坑的工業發展迅速，現有大小工廠二百多間，從事各類工業。香港仔不但是本港最古老的漁村之一，而且是名聞世界的旅遊勝地。在未來十年間，很多造福本港及本區居民的龐大發展計劃，將先後在本區完成，例如：南朗山的水塘館，發展設施的市政局游泳池，為改善交通及為漁業提供重要設施而進行的各項填海計劃，貫通香港仔與黃竹坑的隧道，連接鴨脷洲與香港仔的跨海大橋及在鴨脷洲興建的第二個公共新邨等。此外，還有其他計劃，未能一一詳述。事實上，香港仔和本港其他地區一樣，無時不在改變和發展中。

發展和進步都不是垂手可得的。沒有發展和進步，香港不能繼續生存，但為了發展和進步，我們必須付出「代價」。在這裏，我並不單指金錢方面的「代價」；而且也指市民在日常生活方面所付出的代價，兩者是同樣重要的。為公衆利益而推行的重大發展計劃，常常會令一些在發展地區居住或工作的人士遭受種種不便和困難。有時，他們必須把生活方式改變，把一些傳統的生活習慣根除，這無疑是一件很痛苦的事。因此，政府在擬訂有利本港社會的發展計劃時，將盡量避免使受影響的人士遭遇困難。可是，為達到這些目的，互相了解和互相幫助是不可少的。

集各界一堂更趨和洽

我說「互相」，並不單指政府和民衆之間的關係，同時也指市民與市民之間，團體與團體的關係。如果我們抱着這種態度，我們便能夠面對各種艱難和急劇的轉變。無論對香港或香港仔來說，都是如此。這個新辦事處，就是為達到這些目的而設的。

民政主任的任務可分為幾方面。首先，新處發動市民參加社區工作，把區內各界人士聚在一起，使他們更趨和洽團結。如街坊會、志願團體、漁民會社、四個分區委員會和七十多個互助委員會等都在協助民政主任執行由於經常與各界人士接觸，民政主任對一般市民所遭遇的困難，特別是受各項改革和發展計劃影響的人士所遭遇的困難，更為了解，因此能向政府提供施政方針的參考資料。如果各有關人士能夠諒解，容忍和努力工作，我確信無論怎樣大的困難，都可以克服的。

最後，我希望這個新辦事處的所有工作人員，都能忠誠地為香港仔居民服務。（宇）

保良局會員大會
選出二十位新總理
今日互推正副主席

（特訊）保良局昨（廿二）日中午十二時，召開會員大會，選舉甲寅年總理，由主席李碩棠主持。李氏報告一年來之工作概況，隨即進行選舉，選出：何耀棣、李渠林、文裕順、盧建華、郭李苑馨（郭志權夫人）、鄺烈正、王敬馨、何忠禮、林文珣、周克榮、施家宗、高耀麟、陳仲、黃明泰、莊榮坤、陳鄭綺如（陳仲仁夫人）、劉文龍、謝華正、羅疊珍、潘細昌二十人，較舊年增加四位，女總理佔三位。

新總理今午十二時互選主席及副主席。

參加大會者有：簡悅強爵士、馮秉芬爵士、鄧肇堅爵士、顏成坤、林文傑、鍾永康、李文祺、李俊堯、潘兆棠、黃棣、方潤華、陳普芬、李碩棠、黎時煖、戴立平、戴昌幸、王、簡燦南、利樹源、鄭振猷、馬鄒明、林勇仁、陳洪福、王中秋、鄭亮鈞、何耀棣、李志剛、陳錫乾、陳錦燊、李福兆、文頌泳、文洪達、曹紹松、文裕順、黃石華、周有、鄧傑西、姚運生、陳興、黃張珍妮、吳海棠、黃宏光、蔡宗閣、廖烈正。（澄）

保良局改選，主席李碩棠報告一年來局務。
本報記者攝

上水古洞四賊行劫學校
縛校役掠廿元撕毀文件
警方懷疑賊不在劫款志在搗毀文件

（特訊）新界上水古洞，前晚九時許發生離奇綁劫案，四名青年劫匪在上述時間潛入古洞「坑頭公立學校」內，將一名校役綑綁，劫去該校役身上港幣二十元後，並將校內檔撕毀，校長室的一批文件亦被撕毀，這些文件係學校內的重要文件，四名青年劫匪事後逃去無蹤。

被綑綁的校役梁某，昨晨掙脫綑索後，赴警署報案。

警方人員昨晨前往現場展開調查，認為該四名劫匪綁劫的目的，似乎並不在乎金錢，而係搗毀學校的公物及撕毀學校校長重要文件。警方正從此方面展開詳細的偵查。警方相信劫匪可能與學校的文件有關連，並非因劫錢不多而憤怒撕毀學校的文件。坑頭公立學校何校長已協助警方調查此案。

最近古洞一帶，經常有飛型青年三五成羣出現，當地鄉民對此批非本地的飛型青年的出現，已懷戒心，公立學校的綁劫案，可能與此等飛型青年有關。警方已將撕毀的學校文件帶返警署作進一步的深入偵查。（合）

聞判大罵法官
道友加刑一月

（新蒲崗訊）一無業之白粉道友，在家藏少量毒物，為警方搜獲拘控，昨解上北九龍裁判署審訊，被告認罪，黃梓光法官判其入大欖戒毒中心，被告聞判後竟對法官破口大罵，粗言穢語，無此不用其後，結果法官加判其入獄一月。

被告伍朝方，卅一歲，無業，住上海街。被控罪名：三月十三日在上址非法藏有少量毒品。

體育名流陳瑞球
請嚴格平抑米價
安定市民日常生活

（港訊）由於近年聞本港各項物價急劇上漲，對於市民之生活影響，已達到最嚴重之階段，目前物價暴漲之原因，有說大部份係外來因素所引起，但亦有人為因素而造成，其中有若干商店為謀取暴利，從中投機取巧，任意提高物價，往往比成本之增加更速，此種祗顧目私圖利之商人，實屬最令人反感。

據白鶴體育會會長陳瑞球稱：際此物價波動聲中，政府當局極應從速設法制裁，以免物價上漲，漫無止境，尤以米糧一項，為民生日常主要糧食，對於體育界人士供應殊多，陳氏特別指出，回憶自一九五○年至一九七二年間期，在這廿餘年一段長時期，本港米糧售價一向平穩，上等絲苗白米每斤祗售一元，普通者七八角之間而已，距至一九七三年開始，米價即急劇上漲，目前上等米價竟升二元數角之多，因此升斗市民生活大受威脅，無不叫苦連天，雖然政府當局，現正考慮如何平抑物價，但迄今仍未有作出如何具體辦法。

最近，聞說有平抑米價之措施，規定入口米商每担利潤廿元，批發商每担利潤二元，零售商每担利潤四十元，一般市民認為如此利潤未免太高，至使市民每担食米須增加負担六十二元之距，更無加上多負担米商之利潤每斤六角二仙，比諸以前經營食米之利潤每斤祇有數仙錢，其相差額未免太過，若此規定似屬太欠公平了，盼望政府當局，極應重新嚴格平抑米價，減輕市民生活之負担，維護整個社會福利，必須從速立例管制米糧售價，及制裁人為因素，藉以安定市民生活，實為政府當前之急務。

灣仔酒樓門前傷人
四名青年各入獄三年半
一棄保潛逃被通緝兩獲釋

（特訊）去年八月十六日清晨，灣仔百樂門酒樓發生飛型傷人事件，幸獲一名當休班探員在場制止，並鳴槍一響鎮壓，才未至將事件鬧大，事後警方拘捕七名男子涉嫌與此事有關，被落案提控蓄意傷人罪名，此案昨日在維多利亞地方法庭審詢終結，第一，四，五及第七被告罪名成立，各判囚三年半，第二及三被告則罪名不成立獲釋放，而此案之第六被告，因棄保潛逃，法官諭將其二千元現金及二千元人事擔保充公外，並下令通緝其歸案。

七名被告：（一）林國棟，廿六歲；（二）張科裕，廿二歲；（三）李少文，廿歲；（四）孫洪仁，廿一歲；（五）吳松生，廿四歲；（六）梁德松，廿一歲；（七）林錦淵，十七歲。同被控兩項蓄意傷人罪，指七被告於七三年八月十六日在軒尼詩道百樂門酒樓蓄意傷害男子謝禮強及冼紹源兩人的身體。

案情透露：去年八月十六日，清晨四時許，一羣飛型男子突持刀向正在百樂門酒樓宵夜的被告襲擊，此時，正有一名休班探員在場，見此乃急忙制止，並開槍一響鎮壓，擊傷一名持刀男子，其他兇徒，見形勢不妙，倉忙逃去，事後警方根據線索，將被告等緝捕歸案。（棠）

馬頭圍道一髮型屋
八賊闖入掠財八千
五理髮師與六女客盡被掠財物

（特訊）八名手持利刀匪徒，昨下午闖進土瓜灣馬頭圍道一髮型屋，亮刀指嚇伙記及女顧客達十一人，動手搜掠身上財物，劫去現鈔財物一批，損失約八千元。得手後，劫匪奪門而逃，無人受傷。

表劫現場為馬頭圍道四十九號閣樓，供髮型屋，據說：昨下午四時三十分，該處五名理髮師及六名女顧客正在理髮之際，突有八名男子手持利刀衝入，亮刀指嚇各人，禁勿張聲，各人在利器威脅下，不敢動彈，匪徒隨即動手搜掠各人身上財物，合共損失一千三百餘元，首飾一批值六千餘元，劫匪去後，事主報警，大隊警員到場調查，刻正分頭追緝劫匪歸案。（合）

買兇弒父案四被告上訴
鄭伯熹得直獲省釋
次被告難逃死兩仍候女皇發落

（特訊）一名被裁定謀殺其父之男子，昨日不服原判，上訴合議庭，三位法官於聆訊案情後，認為控方證供不充份，判被告上訴得直，無罪釋放，此案其餘三名謀殺罪名成立的被告，則上訴遭駁，維持原判。

獲釋的被告為廿九歲男子鄭伯熹，其餘三名被告：（一）關榮全，廿三歲；（二）姓黃，十七歲；（三）姓林，十六歲，被裁定於七二年二月廿一日在北角長康街，謀殺六十歲男子鄭正，罪名成立，關榮全被判死刑，後兩被告則因未達合法年齡，待英女皇發落。

此案案情透露，鄭伯熹為死者鄭正之子，被懷疑買兇謀殺其父，而佈局此為劫殺案，其餘被告入屋行劫而將死者刺殺，事後警方展開調查，根據線索，將被告等人拘捕歸案，經審訊後，各被告分被裁定上述罪名成立，鄭伯熹不服判處，延胡國興大律師上訴高等法院合議庭，昨日由三位副按察司赫健士，碧克及康士坦三位組成的合議庭聆訊此案，終認為控方指鄭氏的證供不夠充份，判處鄭氏上訴得直，當庭省釋，而此案其餘被告，則維持原判。（棠）

衝入學校內竟痛毆學生
荃灣兩惡少入勞役中心

（特訊）荃灣兩名惡少對某校學生「睇唔順眼」，認為該校學生「唔氣」，竟將正在上體育課之中二年級班長挾持到廁所痛打，揚言警告該校學生今後勿再沙蠻，兩惡少昨在荃灣法庭被判入勞役中心管教，法官亦妙論謂警戒兩人今後勿再過份囂張，無事生非。

兩名惡少：（一）余××，十六歲，住荃灣福來邨永樂樓；（二）楊××，十五歲半，住荃灣福來邨永樂樓。兩人同被控於三月七日與一在逃者惡意毆打劉××，致其身體受傷。兩被告均承認控罪。

案情謂：傷者是荃灣禾笛某中學二年級班長，三月七日上午九時與數十名同學在沙咀道球場上體育課，傷者與部份同學打籃球，隨即突然有三名飛型打扮青年包圍傷者，不由分說將傷者押到廁所，施以拳擊毆打傷者胸腹部位，傷者痛楚難當倒地，其中一名惡少更取木棍毆打傷者頭部，頭破血流，逞兇後，惡少警告該校學生勿再沙蠻，傷者負傷報案後到醫院救治，探員據報後，即到現場附近搜索，發現兩名被告與案有關，次日認人為傷者認出，遂落案檢控。（智）

食米魚菜批發及供應行情

（港訊）昨日（星期五）批發食米管制計劃拍賣之食米，以及在九龍長沙灣蔬菜統營處批發市場及魚類統營處批發市場分別出售之蔬菜及鮮魚之成交價格如下：

食米供應情況及批發價格

米名	供應情況	每斤批發價（以元計）高	低	平均價
（中國米）絲苗（舊米）	充裕			一．九六
（新米）	充裕			二．○○
暹南占（舊米）	—			（未有成交）
（新米）	充裕			一．九四
零占	—			（未有成交）
千字占	—			（未有成交）
（泰國米）百分百大米	—			（未有成交）
谷仔米	—			（未有成交）
三號米	—			（未有成交）
米碎	充裕			一．五二
糯米	充裕			二．○○
美苗	充裕			一．八二
澳洲絲苗	充裕			一．八○
巴占	—			（未有成交）
台灣蓬萊米	充			一．六○

鮮魚供應情況及批發價格

魚名	供應情況	每斤批發價格（以元計）高	低	平均價
紅衫	充裕	五．三○	三．○○	四．○○
木棉	充裕	一．八○	○．八○	二．○○
尤魚	正常	五．二○	三．五○	四．○○
牙帶	充裕	一．九○	○．八○	二．○○
力根	正常	三．二○	一．一○	二．○○
成	充裕	一．四○	○．七○	一．五○
門鱔	正常	一．八○	一．九○	二．五○
瓜衫				（未有成交）
鱲魚	正常	四．五○	三．○○	四．○○
黃肚	充裕	二．三○	○．七○	一．四○
鮫魚	充裕	四．八○	三．二○	四．○○
紅鯵	充裕	二．○○	○．六○	一．五○
乂尾	正常	一．八○	○．九○	一．二○
馬頭	正常	六．○○	三．五○	五．○○
瓜核	有限	二．五○	一．八○	二．二○
鱠魚	疏少	九．○○	八．二○	八．五○
石斑	正常	七．○○	五．五○	六．○○
黃花				（未有成交）

本地菜蔬供應情況及批發價格

菜名	供應情況	批發價格（每斤計）高	低	平均價
菜心	有限	二．五○	一．○○	一．八○
白菜	有限	一．八○	○．六○	一．二○
生菜	有限	一．二○	○．四○	○．八○
芥蘭	有限	二．○○	○．八○	一．四○
葱	充裕	○．八○	○．三○	○．五○
菠菜	有限	一．八○	○．六○	一．四○
西洋菜	有限	一．二○	○．四○	○．八○
芥菜	有限	一．二○	○．四○	○．八○
番茄	有限	一．八○	○．八○	一．四○

生豬供應情況及批發價格

各地生豬	供應情況	生豬每担批發價（以元計）高	低	平均價
	充裕			三○○

失踪老婦郭潤文

獨眼老婦郭潤文失踪
警方盼市民協助尋訪

（特訊）警方急欲找尋一名七十六歲老婦郭潤文的下落。她約四呎二吋高，身材瘦削，短髮帶灰色，左眼盲，身穿黑色中國衫，黑褲。自本年二月二十日在其廟街住宅失踪後，任何人士如能協助警方找尋其蹤跡，請與油麻地警署值日官聯絡，電話三—八四九五二三，或向就近警署報案。（合）

劫銀行疑犯
拘留所傷人
先囚六個月

（新亞社）行劫渣打銀行十一名疑犯之其中一名被告，於三月十五日，在域多利拘留所內傷人，昨在西區裁判署被判入獄六個月。

被告男子蔡文廸，廿二歲。案發時，被告正在域多利拘留所內，因與另一囚犯發生爭執，以堅硬物件擲向對方，將對方打倒地，後由獄警制服，交由警方落案檢控。

道聯會道德講座
黎佳講正人心維風化

香港道教聯合會主辦道德講座（三七期）定於本月廿四日上午二時十五分假大會堂演講廳舉行，由該會副會長黎佳主講，講題為「正人心維風化」。

黎氏謂：社會雜案叢生，因理中，每有風潮踞存，而急於功利，其功利未出於義理，但不審功利，因之捨義理，見，義理亡，所以事皆由於義理不精，義理不明，則忠恕之道不存，容忍之道不充，由己之好惡為之斷定，是非之心，於其有之內而形於外，又豈能衡得善惡之輕重不平，為挽回社會人心，故以「正人心維風化」為題，宣揚道德，希望改變一切陋習。歡迎各界人士蒞臨參聽云。

涉嫌勒索囚犯家屬
赤柱一獄吏不認罪候審

（新亞社）赤柱監獄一獄吏，涉嫌利用職權，勒索囚犯家屬財物，為廉政專員揭發拘控，昨在中央裁判署受審，被告否認控罪，首由主控陳述案情，全案證供未畢，押候四月廿九日續訊。

被告高浩鵬，四十二歲，一級監獄助理員。被控四罪：（一）一九七三年十月廿日，在九龍彌敦道立信大廈內向關形袞收六百元，該款係替其子關志強在赤柱監獄內購買食物；（二）一九七三年十月廿三日，在九龍廟街接受關形袞一架原子粒收音機，作為在赤柱監獄內偷運食物之報酬；（三）一九七三年十一月九日，在九龍地區，恐嚇關形袞不再說出其接受財物之事；（四）一九七三年十一月九日，企圖使關形袞一九七三年九月四日因犯案被判入獄兩年，其子關志強在赤柱監獄服刑。

案情謂：傷者關志強之身世：原告關志強，於一九七三年九月四日因犯劫案被判入獄兩年，在赤柱監獄服刑，被告表示可以介紹其父關形袞與被告認識，同年十月廿三日，稍後，被告打電話與關形袞，在廟街購買一架原子粒收音機，以一六百元，同年十月廿三日，關形袞給被告一六百元，此外，有時不便，關形袞代為付款供應，同年十一月九日，關形袞被告又到赤柱探監，收音機，被告表示，並無代購食物供應，關形袞得悉被告不可將收受財物之事向人張揚，否則被其拘捕，關志強後，有案候執行，今年三月四日，廉政專員根據所得消息揭落案。

被控意圖殺女友
巴籍青年改認罪
還押兩週候調查宣判

（特訊）巴籍男子因愛成仇，在山頂薄扶林道企圖謀殺其妙齡女友案，昨在高等法院開審，被告突然改認罪，法官將被告還押十四天，候感化官對被告身世背景調查報告後，始行宣判。（棠）

市民財務公司
四大業務擴展
下月兩週年舉行酒會

德付道中聯邦大廈一八○六室市民財務公司，定下月四日成立兩週年，董事會屆時將舉行酒會慶祝。據董事長陳鐵漢稱：兩年來辦理便利各階層人士週轉之小額貸款，按揭，股票，質押等業務，分期付款，儲蓄，存戶日增，有滿意成就。此外投資增設貨倉，運輸，出入口，代理人機構，並聘陳氏為常事，公司，市民代理人有限公司，以辦理信託長期貸款為主。流動之資金巨大。

據悉：該公司四大業務：（一）出入口業務，以歐洲市場為主，目前已在台北設有分行，德意貿易進展迅速，並聯號有頭新洋行，祥利，海外等（巴基斯坦棉紗最大入口商），營業額不斷增進中；（二）保險業務，聘有專才處理，為顧客忠誠服務，目前代理太古，紐西蘭，英國保誠，萊德，中華各大保險公司業務，上列各機構在本港歷史悠久，信用超著，工商界人士委托代購者，甚衆；（三）貨倉運輸公司設在荃灣蠔涌路，註冊為甲級無危險性物品貨倉，樓高十層，貨運輸至車位上落，本貨倉有足夠數分鐘，貨倉貨單，均為各銀行接納，提貨快捷，取得出之貨；（四）取得英國萬得利膠輪代理權，成立市民澳洲港膠呔公司，該項膠呔不但常用高溫高溫走兩倍路，澳洲籌設一間膠呔工場，現目前已運到機器及原料，將在五月中旬開業。屆時邀請工商界人士參觀，詳細介紹用之特質云。

赤柱峽道車禍
車上四人受傷

（特訊）赤柱峽道近淺水灣道，昨日下午三時，發生私家車撞山的交通意外，一架車號AL九六三×號私家車行經上址時，突向山邊撞，車上四人均受輕傷。

傷者：（一）李志成，十九歲，男，當時駕駛汽車；（二）王志雄，二十歲，男；（三）黎偉兆，二十歲，男；（四）劉玉華，十九歲，女。有關失事原因，仍在追查中。（合）

參觀蛇廟・神奇刺激
讀者復活節遊星馬泰勿失良機
檳城攬勝・風光明媚

赴檳城遊覽的人，是鮮有不到「蛇廟」參觀的。檳城「蛇廟」，這個充滿神話故事的地方，確實有它引人入勝之處，因為當你步入廟堂的時候，就可以發現，到廟內每一個角落，甚至在神枱的香案上，都佈滿了許多大大小小的青蛇，使人奇怪的是，牠們雖然是毒蛇（但已除去毒牙），却非常馴服地匿伏在一旁，絕不會傷害別人，那就更益增其神秘性了。

檳城的名勝古跡特多，尤其是在市郊，更是綠蔭處處，風光明媚，真不愧有「東方花園」的雅號。

以上精彩的遊覽節目，已經包括在「讀者復活節星馬泰觀光團」十天豪華旅程內。該團係由素負時譽之「七海旅運有限公司」及華僑日報聯合主辦，泰國國際航空公司擔任協助。

讀者復活節星馬泰豪華遊覽團，簡則如下：

（一）日期：四月十日（星期三）出發，全程十天。

（二）旅程：包括星加坡，吉隆坡，怡保，太平，檳城，曼谷及芭堤雅海灘等。

（三）費用：星馬泰十天：雙人房組—每位港幣二千九百五十元。星馬七天：雙人房組—每位港幣二千四百五十元。

（四）食宿：沿途住宿一流豪華大酒店，星馬住濱海大酒店、檳城住美輪大酒店、曼谷住國賓大酒店，三餐精美膳食（包括吉隆坡貴都乳豬鮑翅宴），並欣賞多晚不同情調的夜總會精彩表演，包括馳名東南亞之「星加坡海星夜總會」等。

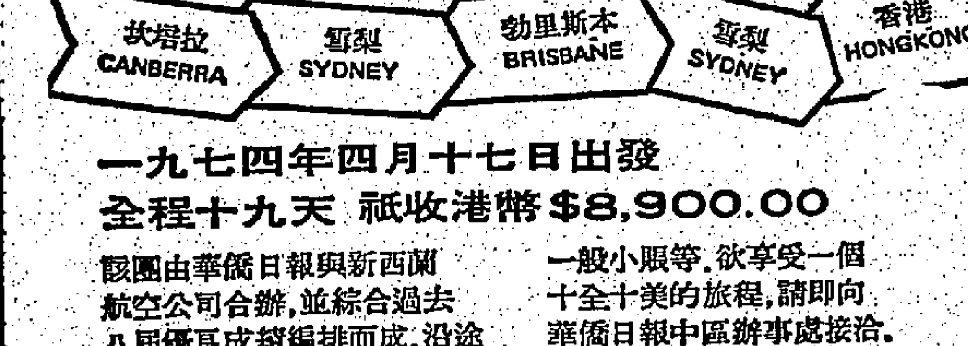
（五）交通：乘搭泰航豪華噴射客機，沿途採用豪華冷氣遊覽車，專人導遊，專人領隊。

（六）報名：（1）香港德輔道中國際大廈一七○二—三室七海旅運公司，電話：五—四五五六三九，五—四五一四○四。（2）香港德輔道中砵甸乍街華僑日報中區辦事處，電話：五—二四六三七九，五—二三一六三七。

檳城蛇廟香案上的青蛇。

華僑日報・七海旅運
聯合主辦

十全十美的旅程
澳洲紐西蘭
旅行團第九團



一九七四年四月十七日出發
全程十九天 祇收港幣$8,900.00

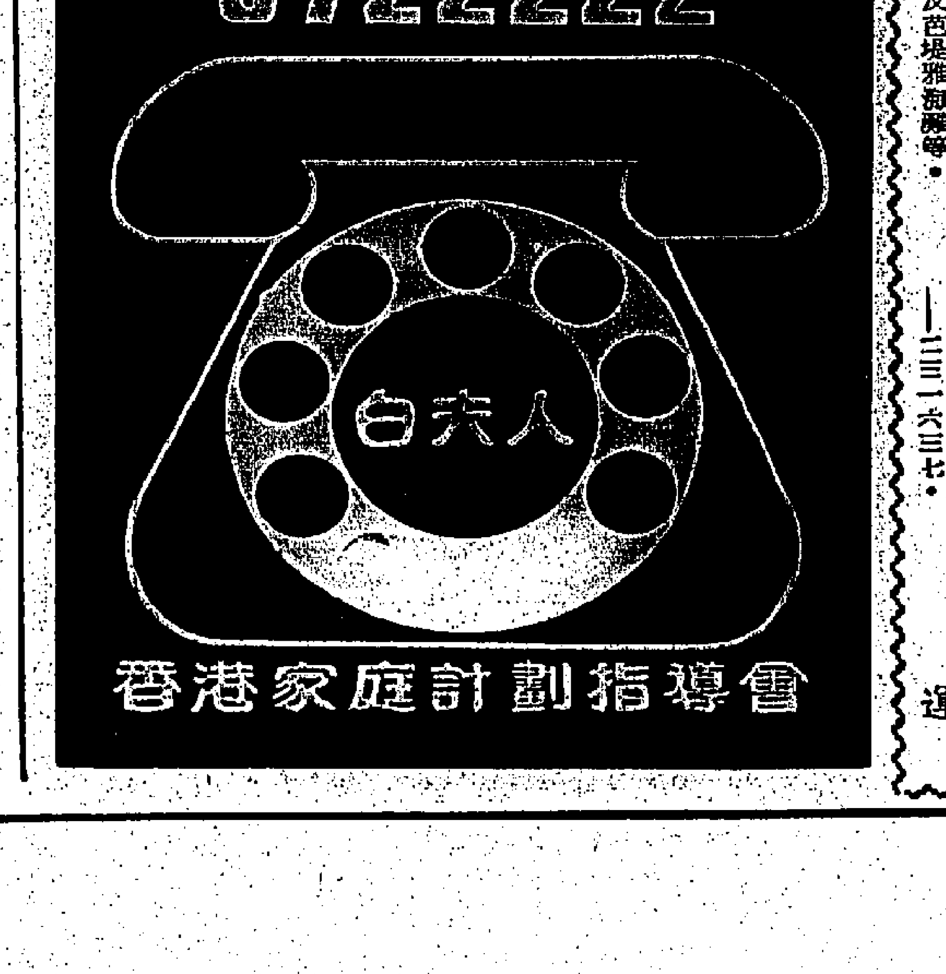
該團由華僑日報與新西蘭航空公司合辦，並綜合過去八屆優良成績編排而成，沿途節目，十全十美，旅行團收費包括新西蘭航空公司來回機票、一流酒店住宿、早午晚三餐、各種遊覽交通工具、參觀入場費、行李搬運及一般小賬等，欲享受一個十全十美的旅程，請即向華僑日報中區辦事處接洽。

新西蘭航空公司，對南太平洋的旅遊勝地瞭如指掌，華僑日報信譽保証沿途滿意。參加澳洲紐西蘭旅行團第九團，必可獲得十全十美的享受。

詳章備索、額滿即止、報名及詢問處

華僑日報・air new zealand

中區辦事處：香港砵甸乍街華人銀行大廈地下電話：5-251974



REFERENCE LIBRARY

新界版

新界各區廿六鄉事會普選舉 昨全部完成

錦田主席鄧英奇鄧志良鄧創枝均連任
東涌主席莊朱才黃結林各鄉投票順利

（特訊）新界各區廿六個鄉事委員會今屆選舉，昨已全部完成，最後元朗區錦田及離島東涌兩鄉昨日舉行投票，亦已分別順利選出下屆執行委員，推進鄉村福利。

錦田鄉事委員會此次選舉於上午十一時開始，由元朗理民府官黃能信主持監選，聯絡官黃天宋，馬柱文，何國柱等協助之下，僅半小時即完成全部程序，現任主席鄧英奇，副主席鄧志良，鄧創枝均在無人競選中蟬聯連任，顯示錦田古鄉匯居禮讓之風仍然保存。

根據該鄉規例，該鄉事會組織中，有四名特別會員必須每屆重新選舉，但本屆提名候選的地方賢達祇有鄧光頤，鄧英奇，鄧植槐及鄧椒瑞四人，因而減少一次投票手續。而在全鄉十六名村代表及四名特別會員中選出十三名執行委員的程序，隨即迅速完成。

當依次選舉正主席及副主席，亦在各執行委員一致宣佈退出讓賢之下，免卻投票手續，監選官即致賀三位主席當選蟬聯，各委員及村代表亦報以熱烈的掌聲，全場氣氛歡洽。全體新員名單如下：主席鄧英奇，副主席鄧志良，鄧創枝，委員鄧光頤，鄧植槐，鄧椒瑞，鄧兆鄉，伍擇麟，鄧孫葵，鄧炮財，鄧友仁，鄧伯裕，鄧伙光。

昨日該鄉族長鄧永滔未克出席，其餘兩名新任村代表為沈榮滔及黃樹棉。

此外，離島大嶼山方面，東涌鄉事委員會亦於昨日十六時舉行選舉，在離島理民府官許雄主持監選，聯絡官潘康盛等協助辦理各項程序之下，順利選出九名執行委員。依次選舉正主席時，該會現任主席莊朱才獲十三票當選連任。繼選舉副主席時，則由黃結林以八票多數當選出任。東涌此次選舉，全鄉十四名村代表均出席，表現出對鄉事的熱心。（田）

英國華商會訪港代表團 昨晚抵港訪問

陳秀安等一行十八人將回拜港督
鄉紳機場歡迎預定分訪各機構
旅英金聯會與各界歡餞壯行色

英國華商總會訪問團抵港與新界鄉議局議員迎接者在機場合攝。

（特訊）英國華商總會訪港團於昨（廿三）日下午七時，乘英航八〇八班七四七機安抵啟德機場，彼等此次訪港目的有二：一為回拜港督麥理浩爵士在英兩次訪問該會，一為聯絡此間有關政府機構及社團如新界鄉議局，港九街坊協進會，人民入境事務處，民政司及新界民政署，港府新聞處等。

在該會於一九六八年在倫敦成立，迄今已六載，會務年有進展，現擁有會員四百餘，分佈英倫三島，每一會員均擁有至少一間商號，換言之，該會會員在全英商號至少四百餘家，會員行業，除包括大多數經營餐館酒樓業外，並經營超級市場，麵廠，化學工業製品廠，電影院，書局，中國工藝製品店，旅行社，會計師，出入口貿易公司，律師及銀行業務，而本港在英開設分行之南洋銀行——海外信託銀行，滙亞銀行及署名之股票公司新鴻基有限公司亦係該會會員之一。

昨返港之該會訪問團計有：該會會長陳秀安，義務秘書鄧鐵揚，副會長黃立光，監察陳得時，及黃佩金。執行委員：李煥發，蕭式毅，陳秀等一行十八人。到機場歡迎者有：新界民政署聯絡官溫志忠，陳日新，張人龍，鄧乃文，陳湘芳，黃源淬，張丕碟，戴權，黃俊威，鄧立泰，丘甚，葉勝，劉啓民，何容生，馬奕順，等。

總會此次組團回港訪問，荷蒙港府駐英辦事處，新界鄉議局惠予協助，安排一切訪港事宜，及各僑彥之贊助，得以成行。而此會訪港目的在增強兩地之聯繫，同時拜會久別之新界親友，及參觀港九各項偉大建設實況，藉以瞭解家鄉進展。

送者計有：黃國英，黃承昌，海芬，郭文彬，周郁渠，羅伙耀，李觀蓉，巫國文，陳友，謝國華，陳錦華，楊貫與，馬世，周新宋，周悅祺，馮鳳儀，運周光，周子勇，廖宜強，李乙來，劉觀，周光，邱鳳鳴，李天保，黃天來，新發，周福泉，黃錦林，林達，李新華，邱星，張錦方，林輝，異常熱鬧。等百餘人，與，亞漢良，鄧棟璘，潘鴻昭，溫李炳財，陳漢宗及海外信託銀行黃助理總經理蘇一鵬，雷啟奕，葉脈等百餘衆。

（英倫航訊）英國華商總會為加強港英兩地華人之聯繫，和溝通兩地同鄉之消息，經已組成訪港代表團。該團並定於三月廿一日（星期四）乘搭英航班機從倫敦啟程往香港訪問。

旅英金聯會同人與各界僑胞，在本月十七日下午二時假水都士堡之金龍大酒家舉行歡送陳秀安會長，蕭式毅主席餞別大會，以壯行色。席間由首副主席黃國英致歡送詞，繼請陳秀安致詞，略謂：一今日得蒙各位設盛筵送別，殊深銘感。英國華商總會此次組團回港訪問，荷蒙港府駐英辦事處，新界鄉議局惠予協助，安排一切訪港事宜。

安置萬宜灣各村村民 西貢建成八座新廈

民政署長昨接收將分配

（特訊）新界西貢萬宜灣的村民，不久便會改變了原始的鄉村生活方式，他們的村須全部有幾條村遷往西貢墟新填地的新型現代樓宇中居住。

新界民政署長麥法誠，昨天接過了水務局總工程師李頤榮移交的新樓鑰匙，表示已經由新界民政署接管，而該署亦將於日內把這些館匙分配給每一幢有樓宇住用的村民，讓他們正式接管自己的屋宇。

上項移交門匙儀式，係於昨日上午十一時在西貢新填地進行，過程簡單隆重，官民並參觀新型屋宇內外一匝。

萬宜灣內的李屋，萬屋及沙咀等村落，為解決全港居民食水，更為擬建萬宜水庫所需，港府當局早已計劃在西貢萬宜灣興建龐大淡水湖，就是工程亦於年前展開，位於因工程上的需要，恰在淡水湖的低窪山坑下，故須予以遷徙。現在西貢墟填海地帶所建成的多座新樓，便是政府與建給村民作為補償的損失，官民為此問題，並洽商了不知多少次，大致就緒，至於其間尚有一些小節，雙方還在辯論中，然而相信問題並不太大，但就是了。

已建成的新屋共有八座，每座為六層高樓，地下舖位四個，每層一個單位，如果村民有一間屋者，便可換回一個地舖，而每一個舖位連擱仔，而地下則獲配約七百五十呎面積，每層樓宇有廚房，廁所及陽台，不論樓上樓下，皆離之外，為建設之新邨，選擇材料，全部以鋼骨三合土，設備冷氣機位，線條美麗，且背山面海，環境十二分優美。八座新屋共有二百八十八個住宅單位，七十間舖位。

倘鄉建立了傳統的祠堂、土地公的石壇，又各姓祠堂，港府當局，且因他們在新村之內，另...和社稷，新村之土地公的石壇，建圍地，遊兩陽內有鳳和H型的石橋，溜冰場，使樂園球場以及一個學校，近選助場，村民的子弟們可就照顧，當該說通過，繼續能得到照顧，亦得父老們的提議，全地方，而政府亦相當重視其中的官方極力爭取。

新界西貢新填地之萬宜灣新村已建成，昨由新界民政署副署長麥法誠（右）接受門匙。圖中依次為李潤蔭、岳士禮、李頤榮。

錦田鄉事會能信理民府合照。

志良、選出主席鄧英奇、監選官、鄧創枝與鄧志良、選出主席...

黃傳綸息勞歸主 明舉行安息禮拜

元朗信義會友黃傳綸老先生，年八十有三，於前日下午時安息主懷，享年八十二歲，先生早年任香港公益社主席，時協成行主持，生平熱心公益，任職公益會長及工程師，為親友所悼惜。

已定於明（廿四日）下午在九龍世界殯儀館舉行安息禮拜，造成親友致祭，經致祭者均定於明日上午二時，安息禮拜後在沙嶺墳場安葬。

（接）主席黃傳綸之子黃達中，廣州市黨部書記長，前任香港中華總商會常務，年...

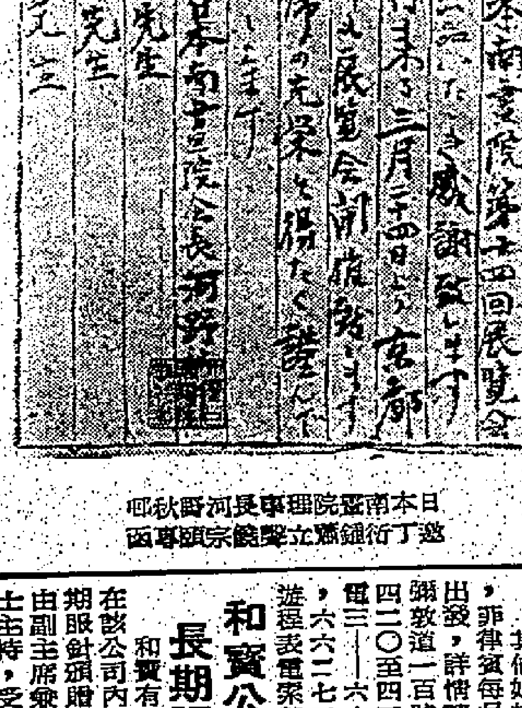
供各界人士參觀 荃灣城門區擬訂標本林

將為本港第一個

（港訊）漁農處現正計劃在荃灣城門區北之第一個標本林，設立本港各種植物標本林，供市民及學生參觀，集本港土生各種植物之標本，為保存一個本土植物標本，將來植物標本亦可供有興趣人士，對植物學之研究，而本港各種植物標本之形狀，顏色及生長，標本林將於種植物本主任劉善鵬及林務處資料專員，負責，而植物種植之初，亦要待將來種植完成後，才能在時間相當時始開放給市民參觀。因而一段時間，植物標本由漁農處現時管理，植物本標本約三萬多種，另有一八七四年已開始之管理植物標本，本港現存標本有一千多種，其中包括本港土生植物及從外地引入者，共約八百卅二種，本港之各界人士，辦公時間可在九龍廣東道政府合署十五樓參觀。

又據悉：目前已建成的八座樓宇，局部配給村民，仍不足分配之需，在似乎尚要，繼續增建，不久將來，會繼續在該地帶，面積頗廣，因而各村之一例，如似乎沙咀村之一部份，另建新村，口碑為：萬宜已有村名牌，已建樓，並一兩勞且萬家維有新村對聯曰：一萬宜民介福，二灣衍宜聯曰：萬家維永固，長一曲（君）吉兆。

（接）圍父老代表有：太平紳士李潤泰，新任西貢鄉事會主席劉觀生（恭保），副主席李少欽，李榮耀，鄧生邦，劉安，李安球，李生，鄧錫麟，劉順祥，李桂生，鄧祥談來，李運來，李安，鄉天保，明來，鄉天英，萬來，李天來，萬瑞勝，此外，萬國保，王國偉，萬馬帶，陳錦等廿餘人觀禮。工程師劉則師保，姚福理，政府官員麥定邦，新界民政署高級官員岳士禮，縣長，市政局議員劉張翔，梁北銘，萬宇，廖立宇，張北，劉崇均參與盛會，揚錦成，萬慶盛。



社団法人日本南画院第十四回展覧会
謹啓 ご清栄の段大慶至極に存じます
三月二十四日より京都
会場にてご出品展覧会開催致します
御来場の程偏にお願い申し上げます
丁衍鏞先生 黄立聲先生
日本南画院会長 河野秋邨
議宗頓 先生

日本南畫院理事長河野秋邨邀丁衍鏞蕭立聲赴京都展覽函

國際名畫家 丁衍鏞與蕭立聲 應邀赴日展巨製

日間先飛大阪後轉京都

（港訊）日本南畫院理事長河野秋邨，特函邀請香港中文大學新亞書院國際名家丁衍鏞，蕭立聲以國畫精作：「墨荷猿善」、「一秋邨雲松」、「渡水羅漢」、「潑墨齊心不荒口」一共四大巨製，每幅高八英尺，闊五尺八寸，均為水墨淋漓，氣魄驚人之作。參加該一九七四年第一度全國性之巡迴盛大展覽會。今屆展出日期及地點：二月廿五日至三月三日在上野公園東京都美術館，三月廿四日至四月一日在岡崎公園大阪市立美術館，四月十日至十五日在天王寺公園京都市美術館。京都美術館開幕時，特來函邀請三位先生前往觀禮。並寄來回程機票，在京都期間之膳宿等費概由南畫院負責招待，以資敬重。聞丁，蕭二先生於日間飛大阪，然後轉京都。

查日本南畫院為日本最龐大之藝術法人社團，一九六〇年成立法定社團，迄今已五十餘年，理事長為八十五高齡之河野秋邨，每年舉行歐美各國巡迴展，以法國巴黎為中心，去年榮獲天皇授勳，褒揚其南畫之成就，溝通文化之功績。一九七二年蕭立聲先生在京都舉行個展極為隆重，河野秋邨蒞場參觀，對其藝術十分激賞，邀參加一九七三年展，蕭先生以「落瓶運腕」和「淡彩觀音」兩大幅參加展出，博得日本藝壇好評，提高彼邦人士對我國水墨畫之興趣云。

恒生銀行林秀樑董事 赴美出席銀行會議

恒生銀行董事兼副總經理林秀樑，應美國國際銀行協會邀請，定廿四日前往美國加州聖地牙哥市參加該會舉行之第五十二屆年會，同行者有該行國外業務部負責人吳光葵經理。除出席會議外，並順道拜訪美，加兩地同業聯絡，預定行期三週，考察紐約，芝加哥，三藩市，洛杉磯，吐倫多，溫哥華等地銀行業務。

林氏負責主理恒生銀行海外各項業務，對國際貿易，經驗豐富，曾出國考察多次，為該行拓展海外關係，建樹良多，更於本年三月之股東大會獲選聘為董事，料此次赴美出席國際性會議，對該行之業務，將有更大之貢獻云。

中外旅運公司 舉辦日美等團

中外旅運事業有限公司，擬下列各團：日本分三天，本洲六天二千二百十元。

本洲九天，日韓遊，二千七百五十元，四月五日，十二，廿五日出發。本洲七天二千一百五十元，五天三千四百五十元，十二，十二，五月十一，六月四，十二，廿二；冲繩鹿兒島九州二千八百五十元，定三月廿，卅，四月五，十二，卅，五月四，廿一，十五日出發。

美加西岸十四天六千九百五十元，環遊廿一天，九千八百五十元，五月廿二，七月十，十三，十七，八月十，廿四日出發。

合環九天包遊一千九百五十元，定三月卅，四月六，十二，廿五日，五月一，十二，廿一，廿五，六月十五，廿九日出發。星馬泰十天二千八百五十元，定四月五，十二，十八，廿六，五月十一，廿一，廿一，七月十一，八月九日出發。環遊世界卅五天一萬四千八百五十元，定七月廿日出發。

其他如越南，泰國，菲律賓每月均有團體出發，詳情請移至九龍彌敦道一百號東英大廈四二〇至四二二室，或電三——六六四一六二，六六二五，精美遊程表電索即寄。

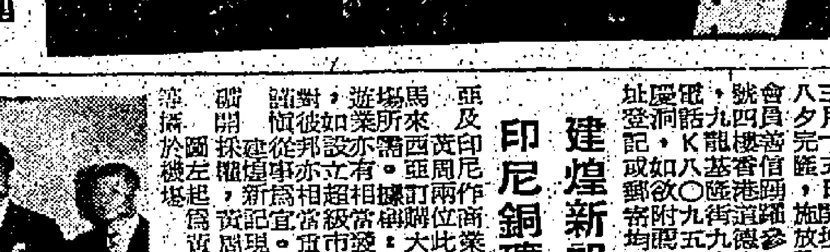
和寶公司頒長期服務針

和寶有限公司日前在該公司內舉行一項長期服務針頒贈典禮，儀式由副主席兼董事長麥建士主持，受獎者俱為在公司內服務年資達十年及二十年的職員，獲贈十年服務針的為麥潤江、胡林、鄭子雄、陳燕薇，鄧培與及李奶梅等，獲頒二十年服務針者為許耀。

圖為獲長期服務針者和寶副主席兼董事長麥建士合影。

星藝旅行團 週日遊新界

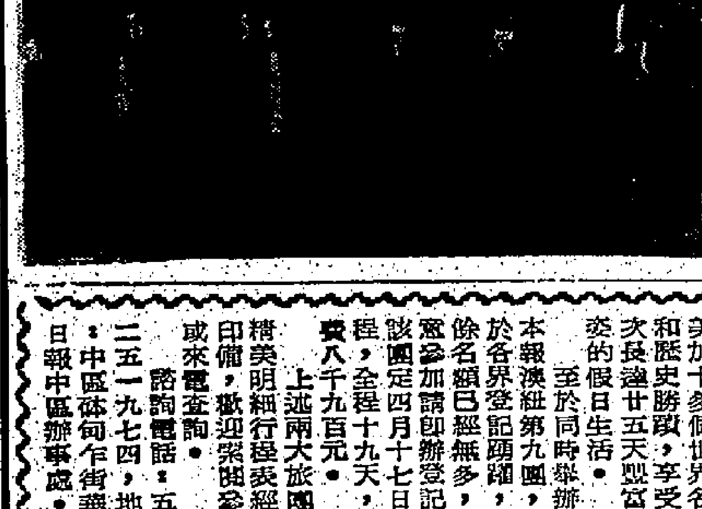
星藝旅行團逢星期日暢遊新界水陸名勝及粵菜敘餐，本週（廿四日）遊程為泰國漁村並分別觀光城門水塘，蓬瀛仙館，松花園等名勝，區域環遊新界一週，每位只收港幣二十元，售票處：（一）佐敦道渡船街五號玲記士多，（二）北角電器道卅二號文化書局，（三）旺角彌敦道七二九號榮泰旅遊公司，（四）新蒲崗爵祿街六十號美輪士多，（五）觀塘裕民坊寶漢酒樓，（六）深水埗青山道二三〇綿綸洋服，（七）深屋邨與華街卅二



善慶洞清明法事

慎終追遠修建思親法會

（港訊）新界屯門青山道二十咪屯門善慶洞，每年均有同人等以時逢三月，清明佳節，修建追思之法會保安，功德由來為三屆，香港道德會善慶洞分會，日開壇，大會已歷妙年，於三月十八日會完滿，善信拜懺法會所安，以功德，普度眾生，屆時恭迎各界善信參加，明（廿四日）。會址：香港會館四〇九，號電話：三三〇三，九龍分會，香港西環太白臺八號，九龍登記處：九龍K八〇五九四，七六三，地址，九龍旺角洗衣街，新界屯門記處，九龍八九五九，七六三，已故親友，請早日到屯門上列地址登記，或如欲附薦者，均可先到上列地址登記云。



建煌新記已獲得 印尼銅礦開採權

建煌新記董事黃奇岳、周演森、月初聯袂赴馬來西亞及印尼考察，昨已返港。頭周黃奇岳、黃印尼商業界人士，已取得印尼一銅礦開採權，為此業界所需，相當級市場，亦在印尼設立超級市場，並有建築原料供應，從事建築業等，及建築事業，該公司在印尼的投資超級市場等，已經近接受當地華僑，在大廈興建少年食物，供應外來國人，仍有多項發展計劃，並投資旅遊業等作，圖左起為黃奇岳，周演森，江德仁，周現已返港後即將在印尼開採銅礦，得手續，黃奇岳，江德仁，周演森，江德發。

本港新聞

響應助學籌款義唱 點唱善款繼續增加

本港各大僑團響應華僑日報救童助學籌款義唱，定本月廿八晚在商業電台舉行，昨廿二日續收到熱心讀者響應順德聯誼會音樂組周碧玉小姐選唱名曲「杏花秋月奈何天」，芳名如下：

周碧玉小姐式百元，羅秋民先生式十元，劉炳文先生式十元，雷錫璋先生式十元。

陳徽韓領導銀星音樂社 響應助學運動商台義唱

陳若何尤師藝鍾自強等先後兩次 共捐得善款逾萬元昨送交本報

銀星音樂社主持人陳徽韓，顧問陳若何等，因鑒于貧童失學之苦，為響應華僑日報救童助學，使貧童失學者獲得人間溫暖。銀星社已訂三月廿八號晚，七時半起在商業電台義唱，代表為陳若何任腔，尤師藝唱文靜派子喉，鍾自強唱舒情腔，由名音樂家蔡劍魁，趙芝興，華迪，陳德泉，陳田，何溜銓等拍和，願演唱歌妙曲，帶來福音無限，更願壽長仁翁，大解義囊，功德無量。

點唱銀星音樂社陳若何尤師藝鍾自強等善長芳名

貧童鏡泉資得撥形器材二百元，謝興澤二百元，湯明寬二百元，蔡其滿一百元，謝潤團一百元，張靜戀一百元，蔡鈞豐二百元，寶錦圖一百元，馮敏泉二百元，盛B一百元，羅志剛一百元，鄭振棚一百元，馬彼得五十元，陳美樵二十元，徐秀蘭三十元，吳鈕林一百元，陳好述五十元，曾炳華五十元，陳號瑛五十元，曾天華十元，鄧宗全十元，關貫焯十元，宋榮標十元，何耀成十元，吳國成十元，周森十元，梁啓彬十元，何忠二十元，馮榮十元，凱興五元。

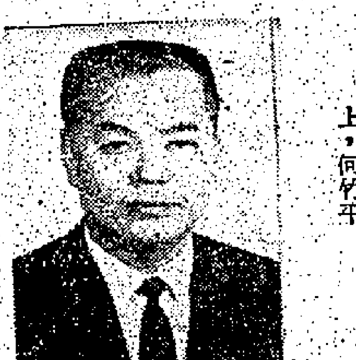
以上善款由陳徽韓、尤師藝、鍾自強、曾天華等經手，合共一千八六十五元正。

陳若何經手募捐（第二批）救童助學善款如下：毛樂振華女士五百元，陳創業先生二百元，陳琪芬女士三百元，楊棣昌太太二百元，陳創業先生二百元，陳琪芬女士二百元，李杏孫女士二百元，李本孫仔二百元，胡勝孫女士二百元，鄭來儀太太一百元，白鶴蘭小姐一百元，蔡志文家人一百元，李美德女士一百元，黎宋英小姐一百元，高儀梅先生一百元，陳鐵兒先生一百元，黃花節先生一百元，黎花生先生一百元，伍際西先生一百元，石雄陵先生一百元，趙康濟先生一百元，謝何先生一百元，陳述孝先生一百元，白玉梅小姐一百元，徐小姐一百元，知音人第二一百元，合記化妝品公司一百元，合進小姐五十元，劉再賢先生五十元，郭秀珍女士五十元，黃民家人五十元，鄧佩勤女士五十元，鄧芬芬女士五十元，盧姑娘五十元，彭四嫂五十元，劉琪新先生五十元，周國煩先生五十元，周森先生五十元，黃友衡先生三十元，徐潔蘭三十元，梅太太二十元，美姐二十元，英姐二十元，鄭姐二十元，毓秀街白玫瑰美髮廊女子部五拾元。上列四十五柱合共港幣五千元。

圖為陳若何女士將點唱善款交與本報時留影右立為劉煥昌師傅。（本報攝）

善長何竹平及何輝點唱 李寶瑩羅家英及周碧玉

順德聯誼總會音樂組響應華僑日報讀者救童助學運動定期義唱籌款該會主席何竹平樂助五百元，遊藝部長何輝樂助五百元，均點唱該會音樂組李寶瑩小姐，羅家英先生及周碧玉小姐三位。善款昨已交來華僑日報，兩位善長熱心可嘉謹此致謝。



上，何竹平

下，何輝

冷鋒又影響 今雲多轉涼

（新聞社）本港昨日天氣良好，除早上間有密霧外，天色轉晴朗而甚和暖，日本方面有一股冷鋒，由日本向西南伸展，直達台灣附近，預料本港將會受到影響，今日雲量增加，天氣較涼。

據天文台昨午報導：東風，晴朗，下午氣溫升至廿二度左右。廿四小時後展望：華南沿岸一度高氣壓籠罩中國及鄰近海域。本港地區昨吹和緩東風，晴朗，下午氣溫升至廿二度左右。廿四小時後展望：華南沿岸一吹四至五級間中六級東風，早上雲量增加。

節省燃料
珍惜煤電
洗面淋浴
減少熱水
份量

社團簡訊

江氏宗親會 籌備選職員

（特訊）江氏宗親會，昨舉行第五屆理監事會議，出席有會長江濟時，理事長江劍凌，江裕昌，江恣，理事，江嘉仁，江東成江森，江海深，江錦祥，江少梅，江溢銀，江新，江伯雄，江覓非，江根和，江志鴻等廿餘人。推出改選第六屆理監事委員會委員七人：江東成主委，江根和，江鎣仁，江覓非，江友松，江志鴻及江新，負責進行籌備召開會員大會，寄發選票，改選第六屆理監事。

僑潮食品商會 選出新職員

（港訊）潮僑食品業商會，第十六屆理事，昨（廿一）日下午六時，假旺角百老匯酒樓互選。選出第十六屆職員：理事長：陳木泉，副：張元利，羅鴻彬。總務：陳廷沛，許威，周石伊。財務：陳開元，黃木成，陳三合。福利：羅仰柳，馬春松，宣傳：陳木潮，王嘉有。交際：鄭國成，馬定昌。

號A雙益辦館，詢問電話：K八四九二四九，H卅一五三四九，當日上午九時五十分在渡船街五號門前出發，下午五時返九龍。

恩平同鄉會 清明公祭先友

（新聞社）恩平同鄉會，以時屆清明，理監事會決議，由理監事自動樂助祭品代金外，並分函宗親，自由捐助拜祭公墓費用，以不動用公款為原則。公推總務、財務、福利、稽核四組主任辦理，並決定拜祭各公墓日期：（一）歌湖沙嶺公墓，四月六日正午十二時公祭，就地野餐。（二）咖啡園公祭，著須攜帶身份證）。（三）和合石公祭，下午二時野餐，四月十四日正午十二時公祭，下午二時野餐。

儒良同鄉會 歡宴胡持溢

儒良同鄉會，昨在會所歡迎名譽會長胡持溢，由美返港，到有胡錦雅，持濤、閏才、兆泉、灼榮、紹榮、維、仲劍、維富、瑞芳、兆麟、持忠、榮勳、錦培、持敦、堅麟、持溢等、胡兆泉、百洲、均、明俊、德、持堅、致歡迎詞，榮、胡、致謝詞。

在會所預祝兒童節，有歌唱、舞蹈助興。（一）本月三十一日下午二時通過：（一）兆泉主席主持敬事會議，華酒樓慶祝二十四週年，兒童節半數慈幼席祭二十元，春節聯歡，敬老猜燈謎、抽獎，歡迎參加。

半島青年商會 慈善餐舞籌款

紅星苗嘉麗助銷獎券

（特訊）半島青年商會，為籌集善款，卅日在富麗華酒店舉行餐舞會，發售二元慈善獎券，昨日得影視紅星苗嘉麗小姐在天星碼頭協助勸銷，大會主席翁家立陪同助售。

翁氏透露：慈善獎券首名獎品為田園牌跑車，二獎為兩張旅遊及冷氣機，三獎為女裝毛外套，四獎以下均為名貴獎品另每席均有女用美容化妝品，男用衣生堂化妝品，每枱設有特別獎兩個，獎品豐富。（天）

紅星苗嘉麗小姐為半島青年商會勸銷餐舞會慈善獎券，旁坐者為主席翁家立（本報記者攝）

以人類今後生活環境為主題 參觀七四年世界博覽會 列入本報美加旅團遊程

澳紐第九團餘額無多登記請早

一九七四年世界博覽會，定期本年五月四日在美國華盛頓州史樓佃（SPOKANE）開幕。此一為期六個月，預料將會吸引五百萬遊客參加，內容豐富，規模宏大的國際展覽會，本報將之列入五月四日出發的「華僑日報讀者美加旅行團第廿一團」遊程之內。

七四年國際博覽會（EXPO 74）係以人類今後生活環境為主題，是一個運用各種不同型式表達人類今後工作環境，遊戲環境和休息環境。屆時展出的各國場館，將會實地表現將來人類環境的各種面貌，包括交通，空間，空氣和水，環境保存，消遣和閒暇，工業和科學等等。

史樓佃市位於美國西岸，距西雅圖二百九十哩，與加拿大邊境相距一百哩。史樓佃世界博覽會場址坐落面積廣大一百畝之湖光山色環境中，其規模之大為七十年代在美國境內舉行之國際性展覽會所僅見，蓋是次展覽會為美國慶祝二百週年活動之一部份。

史樓佃世界博覽會之主題為「慶賀明日清新美好的環境」，其主要目的在喚醒世人對環境問題的關注及正視日益嚴重的污染問題。

是次參展的國家共有十二個，包括美國、蘇聯、日本、中華民國、南韓、加拿大、墨西哥、澳洲、伊朗、西德及菲律賓。此外，美國國內規模龐大的工商業機構亦將在展覽會上陳列其產品。

在各國展覽館中，以美國館佔地面積最廣，其面積達四點五畝，館的四週環境優美，建有水池，清溪，洗水園總四週。建費達一千一百萬美元之巨。

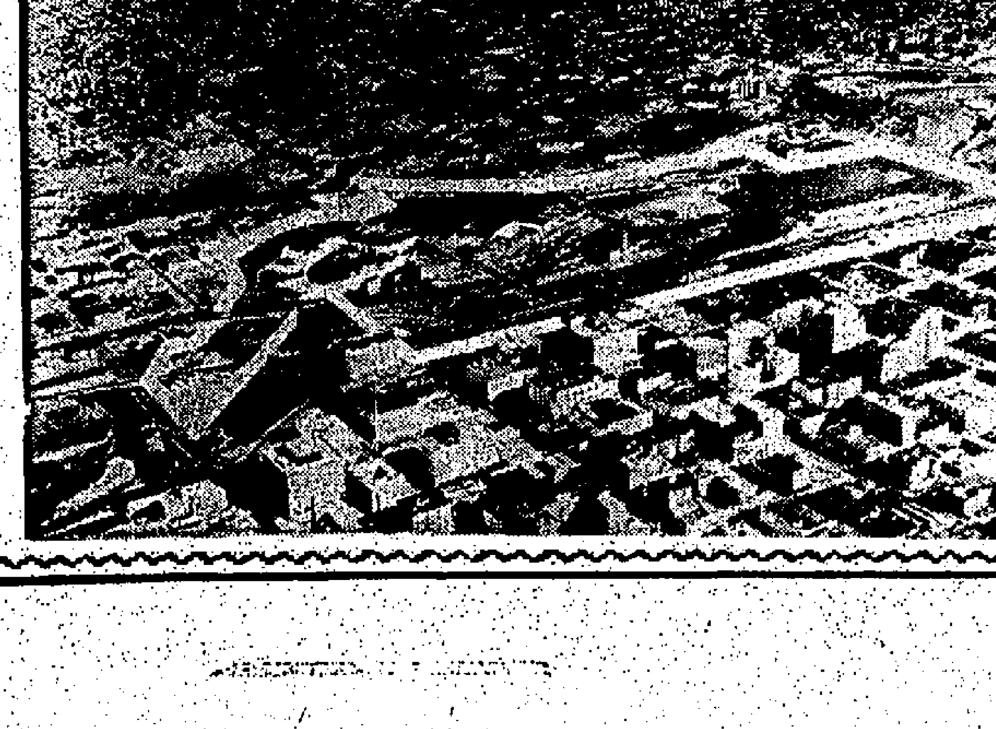
此外，本報美加旅行第廿一團除上述參觀世界博覽會秩序外，遊程方面，除原有的檀香山，三藩市，西雅圖，溫哥華，多倫多，紐約，華盛頓，拉斯維加斯，羅省外，尚加進了訪問美國南部渡假勝地迺亞美，觀賞當今全世界最新，最大，最壯觀的設於佛羅利達州阿蘭杜市之「狄士尼世界」以及在世界八大奇景所在地美加邊境尼亞加拉大瀑布渡宿一宵，最後還在西岸細省近年飛黃發展的旅遊區——聖地牙哥——安排了旅遊程序，庶使新加盟的讀者和歷屆複團友都有一新眼界和不販重遊的機會。

至於訂價方面，雖然今年國際通貨膨脹，燃油尤其漲勢凌厲，航空費用機票價格今年已加價三次，為益可能減輕讀者旅遊負擔起見，仍然僅收港幣一萬二千六百元，俾有志遊遊四海的讀者，僅花低廉公允的代價，就能暢遊美加十多個世界名城和歷史勝蹟，享受一次長達廿五天豐富多姿的假日生活。

至於同時舉辦的本報澳紐第九團，由於各界登記踴躍，有意參加請即辦登記。該團定四月十七日啓程，全程十九天，收費八千九百元。

上述兩大旅團的精美明細行程表經已印備，歡迎索閱參考或來電查詢。

諮詢電話：五—二五一九七四，地址：中區砵甸乍街華僑日報中區辦事處。



史樓佃世界博覽會會場鳥瞰

第二十六屆香港音樂節特刊

八手聯彈西班牙舞曲
女拔萃瑪利諾勝出
稻葉裕美淚灑賽場

（特訊）女拔萃吳俏美、吳俏華、九龍瑪利諾陳美儀、張璐詩，昨晨聯手勝出雙鋼琴八手聯彈冠軍，擇杰而歸，得意聖瑪利女校。

昨賽成績如次：

冠軍：吳俏美、吳俏華（以上女拔萃）、陳美儀、張璐詩（以上九龍瑪利諾）八十七分

亞軍：鄧志榮（聖保羅男女）、稻葉千繪、稻葉裕美（以上日童學校）、陳靜怡（聖士提反女校）八十六分

季軍：黃佑君（新法）、黃芝君（張祝珊）、張明智（華仁）、簡韻庭（聖保羅）八十五分

評判說：冠軍一切都理想，節奏好，速度適當，有好形容描寫得有如西班牙風味。冠軍練習三個月，師事朱其選女士。

昨賽西班牙舞曲，評判稱該曲速度宜快，有勁，宜有西班牙色彩，各部平衡重要，旋律宜表現出來，勿被伴音所蓋。

昨賽評判康特路。

（香）

下午項目：

喇叭，短號及法國號比賽，於昨天下午假聖約翰副堂舉行，參比者未見踴躍，據記者記憶所及，此項節目在上屆比賽，參加者已是寥寥無幾，想不到在一年後之今日人數仍不見增多。

中級組喇叭或短號獨奏比賽所奏樂曲是海頓的「小步舞曲」，結果如下：

冠軍：溫國民（青年會中學），八十五分。

亞軍：馮健生（青年會中學）及楊希明（佛教大光中學），兩人各得八十四分。

季軍：林永進（德明中學）及岑禮爾（姓名譯音），兩人各得八十三分。

評判員克路華說：喇叭或短號獨奏，最重要的地方，就是要善於利用唇和舌，另一方面，要懂得如何呼吸，三者溶合，就能有優異的表現。

法國號獨奏比賽樂曲是安達臣的「兵操進行曲」，只得三人參加，結果如下：

第一名：潘啓榮（佛教大光中學）八十六分。

第二名：黃挺文（姓名譯音），八十四分。

評判員認爲冠軍所奏出的音色很美既而有節拍，而且風格俊美，對舌部運用有良好表現。

高級組喇叭或短號獨奏，成績如下：

第一名：余炳榮（培英中學）八十六分。

第二名：黃功滔（陳樹渠紀念學校）八十五分。

第三名：鍾樹光（姓名譯音）八十四分。

克路華評判員說：銅管樂器的吹奏，切忌把樂器與唇部距離太遠，因爲太遠時，所吹出的音符就會不準確。他又特別強調演奏者與伴奏者密切合作的重要性，因爲兩者有良好合作時，就會互相陪襯，有如紅花綠葉般的相得益彰。

他認爲冠軍的演奏是富有音樂感的，而且相當平穩，舌部的運用，也十分適當。

（琳、坤）

中文讚美詩合唱
培道拔萃聯手奪標
聖詩清唱　參賽寥落　男組僅二隊　女組三隊

（特訊）培道女中、男拔萃混合隊昨午勇奪中文讚美詩合唱冠軍，得九十二分，成績理想。

昨賽名次如下：

冠軍：培道女中、男拔萃混合隊　九十二分

亞軍：民生書院　八十六分

季軍：英智中學　八十五分

對冠軍，評判認爲首曲組合優良，表演美極，音色美，有生氣，完全符合要求。在「哈利路亞」一處有傑出表現，次首富表情，演出極完善。

培道女中、男拔萃混合隊曾練唱三次，指揮江濟榮。評判同時稱，外國人輕視聖詩歌唱，以爲容易唱，故效果不理想。昨午與賽六隊，彼此都表現出色。

中文讚美詩合唱賽昨午在聖瑪利女校舉行，評判康特路。

（特訊）男子組聖詩清唱合唱，與賽僅兩隊，一隊評分，成績如下：

冠軍：聖安多尼學校八十二分

評判評冠軍隊練習得足夠，非常配合，結尾部份每一句都好。該隊指揮曾麟友。

女子組聖詩清唱合唱與賽之隊，兩隊評分。名次如下：

冠軍：上智貫血會中學，八十九分

亞軍：聖保祿女子中學，八十八分。

評判讚冠軍唱得如水流般流暢，又整齊，能分出大，小聲，有感情，有抑揚頓挫之妙，速度好，充份配合，整隊與指揮配合得來。第一與第二首間有明顯對比，結尾亦好。冠軍隊曾練唱之月，指揮萬月仙。

男，女子組聖詩清唱合唱，昨午在聖瑪利女校進行。評判康特路。

（香）

上午鋼琴下午號角
聖約翰副堂節目
巴哈作品高級組第七級　吳詠恩再呈頭角
但該組一般演出仍待改進　喇叭、法國號三組冠軍爲溫國民、潘啓榮、余炳榮

（特訊）兩場於昨日在聖約翰副堂舉行的音樂節比賽項目爲巴哈作品高級組第七級鋼琴獨奏及預備組第一級鋼琴獨奏。

第一場在上午九時開始的比賽，演奏一首富於義大利情調的康朗舞曲。

評判員斯頓史超活認爲演奏者好像都彈得太快及不夠情調，而且在跳音時缺乏和諧及流暢。他說：「或者可以提醒各參加者，在練習時最好整首樂曲來練習，而不要單獨重複所須演奏的幾個樂段，如此則可能對整個樂曲的起伏及旋律不能把握，致缺乏之所表演的樂章士有的氣氛。」

評判結果冠軍爲聖士提反女校的吳詠恩，得八十九分。

亞軍爲女拔萃書院楊秀川，八十八分。

季軍爲黃鳳翎中學社敏兒，八十七分。

第二場比賽爲預備組第一級巴哈作品鋼琴獨奏，結果評定聖保羅男女校小學二年級梁雅明得冠軍，九十分。

亞軍九龍瑪利諾書院小學二年級樓鳳媚，八十九分。

季軍元朗真光學校小學二年級岑懿中，八十八分。

評判員史超活在結論評語時指出，要保持整首樂曲在演奏時的速度及流暢，在跳音的時候應力求保持相配，不可過份虛奐，前後音節間所用力度應一致。第二點要注意的是，在休止符的地方要使聽衆感覺得出，因爲有時一刹那的靜寂，會給聽衆意外的衝激，比一連串的聲音效果更佳。第三點要注意的是，使用腳踏板時要留意不擾亂進行中的音符。

本項評定之首，二名優勝者將有機會參加「顧馬紀念盃」競賽，上屆該盃之持有人爲黃興穎。

預備組演奏 梁雅明奪標

第二場比賽爲預備組第一級巴哈作品鋼琴獨奏，使起見，A B兩組舉行，A組已於十三日上午在聖瑪利加諾撒書院場內舉行，昨日爲其餘B組部份比賽。

公開混聲大合唱
聖馬可囊括冠亞軍
公開混聲四重唱
聖約瑟四同學奏捷

（特訊）聖馬可書院B隊，A隊，昨午登上公開組混聲大合唱，冠亞軍席位。

公開組混聲大合唱昨賽六隊成績如下：

冠軍：聖馬可書院B隊

亞軍：聖馬可書院A隊

季軍：協同中學

成績嚇嚇，表現出色。協同中學亦得季軍席位。昨賽樂曲：「我首次遇到你」。

聖約瑟書院蕭愛慈，何海詩，陳國銘，麥朗輝昨午登上公開組混聲四重唱冠軍寶座，得八十七分。昨賽結果如次：

冠軍：蕭愛慈，何海詩，陳國銘，麥朗輝。（聖約瑟書院）八十七分

亞軍：徐皓滔，楊秀文，吳文照，勞乃明。（聖保羅男女）八十六分

季軍：鍾宇沺，陳粲之，蔡妙儀，嚴凡。（民生書院）八十四分

評判康特路嘉冠軍男聲一部，表現特殊出色。冠亞兩席，專師吳濟女士。

公開組混聲大合唱，公開組混聲四重唱昨午在聖瑪利書院進行。（香）

楊淑瑤兩奪錦標
基路拔蘇里雲作品獨唱合唱
先來獨唱冠軍　再與同學聯手又奪四人唱錦標　二人合唱冠軍則屬劉嫻華劉膺華姊妹

（特訊）聖保羅男女校同學楊淑瑤，昨午在欧德學院之基路拔及蘇里云作品公開賽獨唱中，以一曲「我不知怎樣說」榮膺冠軍，稍後合唱賽又與三位同學再度掄元。

「我不知怎樣」一曲內容是描述一位賣牛奶的女郎，不相信一位富家公子愛上了她，由於自卑感作祟，最後變得孤寂落寞。該曲曲詞充份表現寂寞及喜樂的感受。

評判員史超域讚楊淑瑤的作品，他說：基路拔與蘇里云的作品，是爲歌詞取勝的，他認爲同時他並糾正了部份參賽者的英文發音。

冠軍——楊淑瑤（聖保羅男女校），八十八分。

亞軍——關敏莊（瑪利諾學院），八十六分。

季軍——趙麗坤（柏師），八十七分。

限當日舉行基路拔與蘇里云二人唱，三人唱及四人唱公開賽，楊淑瑤，楊偉添，陳鳴燦四人合唱隊，贏得冠軍，他們臨時改唱「光照我們的婚禮」，四人以全套戲服上陣，並加上做手及表情，邊唱邊做，非常精彩。

史超域賽後說：冠軍隊的歌唱動人，調子清脆悅耳，聲線平均，但在唱「可當」時，似乎拖得過長。

冠軍——楊淑瑤（聖保羅男女校）

楊偉添（聖保羅男女校）

關健林（聖保羅男女校）

他又說：唱歌時不容易使能將錯誤糾正，但在二人合唱時，情形便微然不同，指特別小心時間，史超域在女聲二人合唱公開賽後說：二人合唱時，應面向觀衆，將歌曲向最欣賞你的聽衆唱去，則可以減小畏懼。

他又說：唱歌時不要把身體搖晃過度，同時應注意，合唱聲音要平均，最好練習時由第三者幫助分辨各人聲音的大小。

出現錯誤時，伴奏者很容易便能將錯誤糾正，

史超域再次強調參賽者，勞聽時，源抱學習及同情的精神。

此賽事冠軍由劉氏姊妹所得，史超域認爲她們具有動人歌聲，部份樂韻非常俏彩。

冠軍——劉嫻華（香港大學）

劉膺華（聖保祿男女）——八十九分。

亞軍——譚佩玲（英華女校）

汪麗華（英華女校）——八十八分。

季軍——余佩珠（庇利羅士）

方少娟（庇利羅士）——八十七分。（蕊）

陳鳴燦（香港大學）——八十九分。

「在二人獨唱中，」

華仁全部國樂天下
世彬蟬聯兩屆冠軍
評判認爲公開笙組獨奏是最進步的一屆　崇蘭縣
三組笙一組高級笛

（特訊）九龍華仁書院昨晚先爾國樂賽特，公開組，初級組，高級組笙獨奏及高級組笛先後演出。

初級組笙獨奏冠軍何超演，高級組笙獨奏冠軍加，由於只有鄭兆林一人參加，故不分名次，公開組笙獨奏冠軍蘇世彬（崇蘭中學）。上述三名優勝者爲去屆高級組笙獨奏冠軍蘇世彬（崇蘭中學與志強老師高徒。

三組笙獨奏優勝者成績如下：

初級組笙獨奏冠軍何超演（崇蘭中學），八十二分。

高級組笙獨奏鄭兆林（崇蘭中學），七十分。

公開組笙獨奏——冠軍：蘇世彬（崇蘭），八十五分。

亞軍：王星曜（崇蘭），八十三分。

季軍：彭進秀（香島中學）八十一分。

評判員張永壽對是屆公開組笙獨奏成績，認爲乃自彼連續擔任四屆音樂節評判員職位以來，最進步的一屆。對冠軍蘇世彬演出，張氏指出：晴段指法音色聽淨利落，活法指法配合好，但中段快板變音指法未熟，變奏段有效果，音量對比不夠，美中不足，全曲演譯有效果。

高級組笛獨奏成績：

冠軍：羅萬良（香港中學），八十五分。

亞軍：陳一清（循道中學），八十三分。

季軍：運金儲（九龍工業中學），八十二分。

評判員評述吹奏「苗族民間樂曲」之要求並不多，故演出者不宜加插小節於曲中，各同學運用舌方面，比前幾年有進步，演譯頗好。對於冠軍羅萬良同學，評判員以爲：用氣好，音色純厚，中段中短，入耳中聽，演譯較平淡。（培）

三項木笛獨奏
盲童吹奏出色

（特訊）三項木笛獨奏賽事，昨晨在欧德學院舉行，兩名盲童在首項高音木笛獨奏中，吹奏出色，但因錯用樂譜（同名不同內容）而落第，至爲可惜。

是項賽事，前三名均由聖保羅男女校同學囊括而去，冠軍是高超敏，評判員克路華認爲她單音及運音運用得好，高低變化純熟，音色…

評判員克路華在初級木笛獨奏賽後，稱讚該組參賽者有一流的吹奏水準，並深切了解音樂合奏，他說：整個賽事，令人心曠神怡，但應勿忘記，吹笛要一氣呵成。

馮景萍奪得該項冠軍，克路華認爲她在這接兩個樂句時處理得十分細心，歌曲各方面都控制得法。

冠軍——馮景萍（聖士提反女校），八十九分。

亞軍——蔡志強（青年會中學），林息嫻（青年會中學），八十八分。

季軍——黃展雲（青年會中學），郭懋芸（青年會中學），八十七分。

中音木笛獨奏，前三名均由青年會中學天下，爲該校同學獲括，該校音樂教師王曉表示，由於木笛較易學習，現正在校內大力提倡，今年初該木笛隊參加人數亦告大增。其他各銀樂隊，口琴隊亦在積極練習中，預料該校銀樂隊可於明年參賽。

冠軍——邵美儀，八十九分。

亞軍——杜柏全，八十八分。鄧達榮，八十八分。

季軍——鄧婉玲，八十七分。（蕊）

黃嘉倫黃秀如雙雙奏捷
七級雙鋼琴合奏

（特訊）鋼鐵灣聖保羅書院黃嘉倫，黃秀如，昨晨雙雙掄元七級雙鋼琴合奏，得八十六分。成績如下：

冠軍：黃嘉倫，黃秀如（鋼鐵灣聖保羅）——八十六分。

亞軍：古立文（聖保羅男女）、吳俏美（女拔萃）——八十五分。

季軍：韓朱迦，陳韻敏（鋼鐵灣聖保羅）——八十四分。

評判說，冠軍開始時候彈奏即清楚，跳音好，配合得宜，音色美得像在欧唱。冠軍師事黃應年，兩人俱習琴八年。

林瑞恩林嘉禧高分掄元
八級鋼琴合奏

民生書院林瑞恩，女拔萃林嘉禧，昨晨榮登八級雙鋼琴合奏冠軍，得高積九十分。

對冠軍，評判說音響配合得宜，時間準，有對比及大，小聲，彈奏純熟，像十足有經驗，法好，快速處配合得天衣無縫。

評判又說：昨賽樂曲西歐，開始時候已快，其後更快，彷彿與時間比賽，因爲欧曲第三拍宜快。演奏手法要好，音樂要美。

林瑞恩今年十三歲，中一生，習琴八年。林嘉禧，十八歲，習琴十年。兩人俱師事郭朱其還女士。兩人且爲表，堂關係。

七，八級雙鋼琴合奏昨晨在聖瑪利進行，評判康特路。（香）

現在派八級鋼琴獨奏
莊長嘉獲激賞
謂其演出予人以驚奇感

（特訊）聖約瑟中四學生莊長嘉昨晨勇奪現在派八級鋼琴獨奏冠軍，揚威聖瑪利女校。昨賽名次如下：

冠軍：莊長嘉（聖約瑟）八十九分。

亞軍：林嘉禧（女拔萃）八十七分。

季軍：岑小藹（九龍循英文中學），黃秀如（聖保羅男女）。八十七分。

評判康特路讚冠軍中段演奏，予人以驚奇感，大小聲清楚，大聲處不硬，活潑，敏捷，嬌柔。

昨賽舞蹈樂曲，評判以爲宜奏得時間好，旋律要悅耳，要有音色。

冠軍莊長嘉，今年十五歲，四歲開始習琴。

（香）

今（廿三）日比賽秩序

明愛中心

上午九時，幼童組英文聖詩合唱。

上午十時十分，幼稚園組英文歌曲唱遊。

上午十時十分，八歲以下組英文歌曲唱遊。

上午十一時四十五分，八歲以下兒童英文歌曲唱遊。

下午二時，香港區小學一至三年級節奏樂隊表演。

下午二時四十五分，香港區小學四至六年級節奏樂表演。

下午三時二十分，香港區小學五及六年級英文歌曲合唱。

下午六時半，中級組（十七歲以下）英文歌曲大合唱。

九龍華仁書院

晚上六時卅分：初級組琵琶獨奏，高級組琵琶獨奏。

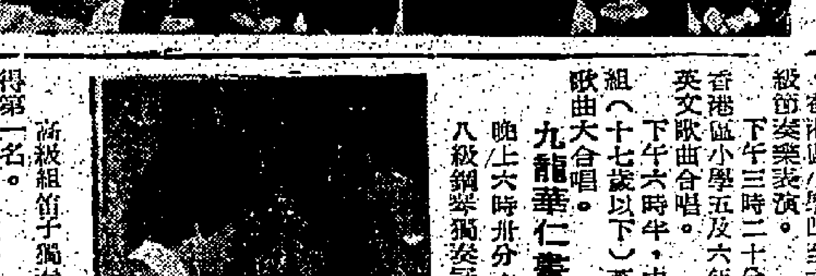
晚上八時十五分：公開組琵琶獨奏。

聖瑪利女校

上午九時十五分女幼童軍唱遊。

上午十時，九龍區小學三及四年級中文歌曲唱遊。

下午二時，同上。

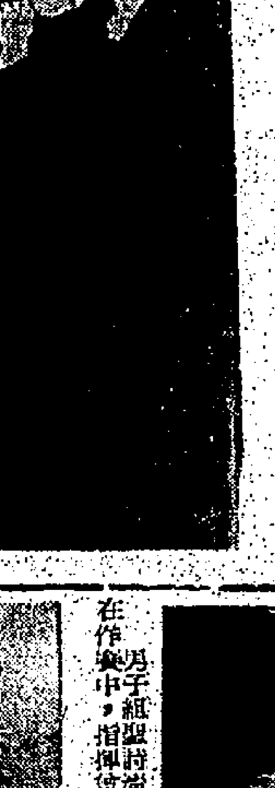


圖：公開組混聲大合唱冠軍聖馬可書院B隊在作賽中。

中文讚美詩合唱冠軍培道女中，男拔萃混合隊，獲獎後攝。指揮江濟榮。

聖保羅男女校高敏超，獲四級高音木笛冠軍。（本報攝）

八級鋼琴獨奏冠軍莊長嘉（聖約瑟）作賽時一瞥



高級組笛子獨奏「苗族民間器樂曲」香島中學五年級學生羅萬良，奪得第一名。

圖：七級雙鋼琴合奏冠軍聖保羅男女學校黃秀如（左），黃嘉倫（右）演奏中。

八級雙鋼琴合奏冠軍（左）林嘉禧（女拔萃），（右）林瑞恩在比賽中。

（上）中級組六級短號獨奏冠軍溫國民演奏神態，伴奏者爲郭譽芸。（下）高級組第七級喇叭獨奏冠軍培英中學中四余炳榮。（坤攝）

（右）雙鋼琴八手聯彈冠軍吳俏美，吳俏華（女拔萃），陳美儀，張璐詩（九龍瑪利諾）在作賽中。（左）季軍隊黃佑君（新法），黃芝君（張祝珊），張明智（華仁），簡韻庭（聖保羅）在作賽中。

劉氏姊妹奪得女聲公開二人唱冠軍，右起劉嫻華，劉膺華，接受評判史超域校旗（本報攝）

聖士提女馮景萍，奪得六級高音木笛冠軍，旁爲評判員克路華。（本報攝）

男子組聖詩清唱合唱，冠軍隊聖安多尼學校在作賽中，指揮曾麟友。

圖：女子組聖詩清唱合唱冠軍隊上智貫血會中學在作賽中。指揮萬月仙。

黃秀如昨得兩獎後，與母親靜坐一隅，看級分奏

八級雙鋼琴合奏冠軍（左至右）林嘉禧，林瑞恩與鋼琴老師郭朱其還女士。

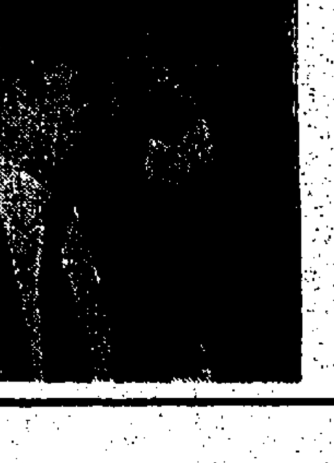
八級鋼琴獨奏優勝者：右起與評判康特路合攝：冠軍莊長嘉（聖約瑟），亞軍林嘉禧（女拔萃），季軍岑小藹（九龍循英文中學），黃秀如（聖保羅男女）。

（右起）關健林，楊偉添，楊淑瑤，陳鳴燦四人合唱隊，獲基路拔與蘇里雲作品公開合唱冠軍。（本報攝）

公開組混聲四重唱冠軍隊：左至右蕭愛慈，何海詩，陳國銘，麥朗輝。

（右）初級組笙獨奏「江南民間樂曲」，崇蘭中學三年級何超漢獲得冠軍。（左）公開組笙獨奏，崇蘭蘇世彬自選「海濱春曉」奪首名。

法國號獨奏冠軍潘啓榮。（坤攝）



預備組第一級巴哈作品鋼琴獨奏冠軍梁雅明，與其父親接受訪問時，喜形於色。（坤攝）

楊淑瑤以一曲「我不知怎樣說」，獲得基路拔與蘇里雲作品公開獨唱冠軍。

青年會中學邵美儀得中音木笛冠軍。（本報攝）

高級組第七級巴哈作品鋼琴獨奏冠軍吳詠恩。（坤）

雙鋼琴八手聯彈亞軍成員稻葉裕美（日童學校），因己方失意冠軍，而淚流披面的鏡頭。要知道：比賽只是次要，友誼才可貴也。

REFERENCE LIBRARY
23 MAR 1974
CITY HALL

本港新聞 ①

月初一百萬元粮欵遭六匪刧走後
搜捕刧匪拿七人
警隊荷鎗實彈凌晨窮搜九龍四地點
仍有可疑人物正星夜追查不遺餘力

（特訊）荷槍實彈的警隊，昨日凌晨，分別向九龍四處不同地點，在同一時間採取突擊搜查時，其中一處地點，拘獲七名男子。本港最近連串械刧案，包括械刧粮欵車百萬元刧案在內，初露破案曙光。

由於連串械刧案中，保匪使用武器，掠走巨欵及傷人，警方恐搜捕時會發生槍戰，於是該批警方探隊，身穿避彈衣，荷槍實彈，於凌晨時刻，分別向佐敦道船渡街文華樓，紅磡寶福街，調長沙灣某區，以及美孚新邨二期某座一單位，先採取包圍佈置，繼而入屋內搜索，除在美孚新邨地點，將七名男子帶返警署外，其餘三處地點，未聞有何結果。

由美孚新邨帶返的七名男子，分別爲姓黃、姓林、姓許、姓周、姓楊、姓李、姓潘，當時在其中一人身上，搜出近千元美鈔，由其餘各人身上共搜出共近萬元鉅新港幣，另一條尖沙咀區某銀行保險箱鎖匙。

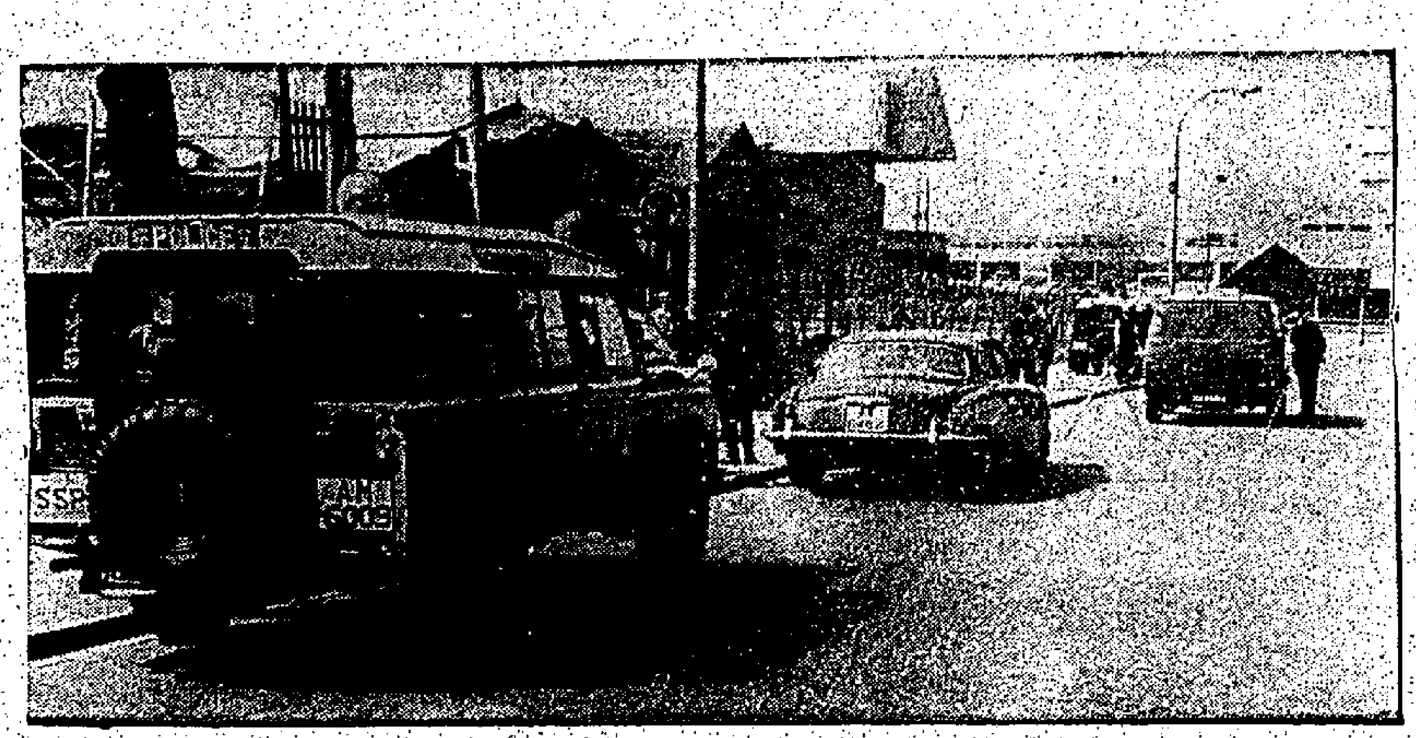
據可靠消息來源稱：七名男子，均爲武術精湛之龍虎武師，其中兩人，爲本港一家影片公司龍虎武師，其餘五人，則係來自美國的中國龍虎武師。

消息來源又指出：本港一間影片公司，較早時，往美國拍外景時，片中主角，在美國當地遇刧，主角當時以爲熟人開玩笑，並認爲背景形狀，酷似熟悉人物，案發後曾向當地報案，其後返港，刧案遂不了了之。

本月五日，美孚新邨對開天橋，發生六賊駕車攔截解欵車，鳴槍六響，擊傷兩解欵員，掠去百餘萬元現欵，駕車逃去，之後，警方根據在場檢獲之彈殼及子彈，懷疑刧匪使用點四五口徑空曲尺，爲本港罕見的武器，於是將目標集中往常經常往返美國與本港之間的可疑人物，因爲航空曲尺，殺傷力強，是美國慣見武器。經過嚴密偵查，昨日凌晨乃採取突擊搜查行動。

由於該宗巨刧案，案發時曾有六賊露面及下手，而警方則拘獲七男子，因之傳出消息稱：七人可能與該宗巨刧案有關，但截至今日凌晨，警方仍未證實是否與該案有關，七人仍遭警方嚴密偵查。

另有一項未經證實消息稱：警方星夜展開追查，可能突擊搜查其他地點，追捕其他可疑人物及搜查案中欵物、槍械等，但至本報今晨二時截稿時，仍未有進一步消息。（合）



月初百萬巨刧案現場 本月五日六匪械刧護衛車百萬現場，右爲被刧之解欵車，左爲警車，中爲警探所用汽車，警察正展開調查。

新米價未實行之前
不使米商乘機漁利
諮詢委會現以全力達成此目的

（港訊）工商署昨日宣佈：鑒於由中國輸入之食米價格將於四月一日起提高百分之六，本港零售米價略增在所難免。食米問題諮詢委員會舉行初步磋商之後，將於下週再度開會，以決定入口米商售與批發米商的新價格。該委員會亦將縝密考慮新價對零售米價的影響，以確保其不致過份上升。

工商署發言人說：食米問題諮詢委員會除顧及入口米價較增的情形外，認爲零售米價的增加，應儘量減少。目前爲避免投機漁利起見，工商署已飭令各入口米商推出大量食米，以供本港市場出售。

該發言人說：「我們最關心者厥爲新價未實行之前，務使米商不能乘機漁利。食米問題諮詢委員會現以其全力達成此目的。」

私運黃金進口
兩船員罰千元
十二條金則獲發還

（新亞社）本月十五日緝私人員搜查一艘由曼谷來港之「大嶼山一號」輪船，在兩名海員身上，搜出一批金條，價值九萬六千六百七十六元，昨日在中央裁判署被控運金入境，而未列於艙紙上，及未得船長同意等罪，結果各判罰欵一千元，但黃金發還兩被告。該案被告：（一）[illegible]，四十歲；（二）何稼，四十四歲。同被控運金入境，而未列在艙紙上，及未得船長同意。

案情指出：本月十五日中午「大嶼山一號」輪船由曼谷抵港，緝私員上船搜查時，結果分別在兩被告身上，共搜出十二條金條，共重三百六十三點六公斤，共值九萬六千餘元，兩人承認運金入境欲賺取利潤，首被告爲船上剃漆工人，次被告則爲油工人。

工人學生對小巴
表示不支持
由西環到筲箕灣要三元
路線牌費車牌任意調換

（本報專訊）最近動以萬計的人數來張聲勢的港九小巴聯合商會。他們認爲增加車主的每年牌費由三千到六千，是極不合理的事情，其次爲小巴行駛上落禁區的增加，九九定額罰欵條例，司機牌照分類的收費等，都要反對。

小巴商會的代表認爲，現時小巴每天成交達百萬以上，如果政府堅持施行增加車主牌費的決定，勢將「迫使」小巴「增加收費」來維持負担，此無疑對百萬每天賴小巴上下班的工友市民，於今日百物騰貴環下，百上加斤云云。

擁有多部小巴 老板支出實大

但是，據官方的態度，九九定額罰欵條例似有商討之餘地，而所謂小巴禁區的設置，月前已早成定局，現在中環區一帶的交通亦以事實證明已無如過去任由小巴上落時的擠塞，所有相信政府不會改變此已證明有效的措施。其次，小巴司機分類牌費的增收，每年單以小巴司機牌爲例，所增不過五十元，每次不過一角五仙而已。

所以，最大的關鍵，無疑是數以千計的小巴車主每年所增加的三千元牌費，以一個擁有十部或二十部小巴的大老闆來說，每年「額外」的開支可眞不少。

小巴車租增加 三年已增一倍

小巴商會的發言人又說，車主正因「撫恤」小巴司機每年來生活已日益困難，而無意增加租車的租費，增加小巴司機的負担。但是，在過去三年間，小巴車主牌費沒有增加以前，其實小巴的車租已上漲一倍矣。據一位姓蔣的小巴司機說，回憶在一九七一年間，每更小巴車租不過三十五元到四十元。而就去年夏季開始的近半年來，小巴車租每更已增到六十五元或七十元了。汽油加價與出租小巴的車主沒有關係，因爲汽油是司機自己負責的。

昔投車牌一萬 現賣十萬八萬

部份小巴車主似乎忘記了他們三年前所投車牌的費用不過壹萬港元，前後不到四、五年，現在小巴車牌隨便可賣十萬八萬，還有什麼比有利的投資？

同時對小巴爲「人民服務」的態度來說，兩年前由西環到筲箕灣大部份是五角一位，就算在所謂上下班的「黃金」一時間，也不過一元。現今什麼都貴了，連小學生早上僅有二元一天的零用錢，也不夠坐小巴來回上課。現在每天早上的上班上課時間內，由西環士美菲道東行車，到北角的，非要一元或一元五角不可。

西環到筲箕灣 非花三元不辦

其實有很多小巴只到中上環，每位一元。到了中環又轉大丸牌，每位又一元，大丸再轉北角或筲箕灣，每位又一元，如果一個小學生要由西環到北角上課，爲了不遲到，就要三元。試想對數以十萬計毫無入息的中小學生來說，是合理的嗎？大部份小巴雖聲明，車上乘客，大小同價。

無疑，就現時每天乘坐小巴的人數來說，可反映目前兩家大巴公司的服務是如何令人失望，政府最近有意收購兩家大巴的一部股權，以改善其服務，實乃百萬小市民所希望的。

每月薪金五百 就要奉獻五十

一位在北角某百貨公司的售貨員對小巴近月來的作風表示極不滿意。她說：他家住西營盤第三街，每晨八時半左右上班，正街的大巴十號北角車站，有時等二三十分鐘沒有車的，而且人龍又長，幾乎每天都要坐小巴返工，現時她每月五百元的薪金，就要「油費」了五十元給小巴大佬。

小巴商會過去曾經提及過所謂統一路綫及限制收費的問題，但這一點當然是說說而已，至今還無下文。現今增加車主的每年牌費，關係當然比百萬市民的公益更大。

據說小巴商會將於本月底到督轅請願。記者會上發言人鍾世傑律師在一個記者會上又表示過：「小巴司機都是不大講理的人，如果此數千名不大講理的小巴司機生活成了「問題」，其後果小巴商會是不能負責的。」（三月八日彌敦酒家記者會上講辭）

工友學生市民 反對隨意加價

或者，百萬市民與數千小巴司機的利害是對立的，小巴隨便加價，一天內竟有所謂上下班及公衆假日的收費「辦法」，市民不會隨便聯合對抗小巴，或發動什麼「運動示威」來「強迫」政府規定小巴的「收費及行走路綫。」而於今政府增收三千元一年的牌費，純粹因爲小巴的市價已由底價一萬元而增到十萬元的財政的彌補而已。其實，現今增加的稅項，豈只小巴車牌，如婚姻註册費，商業登記費，又有那樣不加呢？

所以，除非小巴商會有力限制小巴濫收車費及無理改道的行爲，否則不論什麼升級的行動，相信也不會得到數百萬市民的同情，尤其是每天靠小巴上下班的工友，學生，更不會同情一些隨便加價的小巴。

一個中學生談 一次慘痛經驗

一名就讀於灣仔瑞路瑞中學的學生回憶一次慘痛的經驗，他說：「正好那天要考試，天又下雨，大巴當然很難搭到，在西邊街等了很久，有一輛已差不多客滿的小巴，掛着中上環元半的小巴經過，我示意上車，上車前一問明司機去不去灣仔，司機允肯，但到統一碼頭時，車上的乘客都下了車，司機竟原車轉掛香港仔兩元的牌，並示意我下車我與司機爭辯了十幾分鐘，司機最後竟動粗把我推落車。」這位中學生滿面鄙夷的說：「自此，我發誓今後永遠不坐小巴。」（坤）

財物到手之後
兩刧匪看戲
事主通知警察擒一人

（特訊）兩名飛型刧匪，刧掠財物後，施然往戲院看戲，案中事主見狀，通知警方，當候多時，散場時見匪蹤，窮追之下，終獲一人。

事發於昨晚九時許，一名二十三歲，姓洪之青年在九龍城衙前圍道，遭兩名飛型男子行刧刧匪掠得財物後逃去，事主銜尾窮追，至龍城戲院目見歹徒進入戲院內，事主於是報警，警方到場候至散場時，發現兩名刧匪雜在人叢中，警方上前捉拿時，歹徒拔足狂奔，追逐之中，一匪逃至稻香村道近衙前圍道時，竄入一間飯館，警方到場，將一名男子帶走。（合）

團長吳多泰

世界至德宗親懇親大會
訪問東南亞宗親
吳多泰率團動身
代吳氏會獻贈宗會錦旗
吳積豐吳乾樑等往送行

（港訊）旅港吳氏宗親總會榮譽會長，世界至德宗親第一屆懇親大會東南亞訪問團團長吳多泰，今（廿三）日上午九時率團搭泰航班機飛往星，馬，泰，越訪問，首程先到曼谷訪問當地五姓宗會宗親，並代表吳氏宗親總會分別向各宗會獻贈「至德一家」錦旗致敬。

據吳團長稱：該訪問團先到曼谷，次到馬來西亞檳城，怡保，吉隆坡，星加坡，越南西貢訪問，爲期十五天，約四月六日返港。

吳氏宗親總會會長吳積豐，副會長吳乾樑，副主席吳炳庭，主任吳飲莞，吳李察兒，宗親吳守熙等親到機場送行，並祝旅途愉快。

花卉展覽至今日下午六時
露天展覽部分開放至明日下午
林肇熙全家參展十三項目獲獎

（特訊）第七屆花卉展覽大會，展覽廳內的各種花卉及插花比賽展品，已定今日下午六時正結束展出，但在大會堂露天展園中的所有時花與盤景及非比賽性的示範插花擺設，則保留一日，直至明日下午六時正，方在無儀式中宣佈閉幕。

展會發言人於答覆記者詢問時表示，大會堂室內展覽廳的陳設，提早一日「收檔」，原因爲：（一）場地另有用途，（二）陳設過久會失去鮮艷欣賞價值。

此外，復獲悉，在此屆「花展」中，曾有人以整個家屬對時花均感興趣，全家分別報名參加多組比賽項目，結果獲各等獎達十三個，獲獎者爲林肇熙之家屬林文宜等，根據大會標出在優勝展品前之紀錄，計爲：第二組「蘭花類」第十二項目，卡特利亞蘭或其近親雜交種，獲冠軍及亞軍。第十三項蘭或其近親雜交種，亦獲亞軍兩軍，第十五項，拖鞋蘭或其近親種獲亞軍，第十八項外國蘭品種之任何一類，獲季軍。第三組「盆花類」第五十八項仙人掌獲冠軍，第五十九項，時花一組，獲亞軍，第六十二項珍珠類花卉獲冠軍，第六十三項，羊齒類植物獲亞軍，第四十九項鮮花玫瑰獲季軍，第五十項，普通玫瑰獲亞軍及季軍。（立）

花展中共獲十三個獎
林文宜家人及其展品

（本報記者攝）

小評

加強處理商業犯罪行爲

一家期貨公司，突然人去樓空，負責當事不知蹤跡，致使數十名客戶要集公司寫字樓追討「孖金」欠欵，有關數字几六百五十餘萬元，直至昨日，仍不得要領。警方商業犯罪調查課人員，現正調查該公司註册負責當事名册，追究責任。

由於年來工商業大部份都走下坡，銀行存欵較之過去增加，即可見一般資金的運用減少，因此，投機取巧的生意應運而生，即如「期貨公司」亦是一項投機生意。在理來說，買賣期貨是一項正常貿易，並未觸犯商業犯罪條例，但是，其中因屬投機的成份頗大，因此也包含着若干危險性。

我們不敢說投機生意便有欺騙行爲存在，但是從事經營投機生意的是否健全，有關當局對其組密調查，實有其必要。香港是冒險家的樂園，什麼欺騙的花巧都會行使，尤其是有些飽食思淫慾，使投資市民遭受重大損失，這些情形，尤其是在工商業不景的年頭，有關當局爲防患未然，是應當加強管理的。

嚴密防範擄人勒贖

一個來港渡假的星加坡大學女生，在其親戚家中被人擄去，據說其親戚家屬曾接獲電話索取贖欵，其後該少女亦獲釋返家。事件的詳細經過，警方公共關係科昨招待記者已有報告。

我們在上月曾在小評指出，擄人勒贖之風在本港近月來又頗有發現，而且有些事主因勒索贖欵數目不大，都暗中給予而不向警方報案，因此，究竟發生了多少類似案件，無從獲悉，但類似案件則已經有發現。因此，我們再一次提醒有關當局，應該嚴密防範，同時，也希望受害事主與警方合作，遇事報案，以免助長匪餒。

讀者論壇

無真姓名住址者不登
破壞他人名譽者不登
一紙兩面寫字者不登

市民欲知儲糧費用實數
證明米商利潤是否合理
工商署對新定米價有何根據請公開答覆

・食米人・

編輯先生：米價無止境飛漲，市民極爲惶恐。貴報洞悉時艱，負起神聖職責，要求政府從速平抑米價，幷改善米粮政策，見解精闢，立論嚴正，至爲欽敬。茲因對於政府最近新定米價有不明之處，特發表意見，敬希賜刊。

本港現行食米政策是要面臨重新檢討的時候了。市民有承担貯粮費用的義務，而無權利享受貯粮效果——食合理價錢的米。前幾年，入口米價低廉時，益了入口米商獲大利。入口米價高漲時，市民就要捱「人爲」的貴價米。近來米價飛漲，政府入口米商，批發商及零售商，都應該負責，如果單單指責零售商，是極不公平而且甚不明白由現行食米政策所造成一切米業黑市內幕的。

工商署成立「食米諮詢委員會」，觀其成員以及其決策，看來好像祇是在政府主持下，三級米商分配由市民身上賺來的利潤而已。除此之外，並看不出有任何控制米價之積極辦法。

工商署准許零售商沽米毛利不逾每担四十元，經由貴欄讀者何與先生提出很多正確反對理由。繼於本月十三晚，香港無綫電視台新聞訪問節目中，聽到九龍某一零售商說：政府所定米價每担毛利四十元是太多，其實毛利每担二十三元就很足够。然則工商署同三級米商在市民全體要求平抑物價當中，根據何種理由，竟定出此種不合理的商價呢？眞是天曉得！

工商署准許入口米商沽米每担毛利不逾二十元，是否合理，亦有待商討。爲求明瞭眞相，特請工商署從速公佈經過入口米商辦米入口所代支的費用多少，問題如下：

（甲）項（一）C・I・F價每噸港銀幾元？（二）銀行手續費多少？

（乙）項：（一）上貨費用（由船邊收米包交到貨倉堆頭）每噸幾元？（大陸米由機帆直泊貨倉邊上貨皮費可省些。）（二）出倉費用，（由貨倉堆頭把米包搬到磅頭過磅，交與批發商或零售商。）每包幾元？

（丙）項：（一）倉租：每月每包幾元？（二）銀行利息：每月每担幾元？（三）燕梳：每月每噸幾元？

以上費用是視乎每月存米多少而計算儲粮費用。

（丁）項：（一）入口米商寫字樓租金及員工薪金每月幾多？（此種皮費視乎「入口額」大小而定，祇可當作一個整體額統計算）。

按入口米商貨米與批發商等，是照米價再加收店佣〇〇五的，（每一百元加收五毫），如照每年銷米量三百六十五萬，沽米銀碼就是大約十億元，乘以〇〇五，（半個保升）店佣便有五百萬元。「入口米商此項收入每年達五百萬元，大可以抵消一部份員工的支出」。

（戊）項：入口米商存米包數。每兩個星期報告一次。（一）最高額，（二）最低額，（三）平均額。

因爲根據入口米商存米包數，就可以計算出全部儲粮費用。

時代在變了，市民知識水準也提高了，市民既然實際上負担了貯粮費用，是有權知道貯粮費用實數多少，然後知道指定入口米商的純利是否合理抑或是暴利。所以極望工商署以嚴肅的態度從速公佈上列所提出的問題，俾對市民有所交代。

食米人上。

復活節特價
常照調整假日
四月
台灣環島遊 $1,750 四月六日
日本 京阪名神 富士賞雪 熱海賞櫻 夜總會 $2,480 住四十七層京王大酒店乘747
北海道賞雪 倭奴探秘 $2,980 均4月12
鹿兒島賞櫻 4月13日
七天$2,880 九天$3,080
菲 百勝灘 碧瑤 歡迎C.I. 免費辦證
遊菲趁早 六天七天 $1,680 4月5日 11日13日 5月11,25
報名處
華僑公共關係旅運公司
地址：中環李寶椿大廈五一八A
電話：四三一六九七，四四六四一八

永安公司週末特賣

三月廿三日至廿四日

女庄部

斷碼意大利女庄印花恤衫	原價$86.50至$105.00	特價$20.00
斷碼女庄衫裙（油蔴地，銅鑼灣及美孚新邨分店）		照原價五折
斷碼女童衫裙		照原價六折

巾袜部

英國名廠男庄原子袜	原價$5.00	$5.50	$6.00
法國名廠男庄原子袜	原價$5.50	$7.50	
美國名廠女庄絲袜袂	原價$9.50	$11.50	
英國童庄三個骨原子袜	原價$5.00	$7.00	

以上貨品一律特價八折

傢俬部（中區分店發售）

西班牙"NIBE"扶手椅	原價$695.-	特價$450.-
西班牙"NIBE"椅	原價$570.-	特價$400.-
意大利"TOREO"椅	原價$750.-	特價$500.-

電器部

西班牙"TAURUS"菓汁機	原價$70.-	特價$65.-
台灣三光度枱燈		特價$26.-
特選名廠音响器材（中區及油蔴地分店發售）		特價九折

鞋部

意大利"A. TESTONI"及"MARTEGANI"男鞋	特價八折
意大利"GRAZIA"及"CERANO"女鞋	特價八折

禮品部

貝殼臘燭（中區，油蔴地及美孚新邨分店發售）	特價七折
特選名廠"ROYAL DOULTON"及"WEDGEWOOD"精美骨瓷（中區分店發售）	特價八折

疋頭部

（中區，油蔴地及銅鑼灣分店發售）

全部女庄絨料	特價八折

嬰兒用品部

圍巾	原價$19.50	特價$10.00
爬行衫	原價$29.50	特價$15.00
大褸，短褸		特價六折
衫裙，套庄，毛衫，西伕及睡衣		特價七折
鞋，帽		特價八折

五金部

"麗榮華"銻煲用具 特價八折

超級市場

30安士利賓納	原價$10.50	特價$10.00
金寶什菜湯	原價$ 1.30	特價$ 1.05
"是蜜味"茄汁荳	原價$ 1.60	特價$ 1.40
三花午餐肉	原價$ 2.30	特價$ 2.00

男庄部

意大利名廠恤衫	特價七折
"PAPAGAYO"長袖波恤	特價八折
"MONZA"長袖波恤	特價八折
"ROBINSON"西伕	特價八折

玩具部

太空人	原價$11.50	特價七折
收銀機	原價$53.50	特價七折
動物遊戲機	原價$37.50	特價七折
雪橇	原價$32.50	特價七折
西德單車		特價七折
丹麥單車		特價七折
電動玩具		特價七折

中區，銅鑼灣，油蔴地及美孚新邨分店（中區分店星期日休息）

本港新聞②

港島半山區四月十六日開始實施 巴士行車專線

△堅道般含道巴士只准西行東行則須經柏道羅便臣道
其他車輛行車方向相反旨在避免擠迫疏導改善交通▽

中巴增闢天星碼頭至旭和道干德道新綫

（港訊）港島半山區若干道路將於下月中實施一項改善交通的重大計劃，使巴士有專用行車綫及使區內居民有更好及更充份的巴士服務。該項計劃定於四月，即復活節假期後起實施。

工務司署路政處擬訂該項交通計劃時，除與運輸署密切聯絡，徵詢其意見外，並與中華巴士公司互相聯絡。此計劃係以交通管理技術來解決本港一項迫切運輸問題，以收疏導交通之效。

政府發言人昨日說：該計劃的特色乃爲指定一條單程行車綫專供巴士（包括學校巴士在內）使用，迎面行駛的其他車輛則使用另一條行車綫，但緊急出動的車輛如救護車及滅火車則例外，此等車輛可以使用任何一條行車綫。

實施該計劃的道路爲：（一）堅道全程，（二）介於堅道與柏道間之一段般含道，（三）柏道全程，及（四）介於柏道與其與忌連拿利交界之間一段羅便臣道。

西行巴士將沿堅道及般含道行駛，東行巴士則沿柏道及羅便臣道，然後經花園道駛回中區。

所有其他車輛則由相反方向行駛，即西行車輛經羅便臣道及柏道，東行車輛經般含道及堅道。

該計劃的另一項措施係由中華巴士公司增闢由天星碼頭至旭和道之新路綫，以旭和道與干德道交界處爲終點，每五分鐘開車一班。此新路綫巴士將不設企位，乘客均有座位，每程車資一律收費五角。

私家汽車留在家裏 多多利用公共車輛

同時，現時行走該區的若干巴士路綫將增加行車班次，使該區居民將私家車留在家內而改乘公共交通工具較爲方便的人士獲得更好的巴士服務。

談及這項計劃的見解時，發言人說：近年來許多社會人士認爲如果政府想說服居民多利用公共交通工具而少利用私家車的話，則必須有更佳的公共交通工具服務。這些意見當然有其理由，以半山區而論，近年建屋不少，人口增多，交通日見阻塞，故立即改善公共交通服務的最佳辦法爲設置巴士專用行車綫計劃。

發言人指出，是項計劃勢須詳加設計，又要多方面兼顧，使其互相配合，例如，一方面既要準備新交通標誌，另一方面須增設交通燈號及調整燈號的轉換時間。

方便接送子弟上學 橫街規定准許停車

學校巴士可以使用巴士專用行車綫及普通車輛行車綫。至於家長駛送子弟前赴區內學校者，將不准在路旁停車或等人。

不過，由於道些道路將規定爲市區直通車路關係，學童家長駛送子弟上學的家長可以在該處停車俾其子弟下車。

當局現正編印此項特別資料，一俟印就即分發與區內之學校，俾教師、學生、家長及經營校車者能預先獲悉此等安排。

發言人深信新計劃可使學生上學及放學更感方便，並相信半山區之巴士服務改善後，那些欲不乘私家車而改乘公共車輛來往半山區及市內商業區的居民，會覺得改乘巴士額外方便。

非官議員如投票反對預算案 不合議事程序

已發言之議員不能再度發言

（港訊）據行政立法兩局非官守議員辦事處消息：最近報章有揭載立法局非官守議員對預算案所發表的批評，如果不能獲得政府接納，則彼等應投票反對預算案。根據立法局議事程序，此項建議，實屬不當。

現在立法局的動議，係將預算案二讀，該預算案只係處理下一財政年度全部開支所需之款項。

非官守議員在演詞中經已明白指出，彼等支持下一年度之開支，並且事實上不會阻碍削減政府本港社會服務之各項計劃。彼等不願減少開支，故顯然必會贊同該動議。

換言之，該預算案將會以現在之形式獲得立法局通過。

其他與預算案並無直接關係之事項，亦有在預算案辯論會中討論。例如，若干非官守議員會批評政府，未能採取適當措施，遏制物價上漲。官守議員致詞時，可能提及物價及其他事項。財政司有權提出答覆，但立法局其他任何議員，已發言者均不能再度發言。

非官守議員又曾批評在交通方面增費之建議。就增加汽車牌照費而言，係由港督於二月二十七日根據保護公共收入條例頒令實施。該項命令有效期間爲四個月，或直至立法局制定法例或通過議決案予以取代之時爲止。三月一日出版之政府憲報，已列出一項有關新牌照費之法案。當該法案在立法局提出時，各議員將再有機會發表意見。對於泊車費及駕駛牌照加徵費之新法案，尚在草擬中。

澳洲商務專員 赴仰光考察

（港訊）澳洲駐港助理商務專員白汝文昨（二十一日）離港前赴仰光，會同將於今日抵達緬甸之澳洲貿易發展顧問代表團在東南亞各地考察。該團現時在東南亞訪問，將在緬甸逗留數天，與當地政府官員商討有關澳洲優惠稅制度及其他協助發展中國家之措施。該訪問團此行，係由澳洲總理韋林最近訪問緬甸所促成，澳洲總理曾答允儘速給予援助。

澳洲駐港商務專員經常定期訪問緬甸，以促進澳洲與緬甸之雙邊貿易。

一九七三年公司結束事件第二十六宗
拍賣祺安國際有限公司之電子計數機，半製成品，孟山都電子計數字顯視幕，視波器，集積電路，電力探測表，電路表，銲槍，原子粒，炭膜電阻，阻力，工具及其宅電子廠零件等廣告

茲承破產管理官及清盤官之命定於一九七四年三月二十六日星期二上午十時三十分在畢打行土庫本行拍賣房內將祺安國際有限公司所在本行之電子計數機，半製成計數機，孟山都電子計數機顯視幕，視波器，集積電路，電力探測表，電路表，銲槍，原子粒，炭膜電阻及其它各類電阻，"SOLARTRON"視波器一架，電銲，銲槍，錫銲綫，工具及其它電子廠用零件等，分批拍賣。投得者於下槌時須即將全價以現款交清。

香港畢打行土庫內 電話二二〇二二四
攬勿兄弟拍賣行啓

謝

姻戚世友鄉

先夫黃公燦庭府君之喪於昨（廿二）日在九龍殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感謹此鳴

未亡人 黃林才便
率男 桂清　媳 何珍珠
泣叩

大東電報經理 赴美參加會議

（特訊）本港大東電報局海外工程事務經理羅文偉今（廿三日）離港經倫敦赴美國華盛頓參加一週的國際電訊通訊衛星協會作業代表的會議。

在一九六四年國際電訊通訊衛星協會（INTELSAT）由各有關政府同意而成立，以供應及控制國際衛星設備。

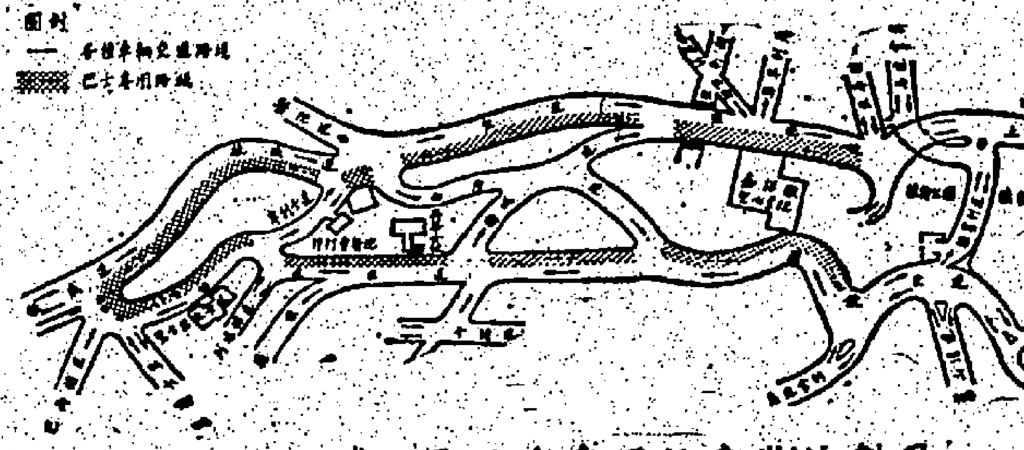
現時該協會已有十三個國家參加，其中五十二個已設有地面通訊站。

渣打委任行政經理

（港訊）渣打銀行香港總經理梅大衛昨宣佈，戴允博經受委任該行行政經理。戴氏爲銀行學會副會員，由一九六〇年起服務於遠東區，並由一九六八年開始在港任職。

渣打銀行前行政經理安達國將調任吉隆坡經理。

圖爲新計劃行車簡圖



半山區巴士專用行車綫計劃圖

通告

致麥守傑經營環宇（民生）食用品貿易公司原住九龍大南街四十號A二樓

啓者香港新街七號至九號新系機構經向九龍地方法院以民事訴訟案一九七四年第六九六宗起訴閣下即本案之被告人在一九七三年十二月三日簽發支票給原告人向廣安銀行深水埗分行提支四千三百九十七元四毫該項支票全不兌現故原告人祇得向閣下追討上述欵項及訟費。

茲奉諭令將該案之傳票連同五號A傳票通知書及諭令副本各乙份懸掛在被告人最後所知之地址即九龍大南街四十號A二樓之入口處及懸掛上述文件之副本各乙份在九龍地方法院佈告牌上並刊登通告在此報章一天作爲送達傳票與閣下如閣下有答辯者須由刊登之日起計八天內向九龍加士居道九龍地方法院投案否則以缺席裁判。

一九七四年三月二十三日

原告人代表律師曾超正律師樓
事務所香港德輔道中告羅士打行六〇六室

通告

致麥守傑經營環宇（民生）食用品貿易公司原住九龍大南街四十號A二樓

啓者香港新街七至九號新報有限公司經向九龍地方法院以民事訴訟案一九七四年第六九七宗起訴閣下即本案之被告人追討所欠之一九七三年十一月份廣告費四千五百二十四元正及訟費。

茲奉諭令將該案之傳票連同五號A傳票通知書及諭令副本各乙份懸掛在被告人最後所知之地址即九龍大南街四十號A二樓之入口處及懸掛上述文件之副本各乙份在九龍地方法院佈告牌上並刊登通告在此報章一天作爲送達傳票與閣下如閣下有答辯者須由刊登之日起計八天內向九龍加士居道九龍地方法院投案否則以缺席裁判。

一九七四年三月二十三日

原告人代表律師曾超正律師樓
事務所香港德輔道中告羅士打行六〇六室

香港高等法院大錢債案 一九七三年第三四〇八宗

原告人：英倫有限公司
被告人：亞細亞製衣廠（作爲一商店而被控告）

致上述被告人亞細亞製衣廠（作爲一商店而被控告）位於九龍新蒲崗五芳街二十三號三樓及九龍何東樓一六一室之英倫有限公司已經在香港高等法院一九七三年第三四〇八宗案件中向台端起訴，控告台端乃十四張空頭支票之總數爲十二萬四千五百〇六元三角，並追討該欵之訴訟費。茲奉諭令將本案之傳票以此通告之方式遞交給台端，若台端欲在本案辯護，須於本通告刊出之日起八日內（連刊出之日包括在內）向高等法院呈到合宜之端皆，否則本案將作缺席裁判。

一九七四年三月廿三日

原告律師張永賢律師行
香港德輔道中七十一號聯邦大廈三〇三至七室

拍賣大帮玻璃杯廣告

啓者茲定於一九七四年三月廿三日（星期六）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈三樓二〇五室本拍賣行內將現存於一明安貨倉有限公司內之合製造之五安士半玻璃杯共有八百七十六打作一單當衆以公價不拘多寡投得者須於下槌後將全部價金或銀行本票繳足（支票概不接納）得標者若有任何錯漏或名目不對等意外之事俱歸買者自理。本行特此聲明。（歡迎參觀。）

附註：本行電話：五—二二九四四六

香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港政府公佈

拾獲財物

一九七四年一月二十日於九龍元州街近南昌街處拾獲錢鈔若干。希失主向深水埗警署署長（電話：三—七〇五[illegible]內綫[illegible]）接洽。

警務處處長 施禮榮

香港政府公告
爲聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）驗船官（船隻）（海事處）
（二）船隻安全主任（海事處）
（三）工程師（男性）（漁農處）
（四）高級稅警督察（證育導師）（男性）（工商署）
（五）節目主任/助理節目主任（男性或女性）（香港電台）
（六）法庭速記員（男性或女性）（司法處）
（七）二級助理圖書館員（男性或女性）（市政事務署）
（八）督導員（男性及女性）（監獄署）
（九）二級工程（土木）助理員（漁農處）
（十）二級工程（結構）助理員（男性及女性）（房屋署）
（十一）二級譽務傳譯員（男性）（皇家香港警察隊）
（十二）屋宇管理員（男性）（房屋署）
（十三）（甲）見習助理護士（男性及女性）；及
（乙）見習助理護士（精神病科）（男性及女性）
（醫務衞生處）

有關上缺額詳情請查閱本日英文報紙，此告。

工務司署佈告
香港法例第一一三章填海工程條例第二條有關事宜

現擬進行下列附表所述之建築工程，茲根據香港法例第一一三章填海工程條例第二條之規定，公佈週知。

凡有反對該項工程，或因該項工程影響其私有權益而有所要求者，均請於下開日期起兩個月內以書面向工務司提出，指明其性質，連同要求賠償書一份，列出個人認爲因終止該項私有權益，而致遭受損失之估計數字。

附表

地點：新界吉澳，吉澳研究分站後面之海灘

說明：位於吉澳之政府海灘及海床範圍內，一段面積約五畝之海水地區將予圍封，供養魚研究工作之用，其範圍經在P．五九二四號圖則內繪以粗紅綫表明，由土地註冊處存有圖則備查。

附註：香港花園道，美利大廈六樓，海港工程部；及新界大埔墟，大埔理民府，均備有圖則，可供查閱。

一九七四年三月廿二日　工務司 麥德霖

運輸署佈告
亞皆老街窩打老道及公主道交界處之交通措施

爲方便亞皆老街天橋之建築工程起見，自一九七四年三月二十三日上午十時開始，即於九龍何文田亞皆老街，窩打老道及公主道之交叉處，實行下列交通措施：

（一）南行車輛將不能從下綫自窩打老道直往公主道。欲前往巴富街者，須使用天橋而進入公主道，然後一路不斷向左轉入常興街，佛光街，常盛街及石竹街，即可向左，或右轉入巴富街。行駛何文田區內之校車宜採取上述路綫。

（二）亞皆老街東行車輛不得右轉入公主道向南行。欲前往海底隧道或巴富街者，當駛近公主道天橋時應採用靠右之行車綫並使用該處爲此改道而新近建造之「U」字形掉頭處，然後循掉頭完畢後，駕車人士即應選用靠左之行車綫而轉入窩打老道，再向左轉入培正道。在此，欲往海底隧道及尖沙咀者須於駛經公主道上之天橋後即行使用左方之支路而入公主道，至欲往巴富街者則由天橋處逕往佛光街。

（三）欲自窩打老道轉右入亞皆老街或繼續行駛者，則只有一條行車綫可供使用。至欲往旺角之車輛，將有另一路綫以供其使用，首先由窩打老道向南行，經公主道天橋之「U」字掉頭處後，改爲由窩打老道向北行，而於轉左後沿太子道西行。

上述措施約將維持八個星期。

運輸署長 惠柳新

一九七四年三月廿二日

運輸署佈告
一九七四年清明節新界之交通措施

本年四月五日爲清明節，預於三月二十四及三十一日，四月五、六、七等各日將有大量掃墓人士前往和合石、沙嶺及荃灣墳場。茲爲減少交通阻塞起見，特於上述各日執行下列之交通措施：

和合石及沙嶺墳場：

（一）三月二十四及三十一日，四月五、六、七等各日，凌晨五時至下午七時間，除豐車外，所有車輛概不得進入和合石道。

（二）由上午八時開始，至警方認爲適合回復雙程交通止，將實行下列單程行車辦法：

（甲）由第一綫（林錦路）至粉嶺迴旋處之一段大埔道只准車輛向北單程行駛。

（乙）由粉嶺迴旋處至上水交叉路之一段大埔道只准車輛向北單程行駛。

（丙）擬往九龍者可經：

（1）沙頭角路，鹿頸路，汀角路而至大埔道，

（2）第二綫（粉錦路）及荃錦公路，或

（3）第三綫（粉錦路）至第一綫（林錦路）再至大埔道。

（三）除上述各項措施外，向來於沙田實施之假期單程行車辦法在所有受影響之日子內仍然生效。

（四）任何主要之道路上均不得停泊車輛或停車等候。非法停泊者將遭警方予以拖去。

荃灣墳場：

三月二十四及三十一日，四月五、六、七日上午八時開始，於警方指導下，可在荃灣德士古路豐車路之南北兩邊作首尾銜接式之單綫泊車。除豐車外，所有車輛一律不得駛進出入該墳場之通路。

預料上述各日內，大埔道將極爲擠塞，故欲前往新界北部之車輛宜應使用荃錦公路或青山道。屆時將有警方人員在場指示駕車人士。

運輸署長 惠柳新

工務司署佈告
根據香港法例第一一三章填海工程條例第二條規定而發出之佈告

現擬進行下列附表所述之建築工程，是以根據香港法例第一一三章填海工程條例第二條之規定，公佈週知。

凡有反對該項工程，或因該項工程影響其私有權益而有所要求者，均請於下開日期起兩個月內以書面向工務司提出反對或要求，指明其性質，連同要求賠償書一份，列出其估計因該項私有權益之終止，其所將遭受之損失。

附表

地點：香港仔

說明：在一段面積約十點八畝之政府海灘及海床範圍內，將闢設一處與香港仔第二期第二B段填海工程有關之填海區。其範圍經在P五八二四號圖則內，用粗紅色綫繪出，存田土廳備查。

附註：香港花園道美利大廈六樓海港工程部及美利大廈二十樓地政測量處，均備有圖則，可供查閱。

一九七四年三月八日　工務司 麥德霖

工務司署佈告
根據香港法例第一一三章填海工程條例第二條規定而發出之佈告

現擬進行下列附表所述之建築工程，是以根據香港法例第一一三章填海工程條例第二條之規定，公佈週知。

凡有反對該項工程，或因該項工程影響其私有權益而有所要求者，均請於下開日期起兩個月內以書面向工務司提出反對或要求，指明其性質，連同要求賠償書一份，列出其估計因該項私有權益之終止，其所將遭受之損失。

附表

在長沙灣屠場之南一段面積約四十三點九畝之政府海灘及海床範圍內將闢設一與長沙灣第二期填海工程有關之填海區；該範圍之西北面以一直綫爲界，由毗鄰發祥街之魚類批發市場之西面碼頭之西北約六十呎處之現有岸壁一點起，向西南方伸展，長約一千零五十呎；西南面以一直綫爲界，由上述西北面邊界綫之西南末端起，向東南方伸展，長約一千八百二十五呎；東南面以一直綫爲界，由上述西南面邊界綫之東南末端起，向東北方伸展，長約一千零五十呎而接通現有岸壁，東北面以現有岸壁爲界，由上述東南面邊界綫之東北末端起，長約一千七百六十五呎而連接上述西北面邊界綫之東北末端；該段政府海灘及海床之伸展界限，經已在P．五六五七號圖則內用粗紅綫繪出，由工務司簽署，存田土廳備查。

一九七四年三月八日　工務司 麥德霖

工務司署佈告
根據香港法例第一一三章填海工程條例第二條規定而發出之佈告

現擬進行下列附表所述之建築工程，是以根據香港法例第一一三章填海工程條例第二條之規定，公佈週知。

凡有反對該項工程，或因該項工程影響其私有權益而有所要求者，均請於下開日期起兩個月內以書面向工務司提出反對或要求，指明其性質，連同要求賠償書一份，列出其估計因該項私有權益之終止，其所將遭受之損失。

附表

在毗鄰發祥街之長沙灣批發市場以西之一段面積約十五點五畝之政府海灘及海床範圍內將闢設一與長沙灣第一期填海工程有關之填海區；該範圍之東南面以一直綫爲界，由上述魚類批發市場之西面碼頭之西北約六十呎處之現有岸壁一點起，向西南方伸展，長約一千零五十呎；西南面以一直綫爲界，由上述東南面邊界綫之西南末端起，最初向西北方伸展，長約八百六十呎，繼而向北方伸展，長約二百五十呎；西北面以一直綫爲界，由上述西南面邊界綫之北面末端起，向東北方伸展，長約三百七十呎；東北面以高水位爲界，沿現有岸壁大致向東南方伸展，共長約九百一十呎而連接上述東南及西北兩面邊界綫之各該東北末端；該段政府海灘及海床之伸展界限，經已在P．五六五六號圖則內用粗紅綫繪出，由工務司簽署，存田土廳備查。

一九七四年三月八日　工務司 麥德霖

聞

先夫黎家驊先生於主曆一九七四年三月十三日下午八時在倫敦 ROYAL FREE HOSPITAL 蒙主寵召息勞將於三月廿二日（星期五）奉移香港殯儀館治喪謹定三月廿三日（星期六）上午十一時卅分在花園道聖約翰禮拜堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬薄扶林基督教墳場謹此報

未亡人 黎權田良子
兄 家駒　嫂 黃文心
弟 家騶　弟婦 葉錦煖 JEAN KIRBYSON
弟 家駢
姊 翠齡　姊夫 葉炳樞
姪 建熙 建基 建邦　姪女 秀峰 秀婷
甥男 葉偉祖
泣告

如蒙鼎惠 請折現金 撥捐香港防癌會

聞

先夫黃傳綸（漢之）於一九七四年三月廿一日下午十一時廿分息勞歸主享年八十叁歲謹定三月廿四日（星期日）下午三時在香港薄扶林基督教禮堂舉行安息禮拜隨即安葬謹此報

未亡人 黃楊鍾秀
孝子 黃經文 媳 王富英　黃經國 媳 蘇惠容　黃經章 媳 黃麗英
孝女 黃經儀 婿 盧潤樂　黃經善 婿 李瑞平
黃經展
孫 黃嗣詠 黃嗣仲 黃嗣偉 黃家慶　孫女 黃梅芷 黃鳳屏 黃鳳娟 黃鳳翩 黃碧君 黃碧靈
外孫 李慶西 盧傳 盧杰 盧秀　外孫女 李拉棣 李哈拿 李慕嘉
誼女 盧笑梅 誼婿 李雅 誼外孫 李國興
泣告

治喪處：屏山坑頭村寓所

謝

姻戚世友鄉

先慈胡母周太夫人之喪於昨（廿二）日在九龍東華三院油蔴地殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感哀此鳴

孝男 樹民　媳 曾月英
孝女 秀清 秀珊　婿 鄧廷熙
暨衆親屬
泣叩

承退股聲明

啓者歐自寅九龍中興街中興大廈五號七樓及馮麗森寅九龍番街二十一號四樓向以鉅泰號名義在九龍新填地街五七八號及五八九號地下經營五金生意茲於一九七四年三月十八日拆股由該日起歐自寅（以下簡稱退股人）退出經營上述公司之合股生意而由馮麗森（以下簡稱承股人）承受其股權並以鉅泰號名義繼續在上址經營嗣後該公司之一切生意盈虧及任何華洋轇轕概由承股人完全負責與退股人無關而退股人在外一切行動亦與該公司無涉特此聲明。

一九七四年三月十八日

退股人 承股人 代表律師佘頌平律師行啓
香港雪廠街一至三號南華大廈十八樓

取銷別名啓事

啓者黃一韶一向又名黃一鳴寓九龍馬頭涌至賢樓四樓三一八室茲應此須告由一九七四年三月廿一日起廢棄及取銷該黃一鳴名字嗣後只用黃一韶名字此項取銷別名手續已於該日立契爲據並經證實此佈

黃一韶（前又名黃一鳴）
代表律師胡與胡律師樓啓
香港於仁行一九三九室

一九七四年三月廿二日

23 MAR 1974 CITY HALL

本港新聞 ③

本港推行十年建屋計劃 仍賴私人建屋始可解決需求

工程界與學界均須協力

盧秉信在結構工程學會作演講

（港訊）房屋事務司盧秉信，昨日强調政府動用龐大資源發展十年公營房屋計劃，為一百五十萬人提供棲身之所，仍然未能應付未來的需要，還須有賴私人建屋，相輔相成，才可解決房屋需求，在面臨成本高昂和地皮缺乏的趨勢下，結構工程師和大學及理工學院應在此方面研究新技術，訓練人材，使本港能在目前受約束的經濟情況謀求發展。

盧秉信在香港結構工程師學會假座香港會所舉行週年晚宴盛會發表演講時，指出經濟能力限制下的本港建築業已現互相矛盾的情形，建築業一方面正在擴展以應付未來數年空前未有的需求，但在另一方面却受到資金短缺和成本高漲的影響而令到發展受阻。他强調本港必須要將這些矛盾加以消除。

盧氏指出政府在今後十年所興建的公共樓宇計劃，是向所未見的單獨一宗最龐大的工程，計劃興建的房屋足以容納現時的半數人口居住，因此將會帶給建築工業很大的機會。

他認為假使本港的私人發展商和樓宇承建商也一樣和政府具有遠大的眼光，認識到長遠的需求，加速發展來應付所需，便甚最好不過的事。

盧氏强調公共樓宇計劃不甚完全與私人樓宇無關，反之，兩者的需求日接近，因此私人樓宇亦同樣要在合理的價格下，提供更多的居所。

但他認為多年以來一直左右本港私人企業投資的急功近利心理已不合時宜，他對穩定本港經濟和經濟的滋長兩大因素均無法改變這種心理一事，感到遺憾。他認為當計劃未來發展的時候應該對本港人人都會分享的本港未來繁榮有信心。因此長遠的發展不應單獨由政府去進行。他促請私人企業也應同樣地作較長遠的打算。海底隧道公司就是一個最佳的榜樣，也對本港繁榮有所貢獻。

盧秉信又謂：「我們很感激本港的私人企業，而事實上我們不能缺少他們，香港乃是以私人企業為基礎，也甚為私人企業着想的。它時時都面着危險，我亦深知它們所面對的種種問題，但我唯一感到懷疑者，乃是投機的建築業是否應該繼續寄望於短期的發展。

脫離傳統技術 尋求突破方法

但要配合未來的發展，盧氏認為結構工程應擺脫傳統的建屋技術而尋求突破的方法，因為本港建屋的最高費成本，乃是地價，結構和勞工成本，這些成本支配着各種因素。盧氏指出土地成本受到市場力量的操縱，但在結構工程師的優良設計下，其他因素便能夠減少。善用新的建築技術，相信該工業必會能夠將成本顯著的降低。

他揭及現時流行的「系統建築」技術，即大量生產建築法，認為建築業必會得益不淺。在本港建築業已進入國際水準的時候，該種減低勞工成本的「系統建築」技術，更會在其他方面令該行業受惠。其中包括能夠加速建築的時間，提早建成樓宇交貨，於是便可迅速還本生利。新的建築技術不僅用於建屋，同時也能諸於其他建築，充份利用預製混凝土或新構造的鋼鐵與鋼鐵組合來建造橋樑，青衣大橋是一個最佳的實例。該等組件的結構，就是金鍵了。

盧氏又謂，假使水泥和鋼筋供應不足，就應設法採用其他代用品。英國已試用纖維玻璃作出若干非常實用的實驗。本港是否在這方面的發展要與外國並駕齊驅？同時是否已發掘本港自己的專門人才呢？盧氏在其演詞中提出一連串的質問。

工程顧問 高薪天堂

他透露近年來本港已成為來自外國的高薪工程顧問人員的天堂，此點足以證，全地反映本港已採用堅決的發展計劃，事實上，目前本港有着比過往任何時期為多的，既龐大而又長久的工程已在設計中或在研究其是否可行，這包括了發展藍圖和種種可能付諸實行的研究工作。

他又說：「本港究竟付給這些專家們多少金錢，而又有多少金錢保留在本港呢？本港的大學和理工學院又參與了多少這些在目前來說是對本港可能是罕見，但在適當時期會對世界其他國家有價值的調查和研究呢？」因此他呼籲執業的工程師和他們的同道中人，與香港大學的工程學系和理工學院工程學院作密切的聯繫。

他强調，大學理工學院參與我們顧問人員的活動時，將須他們配合時間上的需要，該時間表是由政府和其代理人所共同擬定的，對於從來不受時間限制的純粹研究性的人士來說，便需要一些時間上的紀律。

理想投資 無價之寶

盧氏指出大學及理工學院參與工作，可能引起政府負担額外的支出，但也許不會。問題是大學能否接納工作後能如期完成，和及時動員去工作，而這不是沒有可能性的。香港大學就曾替工務司署在很短的時間內完成一個寶馬山水塘放水壓的模型，以及在一九六六年雨水泛濫成災之後設計了改善洪水泛濫措施系統等工作。

他强調另一個立即可行而又實際的辦法，就是由大學或理工學院本身實際研究各種計劃，好比理工學院已負責與工業界進行密切的聯繫，進行研究某些本港工業界面臨的特別問題一樣。

盧氏贊揚香港大學麥基教授在樓宇結構與颱風吹襲研究方面的成就，並致賀他最近榮獲愛爾蘭國民大學頒授科學博士之榮銜。最後，盧氏建議本港應投資到研究，開拓，及訓練等等無價之寶的身上，他說此乃現代化商業經理的理想投資，而且必會收到最大的利益。

港府任免令

程尚文任市政事務署副署長；沈沛新任助理人事登記處長。

（特訊）憲報昨午公佈港府任免令如下：（一）由本年三月二日，程尚文任副市政事務署長（二）三月十八日起，史卓活任戶口統計處長（三）三月廿日起，布格德署理法律援助處長（四）二月十二日起，陳鍵文免任督學。（五）三月十八日起，沈沛新任助理人事登記處長。（余）

憲報昨刊登訃聞 港督悼念黎家驊

（特訊）首席助理輔政司黎家驊不幸於本月十三日英年去世，港督麥理浩爵士在昨日出版之憲報刊出訃文，以誌哀悼。（余）

清明節回鄉人士 欲免排長龍之苦 儘早換領回港證

辦事處有專人免費代填表格

（新華社）清明佳節將於下（四）月五日（星期五）屆臨，並於四月十二日（星期五）起至十五日一連四天為復活節假期。港九各界人士，回鄉掃墓或赴澳旅行者甚為擁擠。清明節距今秖有兩星期便來臨，此間水陸交通機構火車及港九水陸車輛及港澳客輪，計劃編配加班疏導，詳細情形，稍後公佈。

清明佳節前後，港九市民，利用假期回鄉，或旅行者極衆，但許多市民未領回港證或領有回港證而又將屆期滿者，多在清明前動程時然後領取，因此領證處門前大擺長龍，辦理出現應接不暇之勢，有關當局希望清明節回鄉渡假人士，請提早領證減少擠迫情況。

目前各簽證處辦理工作尚屬正常，對雙方均感便利。簽發「回港證」辦事處對於市民領回港證盡量予以便利，同時因有等市民不明瞭填寫表格，引起困難，因此各「回港證」辦事處特設有填寫回港證指導處，由指定一位專責人員辦理代為填寫，完全免費。並在「回港證」辦事處入門的大門口，貼上一大幅用紅底白字的通告寫出「不要浪費你的金錢，內有免費填表服務」字樣，領證秩序頗為良好。

各簽發「回港證」辦公時間如下：星期一至星期五，上午九時至下午十二時四十五分。下午二時至四時卅分。星期六日上午九時至下午十二時卅分。

茲錄各區「回港證」辦事處如下：銅鑼灣辦事處，開芳道廿二號。中區辦事處，新填地林士街。九龍城辦事處，宋皇台道八至十二號地下。觀塘辦事處，裕漢街卅八至四十號。旺角辦事處，花園街二○一A至二○五號。尖沙咀辦事處，金巴利道六十七號。及上水，荃灣，元朗各區，均設有辦事處。

過去六個月來 山火增加驚人

（港訊）據消防事務處昨日發表的山火統計數字，由去年九月起迄本年二月底止的長期乾旱天氣，使山火發生的次數達至一九七二至七三年度同期數字的五倍。

一九七二至七三年度同期發生山火五二七宗，而上述六個月的山火則為二，五○四宗，差不多等於消防事務處應召出動總數的五成。

去年十二月是最壞的一個月，當時，消防事務處應召出動救火一，四八五宗，其中九百宗為山火。

消防事務處發言人說：發生山火及其他火警的最普遍原因，依然是市民拋棄煙蒂及火柴時全不小心之故。發言人又說，甚至現時雖然天氣已變為潮濕，火警危險仍然存在。消防事務處籲請市民，拋棄煙蒂及火柴時宜先將煙蒂餘燼撲熄，及將火柴吹熄。

能源危機座談會 今在聖保祿書院舉行

（港訊）一個以「能源危機」為主題之座談會將於今日（星期六）上午九時三十分在香港銅鑼灣聖保祿書院舉行，該座談會係由保護自然景物協會主辦。屆時，清潔香港運動統籌主任戴紹儀將出席講述有關清潔香港運動與能源危機之關係，香港大學學生顧問及兩位教育系講師亦將出席演講。

戴氏亦將頒發獎品予「能源危機」徵文比賽之優勝者，座談會後將有小組討論。

小童羣益會美孚新邨 兒童中心及圖書館開幕

藏書九千冊雜誌九百份 每日閱讀兒童三四百人

（特訊）位於美孚新邨百老匯街之小童羣益會兒童中心及圖書館，昨（二十二）日下午四時，在該邨舉行開幕禮，由美孚企業總經理蔣頌主持剪綵儀式。

小童羣益會執行委員會賀弼民夫人在開幕禮中致詞：從一九三六年成立到現在，小童羣益會走了一段很長的路，作了不少適應社會的革新，直至今天是美孚新邨中心開幕的日子。該中心於去年十一月已經開辦數月，中心現有會員人數達二百八十名，外籍兒童佔四十一名，活動包括由專人教授之英語組及友誼組等。本會圖書館現有藏書八千五百本，雜誌九百份，平均每日入館讀者一千六百人。

本會之兒童中心及圖書館之籌建費用，承美孚新邨四萬居民，致以衷心謝意。

會員人數一七六名，其中外籍會員佔四十八名，年齡由八歲至十四歲不等，除了有由專人教授之手工，繪畫，英語組，及其他不定期舉行之各科常識問答比賽，遊戲等，吸引不少兒童參加，為當地兒童提供多項服務。

圖書館於去年十月二十三日啓用，藏書八千五百六十三冊，另中英文雜誌一百二十二本，恰面壁七百六十三冊，均適合八至十八歲之青少年閱讀，圖書館每名讀者平均每日借書九十八冊，而每日進館閱書之讀者達三、四百人之多。

美孚兒童中心及圖書館是小童羣益會為配合社會福利署五年擴展計劃而增設之單位之一。預料本會將於今後數年內每年增設三至四個同類型之單位，分佈港九及新界，為本港八至十四歲之兒童提供不同形式之服務。

香港小童羣益會宗旨在為兒童提供各種德育，智育，體育，羣育活動，扶育彼等成為良好公民。在成立之初，多限於物質的救援，給予兒童在衣，食，住方面的照顧，並提供基本教育及一些康樂活動。至五十年代，小童羣益會服務受到政府的資助，服務亦與城市發展同步。第一所於一九五五年在石硤尾開辦，第一所天台兒童會在一九五七年開辦，會員人數已較原有的增加三倍有多，隨着會務的發展，總會不斷加強在職工作人員之訓練，擴大康樂活動範圍，提供多項服務，手工業（?）及圖書館遂應此需要而設立。到了六十年代中期，香港居民的生活水準普遍提高，救援工作的需要也就相對地減少了；在七十年代初期的今天，政府全面地推行助學務，小學教育及公共援助計劃，救援工作之方式便被淘汰，而代之以相應的革新方式，着重於幫助兒童發揮自己各方面的潛質，使他們獲得適當的培養，孕育成社會有責任感的一份子。目前，小童羣益會擁有超過七十個單位，散佈於各類型政府屋宇，包括兒童會之內，服務兒童中心，手工藝中心，圖書館，及外展社會工作，一九七二至七三年度，超過二十一萬七千名青少年參加活動，各單位開放時間，由下午一時至六時，每星期開放，並組織手工，小組，遊戲，功課輔導，興趣活動，包括小組，並定期安排旅行，探訪，節目等，歡迎八至十四歲兒童參加。（臨）

美孚企業總經理蔣頌於昨日為美孚新邨小童羣益會兒童中心及圖書館主持開幕剪綵儀式。（本報記者攝）

港府昨日委出五個委會成員

計服裝訓練，造船及修船訓練，地下鐵臨時管理局主理人，城市設計及工商業諮詢。

（特訊）港府昨日委出兩個訓練委員會，成員如下：（一）服裝業訓練委員會：主席：田元灝，委員：周忠繼，潘志賢，鄭維志，黃國雄，張鑑泉，（秘書：由勞工處長提名）。（二）造船及修船業訓練委員會：主席：杜基祿，委員：王敏剛，鄭瑞麟，班尼斯，工商處長，教育司及勞工處長代表。（秘書：由勞工處長提名）。

同時，地下鐵路臨時管理局主理人，經由港府委出，由三月十五日起生效，名單如下：沈弼，鍾信，盧秉信，麥德霖，力祺，惠柳新，韋劍雲，劉華森，秘書：首席助理財政司。

港府並委出城市設計委員會及工商業諮詢委員會由本年四月一日起生效，前者任期二年，後者之任期一年。名單如下：（一）城市設計委員會，當然主席：工務局長；當然副主席：市政事務署長，新界民政署長，房屋處長，機場拓展處長，民政署長，建築發展處代表，首席政府設計官；委員：司徒惠，甘銘，戴雅，岑才生，霍英東。（二）工商業諮詢委員會：當然主席：工商處長；委員：胡文瀚，陳蕭蕾，霍士傑，林思顯，李文照，毛理，紐頓，沈弼，鄧蔡，莊重文，布力治，黃保欣，李扶，胡孝濟，簡悅強，孫麒方，紐獻司。（余）

九龍城民政署 改善大廈管理 座談

五委員互談心得

（特訊）為改善轄區內多層大廈的管理工作，九龍城民政區昨午舉辦座談會，邀請區內各委員會委員出席，同商改善辦法。

出席座談的委員，包括土瓜灣北分區委員會各首腦，及區內各多層大廈的互助委員會委員，會上暢談經驗及心得，並提出積極建議，希望一德一心，改善區內的大廈居住環境，共同創造更美好的居住環境。

九龍城民政主任梁定邦，紅磡分署主任招成堅，與與會人士暢論有關管理工作，包括大廈治安，衛生清潔，防火工作，公共設施之維護，違例改建及加裝的檢討，及有關車位，小販入屋販賣，與保障樓宇安寧等問題。（余）

西區童軍會明舉行 週年技能比賽友誼日

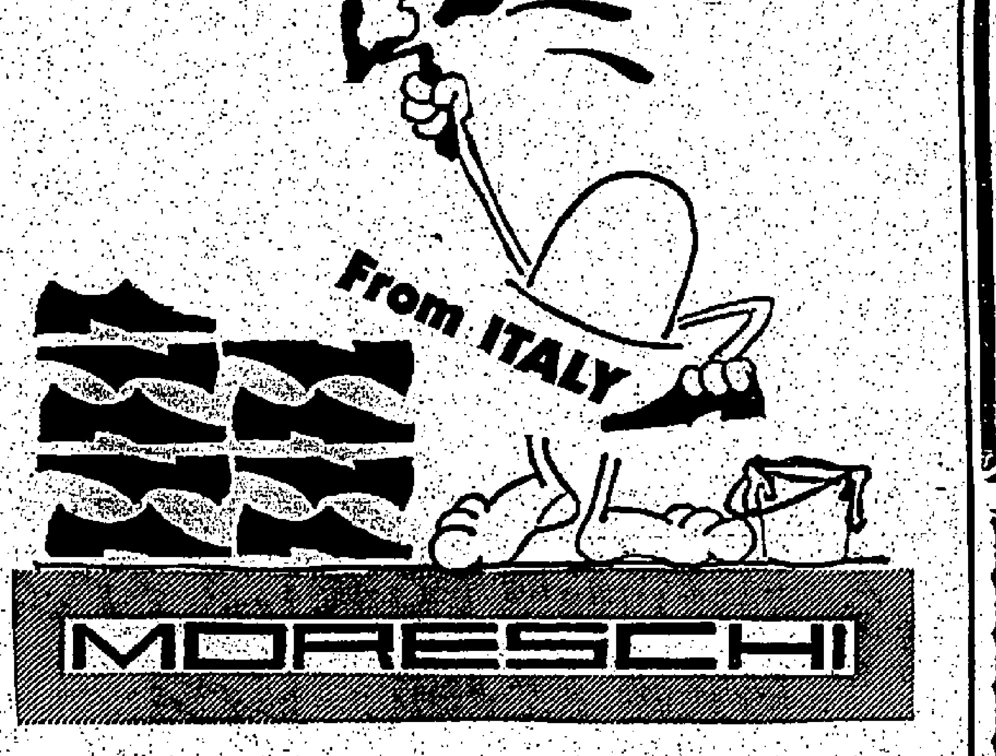
（港訊）西區童軍區務委員會，慕廉屆執行委員會主席捐贈紀念銀盾多面，分別頒授予每年在比賽中技術優勝之旅團，計有：馮源仲盾，頒予成績優異之深資童軍團；馮浩波盾，授予童軍團；馮傑文盾，授予幼童軍團。明（廿四）日上午九時，假黃竹坑運動場舉行各項活動，舉行各項比賽項目，其中特有之活動，除能表現童軍技能及紀律外，與其思考多項，將會有童軍合作參與。下午二時後，有童軍參與非童軍青少年合作參加之有趣比賽，設有遊戲及表演等，並歡迎區內各青年中心，各學校，各社團之青少年參加。（雅）

中共專機飛港 接載坦總統赴大陸

（特訊）將有一架中共的民航機於今（廿三）日下午六時三十分自中國大陸飛抵啓德，以便接載非洲坦桑尼亞總統及隨從前往中國大陸訪問。該坦桑尼亞總統定今日下午八時廿五分乘澳洲民航機由雪梨抵港。在機場略作休憩，即轉乘中共民航機飛赴大陸。（偵）

意大利 萬里馳 男鞋

意大利名廠「萬里馳」男鞋皮質特別軟滑，鞋底堅固輕便好着，人人着過都讚好，買鞋請到瑞興公司。



瑞興 shui hing
多姿多采的百貨公司

打字機超級平價市場

舊機$60，新機$218，電動機$550。各國原廠新機直接來貨，平通港九。免費保用五年，新到大批原箱及二手座枱機，手提電動機，貨式齊備，全部舊價，欲購從速。另有IBM・SCW・ROYAL・FACIT・等電機及油印機，酒精機，打號機，地址機，及支票機，均特價平賣。歡迎舊換新，送打字簿，文件袋，送貨免費。

香港文儀器材行 旺角亞皆老街54號五樓（先施對面）3-962903・963534 假期照常 朝九至晚十時。附設租賃修理分期及抹油

德・英・美・新式 首飾機

泰豐貿易有限公司代理

具壓倒性治咳藥 療效佳令人驚服

「入門聞咳聲，醫生眉頭皺」無他，純以未得其藥而已，良以咳症情況複雜，有傷風感冒而起，有痰涎湧塞而起，有虛弱而起，然一經咳傷氣管，復且投錯藥物，即令咳聲再起，遂致纏綿，肺部機能，已受損毀，無何咳聲再起，醫生眉頭皺矣！

廣恰發久咳丸，集歷代名醫專研肺科之醫咳心得，採用臨床治咳特效藥材而製成者，對咳效乃具壓倒性之優勢，此丸復方煉製，其治咳原則，使外可立愈傷風感冒，內可強化祛除力量，是以治標治本，收效令人驚服，舉凡初咳，久咳，或纏綿未愈者，不論有痰、無痰、日咳、夜咳、喉癢、胸痛、種種形式咳嗽，急服廣恰發咳丸，確是明智之舉，各埠藥店均有出售。

華僑日報 星期特刊

要目：

△巴黎春夏時裝 △香港人掀起買米潮 △木棉杜鵑映山紅 △日戰兵投降記 △金星陰霾毀滅地球 △港九的士加價後 兩地生意大不同 △非洲戰爭，年逾十載 △黛絲邁初步成功 英國前途仍暗淡 △菲馬叛亂與中東石油 △巴黎人愛看恐怖劇 △蘇聯芭蕾冠于歐洲 △西方國家缺乏 當機立斷英明領袖 △財寶與甄珍 △風騷愛情祛病延年 △驅魔者在美公映 盛況空前超過教父 △電影的沖印技術 △裸跑，內麻當有趣 △意大利新衫流行 △初會——星期專篇 △兒童週刊

逢星期日出版

藝文並茂・多采多姿・新聞側寫・科學・小品・婦女家庭・包羅萬有・贈閱附送・不收分文

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承荃灣地方法院命UNDER W.G.C. ACTION NO.113 OF 1973定於一九七四年三月廿三日星期六日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION. 23RD. MARCH 1974, SATURDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在新界荃灣，葵涌徑德工廠大廈，第四座，一字樓，二八室 CHAN KING SIU 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

一九七四年三月二十二日 梳沙拍賣行有限公司啓 電話：H四三三一六四

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.19 OF 1974 準於壹九七四年三月二十五日即星期一日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍觀塘偉業街門牌一弍八號——一含○號 HONG KONG MANUFACTURING BUILDING 十一字樓B座 CHEMICAL ENTERPRISES LIMITED 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後者有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五—二三三二二四

保華建築有限公司 茶菓嶺石礦部

各種規格碎石出售 貨源充足交通便利

交貨地點：九龍茶菓嶺鯉魚門道油塘道交界

垂詢請電：3-479111陸洽 5-235107吳洽

英皇御准香港賽馬會

徵聘

工程巡察主任

物業助理員

詳情請閱今日南華早報

華僑日報主辦、醫務衛生處贊助 第四屆兒童健康比賽

（一）兒童健康比賽係為三歲至六歲之兒童而設，凡在香港、九龍、新界及離島居住的兒童，年齡滿三歲至六歲者，不分國籍性別，均可報名參加。

（二）報名參加，不收任何費用，只須填寫表格，連同參加者「一吋半」的半身相三張，寄香港荷里活道一一○號華僑日報，信封請寫「兒童健康比賽」，當即寄上初賽參加證，候屆時前往指定地點參加比賽。初賽入選者可參加複賽。

（三）比賽分在香港、九龍、新界及離島等兩區舉行，各區比賽站及比賽日期如下：

比賽站	初賽日期	複賽日期
香港：大道東鄧肇堅醫院	六月二日	六月十六日
九龍：（一）窩打老道九龍醫院	六月二日	六月十六日
（二）油蔴地砲台街賽馬會診所	六月二日	六月十六日
新界：（一）荃灣——雅麗珊社區中心	四月十六日	五月七日
（二）葵涌——北葵涌醫局	四月十七日	五月八日
（三）屯門——屯門醫局	四月十八日	五月九日
（四）元朗——元朗大會堂	四月廿二日	五月十三日
（五）沙田——大埔：大埔醫局	四月廿三日	五月十四日
（六）粉嶺——上水：博雅山房	四月廿四日	五月十五日
新界決賽：荃灣雅麗珊社區中心	六月十日	
離島：（一）坪洲——坪洲醫局	四月廿六日	五月十七日
（二）長洲——陳恩典國際托兒所	四月廿九日	五月二十日
（三）梅窩——梅窩醫局	四月三十日	五月廿一日
（四）大澳——大澳醫局	五月一日	五月廿二日

離島各區決賽：梅窩醫局——六月十二日

（四）全港總決賽定六月三十日舉行，由羅理基夫人頒獎，羅理基爵士致詞。

（五）上述四區，每區複賽選出冠、亞、季軍各一名，及優勝者九名。各區之冠、亞、季軍及優勝者，皆可參加總決賽頒獎典禮。

（六）香港醫學會會員醫生已答允担任香港及九龍兩區初賽及複賽評判員。新界及離島西區之初賽及複賽評判員，由政府醫務處醫官負責。新界及離島決賽，以及全港總決賽將邀請社會名流担任評判。

（七）兒童健康比賽獎品如下：

甲：全港總決賽
冠軍：大銀杯一隻，禮券五百元
亞軍：銀杯一隻，禮券四百元
季軍：銀杯一隻，禮券三百元

乙：各區決賽
冠軍：禮券二百元；亞軍一百五十元；季軍一百元；另每區優勝獎九名，每名禮券四十元。

華僑日報主辦・醫務衛生處贊助

第四屆兒童健康比賽 報名表

參加者姓名：
性別：
年齡：
出生日期：
住址：（請寫明香港九龍新界及離島） 電話：
家長姓名：
家長簽名：
（請附寄參加者一吋半之半身相三張）

女星反串都是英俊迷人 楊靜塵眼高手不低 最擅處理反串角色

一直以來，女扮男裝在銀幕上出現的女星，數目不少。說也奇怪，她們反串後出銀幕，十九都翩翩公子，迷到不少觀衆，過去如任劍輝，就是一個最佳的例子，即花且王鄧碧雲的反串少生，也一樣受到歡迎。

目前也有不少女星，偶爾反串上銀幕。其中以「女煞星」嘉凌，最使人目爲之眩，因爲她既有深厚的國術根底，而外形則清秀俊朗。一雙妙目，流波飛轉時，就不是普通的反串女星所有的優越條件。是以她在「神出鬼沒女煞星」一片中，演男子漢，就使人眼界爲之一新。

說起來，嘉凌在「神」片中反串如此之成功，不能不拜青年導演楊靜塵之賜。他爲嘉凌在「神」片中，塑造出一個新形象，藍緞長衫，雪白襯衣，燕尾鞋服紗底鞋，加上一頂民初最流行的毡帽。端的是丰神俊朗，迷倒幾許少女影迷，本片今晚上午夜場了。不宜錯過。

據楊靜塵說，本來「神」片中有一段嘉凌與男主角備予羅同床共枕的戲，發展下去，有點香艷鏡頭，但最後考慮過，不能因爲這些香艷鏡頭，而破壞了觀衆對嘉凌那一向格下的完美無疵的印象。結果，那一場戲經過改動之後，十分輕鬆惹笑。這是嘉凌反串成功的一大證明。當然，導演的手法上來，也是無容置疑的。他在影壇上雖然還是一個新秀，可是他對於劇戲的理論，却十分踏實而實際。他執導有一個格言，就是「神手於前」，所謂「神手於前，疾書於後」的兩句名言，就是名作家的解釋。即是，在拍戲之前，必須有一大段時間構思，然後在片場工作時，就不必異頭異尾了。

拍戲與寫文章無異，楊靜塵之有此論調，無怪乎他一到了片場，即毫無反顧的，勇往直前。亦即是影圈所說的那句「準備工夫做到足了」。

對楊靜塵的功夫，嘉凌也頻頻翹起了大姆指來。

嘉凌說，她接到「神出鬼沒女煞星」的劇本之後，看了一遍，即覺得楊靜塵，並不是一般眼高手底的導演所能比擬。自然，片拍出來之後，嘉凌感到滿意，尤其是反串戲，認爲導演處理得十分突出。（之明）

娛樂

舒朗荷叫人暈浪

美艷性感的舒朗荷是一位作風大膽的綜藝美人，在艷情喜劇片「鄉下佬邊春」中，她演一名熱力四射的女郎；她有嬌媚的儀態和丰姿，有夢露般性感，迷人，看過她顯露胸脯的腿相，不叫人暈浪者幾稀。

疾演人翔駛，拍攝。

狠狠爲奸 再映午夜場

上週末創同期午夜場最高紀錄之鬥智喜劇「狠狠爲奸」，今明兩晚午夜場，假港九樂聲、快樂、金門、大光明、國賓、油麻地、文華等戲院，再度上映。

本月底上映之「狠狠爲奸」，原定上映正場，昨國際公司接到院商通知，由於「鹹淡天方夜譚」一片超出了預料，得把「狠狠爲奸」一片延後排在五月初上映，並表示歉意，同時院商鑑於「狠狠爲奸」片自上星期上映午夜場以後，口碑載道，爲滿足觀衆要求，延續于今後數星期內，逢週末，公映午夜場。該片爲午馬執導，于洋、王羽、午馬、孟莉、李超、劉鴻石、任細官、黃順、梁聲主演，客串演出。

密探霹靂火 製片靠飛車發達 再次加料拍續集

使警探片與飛車，成爲七十年代娛樂性影片的製片家，菲立狄安東尼，拍「海身搭咀」，「密探霹靂火」的聲威，再在紐約，實地拍攝「密探霹靂火勇闖七關」，根據特警山尼格洛索的事跡改編。山尼上次是緝毒，這次他是特別小組的組長，專門追捕嚴重的刑事犯人，他們一被判定罪名成立，起碼入獄七年。

菲立狄兩部警探片的經驗，對警探的作風，辦事方式非常熟悉，他又有飛車追逐的編排經驗，確實，飛車已成了他的商標，所以在決定拍「勇闖七關」時他決定不求人，一切自己處理，自兼導演之職。他說：「我和山尼一起研究劇本，研究人物，我生活在這部片中，我有得，我自己導這部片，會比不關心，不明白警探心理的人更好。」在菲立狄要自製自導後，他却沒打算自演。

他心中早便以來史德演山尼的當然人選。在「密探霹靂火」中，來史德演山尼，演技出色，獲提名金像獎，這次，既然又是以山尼爲中心，菲立狄還用誰？求真實感，也許因爲他在電視時代，曾監製過幾部旅遊片，對他有特別的吸引力，實地拍攝，是不可或缺的。這一次由三輛飛車競逐，你追我趕，衝開娛樂中的兒童路，上了公路，用「麥能槍」互轟爲止，花費許多精神，請得警方與市民合作。先用模型汽車排好程序，像芭蕾舞般，推退有度，才正式找特技。

「密探霹靂火勇闖七關」中，以飛車爲商標的製導菲立狄安東尼，在新作中，增加別開生面的飛車危險鏡頭。

陳自強赴星 爲海艷攬宣傳

陳自強飛星時透露，該公司新片「乜都得先生」已在星洲完成，另一部新片「孤頭與精仔」同時於本月底殺青，彼赴星洲帶隊回港，爲上映「海艷」而攬宣傳工作。

圖：「海艷」女主角跟陳自強時攝。

瓊瑤來港看試片助宣傳 馬奕盛希望三人再合作

李行留港不走，推翻了他曾歷傳返台的消息，據說與他執導的「海鷗飛處」復活節上映有關。

「海鷗飛處」是李行執導的，原著人爲瓊瑤。日昨她自台灣來，抵港後，便舉行記者招待會。在會上，她說此行是爲了來看看「海鷗飛處」還部片的成績。

顧影心聲

她對原著有感情，覺得它故事完整，內容感人，希望經過加工，拍成影片之後，有更好的成績，有更強的說服力。所以先睹爲快，不惜趕來看看。「海鷗飛處」要到下月初才上映午夜場，觀衆當然要等到下月才有機會欣賞，但是，影片早已配好了音，送完了檢，只待有映期便可以上映了。但是，試片部份，隨時可以的，原作者自台灣來，希望先睹爲快，馬氏公司老闆馬奕盛當然無任歡迎，瓊瑤離開試片間便贊口大讚，認爲經過李行藝術加工，果然更爲感人，她已決定多留幾天助「海」片搞點宣傳。馬氏公司還說瓊瑤有兩個故事可以改編劇本，便又躍躍欲動，希望他、瓊瑤、李行三個人再合作另拍一部新片。現在，三個人正在這問題上洽商中，相信來日內便可以明朗了。（林天）

查理士布朗臣新片 原野鐵漢

圖爲查理士布朗臣在「原野鐵漢」飛腳踢敵人的鏡頭。

查理士布朗臣一涉入影壇，便似乎和動作有不可分的關係。他最先惹人注目是在「七俠蕩寇誌」飾演一個標尖。他那時的鏡頭雖不多，但已表現出他蘊藏的演技天才，予人以深刻的印象。

他在影壇奠定了基礎之後，也許爲了製片人及導演等要迎合觀衆的口味，他一直主演了許多完全以動作爲主的影片，在這些影片中，他除了以一副「打仔」的姿態出現外，實在無法發揮他的天才。直至他應大製片家羅倫蒂斯的邀請，主演「賊殺賊」，他才從純動作的領域，走入了演技的範疇。在「賊殺賊」中，他把一個黑社會人物，從少年演到老年，刻劃入微，博得了許多影評人的讚譽。

查理士布朗臣繼「賊殺賊」之後，主演了「原野鐵漢」。這片除了有他所主演的影片中例有的打鬥動作之外，却使他獲得機會把他的演技，發揮到了頂點。使觀衆對他，有一面目一新的感覺。無怪一位影評家說，我們看了「原野鐵漢」之後，我們過去對查理士布朗臣的看法完全改變，他是一個真正的優秀演員。

在「原野鐵漢」中，查理士布朗臣用了很大的氣力，把一個孤獨而受敵的寂寞人物演活了。這個人物敬而遠之。他是一個印第安和西班牙混種的土人。他唯一的興趣，也可說唯一的職業是捕捉和馴服野馬。他對一切人都懷疑和防範，把動作才當作朋友，但他這種生活却因和一個少童結織而突然改變了。他心目中的天地擴大了，不過因此就給他帶來了人生的煩惱，包括和一位少女的戀愛。他在一個轉變中的世界的生活鬥爭中，退讓了。他丟下了一切，離開了他的故土。

查理士布朗臣的粗獷外形，配上狂奔亂闖的野馬，再加上了原野的天然雄壯景色，構成了一個偉大的英雄的影象。

「早婚」今天上映 大烏龍害了楊權

協利新片「早婚」，已定於今（廿三）日在麗聲綫全綫盛大推出公演，這是一部生面別開的純情文藝片，午夜場叫好叫座，有口皆碑。

「早婚」是楊權繼「大鄉里」後又一精心傑作，有了「大鄉里」的成功，影迷們對楊大導的新作，自然也充滿無限的信心。「早婚」由鄧光榮、恬妮、恬妞、伊雷、談泉、陳浩、陳鴻烈、王萊等合演，狗明星關西參加演出。

「早婚」今天上映，但導演楊權昨天却遭遇到一個令他啼笑皆非的事，原來他的尊翁楊老先生日前因身體抱病而進入了醫院留醫，豈料昨（廿二）日晨早，他忽然接得醫院的電話，報告不幸的消息，於是他自然悲傷地要爲老父辦身後事。但是世界上竟然有這樣的大烏龍，原來他的尊翁仍然健在，只是醫院搞烏龍，報錯惡耗而已。原來此大件事是怎樣的呢？原因是醫院方面病床不足，臨時大加床位，而加床位的號碼又和原有的床位號碼一樣，只以「×」作爲分別，楊老先生住的是十二號床位，但十二號×的一個男病人死去，於是，院方就因一個「×」字，而擺出可怕的大烏龍。老父健在，楊大導也由悲轉喜，雖然是大吉利是，他也一本好好先生的風度，對此事不予深究任何人。

鄧光榮爲了「早婚」搬到一頭烟。

仙杜拉之歌

無綫短訊

由著名歌星仙杜拉主持的七彩歌舞節目「仙杜拉之歌」，今（廿三）日晚八時零五分，又在無綫電視翡翠台發光幕上和大家見面。

七彩歌舞節目「仙杜拉之歌」，內容新穎，穿插趣事即談，並有歌星訪問，除由節目主持人仙杜拉演唱歌曲多闋之外，尚有外籍歌星安德斯尼路遜及「明」合唱團參加表演，演唱歌曲次序如下：

（一）仙杜拉演唱「啼笑因緣」電視劇主題曲。

（二）安德斯路遜演唱「自元鬢」。

（三）仙杜拉演唱「決不」。

（四）「明」合唱團演唱「到鳳凰城的時候」。

（五）仙杜拉演唱「你是這樣的自負」。

童星佐狄科絲達 新作是頑童天地

佐狄科絲達，一個藍眼睛的女孩子，在她九歲的時候，她已有了六年演戲經驗，亦即是說，三歲開始，佐狄已演戲了。近年來，佐狄經常出現在好些著名電視片集中，如「爸爸與史」「父子情深」「狄斯尼世界」「秦莉亞」及「執法如山」等。除了片集之外，佐狄還拍電影，曾拍過狄斯尼的「家破痛與莎麥」，「一宵天地」，最新完成的一部是「頑童天地」。

「頑童天地」是改編自馬克吐溫的名著，描寫頑童歷險故事，電影多彩多姿。佐狄在片中所飾演的角色叫碧琪，她的演技非常出色，純真偉大，在衆多名演員中，佐狄是一個很漂亮的女孩子，聰明伶俐，得到導演的賞識，交給她一個好角色。而佐狄終於以理想的精彩演出，以表現得十一歲的年齡，只有十二歲，但她懂得事情相當多。

曾演過五十多部電視片集，及二十多部電影的配音，佐狄是一名很後的配音能手，她的聲音，聽來令人感到悅耳而親切。有一部卡通片名叫「陳查禮」，片中陳查禮的女兒，就是佐狄的聲音。佐狄喜歡演戲，他希望將來長大了能成爲一名好演員，於是她目前一直不斷作各方面的學習，經常向前輩演員請教，實是虛心好學的女孩了。

緊張刺激恐怖惹笑 世界奇技大觀 星期日演三時八時兩場

世界奇技大觀由廿一日起在港島利舞台獨家公演，香港仕女爭相購買戲票，盛況空前，該戲院預售戲票迎滿五天，創票房最佳，最新紀錄。

世界奇技大觀節目緊張，刺激，恐怖，惹笑俱有，觀衆咸感滿意，每一位奇技大師所演出節目，各有不同，各有獨特技藝。巴西「鐵肺人」亞益那度高地茲將新貨車車胎吹至爆爲止，該車胎乃購自本港，並非由外埠帶來「道具」。美國「空中游泳健將」堅滕斯利爾家庭乃屬三代同堂，但每人均有驚險技藝，尤其十二歲兒子，其雙眼被布蒙閉，但能談笑而跳上兩人肩膊上，使人咋舌。加拿大「口哨王」約翰麥度滑稽，突梯，觀衆笑到捧腹。每場所演九十分鐘，觀衆咸認人生罕得欣賞。

由於體力精神關係，世界奇技大觀每天祗演兩場，星期一至星期六，每日下午七時半，九時半演出，星期日特別時間，下午三時，八時正演出，票價廿元、十五元、十元、五元，機會難逢，先睹爲快。

圖爲「神出鬼沒女煞星」的一個精彩鏡頭。

「雪鷹」中的林青霞和谷名倫，已成爲青年影迷熱烈擁護的銀幕新情侶。

體育

甲組足球聯賽 消防花墟今逢港會 下午五時在九龍警察球場開波

甲組足球聯賽消防對香港會，今日下午五時，在警察球場上演。序幕戰雙方預備組聯賽於三時十五分先打頭陣。門票一律收兩元五角。

甲組消防對港會之戰，乃強弱懸殊之比賽，消防在甲組聯賽已出戰廿場，九勝，六和，五負，得廿四分，排在第五席，近況已回勇，由於失分太多，已難逃冠軍絕綫。但爲了爭奪四強席位，消防今仗定必放盡來數。香港會在甲組聯賽已出戰廿場，二勝，一和，十七負，排在倒數第二席，已無法擺脫降班厄運，香港會希望採密集防禦，輸少當贏，消防兵強馬壯，應可穩操勝券。兩隊可能出賽陣容如下：

（消防）李桂雄　李國華　高賓　古廣耀　葉尚華　張子慧　文錦棠　小麥　胡錦良　卡胡證　廖榮發

（港會）和士　屈臣　洛特利　麥烈夫　薛特利　羅蘭士　千拿路　麥遜　麥格路　狄龍　德如地

昨花墟足球聯賽 愉園迫和鐵行 戰績壹比壹各得寶貴一分

甲組足球聯賽，愉園對鐵行，昨在花墟場舉行，頭場預備組聯賽，光華以四比一勝流浪，觀衆三千四百六十一人，門票收入一萬二千一百一十三元五角。

昨甲組之戰，愉園實力比鐵行稍高一綫，全場佔九成攻勢，但未能撕破鐵行密集防禦，反被鐵行一記突擊先開紀錄，隨後愉園得機扳和，各得寶貴一分。

上半場十六分，何國強單刀赴會，臨門一脚之力，盧德權接住，十七分，余國傑得機單刀，亦被郭德先衝出將球劃去，二十六分，崔永生斬中，梁榮洪頂後交曾聽言，近門射高，四十分張子岱傳中，鍾楚維近門亦封，上半場雙方均無紀錄。

下半場愉園林英傑入替吳炳南，九分劉榮業入替鍾楚維，十三分，越楣而去。三十一分，曾聽言前再頭攻，何國強彈出，盧德根接中，甩手，鍾楚維近施勁射破網，一比○，鐵行先拔頭籌。一分鐘，鄭國根傳中，梁榮洪前插入，一比一，愉園追成平手，直至終場兩隊再無建樹，雙方卒以一比一打成平手。

日本排球冠軍隊 訪亞洲經港表演 四月五日連續兩晚

日本男子排球冠軍「旭化成」排球隊，保持現亞洲各地訪問未敗紀錄，該隊定於四月五日抵港，預定表演兩場，該隊擁有日本世界冠軍球員多名，和亞洲冠軍，港九排球聯會主席胡惠泉，石情振，即於昨接到日本隊來電。

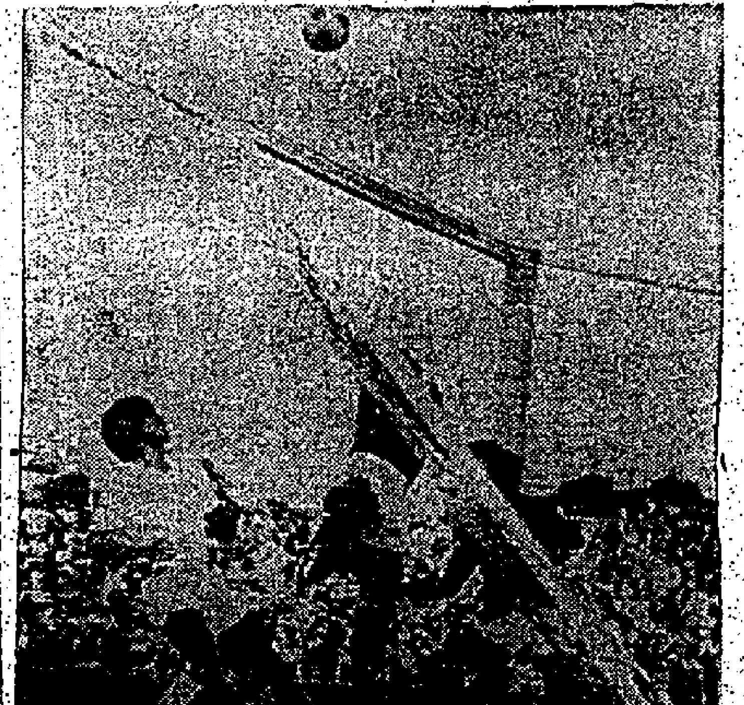
日本冠軍客隊定本月四日、五日兩晚八時半在伊館舉行，第一晚對港聯隊，第二晚對香港選手隊。

客隊球員資料，其球員平均高度超過六尺，最高爲現日本國家隊員，實力強。

日本客隊迎戰對手將是加強港選手隊，已訂妥球員在美麗華酒店集居，日本球員及職員名單如下：中村，神島，本村，松平，深尾，古川，江森，中安，野村須藤，川村，南，尾荒井，角久，裁判。

全港學界田徑賽 聖類斯拒絕領獎 賽規中英文不同港選董光光倒場

全港學界田徑賽，昨在政府大球場舉行，聖類斯學院因不服判決，拒絕領取接力之獎牌。甲組男子四百米接力賽，聖類斯得第一名，但被判犯規，取消其資格，其後在接棒時，受阻，而得第二名。



圖爲甲組彭炳鑄在跳高時之情形。（本報記者攝）

油蔴地警署足球隊 與玉器商會友誼賽

油蔴地警署足球隊與玉器商會，昨日舉行友誼賽，民政主任、警署主管等蒞場觀賽，賽後雙方舉行聯歡宴會，賓主盡歡。

足總乙丙組代表今午伊館集會

足總乙丙組代表會今午三時在伊利沙伯體育館舉行，由主席胡法光主持，討論乙丙組各有關事宜，將有茶點招待。

足總建會址須款五百萬

足總會址已由政府撥地在紅磡佛光街興建，預算需款五百萬元，由足總設法籌募，並向政府申請貸款，分期建築。

港大體協會主辦 十三屆田徑運動大會 在界限街市政運動場舉行

據香港大專體育協會主席郭灝華透露，今年參加競賽單位，十分踴躍，有崇基學院、聯合書院、新亞書院、浸會學院、珠海書院、樹仁學院、嶺南書院、香港理工學院、香港大學等十個大專院校，競賽激烈。大會並聘請熱心人士，擔任裁判，小組委員會委員。

較量光光邀到，但下題首先突出，故應得第一位。若然如此，豈不是中文本與英文本的賽程有抵觸，是否應在翻譯方面出錯，這應加以研究。（正）

本港新聞

國際扶輪社三四五區 十四屆區年會開幕 阮維揚講推行四大服務計劃

（特訊）國際扶輪社第三四五區第十四屆區年會，昨日下午在大會堂劇院舉行開幕儀式，一時在嘉麟樓舉行聯合午餐叙會，由台灣代表團團長劉今生，澳門代表分別致詞，二時卅五分在大會堂劇院舉行第一次全體會議，由區總監阮維揚致開幕詞，介紹國際扶輪社社長代表史帶爾，並分組討論及報告，午後五時四十五分完結，七時卅分，假座麗晶酒家嘉麟樓舉行聯合晚宴。

區總監阮維揚致詞稱：國際扶輪社社長卡特要求我們「及時行動」，利用扶輪「四大服務」計劃，改進扶輪社社員各人職業，所居社會和國際之間一切生活需要，目前全世界已有超過七十四萬個扶輪社員，他們正在努力消除黑暗，貧窮和恐懼，逐步改善人類的生活，要我們生活有意義，我們必須協助相近我們的居民。

我們在公式訪問各社的時候，對社務服務方面曾要求你們將現有扶輪社的力量增加到應有的尺度，社內的組織加強，編造最近職業分類表，增加社友顧額，爭取年青社友，改善交誼，平衡節目，增加社友出席率，明瞭出席規則，和加強公共關係。以上各點，是社會服務命脈，而社會服務實爲執行內部及發展其他三大服務基礎。

在扶輪社內，對社友增加人數採取謹慎，自一九七五年七月一日以來，社友增加人數平均只有百分之三，亦覺可貴，故本區有幾個扶輪社已收到國際扶輪總社來信獎勵他們社友增加。

職業和社會服務，能夠使社會上人士對扶輪社產生良好印象，因此社友須努力工作，不使社會居民失望。

香港九龍救濟殘廢兒童等有許多可讚的社會服務計劃，如兒童遊樂場，流動救護車，捐血，香港方面除現有國際少年服務團外，又爲貧民居屋清潔和整理工作，在學校服務方面，指導職業和學業的探造，在國際服務方面，使他們成爲未來有力的國際網，以扶輪服務由學生交換，團體交換，及各種扶輪獎學金來協助推進國際了解，消除爭論和恐懼，本服務年度的特貢獻爲各實扶輪社舉行世界聯誼週，增進國際的親善。

在扶輪基金方面，本區捐出二百巴仙，很榮幸報告香港區社指揮，自一九七三年七月一日到今日爲止，本港已獲得各社中最高指揮保羅哈理斯之友七十六位，北區社有六位，全行打破，對世界服務，得第二獎，台南社及香港西區社有七位，得第三獎。

透過世界服務，聯合救助落後國家扶輪社所需的救濟計劃，今年台東扶輪社申請援助建圖書館一座，我希望你們不久都有美滿的回音。請各位社友隨時關心社會之急需，參加工作，消除困難，爭取成就，倘將服務計劃及時行動，我們對改進別人生活需質定必完成。（天）

國際扶輪社三四五區區年會，區總監阮維揚

鷄鴨行職業公會 新員就職聯歡 主席對新例認爲需改善

（特訊）港九鷄鴨行職業公會，昨（廿二）日下午七時，假座北角新都城酒樓，慶祝註冊有限公司成立，第一屆理監事就職聯歡，到有市政局議員鄭偉抽，社會名流，商號總經理，各界友好數百人。

主席梁乾致詞略謂：最近百物漲價，生活費用日增，食米更爲飛漲，本會爲謀求會員福利計，經去函工商署申請直接向入口米商購米，配售各會員，務請籍力，對平抑物價，減少搶購。

另方面，本會接到市政局來函，謂港九各街市之檔位，若於十二個月內，被裁定違反公衆衞生及市政事務例，則被發出警告三次，如在同期內再被定罪，可能中止檔位租約一年，當局此項措施使街市五行受到極大困擾，街市各商會，有行會交換意見，將來採取同一步驟，請求改善，向當局陳情，盡量提供意見，以供參考。繼由市政局議員鄭偉抽致詞，解釋市政局最近執行食物衞生條例之措施，希望各界提供意見，筵開數十席，賓主盡歡。（雲）

培正同學會 歡宴三僑領

培正同學會，昨晚八時，假漢口道叙香樓歡宴美國三藩市僑領王頌明夫婦，李佐延夫婦，梁明夫婦等三人，到會同學三十餘人，會長周國強致詞歡迎，三位同學，轉知海外同學，認母校，聯合援助，今後希望發揚母校傳統精神。繼由梁、王季榮三氏相繼報導海外當地同學近況，就籌交錯，賓主盡歡。

REFERENCE LIBRARY
23 MAR 1974

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字卅壹個）定為一個位，每天收費四元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。每段最多可刊四個位（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天每個位收費四元計算）。

大字四個 細字卅壹個 每天三元

賜顧處：㊀總社香港荷李活道一一九號 ㊁中區辦事處上海街 ㊂旺角辦事處 ㊃九龍代理佐敦道碼頭

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼		中區辦事處信箱號碼				九龍代理佐敦道碼頭信箱號	旺角辦事處信箱號碼
224	278	884	838	419	464	905	1001
225	280	885	839	420	465	906	1002
226	284	887	843	426	466	907	1003
227	287	888	845	430	467	910	1004
229	289	889	847	432	468	911	1006
230	291	891	848	433	470	912	1009
232	292	892	851	435	471	913	1010
234	294	894	852	436	473	914	1011
235	297	895	855	440	474	916	1012
246	298	896	857	441	475	919	1013
240	300	898	861	442	476	924	1014
243	302	899	867	443	479	925	1015
246	305	900	868	444	480	926	1016
253	308	806	872	445	481	932	1021
254	316	807	873	448	482	936	1023
256	319	809	876	449	486	941	1025
257	320	811	878	451	487	958	1026
259	326	812	880	452	488	959	
266	342	814	401	453	489	963	
267	343	815	405	454	491	965	
269	345	817	406	456	495	966	
272	347	821	408	458	497	967	
273	350	832	412	459		968	
274		833	416	461		994	
277		836	417	463		995	

街聘 理工培正 小商升班 尚補化中 生各科 七科電 試理 三一六二六七七六 七黄

特廉補習 會考各科 英文數學 生物化學 先生 K881525 一帶 張

港大醫科 大專學生補習 英文數學 中化物理 晚電H七三〇四〇式 時起

女傭？ 本公司有多名現聘 律師行、銀行、醫院及各大公司聘請女傭 ○二○四限十六時至 ○二○四限廿六時 號聯繫

大學預科 四一五 資科以補 洽請下午 電H五 一七各或

國語作文 北京國語 文化程度 教授 H333281 大專師範

經驗女傭 九時至 12時H九 介紹 可一二〇 午

數 化學 物理 數學 補習 英文 3-414227

大學預科 學F2 至各科 八一英 二式 K三 補習

教師補習 下午二時後 教授英文 各科 電809310

華仁預科 小學 補習 各科 K431615 限九龍區

上洗衣門 晚六時後 電K227589

報記帳稅 會計 K八五六〇八七 洽

香港大學 化學各科 375143 陳洽

誠聘女性職員

擬聘女性會計簿記年以上經驗年齡32－35許F.5以上程度英語流暢打字熟練請付中英文詳歷附近照並述希望待遇與通訊電話

九龍何士甸道132—134號三樓B座 香港日立化成工業有限公司啓

聘請

狗 病貓 北角 電H 617042 古氏

秘書會計 打字 十年經驗 請函本報信箱964洽

理工學生 補習中學各科 電K247289

經理們 上午12時前 K318242

經驗帳稅 電H625293

賬稅 K有限公司 一四六

製帽業 經驗 電404 洽

中文大學 學士 文理科 電942919

港私大家畢業補習

會計 英文 數學 化學 個別補習 電K806775

專門報稅做數 中西會計 K三〇一九 電

誠聘女文員 本港各大機構 請函本報信箱509

英數教師 中學 電話 香港郵箱16030

洋行文員 女性 中文打字 600 電話

聘請女傭 三四年 K 月薪 個

五月薪百 年20上 男女 九龍電 K3753

男女教師 英文 1至3年 電970

誠聘保母 北角 電H631982

或聘大專預科生 可K814006

津校書記 中學 九龍 電話 61 歷

高薪誠聘 工作名 K三七 女 男 負責 五七

抄寫 工餘 K 18 半天

油墨行街 印刷 金銀 七歡迎 九 約

文 $500 員

商行聘文員五名男女均可字體端正升職快親備簡歷函九龍郵箱K4250人事部主任洽

幼稚師教 23號 27273

高薪抄寫 晚 寫字 工作 九龍

聘收銀女 九龍 經驗 中四

高薪聘請 九龍 1805

補習教師 小學 五六年級 電K 4064

行街 電 607 2609

介紹女傭 750 電H 620939

會計師樓 2694

請女傭 晚九時 504

高薪見習

華商集團公司誠聘男女文員四名及初級見習員四名初高中程度年齡17至25歲制度良好前途光明經驗不拘詳履親函地址寄九龍中央郵箱K3540人事部收

美容顧問 英國名牌化粧品美容中心特設寫字樓職位 電K311461 彌敦道611號803室

聘請外勤 九龍 經驗

誠聘幼師 佛教 九龍

中學教師 中英 二樓

東肉推銷 本報 信箱

想你的理

商 擴展 聘職 急員 行

本機構待遇好前途佳現急增聘各部門男女職員多名初中以上程度品德良好親詳經歷寄九龍中央郵箱K3377號

增聘 早午晚班 優先 抄寫 記帳 函九龍郵箱K2284號

中區某批發商聘記帳部習生 經驗 400元

醫院聘 男女病房助理 中四或F4以上學歷 年齡十七歲以上

藥廠聘請 經驗 507

聘請會計 男女 505 ...

中區醫務 十登所 三十英五

聘請 女護士及掛號員 牛頭角一診所擬聘護士及掛號員各一名應徵者請將本人相片履歷年齡電話號數及希望薪酬寄函華僑日報信箱四八七號不合者恕不覆

聘請校長

某教育機構聘請富有教學及行政經驗人仕充任中學及職業專科學校校長副校長校務主任應徵者將學歷待遇經歷及有關證件副本寄香港郵箱16714洽

女性護士 本院聘請合格護士 ...

公珠司寶 聘男女售貨員

貨員男售 九龍 785

女貨員售 1024

請簿記女 108

核計員

本廠聘臨時校對及核算員性別不限每日工作八小時日薪約二十元歡迎對數字有興趣者到紅磡大同工業大廈（國華戲院側）英與電子廠報名

聘化工請 男女性均可

慈幼中學 聘 文員

聘女職員 中學程度

急聘助護 九龍 501

商會秘書 英文 1028

聘小幼師 九龍 495

簿記文員 中學 ...

徵聘

擴充中入口洋行徵聘經驗貨車司機名備有駕駛執照者請附函寄本報信箱四一〇號

聘女文員 508

診所登記 7030

元朗診所 八女職員 上午

請營業 樓房粉飾 尼龍地毯 電K699502 誠信

聘職員 五

商行後生 498

聘女文員 497

大機構請聘

白領 會好機

誠聘教師 五月一日起

高尚餐廳請 984

聘職員請 490

請女職員

聘售貨員

尖沙咀某鐘錶珠寶行聘售貨員及辦房生數名能刻苦耐勞者有良好前途來函請寄本報968信箱

毛衫廠請 1028

女會計員 須有經驗獨理有限公司英文全盤帳識打字請詳履歷經驗所需待遇電話函本報信箱1028

TEST TECHNICIAN

聘送貨員

專通渠廁所房 12227737

信義追債

修理雪櫃

萬順

平打字機

照相植字 中英日國字 電762580

佳音廠商

冷氣雪櫃 K676557

夜冷手袋廠

快快快 高威經驗 註冊

打臘抹窗 K613439

修理雪櫃 K726730

明發裝修 大小工程

熨金 K842648

東方影印 194

冷氣專工 K2263847

民信公司搬屋

九龍：3-866942 3-863445
香港：5-489214 5-468408
港九新界工廠住宅寫字樓大小歡迎

華人搬屋公司

九龍：708970·610023
香港：625173·日夜服務
工廠機器·住宅·寫字樓

大東南搬運公司

K955756 H612002
K955757 服務週到
港九新界專門搬屋

富運搬屋 3-952026 3-931189 5-443367 工廠·寫字樓·住宅

幸福公司搬屋 5.766799·5.764020 3.636697·3.657083 專搬工廠·住宅 寫字樓

幸運服務公司 最佳服務 車磨地板打臘 鬆水晶地板 新舊樓房清潔 專業人才 3—787587 5—458617

收購劏車 K八〇〇

光明裝修

裝修油漆

出國雪褸

特製超級防雨防雪褸真軟皮及男女庄A級雪褸出國學生請來選購歡迎定做九龍尖沙咀金馬倫道26號地下 世界公司 電話：K667149

眞光打臘

社址：香港英皇道八號八樓A 電話：H717659 H709073
政府註冊 專門技工 打雲石臘 水晶地臘 抹窗打臘 地氈吸塵 廠商住宅 寫字樓及 大廈清潔 按月更潔

新式油印

出國行李

字機打 $60

平字機打

裝飾工程

民衆裝修 H741239

冷氣雪櫃

長期收買

天線電視

牆布清貨

英國73年花式五折至七折連工包料每方呎$1.20宏光洋行牆紙部廣東道58號帝國大廈3字E座 電K673400

式柯達印 每百五元 多印特平 即日起貨

專門執漏

高威經驗特快註冊

漏水包醫顧問

fay 快意牌 尼龍拉鍊 總代理：趙文記行 5-467787 5-480781 5-461231

中西文具

出品東方藝術各類賀咭歡迎出口
一雅文具製咭公司
中區士丹利街58—64號英興大廈 發貨電話：H236382 H238537

印嚤

街坊拆家

商誠捷行 註冊

車 正宗 劏 新興行 碧街12號 電3—845604

冷雪櫃

油印中心

修理電視

成記代理

登發大廈 富裕洋樓 運通洋樓 昌華大廈

專賣買荃灣

註冊 百德代社團有限公司註冊報稅按月理帳 H458251 H458843

永翔珠廠 歡迎來樣加工定製及出口 九龍大南街368號 3-863401 3-865741

花園靜房

唐樓出租

大埔別墅

住宅招租

工廠出租

洋樓出租

單邊騎樓

沙田洋樓

旺角樓梗

向南梗房

蘇浦新樓

租賃（九龍）

孖人牌 理髮用剪 Tel:K-662857 663650

地毡 日H282253 夜K440669

修理雪櫃

冷氣

萬能角鋼

鋁門鋁窗傢俬 K659224

商行註冊

電視壞

收車 劏車

廠房招租

觀塘大業街13號日生工業大廈三千餘呎獨立單位管理完善。如租處：順昌有限公司 或管理處。電話：3—444010 5—435244

松園

私家花園·雙層別墅 豪華設備·式千餘呎 平租 電5—257351

高尚梗房

廳房分租

旺角商住

旺廠鋪租

旺角梗房

旺閣樓鋪

新樓平租

紅磡鋪租

平租

永安旅運有限公司 招租

雅高集團有限公司 永華工業大樓 荃灣楊屋道一二三七號 每層由7400呎至9400呎·租金由$5,200.—起 接洽電話：H-241338 ·H-248061陳 招租

廠房招租

官塘區廠房兩層每層9000呎可分層租已裝修工場冷氣設備 請電5—632113 632121

尖沙咀

柯士甸路特大鋪位

高尚洋樓

商業二樓

小型工場

官塘偉業

依利大廈

商業二樓

平租鋪位

尖沙咀鋪

梗房車位

電話梗房

廠房出租

地下全層

工廠急租

商住樓

尖沙咀鋪 約千二百呎

旺角寫字樓招租

彌敦道七四八號A始創行六至十一樓新裝修寫字樓每間由300至750呎有意承租者請於辦公時間內電K七一六四四四，免佣金免什費 九龍建業有限公司

工場廉租

①官塘道觀塘工廠大廈附近面積七百至二千餘呎光綫足並有裝修與四綫電設備適合製衣業或多種廠業用途歡迎承租 ②旺角地王上海街面積一千餘呎並有裝修設備適合醫務所或寫字樓及各種商業用途歡迎承租請電③857005

土瓜灣廠 招租 前面海心公園 九龍落山道108號志昌工業大樓即可入伙 電H442266 H442277

尖沙咀

平租平租

每呎55廠房出毛租

出租車位

招租洋樓

唐樓招租

招平租樓

尖沙咀

花墟道26地

下天倉地露

紅磡旺鋪

吉鋪租

太子道

商住兩用

旺角招租鋪

唐廠樓租

彌敦道三樓招租

745號大單邊荃千呎地旺盛面對大大百貨公司合推銷平價百貨寰球室寫字樓醫生聯合診所11至1時西洋菜街58號四樓嚴洽K304528

工廠招租

青山道近香港紗廠三、四、五樓共37,500呎每層12,500呎適合原子粒、製衣或貨倉有意請電K869663接洽

美孚二期

美孚樓租

兆業大厦招租

九龍旺角花園街183—189

即可入伙四至十四樓住宅新樓梗房間格四面皆窗二房一廳月租700元三房一廳月租900元地下二三樓適合超級市場百貨銀行餐廳及各行生意地鋪貨倉寫字樓5—446354何洽

超級市場鋪位

深水埗基隆街298—302地下連閣樓五千幾尺潤47尺近大街市購物集中旺地無牌檔門前可泊車。電K869687陳

長江（官塘）大厦 高級廠房·一流管理 客貨電梯·上落方便 八千餘呎·即租即用 請電5—247189洽

地鋪油麻

招租吉樓

住宅招租

荔枝角道二九九至三〇三號住宅招租 請電K66 4405 正記公司或地盤電話K8749 08洽

旺角平租鋪

官塘星洲工業大厦

酒店招租

太子道377號即太子酒店舊址全座招租分層亦可租廳請電823720洽

分類廣告 尚有 刊在第四張第二頁

㊀總社香港荷李活道一一九號 ㊁中區分處香港上海街 ㊂九龍旺角辦事處 ㊃九龍代理佐敦道碼頭側 售書處

香港法律彙編

出版 華僑日報 全套四百元 長期讀者八折 香港法規全備·全書四分巨冊

簿記初階 14編劉仲元 七元 會計原理 局售

書報

吳江 手術治療專家 不用任何藥物 純手術治療 地址：九龍彌敦道231號四樓A座 時間：上午十時至一時 下午 電話：K666819

專科痔瘻

洪冠洲 中醫 5-438514

醫藥

太子道

招租洋樓

出售

新界吉地 上水七千呎 …

高尚住宅

唐樓廉售 官塘月華街泰豐樓有樓旺舖

LETTER B. 74年 P.O. BOX 9179 接洽

和記代客買賣樓宇

分層出售 ㈠油蔴地奥漢街66—68號新樓近彌敦道地點旺交通便二樓合各行生意寫字樓或工場租售均可住宅祗餘五樓分期付款 ㈡香港第二街21號土瓜地下舖面三房相通祗售卅餘萬適合五金塑膠印刷貨倉各業用租售均可住宅祗餘三樓便房間格分期付款電K666385·K371072新發展公司

文蔚樓高南

新都城

大廈商業

近紅磡碼頭 九萬餘元

九龍土瓜灣貴州街 安和園(第一期)現貨舖位 舖高17呎 面積680呎 實用每呎祗售三百餘元 祗餘數間·勿失機會 洽購處：捷和企業有限公司 H-229348 K-649566 嘉生有限公司 H-231840

荃灣大河道西樓角新區 昌和樓 現貨舖位 舖位兩個·十八呎高·十萬餘元 二樓全層·十四萬八千元 請洽：地盤管理處（12-407975）或嘉生公司，中環娛樂行304室（H-231840）

荃灣新旺區：大河道海壩街口 昌泰大廈二樓商業全層 6400呎，現貨廉價租售 四面單邊，有私家大樓梯上落 請洽：地盤管理處（12-401629）或嘉生公司：中環娛樂行304室（H-231840）

荃灣新旺區：青山道大河道口 昌華大廈 地下旺舖數間 二樓商業全層 舖高十七呎半，每呎祗售三百餘元 二樓一萬一千呎，廉租廉售 請洽：地盤管理處（12-428726）或嘉生公司，中環娛樂行304室（H-231840）

尖沙咀 住宅 快將入伙 分層出售 寶興置業有限公司

旺舖廉售 九龍大南街160—170號 地下舖位出售有意請 電K720991洽商

旺舖廉售 葵涌石蔭道65號 地下舖位連閣樓及商業二樓出售 有意請 電K720991洽商

嘉福苑向東南新樓廉售

吉樓出售

長安大樓 官塘瑞和街 僅存二樓連廣大平台 即買即住·廉價出售 鷹君 香港干諾道中30號7樓 電話⑤257351

交吉樓賣

金豪閣 官塘康利道 豪華洋樓·海景瑰麗 經已入伙·客託平售 鷹君 香港干諾道中30號7樓 電話5—257351

淺水灣 新邨 海景清優·豪華高貴·五大睡房 靚靚車房·2288呎·歡迎租售 鷹君 香港干諾道中30號7樓 TEL: H—257351

瑞琪工業大廈 香港仔區·黃竹坑道·超級廠廈 接近市區·工源廣泛·交通利便 僅存一伙·七年付款·特價廉售 鷹君 香港干諾道中30號7樓 TEL: H—257351

荃灣 旺舖二十八萬急售

荃灣樓舖王

世界承購樓宇

廉樓出售

樂時

徽港美孚九樓

美孚二期海

輝記

均益大厦 經已入伙·大小單位招租 分期付款賣樓·首期三萬餘元 聯記代客買賣租賃 詳詢：H489943 地址：石塘咀均益大廈貼鄰

鶴記代租售

西環 南雄大廈 三威滙大廈 安利大廈 吉發大廈 豐大舖位

大同新邨 大角咀 廉價售 ◁平 到 你 笑▷ 廉售套現·好過借錢 大記代客買賣樓宇 詳詢：K929182·928464 地址：九龍大角咀道八十九號（大同新邨地盤右鄰）

富記代租售 詳詢：12-428318

運通大廈 登發大廈 昌華大廈

荃灣

康福園

均益大廈

海記

大閘蟹 急新拋樓

新型廠廈 大角咀（船街九號近碼頭）地下地庫 五千餘呎 年期七十 平價租售 可以續期 又可分期 請電：5—448635 ◎3—948224

鏡記

箕箕灣急售

廉旺舖售

益發大廈廉售 北角鰂魚涌大小單位 八萬餘元起 請電5-625937 5·253003

尖沙咀 寶豐大廈 寶興置業有限公司 H237715 麼地道32,33,34號 ◀快將入伙▶ 舖位 二 三樓 寫字樓 分層出售 二百至二千餘尺

元朗榮發樓

淺水灣新邨 高層大單位2810尺 四睡房連裝修靚樓及有蓋車位即可入伙·派價七十五萬 電：⑤239438洽

嘉福苑 亞皆老街 高級洋樓私家泳池 尚餘二伙 每呎廉售 5—247189

堅道康和

新式唐樓 青山新城新青道 ◀務本樓▶ 鄰近街市及匯豐銀行 樓下舖位及住宅單位吉售 即入伙面積四百餘呎至六百餘呎分期付款 12—815733 12—760911洽商

海都樓 D座 27樓 740呎 銀都樓 FA座 3232樓 714呎 金都樓

威菲老道 銅鑼灣

尖沙咀洋樓

廠廈讓址

電視平讓

寶馬房車讓

愛快房車轉讓

出讓

靚樓出售

翠鳳樓舖位 九龍鳳凰新邨翠鳳街 31號1202呎售300,500租1900 33號988呎售247,000租1700 廉價租售即可使用 正義 ⑥452522

安富大廈 荃灣啓志街TWTL224地段 正義 ⑥452522

安德大廈 牛頭角定業街 NKIL 5403 5302地段 地盆電話：⑤899718 正義 ⑥452522

安康大廈 荃灣大霸街NO.35—39 ●吉樓出售● 住宅644—677呎祗餘數間 舖位1,387—1526呎 適合貨倉小型工業使用 地盆電話：12—402327 正義 ⑥452522

安盛大廈 上葵涌大白田街NO.25 ●吉樓出售● 住宅422呎 僅餘數間 低息貸款 好過租樓 地盆電話：12—223112 正義 ⑥452522

安發工業大廈 下葵涌葵秀路 KCTL 168地段 裝修完成 即將入伙 交通便利 員工易僱 貨櫃碼頭 近在咫尺 地盆電話：12—213847 正義 ⑤452522

安興樓 官塘崇仁街NO. 11 ●旺舖招租● 面積750呎 租1,500 正義 ⑥452522洽

安順大樓 官塘崇仁街 NO.15 ●旺舖招租● 面積660呎 租1,700 正義 ⑥452522洽

翠谷樓 黃泥涌道 NO.51 ●C座招租● 三房兩廳 面積1,000呎 租2,200 正義 ⑥452522洽

雅景大廈 黃泥涌道 NO.73 ●D座招租● 三房兩廳 面積780呎 租1,700 正義 ⑥452522洽

租售

旺舖售租

皇上皇

吉舖租售

官塘住宅 月華街月明樓 即將入伙 特價租售

半山高尚樓宇租售 1.雲峰大廈千五呎 2.淺水灣式千至五千餘呎

柴灣廠樓 祥利街 五千呎及一萬七千呎

啓明建業有限公司 H235580 H250630

土瓜灣 木廠街工廠租售 面積：4100呎—16300呎 電話：H二五三○○三洽

土瓜灣上鄉道 旺舖住宅 平價租售 請電3-621118 5-253003

租貨（香港）

尖沙咀 面海向南新樓租售 九龍尖沙咀漆咸道111號美麗閣五樓全層，祗分AB兩座，均面海向南。每層875呎共1750呎，兩座一同或分別租售，合寫字樓或診所及住宅用，可分七年期付，剛入伙。電K667047

舖位住宅租售 ： 寫字樓工廠吉地出租

中區大廈寫字樓·招租· （德輔道中砵甸乍街口 香港華人銀行大廈）寫字樓面積約300呎出租 電話：H244133內綫223或224 香港華人銀行總務部洽

海都洋樓

商業三樓招租

銅鑼灣樓

寫字樓廉租

跑馬地房

均益大廈

高尚洋樓招租 ㈠淺水灣麗景道三十四號2810呎 兩廳四房三浴室向海有車房 ㈡淺水灣道海景大廈1500呎兩浴室 電話：K六七六七六七

寫字樓分租

住宅及寫字樓招租

銅鑼灣康福園

商業樓宇

出新租樓

招租

松柏新邨

寫字樓租

中區寫字樓旺舖廉租

柴灣高致廠廈 三面單邊 二千餘呎 即將入伙 尚餘叁層 歡迎預租 5.247189

城東大廈住宅及舖位招租 大道東214—224號 兩梯四伙戶戶單邊 電話：231552

歌賦街35號地下及閣樓

工場貨倉

靚樓出租

永吉街20號

廉租 商業住宅

寫字樓招租 中區皇后大道中寫字樓面積九百呎廉租每呎$3.50詳情 電5—233532黃洽

讀者諸君：

如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥為列登也　華僑日報謹啓

茲函附郵票港幣　　元請將下列稿件由　　月　　日起刊登華僑日報分類小廣告　　天

此致

華僑日報

刊戶：

住址：　　　　　　電話　　　　　啓

一九七四年　　月　　日

（請注意）每段大字四個 細字卅壹個 每天三元

出住租宅

跑馬地租

堅道住宅

長德工業大廈 黃竹坑道六千餘呎 另連天台特價廉租 5.247189

大小旺舖出租

出壹樓租 舖位出租

招旺租舖

鳴謝 友聯公司

公師醫中龍九向謹 謝鳴司公限有會

REFERENCE LIBRARY
23 MAR 1974
CITY HALL

兒童天地

第四三五〇期

馬來亞民間故事 老虎和小鹿

·美琪·

在森林裏面住着許多野獸，例如鹿、小松鼠、野豬、猴子、野牛等等，他們都是很良善的動物。可是在附近卻住着一頭猛虎，他很兇惡，胃口大，時常都傷害其他良善的動物，所以他們都很害怕，要聯合起來。

他們要商量對付猛虎的辦法，以保安全。小鹿卻很有把握的自告奮勇，他說：「你們把這件事交給我吧！我想想辦法，明天黃昏在這裏等我，我一定有好消息報告的，再見。」

小鹿一邊走一邊想出辦法來，他去找老虎，當他走近時開始微笑着，並且不停地翻筋斗。老虎先生正伸直身子躺着，他見到小鹿毫不害怕的走近，同時不停地微笑和翻筋斗，於是露出他那尖銳的牙齒，還高聲吼着。

但小鹿一點也不怕，繼續微笑和翻筋斗，並說：「老虎先生，不要叫得太大聲，我有點好消息告訴你，如果你大叫，也就不能聽到了。」

老虎不再叫，坐下來，準備聽。

「我要告訴你的就是：你不用每天去找食物那麼麻煩，你可以坐在這裏，由我帶給你食物。」小鹿說。

「唔！」老虎喃喃地說。「那就好了，但你能帶些什麼動物來？」

「我可以試試，從明天開始好嗎？明天中午我帶一隻小松鼠來，怎樣？」

「好的，但不要讓我等得太久。」老虎說。

小鹿於是去找小松鼠幫忙，第二天下午才一同到老虎那裏去，老虎很不高興，小鹿卻說：「本來很早便到來了，但途中遇到另一老虎，他一定要奪取你的午餐，還說不用怕你！」

老虎聽了大怒，他要小鹿帶他去找那老虎算帳。小鹿帶着老虎來到一條河邊，假裝得很害怕的指着河裏說：「他就在下面，你去看看！」

老虎看看，果然有一頭凶惡的老虎在水裏，他張牙舞爪，那老虎也一樣。他忍不住大叫一聲，撲向水裏，暗湖把他捲到河中心。「哈哈！嘻嘻！」小鹿笑着。「這就解決了他！」

參觀花卉展覽

小朋友：

由市政局主辦的第七屆花卉展覽日前在大會堂舉行，展出種種奇花異卉，令人大開眼界。

此次之展覽共分多組類別，如插花組、園花組、盤栽組、插花藝術組、兒童插花藝術組、園圃比賽、學校園圃比賽等多項，每一組別都有很特出的作品，非常精采。

不過，我最欣賞的還是兒童插花藝術組，這是全部由小朋友們自己設計製插的，十二歲以下的兒童，他們插的題目為「海濱狂想」，至於十二歲至十六歲的小朋友，卻以「快樂伴侶」為題材。參加該組的小朋友非常多，展品琳瑯滿目，而且很別緻，很有幻想力。

獲得「海濱狂想」冠軍的一款作品，尤其出色。它的設計很簡單，利用一隻方形的插花器皿，架上一個有如鞦韆架的小架子，在花器內注滿清水，象徵海濱，架子上用幼線吊掛着一隻紙船，很是特出，而且切題，充份表現出這位小朋友的豐富想像力及藝術天才。此外還有許多許多美麗的插花作品，都是美不勝收。小朋友，你們可以在星期五、星期六，及星期日到大會堂參觀欣賞這些名花異卉，甚至可以帶個相機前往拍照留念，順便研究別人的插法，明年也來參加比賽吧。

·唐姨姨·

兩個心願

·江河·

很久以前，有一個父親和他的兩個小女兒，他們三口子相依地過活。

過辛勞，勤儉，樸實而快樂的生活。爸爸在外工作，而兩個小女孩在家中打掃，料理家務。當父親工作完畢回家來，兩個女孩都很孝順他，而且還服侍她們可敬的父親。所以她們的生活很愉快。日子久了，兩個小女兒都已長成了亭亭玉立，美麗可人的兩個姑娘，不久，老爹的兩個女兒先後的一個嫁了給園丁，而另一個嫁給陶工。

過了不久，老爹很想念他的女兒，於是，他便決意去探望她們。

「我很滿意現在的生活。可是，我仍然有一個願望，希望上天能降下一場大雨，把園中的花草，好好的被灌溉一番。」

後來，父親又來到小女兒的家，問及她的生活概況。陶工的妻子說：「我們只有一個小願望，就是希望能夠連續放晴，有陽光，那麼可以把我們的陶器曬乾呢！」

老爹聽後，感到為難的嘆道：「唉！老天爺啊！我的兩個女兒，一個要雨天，另一個卻要的是晴天，這叫我祈禱些甚麼才好呢？」

怕死的狼

·寓言· ·地球·

一隻餓壞的狼，在早晨的時候，到處去搜尋食物。

他打從林子裏的一座茅屋前經過的時候，聽見一個母親對她的孩子說：「你再不靜一點，我便把你拋出門外去給狼吃了。」

他聽了，便在門前守候。到了晚上，他又見先時那個婦人，溫存地說道：「靜靜的，我的乖孩子，如果真有狼來，我們就把他殺了。」狼聽見這些話，回家去了。陳餓得無精打采的回到了他的洞窟的時候，狼嫂子問他怎麼了，他答道：「不要說起，因為我相信了一個婦人之言。」

打狗的故事

……地球……

有楊朱、楊布兩兄弟，有一天，楊布穿着白色袍子出門去了。當他回家的時候，天下雨，下得很大，他的白色衣服通通濕透了，於是他把白色袍子脫去，穿了黑色衣服回來。當他走到大門口，他的狗不再認得他了，只是向他狂吠，楊布大怒，道：「主人也不認識了嗎？」被他激怒了，便取了一條棍子來打那狗。他的哥哥楊朱聽見了，他跑出來對楊布說：「不要打牠吧，倘若你的狗出去是隻白狗，回來變了隻黑狗，你還能認識牠嗎？」

花卉展覽中插花藝術比賽項目玫瑰插花設計冠軍作品，由李啟立設計。

康樂家庭

適應白領家庭需要 宜多設廉價托兒所

就業年輕母親日多解決幼兒安置問題

在今天這個環境裏，生活水準一般提高，不只男性要出外工作以維持生計，就是一些環境寬裕的家庭，身為主婦者也要盡服務社會的義務，把所能貢獻社會，於是幼齡兒童便成為難於處置問題，他們的年紀輕，還未到入學年齡，在家裏沒有人照顧，請褓姆又不容易，最安之法，就是把孩子送到托兒所裏去。

在本港，托兒所可說是應運而生，無論那一個區，都有托兒所的設立，以便於各階層的職業婦女，她們只須交一些費用，便可以安心的把孩子受托，恢復自己的工作。因此，托兒所成為……服務站，無論是私人辦的或社團主辦的……[illegible]

但是，如以人口作比例，目前本港的廉價托兒所之設立實在不多，一般牟利性質的，每月須要二、三百元以上，甚至四百多元，非一般白領階級所能負擔，所以廉價托兒所的開辦，是一種最合實際的社會工作。（武）

幼齡兒童在托兒所過着群體生活，健康愉快。

崇她社義映「舞衣」 籌募社會服務基金

得款資助有志深造少女

「香港崇她社」為籌募該社社會服務基金義演「舞衣」一片，放映前，酒會時，崇她社社長顧育英與名譽會長李樹培夫人、影星蕭芳芳、葉蒨文、宗華及導演原等合影。（本報記者攝）

「香港崇她社」為籌募該社社會服務基金，於前（二十一）晚九時三十分假座香港大會堂由邵氏兄弟公司放映新片「舞衣」，將所得款項，作為「崇她社」資助香港有志深造少女接受專科訓練的經費。

世上無如吃飯難

下月起米價又會再度調整了！

·物價在今天……

社交必須慎重

婚姻講座

醫術顧問

痔瘡疾患與黑痣

龍鳳酊

△李煉安 △郭笑蓮 △李錦洪 △馬鳳仙 △邱灝龍 △張美芝 △鄭美瓊
△余浩昌 △王佩瑤 △周河昭 △麥雅珠 △郭忠傑 △高希標 △陳彼得 △羅權壯 △鄭森水 △黃栢興 △鄭國興 △韓少蘭 △吳志泉 △霍笑冰 △蔡傑 △姚蓮
△周文寧 △黃鳳鋼 △吳碧江 △譚慧珊 △洪月 △李美燕 △羊慈志 △綠佩蘭 △鄧慶國 △張鑑文 △鄭國權 △林翠娥 △李秀屏 △張美英 △黃榮 △嚴麗娥
△鍾廷威 △洪漢審 △邵廷金 △陳少璣 △譚文彪 △胡秀卿 △蔣佩茂 △温美方 △饒守謙 △殷淑媛 △陳詩禾 △張秦喬 △鄒偉權 △吳寶芳 △陳燕霖 △麥美梅

旅運 松廬別墅 十元參加

平機票 美國—$1390 澳洲—$2200 加拿大$1490 歐洲—$1350 星加坡$1270 日本—$1050 耶加達—$1050 曼谷—655 特快各國簽證 四季旅遊公司 皇后大道中35號商業大廈906室 H—254272 H—254276

夏巴租車公司 具備各款華貴冷氣房車租賃 由日租HK$80.—起請即電 3-025151或5-233111內綫748/9立即送到

特價機票 平到你笑 美加定期機票 東南亞歐洲及世界各地查詢 請電：③6721180

廉價機票 特價簽證

機票 倫敦$1350 歐洲$1625 紐約$2545 雪梨$3395 三藩市1785 洛杉磯1785 西雅圖1795 檀香山1499 5—237266 專辦入台證 台北$480 曼谷$655 東京$589 西貢$820 馬尼拉$710 星加坡$1270 耶加達1055 5—254733

往加拿大升學

徵求

徵求適合歐洲衣着之現貨

收買酸枝

婚姻福

鋼琴 K681395

徵求存貨

裝修傢俬

專買酸枝

徵求樓宇

香港健力學院 招男女學員 減肥健身 陳傳芳

陳結他乃全鋼

鋼琴教授 香港區 H430322 官塘區 K444395

圓光術專家

教製豆腐

致用裁剪

招生

肉粒 矮人

婚姻服務

徵求合股人

德信烹飪學校

針灸速成班 招男女生

自修必讀

香港商科語言書院

香港工科學校

淑仁烹飪專科學校

中國藝術中心

華僑晚報 每日經常出紙兩次

大行珠寶有限公司 中環恒生大廈1602室 電話H223176

光石寶 453101 453111

瑞香園

退股聲明

遺失聲明

離職聲明

尚有分類廣告刊在第四張第一頁

今天八場賽事下午二時正開跑
婦女銀袋賽夠熱鬧　四重彩形勢甚均衡

老敏談馬

今日八場賽馬，仍定下午一時半鳴鐘響哭，二時正開跑頭場，於少出馬的一場，亦有十四，最多的一場，出馬十三四，加以每場均不至有一面倒之大熱門出現，出馬多而具有均勢，整日八場賽事，無不充滿刺激，再加以馬迷各擇所好，投注分散，預料無論獨贏位贏，任何一項彩池，都將會有較高的派彩出現，相信今日將能吸引到更多的觀衆入場及投注。

第四場婦女銀袋賽，是受人重視的一場戲肉，第三班跑一六五〇公尺，出馬十三四，投注數額共達一萬七千一百六十獎，情形與上週末相同，但緊張刺激，則有過之無不及，十三四馬上陣，幾乎每一匹馬，都有機會可打入四重彩，投注分散力頭，任何一駒勝出，派彩賠率，亦將數以萬計，況又充滿香艷氣氛，名媛施文小姐，應邀主持此項錦標頒獎禮，得勝騎師，屆時可與施文小姐把臂赴會，參加賽事局特爲此項錦標賽而設之祝捷茶會，有此關係，上陣騎將，將無不添力以赴，且看誰個幸運兒，榮獲錦標，得親芳澤。

騎師告羅士，有子克紹箕裘，其子告安東尼，爲馬會騎師訓練班第一期畢業生，今日獲准以見習騎師資格，在尾場策騎保健上陣，作處女獻，見長操所見，告安東尼表現甚佳，且看今日能否一出即有表現。

本星期三日，突然春雨連綿，星期四日，上午仍續有雨，下午放晴，及昨日，陽光普照，盡欲助之爛路，行將無法施其技。

由於各場出馬衆多，形勢均衡，投注分散，當日孖寶及各場連贏位彩池，料將有較高的派彩出現，必有化算，如或保冷頭熟腳，互相穿射搏好分，不妨一試。

預測　忠誠　貼士　・老敏・

第一場 第三班 一六五〇公尺
4 太陽王 麼加利
3 威着 鄭棣池
冷門：7 雲蹄奔 馬彼得

第二場 第五班 一八〇〇公尺
2 洪福 伊丹尼
1 益能 麼加利
冷門：3 眞勇敢 鄭棣池

第三場 A班 一二三五公尺
3 神算子 嘉華達
2 都旺財 白禮棣
冷門：5 叻女 易仕

第四場 第三班（婦女銀袋）（四重彩）一六五〇公尺
5 金伯爵 4 快樂領隊 9 驟中雄 7 翡翠湖 8 靈駒

第五場 第二班 一八〇〇公尺
3 寶着 鄭棣池
4 幸運時 白禮棣
冷門：5 自力 麼加利

第六場 A班 一二三五公尺
2 勇騎士 李銘揚
3 飛馬王子 吉能
冷門：1 更厲害 麼加利

第七場 第五班 一八〇〇公尺
9 名望 伊諾
1 東方英雄 馬彼得
冷門：2 得利是 麼加利

第八場 第三班 一六五〇公尺
10 演說家 吉能
2 先惠 霍利安
冷門：3 時來運到 麼加利

當日孖寶

第一場　3 威着　4 太陽王
第二場　1 益能　2 洪福

第一場　太陽王鬥雲蹄奔　威着熱必圖利冷

第一場（孖寶）第三班 一六五〇公尺

編號	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	女將	4	一四〇	關尼	殿
（二）	必圖利	1	一三七	李錄(?)	蘇
（三）	威着	5	一三五	鄭棣池	蘇
（四）	太陽皇	9	一三五	麼加利	摩
（五）	福怡	8	一三三	嘉華達	布
（六）	必飛	6	一三〇	伊丹尼	賓
（七）	雲蹄奔	11	一二九	馬彼得	譚
（八）	喜年	2	一二八	霍亞健	米
（九）	飛行俠	3	一二五	李銘揚	朱
（十）	家寶	13	一二五	白禮棣	賓
（十一）	金像	10	一二四	甘光達	摩
（十二）	新紀年	12	一二三	施希琪	吳
（十三）	超越日	7	一一八	甘保頓	杜

「太陽王」與「雲蹄奔」是獨立一派，「太陽王」必爭，卻不知對軟地能否適應，論馬，「必圖利」一些，仍有「威着」能力放到，如地軟，就合要場防，地就上可取勝。

第二場　眞勇敢希望放到　益能洪福靠後上

第二場（孖寶及連贏）第五班 一八〇〇公尺

編號	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	益能	7	一四〇	麼加利	張
（二）	洪福	6	一三六	伊丹尼	賓
（三）	眞勇敢	4	一三五	鄭棣池	吳
（四）	幸運之寶	10	一三二	霍利安	譚
（五）	麗駿	3	一三一	伊諾	米
（六）	醒目仔	2	一二八	謝啓鎣	吳
（七）	差利	1	一二七	麥美倫	米
（八）	星冠之光	9	一二四	易仕	歐
（九）	超速	11	一二一	甘光達	摩
（十）	獅駒	5	一二一	謝恩燮	米
（十一）	足水	8	一二〇	莊基達	摩

「眞勇敢」可快放，看「醒目仔」與他鬥，如不鬥，「眞勇敢」可放到，自己人也，鬥後上馬「益能」「眞勇敢」與「洪福」，大家各自爲政也，怕「麗駿」有突擊機會，此賽如地軟，「益能」好一些。

第三場　都旺財鬥神算子　叻女安弟弟可爭

第三場（A班 連贏）一二三五公尺

編號	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	交擊	4	一四一	關尼	賓
（二）	都旺財	1	一四一	白禮棣	賓
（三）	神算子	3	一三九	嘉華達	蘇
（四）	快猛	6	一三八	謝啓鎣	吳
（五）	叻女	10	一三五	易仕	高
（六）	山手通	7	一三五	麼加利	摩
（七）	新玩意	5	一三二	詹亞健	張
（八）	安弟弟	9	一三〇	謝恩燮	蘇
（九）	安娜之寶	8	一二八	蘇國仁	朱
（十）	小飛象	2	一一八	馬彼得	張

「交擊」未全夠，小心後者放到，「叻女」「都旺財」漸好，當門「神算子」，當與出快的「安弟弟」爭出冷門。

第四場　金伯爵快樂領隊　翡翠靈駒驟中雄

第四場（婦女銀袋 四重彩及連贏位）第三班 一六五〇公尺

編號	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	龍都	5	一四〇	蘇國仁	朱
（二）	劍俠	3	一三八	關尼	殿
（三）	紫金	4	一三七	麼亞	摩
（四）	快樂領隊	2	一三六	鄭棣池	蘇
（五）	金伯爵	12	一三四	霍利安	米
（六）	金麒麟	1	一三三	詹亞健	張
（七）	翡翠湖	8	一三一	李家強	譚
（八）	靈駒	6	一三一	馬彼得	賓
（九）	驟中雄	10	一二九	白禮棣	殿
（十）	慶祝	13	一二八	甘保頓	杜
（十一）	娛樂之光	11	一二七	李銘揚	蘇
（十二）	好寫(?)	9	一二六	吉能	吳
（十三）	人造衛星	7	一二六	簡元智	賓

四重彩賽是題目上元駒之爭，論馬「金伯爵」高一些，此賽頗亂，派彩又會出人意外的。

第五場　寶着幸運時爭雄　加上自力鐵三角

第五場（連贏）第二班 一八〇〇公尺

編號	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	必得勝	2	一四〇	麼亞	附(?)
（二）	新比利	6	一三八	麥美倫	布
（三）	寶着	7	一三七	鄭棣池	蘇
（四）	幸運時	8	一三七	白禮棣	殷
（五）	自力	3	一三四	麼加利	摩
（六）	超霸	11	一三三	霍利安	殷
（七）	閃飛	4	一三一	伊丹尼	賓
（八）	興趣	12	一二五	甘保頓	殷
（九）	明月	10	一二三	馬彼得	張
（十）	吉利時	1	一二一	吉能	賓
（十一）	力駿	5	一二一	詹亞健	張
（十二）	倍靈(?)	9	一一八	易仕	殷

場地不大爛，「明月」恐難爭，因而以「寶着」「幸運時」與「自力」作鐵三角可矣。

第六場　勇騎士飛馬王子　更厲害必有一爭

第六場（A班 連贏）一二三五公尺

編號	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	更厲害	2	一三六	麼加利	摩
（二）	勇騎士	5	一三五	李銘揚	蘇
（三）	飛馬王子	3	一三三	吉能	高
（四）	眞聲(?)	8	一三三	陳寶明	賓
（五）	名華	6	一二八	詹亞健	張
（六）	金牡丹	4	一二六	鄭棣池	朱
（七）	認眞好	1	一二四	陳福仁	賓
（八）	寶運佳	12	一二一	嘉華達	蘇
（九）	金鈴	7	一一八	簡元智	張
（十）	好愉快	11	一一六	蘇國仁	吳
（十一）	策辰(?)	10	一一六	馬彼得	譚
（十二）	佳康(?)	9	一一六	甘保頓	[illegible]

「勇騎士」與「飛馬王子」「更厲害」必熱拚，看吉能如何動態，可作三騎士三角。

第七場　東方英雄得利是　名望金寶半冷門

第七場（連贏）第五班 一八〇〇公尺

編號	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	東方英雄	3	一四〇	馬彼得	殿
（二）	得利是	6	一三八	麼加利	摩
（三）	露絲	1	一三四	麥美倫	米
（四）	躍水	11	一三三	告魯士	摩
（五）	世伯	12	一三三	姚俊坤	吳
（六）	快樂獵人	13	一三一	鄭棣池	吳
（七）	金滿谷	8	一三〇	蘇國仁	布
（八）	威勢高	10	一三〇	霍利安	譚
（九）	名望	4	一二九	伊諾	米
（十）	愛馬	5	一二七	嘉華達	張
（十一）	先得利	9	一二七	簡元智	蘇
（十二）	金寶	7	一二四	吉能	賓
（十三）	穿針引綫	2	一一六	謝恩燮	米

此四駒之爭，小心「名望」一風，謝巳好，此賽可勝了。

第八場　先惠金童演說家　小心保健出大冷

第八場（連贏）第三班 一六五〇公尺

編號	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	歡心	8	一四〇	麼亞	摩
（二）	先惠	10	一三九	霍利安	譚
（三）	時來運到	5	一三五	麼加利	摩
（四）	臨中王	1	一三四	白禮棣	殿
（五）	金童	6	一三二	鄭棣池	米
（六）	保健	2	一三二	告安東尼	賓
（七）	高齡	11	一三〇	謝恩燮	米
（八）	歡迎灰牝(?)	4	一二八	嘉華達	蘇
（九）	祥輝	7	一二七	甘保頓	歐
（十）	演說家	3	一二七	吉能	高
（十一）	遐齡	9	一二二	詹亞健	張

「保健」太輕而排位好，「上駟駒」題目之戰，看「告仔」放得到否。

咬耳仔貼士　・華棟・

贏位兼投
第一場　太陽皇
第三場　神算子
第六場　飛馬王子
一拖二連贏
第三場　新玩意　都旺財
第六場　認眞好　金牡丹

麈哥馬胆

第一場：雲蹄奔
第二場：眞勇敢
第三場：安弟弟
第四場：驟中雄
第五場：龍飛
第六場：更厲害
第七場：名望
第八場：先惠

夠胆跟我買

太陽皇　安弟弟　金伯爵——驟中雄
先惠——演說家
・四重彩・
金伯爵　快樂領隊　驟中雄　龍都　靈駒

當日孖寶

第五場　3 寶着　4 幸運時
第七場　1 東方英雄　9 名望

楊金枝心水

第一場：太陽皇　雲蹄奔
第二場：眞勇敢　洪福
第三場：安弟弟　神算子
第四場：金伯爵　驟中雄
第五場：龍飛　幸運時
第六場：金牡丹　更厲害
第七場：名望　露絲
第八場：演說家　先惠

馬胆

第七場　9 名望

老敏穿雲箭

第五場	3	寶着
第七場	9	名望
第八場	10	演說家

老敏位置過關

第一場	3	威着
第二場	1	益能
第三場	3	神算子
第五場	4	幸運時
第六場	9	名望

老敏大冷門

第一場	2	必圖利
第二場	5	麗駿
第七場	12	金寶
第八場	6	保健

老吉的話

逢日天氣陰雨，今天場地當在微軟的一方面，因而軟地馬，當有相當機會，各位必須留意，屆時軟地馬殺出半冷門或冷門來。

先講本地騎師方面

鄭棣池今天在第一場出「威着」，此程會一路放到，馬仍勇，地軟可對付，仍有放到機會，第二場出「眞勇敢」，這一次良機到了，地軟，一路放，放到不奇，池仔至少應守住一關孖寶，三場「凱旋」，然更不會俾馬迷們喝倒采了，四場「快樂領隊」是此賽四重彩之一胆，不出，五場「寶着」，路合，又是一、二之馬，地軟更合，六場「金牡丹」，七場「快樂獵人」，前者位材，後者無望，尾場有「祥輝」與「金童」可擇，兩者皆大勇，他取「金童」，機會必入三甲一、二，馬質新而底高也。今天的池仔，應該爭爭氣氣，贏其三場頭馬，有希得勝的馬兒，太多了。

與庇小將施希琪，姚俊坤，皆各有坐騎，可是除了「世伯」或位之外，其餘都平平。

李家強這兩次馬爭氣人也夠胆，大寶號具公司被刧，損失大小無所謂，馬場贏馬至緊要，今天，他最重要是「四重彩」兼「婦女銀袋」的「翡翠湖」，馬在此地，分分鐘夠贏，如果不擒擒青，包能打入三甲，因不是短途，就怕末段失手耳。

麥美倫二場「差利」，馬走下坡，機會難言，五場「新比利」，或可入位，七場「露絲」放入一位，好好分，大麥今次，或有冷位希望。

蘇國仁今天，有「安娜之寶」（第三場）、「龍都」（第四場）、「好愉快」（第六場）、「金滿谷」（第七場），皆不像頭馬之材。

李林最重要的是頭場「必圖利」，路合而好軟地，如能放在前列，濕後勁之力，這匹老馬，可能殺出半冷門來的。

甘光達，簡元智，謝恩燮，告魯士，陳寶明，也有坐騎，但，機會皆不十分好。

陳福仁六場「認眞好」，如拚，必入三甲一位，一放放到，冷馬來了。

再講外來騎師

反而安告魯士初出，又有減磅之利，排第二位，一放放到，冷馬來了。

麼加利，麼亞與莊基達，今天因麼老賽出馬多，當然不會寂寞，且看他們頭場三駒，剛易「太陽王」「金像」與「繁華」，論馬「太陽王」最高，麼亞騎「繁華」，最合的「太陽王」，不出，「繁華」不出，「金像」換甘光達，如能軟地，可以爭勝了，小麼現在，二場「超速」與「足水」未必夠門，四場三駒，「紫金」，「眞叻」與「大機會」，此程「大機會」嫌長，其

看今日騎師與練馬師機會
池仔小麼爭頭馬
老麼蘇芬諾夫庇中希望好

偷兩駒，原本「眞叻」對此程最好，卻不出而用，尾場「祥輝」，地軟，殺得出來便是冷門單由「大摩」出「紫金」，看來至多入位了。

五場又有三駒，最好的「勁能」贏到夠，此仗不出，等「必得勝」與「自力」爭雄，此賽小麼騎「自力」，三甲必入，馬大勇而比「必得勝」好，因而可擇。六場「更厲害」，土麥初出，已能跑得不錯，今次再出，因馬有進步，當是可爭頭，二馬之材，七場「得利是」，路合，坐二望一，尾場又有「歡心」，「時來運到」與「寶樂人」三駒，除「應水」，後勁初易厲，前勤厲拚不出頭，小麼了後勁恐嫌長之外，小摩出的「時來運到」，當然希望較高一些，今天在這十三駒之中，應該至少有兩至三場頭馬，方合邏輯，此外他第二場「益能」，也有坐二望一機會，看霍利安二場「幸運之寶」無大望，四場「紫金」……

「金伯爵」坐二望一，五場「超霸」，應入三甲，七場「威勢高」，至多一位，尾場「先惠」，也有坐二望一機會，長腳霍今天，應有「金伯爵」與「先惠」可以爭雄。

白禮棣頭場「家寶」平平，三場「都旺財」，坐二望一，四場「驟中雄」，又是坐二望一之馬，尾場「臨中王」，機會較大，小白有三場可以爭雄。

馬彼得頭場「雲蹄奔」，坐二望一之馬，三場「小飛象」等降班，四場「靈駒」，應入三甲，五場「明月」，地軟小心入冷位，六場「策辰」平平，七場「東方英雄」，又是三甲位材，小馬今天，或有一場頭馬可得。

甘保頓除了杜庇之外，再打游擊，今天頭場「超越日」平平，四場「慶祝」，或可入位，五場「興趣」，平平，六場「好運康」無材。

關尼頭場「女將」，三場「交擊」，四場「劍俠」，這位祇能騎重磅的老將，今天的機會，至多入位了。

伊丹尼頭場「必飛」，於是七場的「金寶」，更要留心。伊丹尼頭場「必飛」，坐二望一，五場「閃飛」，如排應位，二場「洪福」，坐二望一，五場「閃飛」，馬勇，但，路太長了。

伊諾二場「麗駿」，冷門，七場「名望」，有可勝機會。

嘉華達頭場「福怡」平平，三場「神算子」，六場「寶運佳」未佳，七場「愛馬」平平，尾場「歡迎」未必放得到，李銘揚頭場「飛行俠」，馬勇嫌路長少少，再看一次，六場「勇騎士」，可能出其半冷門。

詹亞健頭場「喜年」，三場「新玩意」，四場「金麒麟」，五場「力駿」，六場「名華」，尾場「遐齡」，其中，未必有頭馬。

易仕二場「星冠之光」，馬好而不可靠，三場「叻女」，位材，五場「倍靈」平平。

至於練馬師方面

歐金洪祇有「祥輝」有半冷門機會。

莊布朗機會平平。

賓士「必飛」，「洪福」，「交擊」或「都旺財」，「靈駒」，「認眞好」，「金寶」，「保健」，內有冷冷熱熱的頭馬。

張學文「益能」與「明月」，比較上機會最好。

朱寶明「金牡丹」與「金童」，池仔可能贏一個「孖」。

高仕和「叻女」，「飛馬王子」與「演說家」中，看有否頭馬。

李殿林「驟中雄」，「幸運時」，「東方英雄」三騎，可能贏其三場。

米「綫仔」，「金伯爵」與「名望」有勝望，「麗駿」則是冷門。

老摩亞「太陽王」，「自力」，「更厲害」，「得利是」與「時來運到」五駒之中應有三場頭馬。

與志霖「眞勇敢」或「安威」，「世伯」等，或有頭馬在內，小孖子今天，頭馬應不及老摩了。

蘇芬諾夫「必圖利」與「威着」，「神算子」與「安弟弟」，「快樂領隊」，「寶着」，「勇騎士」中，至少有兩場頭馬，看池仔與名騎也。

譚文居「雲蹄奔」，「翡翠湖」，「先惠」，機會最好。

杜華「慶祝」或可入位。

老吉

華僑教育

若干人士對教師公積金誤解
當局發表聲明澄清
指出公積金投資利潤並非百分之四　而係百分之卅一　服務未滿十年即退休或辭職者　即可領回

（特訊）關於若干人士在報章上提及津補學校教員公積金制度問題，有關當局爲澄清該項制度眞相，以免發生誤解，昨日發表下列聲明：

（一）外傳津補學校教員公積金，若非服務屆滿十年不能領受一節，乃絕非事實。換言之，每一位參加津補學校公積金的教員，於其退休或辭職時，即可領受其經供繳的公積金及政府補助金，不過細則仍須依照公積金制度第十三節之規定。

（二）關於某人指出，當局將公積金之投資只獲得百分之四利潤一節，乃不確者。事實上，公積金在七二至七三年度之投資，獲利超過百分之卅，而去年度公佈投資獲利百分之廿一，乃扣撥百分之五作儲備金，以保障參加者之利益。

（三）有等報章指出，政府教員須繳付公積金百分之十五，殊不正確。蓋該項繳付只限於本港兩間大學的教員而言。

（四）公積金乃強迫性，故參加者於死亡或退休時，其眷屬均可獲致保障。

（五）公積金在本港及海外，投資有價證券，截至七三年八月底止，一年內投資之收益達百分之卅一。

（六）參加公積金者，如對該項制度及辦法有不明瞭處，可逕向所屬機構再轉達公積金委員會或直接投函銅鑼灣希慎道利園大廈四樓教育司署稽核會秘書，以便於本年度即將舉行之例會中提出討論。

司徒華抨擊中三淘汰試
在專上學聯第十屆職員就職禮席上發言　主張教師學生並肩攜手　爲改革教育、推進社會而努力
下一代的寶貴青春將在考試制度的狂風暴雨下萎謝！

（特訊）香港十三教育團體聯合秘書處總秘書長司徒華，在香港專上學生聯會第十屆職員交職典禮上，發表一篇「攜手並肩，改革教育」演辭，內文對本港的教育制度，有一針見血的論述，全文如后：

希望學聯、教聯。。。合作改革教育

三教育學院的學生會，是專上學生聯會的成員，也是教育團體聯合秘書處的成員，在去年文憑教師爲「維護尊嚴，爭取權益」而奮鬥的關頭，學聯給予教師們有力的聲援。近年來，學聯對改革社會的正義立場和熱忱，受到教師們的注意和敬佩。教師是教育政策和制度的執行者，學生是教育政策和制度的身受者，大家一同生活在學校裏，與教育有最密切的關係，在腐朽的教育政策和制度下，大家又都是最直接的被損害者。爲一盤散沙的教師正在始開團結的時候，就在宣言上說：薪酬問題只不過是一個觸發點，教師要從自己身受的不平待遇出發，進而檢視整個香港教育政策和制度。現在，教師已經團結起來，「改革教育」將是教師運動繼續向前發展的方向。學聯剛剛舉行了第十六屆週年大會，訂出「研究香港教育問題並努力促使其改革」，作爲今後的一個主要行動綱領。學聯是學生的聯合組織，教聯秘書處是教師的聯合組織，學生與教師有着最密切的關係，學聯與教聯秘書處又有爲改革教育而努力的共同方向，大家必須而且應該攜手並肩，一同前進，我們希望：在學聯和教聯秘書處的緊密合作下，學生運動與教師運動能夠互相促進，有進一步的發展，滙合爲一股推動社會進步的更強大的力量。

教育不合理處。。。簡直罄竹難書

教育爲甚麼要改革？因爲不合理。有些甚麼不合理？實在是太多，簡直是罄竹難書。本月五日，新政府委員姚達先生在扶輪社的午餐例會上，批評香港的教育，說：香港教育制度是落後的，是一個製造小數勝利者和大量失敗者的制度，這個制度並非爲大多數人而設，只爲小數人而設。這句話，一針見血指出了香港教育的本質。大家都知道，姚達先生是目前官方極重要的人物，他尚且有這樣的批評，當局爲甚麼不加以改革呢？更奇怪的是，這個製造小數勝利者和大量失敗者的教育制度，不但不加以改革，而且還要在不久的將來再進一步推行。目前，一個學生在小六至中六或中七的七、八年間，要通過三次或四次的你死我活的考試，中五的會考，中六的中大入學試和中七的港大入學試。每一次考試就是一種折磨，每一次考試就製造出大量的失敗者。這些考試制度，長期以來窒息了香港教育，並致使香港教育變得畸形和病態的惡瘤。根據分析「教育綠皮書」提出三軌制所必然引致的結果，根據民政司署印發的「教育綠皮書問卷」所暗示：根據非常可靠消息的透露：千夫所指的升中試，當中學學位足以供給百分之一百小學畢業生時，不但仍然不會取銷，而且在三四年後，在中三升中四之間，還要增加一個競爭性比升中試更爲劇烈的會考。這個中三升中四的會考，方式方法已有人在草擬設計，大約在一九七七、七八年便要舉行，到時要把百分之六十的中三學生淘汰，只容許百分之四十升讀中四。當這一個新的考試制度實施時，一個學生在小六至中七的七八年學校生活中，便要經歷四次或五次的考試。目前的考試制度對教育的壓力已經非常沉重，但中一至中三這一階段距離中四的會考還遠，這一個受到考試壓力較輕的階段也沒有了，學校生活就完全變成了爲考試而過的日子。「更能消幾番風雨」！我們下一代的寶貴青春將要在考試制度的狂風暴雨下匆匆萎謝！甚麼一定要受到這樣的摧殘？我們希望所有關心香港教育前途的人，都要密切注意這個將快出籠的中三升中四新會考。請問姚達先生，他對這個新會考又有甚麼意見？這個新考試制度的施行，與他對香港教育的批評是否在唱對台戲呢？

希望教師學生。。。都建一個中心

教育靠誰來改革？整個社會都要動員起來；教師和學生與教育有最密切的關係，對教育現況有最深切的了解，應該貢獻較大的力量。所以，頭要教育有所改革的人，應該鼓勵和支持他們參與教育改革。建立一個學生中心和一個教師中心，對發揮學生和教師在改革教育中的積極作用，是急需的。這兩個中心，供學生和教師的集會、研討、學習、活動的場所，並經常舉辦各種本地的和國際性的學生活動和教師活動。學聯需要一個會所，教聯秘書處需要一個教師會館，就設在這兩個中心裏。有了這兩個中心，一方面，全港學生和教師有更密切的接觸和聯絡，交流意見，互相對香港教育作深入的探究，對教育改革有很大的幫助；另一方面，蓬勃的學生活動和教師活動，對培養教師和學生本身和整個社會也是一種教育，可以改變社會的風氣。所以，學生中心和教師中心的建立，不但可以推動教育改革，而這兩個中心本身的建立，也就是教育改革的一個積極的、急需的、最具體的措施。建立這兩個中心的責任，應由誰來負起呢？姚達先生呼籲推行一個所謂「靜默的革命」，教育改革大抵也算是這個「革命」的一部分吧？從他對教育的批評來看，當局也是願意教育有所改革的。那麼，建立這兩個中心的責任，便應由當局負起。接納不接納這個建議，負不負起建立這兩個中心的責任，將是對當局是否真正願意看見所謂「靜默革命」的推行和教育有所改革的考驗。（南）

滬大同學　定期聯歡

（港訊）滬江大學香港同學會第卅九屆聯歡年會，定四月六日下午八時，假富麗華酒店舉行，屆時推選七四—七五年度新職員及理事，並備有表演節目及抽獎助興，歡迎同學攜眷並邀請親友參加，餐券每位五十元，請向香港太子大廈浙江第一銀行張梵龍同學或香港公爵行二一一室關甲龍同學處洽購。

樂道中學交通隊　第二屆學員結業

（港訊）樂道英文中學交通安全隊於二十日假該校禮堂舉行第二屆學員結業禮，請皇家香港警務處九龍交通部高級警司翟信主持檢閱並頒發委任證書，翟信警司勉勵各隊員保持在交通安全隊照顧下，無人受到交通意外傷害的光榮紀錄，發揚交通安全隊之優良傳統，爲社會服務，繼由盧世康校長向翟警司致謝詞及贈紀念品。

學海書樓中大校外部　潘小磐與溫中行講學

學海書樓，中文大學校外進修部合辦，本週國學公開講座，本週末（廿三日）下午二時半至四時，仍假大會堂九樓北室由潘小磐續講「吳梅村詩」。此次所講，爲滿清世祖（順治）出家與董妃早逝有感八首，仍爲讀史有感之史料與佛詩，七夕感事，題寶鶴自題像，與目前所講之潤筆山等詩，有相類之關係。至扇紛其餘事，惜墨如金，以輕鬆之筆墨，潘氏更以淺白之詞語，解釋綴拾之詞句，旁徵博引，深入淺出，娓娓動聽。廿四日，同上時地，由溫中行續講「宋文研學」。至蘇洵之權書六國，辯姦論，明允之文，如審官酷吏，南面受命，雖臨戰不亂？其得力似在孟子戰國策，如本集之老蘇本色。歐公文愛其嚴謹義不可犯，尤見其衡諸等篇，以爲劉向賈誼不能過，則其爲蘇氏名作，早有定評云。派發講義，歡迎參加。

節省燃料、珍惜煤電，電爐及煤氣爐，請盡量減少應用。

REFERENCE LIBRARY CITY HALL

股市沉落見新低價

買家裹足不前

恆生指數收市三六三點四五，再跌七點，為去年三月初同市以來最低點。全日開做三千二百四十九萬元，較上日略增。

（特訊）昨（廿二）日香港股市再續出現新低局面，當上午開市，即感受賣家拋售壓力，而買家則裹足不前，故開市後做價已呈現沉落之勢，迄上午收市，指數續有相當的低降，午後復市，做價仍未能轉穩，且仍續低落，全沒有反彈的力量。

由於各項股票接連的低降，使指數再度出現今年來之新低紀錄，據恆生指數在昨日收市降至三六三．四五，比本月四日所創出之三六四．九三尚低一．四八。而昨日之指數亦為去年三月初同市以來之最低紀錄。倘以昨日之恆生指數與該指數之最高點比較，下降逾一千四百一十之多，低跌之幅達到百分之七十八強。

從日來市道之接連低降，充份的顯示已低眾底下之接承力並，事實上，在目前之經濟不景氣罩下，對一般股市人士心理上有頗壞的影響，買家求沽心切，買家裹足不前，處此情景，市持續疲弱自可想見。由於市價連跌的關係，很可能會引起新迫倉現象。

指數下降逾千四百點 跌幅達百分七十九強

與有史最高點比較 市價連跌關係引起新迫倉象

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值為三千二百四十九萬元，比前日之交易總值略有增加，上午半日交易數值有一千七百九十七萬元。成交總值中，香港交易所佔有九百零二萬元，遠東交易所有一千三百三十四萬元，九龍交易所有二百四十九萬元，金銀交易所有七百六十四萬元。至於指數方面，據恆生指數在上午收市指數已降為三六六．二一，比前日收市指數三七〇．四五下降四．二四，下午收市指數再降為三六三．四五，全日共跌七．〇〇，遠東指數上午收市為一七四三．六九，下午收市指數續降至一七二四．〇五，比前日收市之一七四八．〇一，跌二三．九六。分類指數中仍僅橡膠類無變動外，餘俱續報低。金銀指數收市報三一．八七，比前日收市指數三二．二六跌〇．三九，金指數收市報三二．六五，比前日收市指數三三．〇六跌〇．四一，銀指數為三一．九〇，比前日收市指數跌〇．四四。

據會德豐董事局在昨日上午開市宣佈第二次中期息，A股每股八分，B股每股〇．八分，截止過戶日期為四月四日至四月廿四日。

各項股票交投依然的普遍疲落，大多數股票未見有成交紀錄，熱門股交投亦多感於冷淡，僅怡和成交尚保持相當，會德豐A派息仍維持去年同期之水平，但該股票市價反而轉見較為明顯的低降，一般股票做價尚局部挽定外，絕大部份均見報低，以香港交易所之收市價與前日各該項收市價比較變動者計九龍燈跌五角，亞洲航業跌二角，糖達跌五分，海港企業跌二角，香港燈跌五分，置地公司跌一角，九龍倉跌二角，匯豐銀行跌四角，倫敦登記跌二角，大酒店跌一角半，電話公司跌五角，和記企業跌七分半，怡和跌四角，怡和證券跌二角，九龍巴士跌一角，新世界發展跌四分，保華建築跌一分，大新公和跌二分，太古實業A跌五分，太古洋行A跌一角半，大昌地產跌二分，會德豐紗廠跌二分半，大生地產跌六分，會德豐A跌一角二分半，會德豐船務A跌一角，南聯實業跌五分，永高跌二角，及仁孚跌五分等。

商場晉季節旺月貨銷增加

星馬扯貨近勢頗密

當地經濟良好旅遊發展有助去貨穩性推進

土特產來銷正常部份轉輸美日

（特訊）星洲及馬來亞商家來港購辦貨品數為活躍，因為現在是星馬商場的季節性旺月，貨品銷售增加，且有一部份貨品轉銷鄰近地區，來港購辦乃告頻密。

據本港辦莊消息：星洲及馬來亞商家來港購辦貨品近來續告活躍，購辦的貨品計有食料雜貨品，高級衣料，高級成衣，紡織，日用品，化裝品，洋酒香烟，瓷器，文具，體育用具，鐘表，藝術品，傢俬等。因為現在是星，馬商場的季節性旺月，貨品銷售增加，且因當地經濟情況良好，旅遊事業亦繼續發展，有助於本港對星馬去貨保持穩定性的推進，何況還有一部份貨品轉銷鄰近地區，來港購辦轉銷亦為頻密。

辦莊人士指出：本港對東南亞出口及轉口貿易，星馬是最好的對手，在東南亞各國中，星，馬貿易最為自由，雖然對於一部份入口貨品亦採取限制措施，但調節相當合理。目前星，馬的工業繼續發展，就業情形良好，購買力增強，港產品及轉口貨去銷均有相當。由本港付往星，馬的貨品，多數是付往星洲，但亦有不少貨品付往馬來亞各港口，一般都是押匯付貨，因為航程較近，星，馬商家不必開信用證來港。

至於馬來亞的土特產，運來本港亦保持正常，除了供應本港需要之外，亦有一部份轉銷日本及美國，現時馬來亞土特產多數係經星洲運來，以橡膠，錫，木材，燃料，椰油，椰乾等為主。還有歐洲及中東貨品亦有經星洲轉運來港。

台灣工商呆淡原料消耗減少入口過量

商場資金益見吃緊

暗息暴跳竟達兩分

港資流往陸續增加

每宗五萬港元至五十萬港元間，可獲月息一分半至分八。台當局抽緊與儲息政策，一時難寬，料港資調台仍有相當。

（特訊）台灣商場資金最近頗為吃緊，暗息暴跳竟達兩分，港資流往續見增加，每宗由五萬港元至五十萬港元，月息可獲分半至分八，台灣當局抽緊銀根與儲息政策一時難放寬，估計今後港資調往彼邦仍會有相當。

據金融界人士消息：最近台灣工商各行業生意十分呆淡，在工廠開工不足情形下，使原料之消耗大為減少，而各類物資入口則已呈過量，在此影響下，令到商場資金週轉發生困難，頭寸益為吃緊，大家都多方設法希望渡過難關，暗息竟暴跳到兩分的商紀錄，殊為驚人。而在此一商息的吸引下，部份港資調往彼邦作套息活動者也陸續有所增加。據指出：由於香港與台灣有相當密切的關係，工商界經常往來，資金的調動十分方便，因此，調往的數量是相當可觀的。

據指出：近期港資調往台灣的宗數甚為頻密，而每宗少者三、五萬港元，多者可達三、五十萬港元，一般可獲月息一分半至一分八，較諸在本港所得利息無疑高出很多。在當前本港證券，房地產以及其他各類投資活動均處於低潮狀態，部份擁有資金人士苦於出路之際，這種高息，顯然很具吸引力。據表示：由於台灣當局現時仍然採取抽緊銀根以控制通貨膨脹以及高儲息的政策（儲蓄利息高達一分四厘），故在可預見的短期內，銀根相信還不容易有顯著的鬆動的機會，因而有關的港資調往台灣估計還會有一個時間的持續。

泰減低漁民用具稅

（特訊）曼谷航訊：泰政府為減輕漁民負担，（一）抑低國內或國外之浮標，拖網用器械，船舶操縱器，捕魚用具，網機等稅務，由百分之七波生下降為一點五波生。（二）准予自由出口魚粉，惟避免國內牲畜飼料過份高漲，規定每公斤超過八銖，不必付印花稅，每公斤超過八銖而未超過十銖者付印花稅五十波生，超過每公斤十銖以上者，付印花稅七十五波生。

星馬元升 日鈔續揚

（特訊）昨日（廿二）外幣市況，加紙高成五一九．〇〇，即一百加元兌五百一十九元，多兌一元，非紙企成七一．五〇，即一百披索兌七十一元五角，坡紙高成二〇五．五〇，即一百坡元兌二百零五元五角，多兌八角，馬紙高成二〇七．五〇，即一百馬元兌二百零七元五角，多兌九角，法郎企成一〇三．〇〇，即一百法郎兌一百零三元，多兌五角，瑞紙企成一六四．〇〇，即一百法郎兌一百六十四元，荷紙企成一八四．〇〇，即一百盾兌一百八十四元，德紙高成一九四．五〇，即一百馬克兌一百九十四元五角，多兌一元五角，台紙企成一二八．〇〇，即一千台幣兌一百廿八元，泰紙企成二五七．〇〇，即一千銖兌二百五十七元，日紙高成一八〇．二〇，即一萬日元兌一百八十元二角，多兌四角。

工商情況未有改善

銀行授信益加審慎

業內銀根呆定待變息企七厘半

（特訊）銀行業內銀根呆定待變，拆息依然呆企。由於工商各業的處境迄無顯著改善，最近銀行對客戶的授信顯然更加小心。

據金融界人士消息：本港各銀行業內銀根刻下仍呈現呆定待變之勢。由於到目前為止，此間工商各行業的處境始終沒有改善，工廠開工情形係近十年來最差者，整個開工率僅在七成左右，商場生意淡靜，消費性行業與一落千丈，市民入息普減，因之，銀行對於有關客戶的授信，顯然不得不採取更小心謹慎的態度。

昨（廿二）日各銀行同業拆息呆企在七厘半的水平上，求借者非眾，成交平平。但一般估計，由於外國利率之高升以及銀根吃緊，因此預料對於港市也逐漸會產生一些影響。

大陸售價下月提高

入口米商申請加價

米市成交仍多，共八千五百餘大包，七千五百小包，泰美台澳大陸米提沽。

（特訊）中國大陸米四月份供應本港售定價提高，船邊交貨每噸提高二百二十元，即是每担提高十三元，同時泰國及其他地區食米最近訂價亦逐步上漲，本港輸入食米成本增加，昨（廿二）日入口米商已向工商處申請將價格作合理調整，是否批准？相信要經過研究後方能決定。

據米業人士透露：中國大陸米四月份供應本港售定價提高，每噸比三月份售定價提高二百二十元，若以船邊交貨每担伸算，天字及珍字新苗每担二百一十元，右字及洪字絲苗每担二百〇五元二角，新華南粘每担二百元，新油粘每担一百九十九元，新西粘每担一百九十八元。

由於中國大陸米入口成本續增加，泰國及其他地區食米訂價亦不斷上漲，入口米商昨（廿二）日已向工商處申請將價格作合理調整，大陸上絲苗每担由一百九十八元調高為二百一十元，華南粘每担由一百九十二元調高為二百〇四元，油粘每担由一百九十一元調高為二百〇三元，西粘每担由一百九十元調高為二百〇二元。泰國巴仙大米每担由一百八十九元調高為二百〇一元，谷仔米每担由一百八十七元調高為一百九十九元，上三號米每担則調高為一百八十八元，下三號米每担則調高為一百八十元，上米碌每担則調高為一百六十八元，下米碌每担則調高為一百五十五元，大糯米每担則調高為二百〇一元。美國上級絲苗每担由一百八十元調高為一百九十二元，中級白米每担則調高為一百八十元。澳洲米每担由一百七十八元調高為一百九十元。台灣米及巴基斯坦米保持原有價格，台灣蓬萊米每担仍為一百五十八元，巴基斯坦米每担仍為一百六十八元五角。

昨（廿二）日米市，成交仍多。入口米商十一家開盤，提沽食米十六款，成盤數量八千五百二十六包，另七千五百五十小包。大陸米佔四千六百大包，泰國米佔三千四百七十大包，[illegible]

成盤紀錄：美國貢貿孖絲苗每担一百八十元，紫五羊絲苗每担一百八十元，筷子絲苗每担一百八十元，泰國背三才白碌每担一百五十元，金星糯米每担一百九十八元，背三環較庄碌每担一百五十元，背鳳新糯米每担一百九十八元，大陸華南粘每担一百九十二元，安字新絲苗每担一百九十五元，珍字新絲苗每担一百九十八元，澳洲袋良珍珠米每担一百七十八元，雙羊小包新油粘每担一百七十八元，台灣蓬萊米每担一百五十八元。

生猪市交投活絡

部份格價跌十元

大中細種成共七千餘頭

（特訊）港九生猪市道，昨（廿二）日大勢頗活，大陸來盤見充裕，台省毛猪續有冲場，貨源充足，價回順十元，全日成盤共七千〇五十頭，其中燒猪約八百七十頭[illegible]元，上列猪隻係從：海，浙江，湖北，許昌，安徽，江西，湖南，廣西，廣東，廈門，汕頭等地運來。

新界上市三百九十頭，計大猪六十餘頭，下跌十元，頭盆三百七十元至三百五十元，尾盆三百三十元，燒種三百三十餘頭，（內有中猪），細身探手貨，成四百五十元至四百三十元，尾盆四百元，中猪頭盆三百九十元至三百七十元，尾盆三百五十元。

台省改良三品種毛猪一百六十餘頭，每担做三百六十元。

棉紡業產銷處逆境

高價棉紡 成紗低價出售

部份品種低過成本遭受虧損

紗市交投仍然呆淡

（特訊）本港棉紡業經過去年的畸形景氣之後，今年又告逆轉，一方面因為棉紗滯銷，另方面因為使用高價棉花紡成棉紗以低價出售，與去年業務發展相反。

據棉紡業人士指出：現在本港棉紡業需用的棉花，大多數是去年第三季的高價訂購的，生產成本增加，但棉紗價格反為下跌，以十支A級棉紗而言，每包成本約達一千九百五十元，但紗廠只能以一千九百元出售，[illegible]及現貨各半的亦照此價出售，顯示現在售出一部份品種低過成本。

今年本港棉紡業發展與去年相反，去年採用較低價格的棉花紡成棉紗，而以高價出售，紗廠獲利相當，但今年採用高價棉花紡成棉紗，而以低價出售，紗廠要遭受虧損，因為今後幾個月需用的棉花，仍是高價訂入的。

昨（廿二）日棉紗市，仍然交投呆淡。港產十支A級每包一、九三〇元至二、〇五〇元，廿支A級二、三〇〇元至二、二五〇元，卅二支A級[illegible]、六五〇元至二、七〇〇元，半支A級三、四〇〇元至三、四五〇元。[illegible]現時十二支、十六支供應不多，[illegible]

鮮蛋銷情轉告暢旺

大陸鷄蛋價降平均日沽五千件

鹹蛋大盆漲升二元鴨蛋尚穩企

（特訊）最近大陸鮮鷄蛋價格下降，本港市面大盤買賣已較前暢旺，鹹貨大盤前日亦作調整。

據鮮貨批發商人稱：鷄蛋自從本月中旬後，大陸鮮蛋調低售價，市面交易亦隨之活躍，近日平均每天成交達五千件，市場需求益見增加。

各級大陸鮮鷄貨批發價大致如下：奎級每百成二十五元二角，特級每百成二十三元六角，和二十四元四角，一級貨每百成二十三元，二級貨每百成二十二元六角。

至於鮮鴨蛋的大盤價，目前仍然穩企，與較早前無什變動。據表示：鴨蛋生產旺季快將來臨，預料四月份來貨將會增加。

又據鹹貨商指出：前天大陸鹹貨大盤價每百隻比前提高二元，各級新價為：奎級每百成三十七元，排級每百成三十六元，特級每百成三十四元五角，二級每百成三十二元，三級每百成三十一元。

港金價格止升回降

歐盆參差刺激

較上日跌卅一元三 飾金白銀齊低

（特訊）昨日（廿二）本港金鈔市道，大勢稍轉疲落，九九金走勢，止升回降。雖因外國報價參差，歐洲自由金價[illegible]，倫敦報一七五．〇〇美元，下跌一元，巴黎一八三．八〇美元，上升二角，瑞士一七一．七〇美元，比較上日[illegible]，日收市價大幅低下廿四元，好友一度趁低補倉大量吸進，過價格未能保持，隨告拋售增加，心理轉疲，見歐市突然降較升多，滑落十元。但好友不甘損手，再次作勢回扳。[illegible]實力家淺嘗輒止，追得鎊紙好，倫敦轉護價二．三五一〇美元，原盤企住。美元歐市仍低，僅德中行插手支持外匯市場，美元回扳，早盤雖低開，收市隨見轉企。美鈔收市五〇五．一〇，美電收市五〇五．四〇，[illegible]

[illegible]〇．收市一〇三四．七〇，早晚盤差距低七元三角，比較上日則回降卅一元三角，場內牌交收一萬〇五百兩。美鈔開市五〇四．七〇，最淡五〇四．〇〇，[illegible]比較上日收低四角。[illegible]

飾金價亦告下跌，金舖上午掛出牌價為每兩一千〇四十五元，後改為每兩一千〇四十元，較上日跌三十元，飾金每兩一千〇三十元，白金站穩每兩一千六百元，白銀每兩三十二元，亦跌一元左右。

價每兩一千〇四十二元，最低跌至每兩一千〇三十二元，收市價為每兩一千〇三十四．七元。

傳馬克升值

美元在西德有拋售壓力

本來已因水門案發展而軟弱的美元，因西德經濟學會建議馬克升值，昨天美元所受的壓力隨之增加。

儘管迄未正式否認有任何升值的計劃，但這個謠言已令馬克匯率陷於混亂，人們大量拋售美元，而看好馬克和其他歐洲貨幣。

（路透社西德．法蘭克福二十一日電）美元兌西德馬克的匯率，在過去一天中，下跌了四芬尼，即降了百分之二．四。今天，出現連續第二天的美元大量拋售潮，收盤時，成一美元兌二．五五〇五馬克，是四個多月來的最低水平。

會德豐二次中期息

A股每股派發八仙

（港訊）會德豐有限公司董事局昨日（廿二）宣佈，將於四月十七日派發截至七四年三月三十一日止會計年度第二次中期股息，於一九七四年四月廿四日在股東名冊內登記之[illegible]面值一元A股，每股八仙，及[illegible]面值一角B股，每股〇．八仙。[illegible]股息單將於四月十七日寄與各股東或依照各股東指示處理。

歐洲外匯市場

美元滙回升

黃金價續下跌英鎊穩好

（特訊）法蘭克福廿二日電：自本週三以來即見劇烈下跌的美元，今日在外匯市場上開始作緩慢的回升。

美元開市價為每美元兌二．五六二〇馬克，稍後爬升至二．五七二〇馬克，週四美元收市價為二．五五〇五馬克，是四個月來的最低價。

交易商表示：市況仍然不穩定，不過已比前兩天穩定。美元從二．六三四〇馬克的水平急瀉，跌幅為百分之三之多。

今日的回升主要是基於投機性買家購入美元以補償在週末時手中缺貨的關係。不過今日美元的信心還未充足，以使美元回至本週初的價格水平。

英鎊在此間的表現大致與美元共進退，[illegible]

（特訊）東京廿二日電：美元在東京外匯市場上價格跌至四個月的最低價，反映出美元的需求急劇減少。現貨美元（今日或下週一交貨）的收市價為每美元兌二七六點五日元，[illegible]

據出時金價為一七四．五〇美元一安士，週四收市價為一七五美元。

歐洲金價

（路透社倫敦廿二日電）歐洲各地金市本星期五收市價如下：（以美元計，括弧內為本週三收市價）

倫敦一七一．七五（一七五．〇〇）

巴黎一八三．八〇（一八三．六〇）

法蘭克福一七四．七〇（一七八．〇〇）

蘇黎世一七一．七〇（一七六．〇〇）

投機家獲利回吐

銅錫鉛鋅在英一致報挫

（倫敦廿一日美聯社電）倫敦金屬交易所星期四的金屬價格普遍下跌，一位市場人士說，價格下跌的主要原因是投機者獲利回吐，也是美國人介入市場，也限制了美國的貴金屬（金、銀及白金）價，他說，這也是跌價的原因。

收市時，銅每公噸一千二百二十五英鎊，[illegible]

不接受申請

輸美非針織毛外衣

包括現織品年度時間內

（特訊）本港工商署昨（廿二）通知出口商，港府與美國政府磋商後，現已制定七三年至七四年現行紡織品年度男裝及男童非針織羊毛外衣（第一二二類）之限額。該署已向紡織業諮詢委員會建議，分配第一二二類現存配額之其餘，在現行紡織品年度之時間內，不再接受該類紡織品出口授權證之申請。

倘有任何疑問，可詢問下列職員：工業助理貿易主任——電話：五——四三二九五。

菲滙下降 德滙報高

（特訊）昨日（廿二）外匯市況，日匯報高一七八．五〇，即在日交一萬日元在港兌一百七十八元五角，多兌一元，[illegible]

香港成為國際金融中心

對未來工業發展的影響

浸會學院工業研究學會昨舉辦講座，邀請香港工業總會聯席總幹事陳樹安，恒生銀行資料研究主任關士光，本報經濟版主編李剛主講，各抒意見。李氏認香港成為國際金融中心的話，如何對資金作節制吸收與運用，是需首加考慮的問題。

（特訊）最近世界各種類型的金融機構紛紛來港設立辦事處，致令外間紛傳香港必得成為一個國際金融中心。至於香港成為國際金融中心時對本港工業發展的影響究竟如何，昨（二十二）日下午香港工業總會聯席總幹事陳樹安先生，恒生銀行資料研究部主任關士光先生及本報經濟版主編李剛先生應香港浸會學院工業研究學會邀請參加該會舉辦之講座。各抒意見，參加同學甚眾，氣氛殊為熱烈。

關士光先生稱：所謂「金融中心」其實是一個十分抽象的名詞。金融中心的組成主要是金融機構與顧客，其中包括私人或工廠，公司與及有組織體係的市場，如股票市場及金銀市場等等。目前香港是一個未成熟的金融中心，與世界各大的金融中心相比，確有一段很大的距離。目前香港主要的借貸機構以商業銀行為最大的資財，亦是最主要的借貸地。本地的銀行對香港工業有大的作用，例如幫助廠商進口貨物及調節工商資金週轉等。至於較大型的工業計劃則需向亞洲或世界發展銀行借貸。從目前的形勢看來，香港成為國際資金市場條件已逐漸完美。但要將香港成為國際金融中心則必需在發展香港工商業及保障投資者利益的原則下進行。

陳樹安先生表示：第一，香港成為國際金融中心是自然的發展。從香港發展來看，工業機構都是逐漸擴展，由小到大循序漸進的。在發展的過程中當然需要資金的援助，結果吸引了外地資金流入。此外大機構的合併亦是必然的趨勢，其業務趨區域化或國際化，在海外各地開設分廠及分公司者日益增多，因而使香港的總公司成為金融及企業的策劃中心。而工業，商業及旅遊業的不斷發展，極需要金融的服務及協助，更少不免會吸引海外各地的銀行、財務公司、投資公司及保險公司等金融服務機構來本港設立辦事處，使香港成為一個金融中心。

陳氏繼續表示：應在扶助工商業發展的原則下，容許金融業務的發展，但必須防範投機性活動進行。股市暴升狂跌是一沉重教訓。現在，各種金融機構紛紛來港，原是很好的現象，但若這些機構實施故技，從事投機活動則對本港有害而無利。政府要注意此種情形並加以防範，這是刻不容緩的工作。此外，所有金融機構都應有高度嚴密的標準，如果香港一旦成為國際金融中心，政府應對申請在港營業的所有金融機構，先作審慎調查，然後才可以發給執照，使所有客戶都能獲得適當保障。

李剛先生表示：從理論上來說，香港是可以成為國際性金融中心的。因為香港金融業的發展，可以分担工商業對香港經濟的責任，特別是目前情況下如果無限度的依賴工業發展支持民生，已非易事，而需要多方途徑。但必需注意到大量資金的供應，對於港市說來是好壞互見的，如果出路發生問題的話，很容易引起游資的泛濫，則激投機，這在香港來說，無疑是有前例可援的。

李氏指出：事實上，目前香港已有的金融組織所吸收的資金，已能夠充份地支持本港工業活動的正常需要，如果要亞洲美元流入工業領域中，顯然一定要有具體的鼓勵和指導。事實上一向以來香港都沒有資金荒的情況發生，假定以建立國際金融中心而藉以達到盲目力吸資金的話，對於香港不一定會帶來什麼好處，與其如此，倒不如作有限制地吸收與分配還會更好些，因而，如果香港成為國際金融中心的話，如何對資金作節制吸收與節制運用，自然是需要首加考慮的問題。

紐約股市上升

公司盈利良佳

成交一二九五萬股

（特訊）據美國既得投資公司香港分行昨日接獲紐約電報導紐約股市如下：

主要經濟指數的急升，與及若干大公司第一季盈利比較預測為佳，紐約股市在開市時急激上升，但有些熱門股則並沒有受到投資者的歡迎，在收市後，各平均指數升沉不一。

有些分析家表示，連續第二個月耐用品定單的增加，使華爾街人士感到興奮，在第一個交易小時，杜瓊斯工業股平均指數上升超過十點子，及至收市只上升三點子，為八七五．四七，不過，包括股票較多的紐約股市普通股指數則有輕微的下跌，下降的股票超過上升的二百種左右，成交共一千二百九十五萬股，和昨日之一千二百九十六萬股相若。

杜瓊斯工業股平均指數收市於八七六點四九，上升四點一五，鐵路股收市於一九三點五九，上升〇[illegible]，公用事業股收市於九二點二六，下跌〇點一二。

昨日交投的股票有一七七三種，上升的股票有五七四種，下跌的有[illegible]五種，無變化的有四一四種，創本年度新高價的有五九種，新低價的有四九種。

全日交投共一千二百九十五萬股。

紐約股票 三月廿一日 △漲 ×跌

道瓊斯指數	
工業股	△八七六．四九
公用事業股	×九二．二六
成交股數	一千二百九十五萬

股票	收市
美國電話	五一．二五
波音飛機	一四．六二五
資樂夫電氣	二一三．〇〇
杜邦化學	一七一．五〇
柯達照相	一一〇．八七五
新澤西汽油	八三．二五
福特汽車	五一．二五
通用電器	九三．八七五
通用汽車	五二．〇〇
萬國農具	二八．〇〇
萬國商業機器	二四．一二五
國民收銀機	三八．〇〇
泛美航空	五．二五
保樂來相機	六九．五〇
施雷伯百貨	八六．六二五
環球航空	一六．三七五
聯合碳化	三八．五〇
美國鋼鐵	四三．〇〇
西屋電器	二一．八七五
曾洛士映印	一一六．七五

國際價格續告下降

食糖市勢疲態未改

台日幼砂棉白糖特砂相繼湧到

（特訊）昨（廿二）日糖市，交投繼續減少，因國際糖價續告下跌，實銷買家購入更為審慎。

大陸棉花中粗砂糖，成交不多，碼頭交收每噸以三千〇八十元及三千〇七十元成交。

日本幼砂糖及棉白砂糖，運到二百噸，幼砂糖碼頭交收每担以一百八十五元成交十噸，棉白砂糖碼頭交收每担以一百九十元成交五噸。

台灣特砂及幼砂，有二百噸運到，特砂未有沽出，幼砂碼頭交收十噸。

國際糖價，倫敦市場（廿一日）原糖現貨每噸[illegible]

意大利里拉 取消兩價制

（羅馬二十一日合眾社電）意大利政府[illegible]

香港金融行情表

三月二十二日

九九金每両（最高）[illegible]（最低）[illegible]（收市）[illegible]

單位	收市價（港幣計）
美鈔	[illegible]
美匯	[illegible]
英鎊	[illegible]
加拿大	[illegible]
法國法郎	[illegible]
瑞士法郎	[illegible]
西德馬克	[illegible]
荷蘭盾	[illegible]
日本圓	[illegible]
澳洲	[illegible]
菲律賓披索	[illegible]
星加坡	[illegible]
馬來西亞	[illegible]
泰國銖	[illegible]
台灣幣	[illegible]
印度盧比	[illegible]
澳門紙	[illegible]
南非	[illegible]

香港股市指數

	三月廿二日	上次	漲/跌
恒生 上午	366.21	370.45	-4.24
下午	363.45		-7.00
金銀	31.87	32.26	-0.39
金指數	32.65	33.06	-0.41
銀指數	31.90	32.34	-0.44
遠東	1724.05	1748.01	-23.96
銀行類	1935.96	1954.49	-18.53
公用類	1075.07	1094.94	-19.87
地產建築類	2210.56	2239.92	-29.36
工商企業類	2057.31	2093.10	-35.79
倉塢類	2389.50	2431.12	-41.62
酒店類	1069.46	1080.57	-11.11
紡織類	1579.80	1596.24	-16.44
投資類	2004.11	2055.87	-51.76
橡膠類	1393.17	1393.17	—

航訊

燃油價格暴漲 外洋輪船來港顯著減少

據海事處統計顯示，二月份抵港外洋輪船較一月份少廿一艘次，較去年十二月銳減六十五艘次。

（特訊）上月來港外洋輪船，共為五百六十九艘次，比一月份減少二十一艘次，但今年一月來港的外洋船，曾達六百三十四艘次。去年十二月份已減至五百九十艘次，二月再減至五百六十九艘次。其中一個重要原因，就是去年秋後期西方發生了石油危機，許多船公司已因各地限制供應燃油和燃油價格上漲，而陸續削減上船班航行次。因此，今年頭兩個月來港的海洋船已連續減少了。

據港府海事處統計，上月共有三十艘英旗外洋輪船到港，載來貨物十四萬三千八十六噸，但比今年一月份已減少了四萬七千六百一十六噸。其次是利比利亞貨輪，上月來港有五十九艘，來貨十三萬六千八百二十五噸，比一月份略減四千八七百四十一噸。第三是美國船，上月來港有三十九艘，來貨十一萬一千八百三十一噸，比一月份增加一萬九千七百八十四噸，這表明上月美國貨向香港銷的數量有增加。第四是巴拿馬貨輪，上月有七十一艘到港，來貨十萬零一千一百七十三噸，比一月減二萬七千一百五十八噸。第五是日輪，上月共有八十艘到港，來貨九萬三千二百八十二噸，比一月份增加六千四百噸。在上月全部海洋船運來香港的貨物，共一百零二萬一千八百二十噸，比一月減三萬三千六百五十噸。但英、日貨輪載來的貨量，則共增二萬六千一百八十四噸。

上月由港出口的海洋船貨物，仍以美輪佔第一位。計上月有四十艘美輪出口，共載貨八萬八千二百三十九噸，但比今年一月則減少一萬一千零四十噸。上月港貨輸美數量減縮，於此也大致反映出來了。第二是利比利亞輪，上月有五十六艘出口，共載貨三萬七千六百九十二噸，比一月減五千五百一十六噸。第三是台灣船，上月有六十四艘出口，載貨三萬六千二百七十噸，比一月略增二千七百二十八噸。日輪居第四，上月有八十二艘出口，共載貨二萬八千一百九十三噸，比一月減三千二百零二噸。第五是巴拿馬船，上月有六十七艘出口，共載貨二萬七千零八十噸，比一月減七千一百八十二噸。而上月全部海洋船由港載出的貨物，共三十二萬五千五百三十五噸，比一月已減少四萬七千四百八十七噸。春節過後，港貨付船外運轉淡，於此亦可概見了。

瑞航時人

瑞士保險有限公司總經理麥治先生，日前赴各國作業務訪問，已於三月十六日乘瑞航班機返港。

德國史特加市瀛沙瑪勒氧關頓公司經理法萊利先生與夏普斯先生，於三月十八日乘瑞航的一次DC十型班機抵港。彼等於留港作業務後，於三月十九日赴日大阪市，參加自三月廿一日至廿五日的該公司遠東會議。

輪船公司電話

總統	二二〇一七一
美輪	二三七〇七一
太平洋船東	二三七一九一
怡和	二三八〇一一
鐵行	二三二〇一一
太平	二三七〇三六
開利	二三三四九一
中央航業	二三七一九一
渣華	二四一一八一
美邦	二三六〇八一
天祥	二三七〇一一
大昌	二四〇一七一
日本郵船	二四八〇八一
多利順	二三六一一一
過行	二五八〇四一
東方船務	二三八〇〇一
港郵	二三三一七一
寶隆洋行	二三三〇一六
太古	二四六一九一

尚有航訊刊在第五張第三頁

SCI 印度航業有限公司
The Shipping Corporation Of India Ltd.

前往：沙灣拿、查理士頓、波的摩、渹地可、多倫多、柯達波拿、底特律、芝加哥、米窩基。

☆馬耶碧州 STATE OF MADHYA PRADESH
四月四日抵港　五日啓行

威沙加拿 VISHVA KARUNA
四月十五日抵港　十六日啓行
☆不經沙灣拿

前往：羅省、三藩市、大科馬、西雅圖、溫哥華。

威沙利益 VISHVA NAYAK
（香港）四月廿三日到 廿四日開　（羅省）五月十二日到 十三日開　（三藩市）五月十五日到 十六日開

威沙比亞 VISHVA PRAYAS
（香港）五月十四日到 十五日開　（羅省）六月二日到 三日開　（三藩市）六月五日到 六日開

以上各輪有貨箱卡板設備

總代理 香港東亞航業有限公司
陸佑行九〇三室
TEL: H-238870
接儎處：昌記公司
皇后大道中陸佑行8樓　電話：H235384　H235385

福來輪船公司
總公司香港康樂大廈21樓　電話：5-233181-5
華務處電話：5-253031（八綫）

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

	（到）	（開）
印尼怡美利 Tamuraevere	泊A26泊	三月廿三日
香港怡美利 Thomaseverett	四月三日	四月四日

往：釜山、名古屋、大阪、神戶、釜山。

利民怡美利 Ramoneverett	三月卅一日	四月一日
菲島怡美利 Johneverett	四月四日	四月五日

往：星加坡、哥加達、三寶瓏、泗水、棉蘭、庇能、巴生港。

發利怡美利 Fernandoeverett	四月三日	四月四日
寶利怡美利 Pabloeverett	四月十日	四月十一日

往：神戶、橫濱　（暫不收貨）

祿星 Star Altair	三月廿三日	三月廿四日

往喀拉嗤及波斯灣各埠。

天星 Star Alcyone	三月廿八日	三月廿九日
華星 Star Bellatrix	四月七日	四月八日

美國郵船船期請參閱
美國總統福來輪船公司廣告欄

AWL 澳洲西太平洋輪船公司
代理：福來輪船公司　電話：H-233181-5
香港康樂大廈廿一樓 華務部：H-253081（八綫）

直航 澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬・十天到雪梨　大量貨箱供應

船名	貨箱收貨	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
樂都士 RHODOS	已開始	3月20日	3月20日	3月26日	3月27日
安武士 ANDROS	已開始	4月9日	4月8日	4月8日	4月10日
立信士 NAXOS	已開始	4月17日	4月18日	4月17日	4月19日

收貨站：
㈠九龍油蔴地高邨道內陸地段14至15號太平洋倉　電話：3-480915
㈡九龍荃灣楊屋道圓墩圍24/31號　電話：3-407979
㈢香港鰂魚涌海傍街太古船塢A倉對面倉　電話5-622600

小山海運株式會社 附屬機構
小山運輸有限公司
接儎處：興和航運有限公司
地址：香港德輔道中173號先施大廈21樓
電話：5-458151(10綫) 5-448027（4綫）

全貨箱服務

泰光丸 M.S. TAIKO MARU（VOY.23）
四月一日到港　即日開往台灣、日本
卅一日截止收貨

必得士 BRITIS（VOY.1）
四月一日到港　直航：台灣、日本。
三月卅一日截止收貨

第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU NO.3（VOY.22）
四月五日到港　即日開往：台灣、日本
四日止截收貨

泰光丸 M.S. TAIKO MARU（VOY.24）
四月十五日到港　即日開往：台灣、日本
十四日截止收貨

船泊：葵涌貨櫃第式號碼頭
收貨站：九龍貨櫃有限公司
澳門代理：澳榮船務公司
地址：澳門馬統領街17號一上
電話：82219, 82229

KHYMER SHIPPING CO. SA
金馬船務有限公司

採華新型客貨快輪時速十六海浬全船冷暖空氣設備
M.V. "TACK TAI"
「德泰」輪
直放：曼谷
三月廿四日落貨　廿六日開行
貨客付貨處臨接洽
總代理：昌明公司　麥陵有限公司　啟
皇后大道中367-361號萬利大廈602室
千諾道中15-18號大昌大廈700室
客務部 接貨部 電話：5-440350，5-336125，5-430062，5-246136，接洽為荷

DSR-LINES 東德船務公司

香港至歐洲綫　遠東公會會員
盧斯托 ROSTOCK　四月十九日到　二十日開
愛蓮堡 EILENBURG　五月七日到　八日開
往：鹿特丹（卅三天）、漢堡（卅四天）、盧斯托（卅七天）
直往安特衛普，不來梅（如有足夠貨物）
（備有貨箱供應）

香港至日本綫
盧斯托 ROSTOCK（不經神戶）三月廿七日到　廿八日開
愛蓮堡 EILENBURG　四月十四日到　十五日開
直透：神戶、橫濱

總代理 香港東亞航業有限公司
陸佑行九〇三室
TEL: H-238870
接儎處：日本棧 昌記公司
皇后大道中陸佑行8樓　電話：H235384　H235385

順昌航業有限公司
中建大廈十八樓
電話H-249096（5綫）

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN（最新型貨客輪時速十八浬有冷藏位全船冷氣設備）船泊A33號泊
直透：星加坡、庇能
本期即日落貨　廿四日上午十一時開行
搭客請於上午八時半至十時半登船

大中山 M.S. TAICHUNGSHAN
下期四月八日落貨　十一日開行
直透：曼谷

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN
三月廿七日落貨　廿九日開行
直透：曼谷
四月二日落貨　四日開行

客務部：H-241261
貨務部：H-232352
船務部：H-240512

APL-EVERETT AGENCIES S/A
美國總統福來輪船公司
出口貨運部：香港康樂大廈廿一樓　電話：5-253031（八綫）
常備二十尺及四十尺長乾，凍貨櫃為客服務
西岸綫往：三藩市（十六天）、羅省、屋崙、士托頓、聖地奧哥，並轉往美國內各地。
內陸綫往：波的摩、波士頓、晤士波、紐奧連斯、紐堡、紐士、諾福克、費城、威明敦、查爾斯頓及侯斯頓。

船名	到港	集成貨櫃截貨日期	黃埔倉截貨日期	開行
門羅總統 President Monroe	3月26日	3月24日	3月25日	3月26日
日本郵 Japan Mail	4月3日	4月1日	4月2日	4月4日
普栗總統 President Polk	4月9日	4月7日	4月8日	4月9日
東岸綫往：紐約（廿七天）、紐堡、波的摩、諾福克、查爾斯頓				
皮亞士總統 President Pierce	4月8日	4月6日	4月7日	4月9日
格蘭總統 President Grant	4月24日	4月22日	4月23日	4月25日
詹森總統 President Johnson	5月10日	5月8月	5月9日	5月11日
往：西雅圖、溫哥華、朗威路、体倫、德金馬。（十五天到西雅圖・十七天到溫哥華）常備貨箱及板箱為客服務				
阿拉斯加郵 Alaskan Mail	3月28日	3月26日	3月27日	3月29日
溫賓隆總統 President Van Buren	4月7日	4月5日	4月6日	4月7日
香港郵 HongKong Mail	4月12日	4月10日	4月11日	4月13日

貨櫃收貨站：香港北角聯益倉貨櫃站　電話：5-702231-4
九龍紅磡黃埔船塢貨櫃站　電話：3-634257
荃灣九龍貨倉貨櫃站　電話：12-927923
▲散貨收貨站：香港北角聯益倉
九龍官塘聯益倉　電話：K434241

香港——加勒比海定期航綫
長輝輪 M.V. "EVER BRIGHT"
三月廿八日落貨　三十日開行
直放：加勒比海 CRISTOBAL, KINGSTON, SANTO DOMINGO, SAN JUAN, LA GUAIRA, CURACAO, AMAPALA, PUERTO CABELLO
總代理：大信航業公司敬啓
地址：德輔道中式五九至式六五號嘉華銀行大廈十五樓
電話：H四三式七〇五五・四三三七式九、四四三式三七五八三一

夏美蓮 "HERMELIN"
往：門司、橫濱、神戶
四月四日落貨　五日開行

海華 "HALLVARD"
往：橫濱、神戶。（兼收冷藏貨）
四月八日落貨　九日開行

多利順洋行啓
於仁大廈十九樓　電話：式式六一一一

聯菲輪船公司
美邦輪船（香港）有限公司
電話：H二式六〇八一至二
華總經理處：永輝企業有限公司
香港恆生銀行大廈1101室　電話：5-232084-6

PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY
麥賽賽總統輪　四月十四日抵港　十五日開行
直航：波士頓、紐約、費城、波地摩。

由羅省、舊金山直航快輪
PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY
麥賽賽總統輪　三月廿五日抵港
"PHIL. PRESIDENT ROXAS"
羅哈士總統輪　四月九日抵港
PHIL. PRESIDENT OSMENA
奧士文納總統輪　四月十一日抵港

LASH Pacific Far East Line, Inc.
美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：舊金山、羅省、聖地牙哥
兼收：士托頓、渥蘭、長堤貨儎。

JAPAN BEAR 日本熊　四月六日收貨　十日截貨　十二日啓行
THOMAS E. CUFFE 加富　四月廿一日收貨　廿五日截貨　廿七日啓行
PACIFIC BEAR 太平洋熊　四月廿六日收貨　三十日截貨　五月二日啓行

總代理：美商通用運輸有限公司
地址：大道中卅號娛樂戲院大廈十樓
電話：5-237191

「月星」M/S "MOON STAR"
往：釜山。
三月廿四日到港　廿六日開行
新興行船務有限公司啓
聯成街一至三號南華大廈九樓
電話五—二式五七一登一（十綫）

MAERSK LINE 馬士基輪船公司

愛菲馬士基 M.V. "EFFIE MAERSK"
直往：紐約、費城、波的摩。
三月廿八日開行
截貨日期廿六日下午八時海運倉

可達馬士基 M.V. "HERTA MAERSK"
直往：西貢、棉蘭。
三月廿八日開行
截貨日期廿六日下午八時海運倉

捷成洋行華人船務部啓
皇后行七樓　電話：H式四九式〇二（五綫）

CONCORDSHIP LINE
一九七四年三月十八日建造完成
載重3080噸・時速14海浬新船
太安快輪 M.V. PACIFIC ASIA NO.1
直放：婆羅乃
三月廿九日收貨　三十日開行
總代理：東安海運有限公司
香港干諾道西42/44號商富大廈七樓三室
電話：5-439326，439410，438791

Japan Line 日本海運株式會社
CONTAINER SERVICE 收貨站：九龍倉第35貨倉
EXPRESS FEEDER SERVICES

泰光丸 M.S. TAIKO MARU（VOY NO.23）
四月一日到港　一日開行
三月三十日下午五時截止收貨

必得士 M.S. BRITIS（VOY NO.1）
四月一日到港　一日開行
三月三十日下午五時截止收貨

第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU NO.3（VOY NO.22）
四月五日到港　五日開行
四月三日下午五時截止收貨

往東：紐約、波士頓、費城、波的摩、諾福克、沙灣拿、JACKSONVILLE。
西：羅省、三藩市、CHICAGO、STOCKTON、加拿大、底特律、多倫多、滿地可、溫哥華、西雅圖、德金馬、朗威、体崙、聖地牙哥。
貨客付貨請移玉步
總代理：泛洋航運有限公司
聯邦大廈七〇五室
電話：H式三八〇九一—八（八綫）

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航綫
漢堡・鹿特丹

曼克頓丸 M.S. MANHATTAN MARU
四月十日到港　十一日開行
直航：毛里求斯、漢堡、利物浦、倫敦、侯路、安特衛普、鹿特丹、阿姆斯特丹。
兼由漢堡轉駁下列各埠：倫敦、奧斯陸、赫爾辛基、不萊梅、哥本哈根、LEIXOES、AARHUS、MALMO、哥登堡、斯德哥爾摩、里斯本、LE HAVRE、阿姆斯特丹由鹿特丹轉駁
貨客付貨請移玉步
總代理：泛洋航運有限公司
聯邦大廈七〇五室
電話：H式三八〇九一—八（八綫）
澳門代理：星華船務公司
澳門巴素打爾古街九十五至九十七號
電話：式七九七　式四七八

電台・報章・觀眾・一致好評

戰爭場面緊張刺激
劇情風趣幽默諷刺
笑料如泉刻劃入骨

陣容之盛，空前未有！
金像獎電影皇帝：洛史德加
英俊瀟洒硬派生角：洛泰萊
諧角泰斗「崩牙佬」：泰利譚瑪士
性感尤物艷麗肉彈：露珊娜施亞芬奴
四大紅星領銜主演

烏龍英雄

本片在台灣公映，哄動一時，創下最罕見高票房紀錄！被舉為一九七三年最佳幽默諷刺大笑片！

新都　華盛頓　九龍大角咀：英京

連滿一週
第九天獻映！
提前預售三天座票

THE HEROES
ROD STEIGER　ROD TAYLOR　TERRY THOMAS　ROSANNA SCHIAFFINO

REFERENCE LIBRARY
CITY HALL

入口船期表

船名	船名	何處來	日期	公司
德利馬士基	TREIN MAERSK	美國馬尼拉	廿三	捷成
[illegible]丸	MINETAKA MARU	日本	廿三	東洋
雅利洲	APLICHAU	波斯灣	廿三	太來
凌雲	LING YUNG	高雄	廿三	港郵
加賀丸	KAGA MARU	日本	廿三	日郵
利我格蘭德丸	RIO GRANDE MARU	日本	廿三	大三
威潤	JOHN PENN	墨西哥灣	廿三	海運
羅莎妮奧	ROSARIO	高雄	廿三	[illegible]岸
比拿路芬	BELLEROPHON	英國	廿三	太古
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	廿三	捷成
摩耶山丸	MAYASAN MARU	日本	廿三	大三
明義	MING YEE	基隆	廿三	明仁
[illegible]星	STAR ALTAIR	波斯灣	廿三	福來
美境	FAIRLAND	西貢	廿三	海聯
香港成功	H.K.SUCCESS	澳洲	廿三	港郵
金華	KING HWA	高雄	廿三	東海
國威	ORIENTAL SURVEYOR	西貢	廿三	建華
聖彼路	SAN PEDRO	星加坡	廿三	海陸
嘉斯	CAREROSS	福州	廿三	華夏
昌達	FORTUNE TRADER	神戶	廿四	海聯
海隆	HAI LONG	基隆	廿四	東海
柏羅夫	PAVLOVO	海參威	廿四	摩拿
海民	HAI MING	基隆	廿四	東海
德泰	TACK TAI	曼谷	廿四	麥陵
美中美	CHITTIN TAN THUWANIT	曼谷	廿四	振盛行
美國自由	AMERICAN LIBERTY	美國	廿四	美輪
美達菲亞	MEDORFEA	歐洲新加坡	廿四	沙哨
國泰	CATHAY	澳洲馬尼拉	廿四	鐵行
貿易	SL.TRADE	美國	廿四	海陸
美利安	MERIAN	星加坡	廿四	美邦
馬渠	MAZAL	日本	廿四	新興行
洋幸丸	YOKO MARU	日本	廿四	協成
東發	TUNG FAU	基隆	廿五	東海
夏威夷丸	HAWAII MARU	日本	廿五	大三
月星	MOON STAR	釜山	廿五	新興行
蘇拉萊克	ZOELLA LYKES	西貢	廿五	怡和
麥賽賽總統	PRES.MAGSAYSAY	三藩市	廿五	美邦
曼娜丸一號	MANO MARU	日本	廿五	東洋
太平	TAI PING	新加坡	廿五	百保利
南非愛花	S.A.ALPHEN	日本	廿五	怡和
新熱那亞	ZIM GENOVA	歐洲	廿五	新興行
邊河達	BENALDER	高雄	廿五	邊行
士打法蘭堅	STRAAT FRANKLIN	歐洲	廿五	渣華
大倫地	TARANTEL	美國大西洋	廿五	百保利
惠來三號	HUEI LAI 3	基隆	廿五	東海
光榮武士	GLORY KNIGHT	神戶	廿六	天祥
門羅總統	PRES.MONROE	美國	廿六	總統
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	廿六	順昌
士打康瑞	STRAAT HONSHU	日本	廿六	渣華
金華山丸	KINKASAN MARU	日本	廿六	大三
華盛頓	WASHINNGTON	南非	廿六	怡和
士打康瑞	STRAAT HONSHU	日本	廿六	渣華
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	馬尼拉	廿七	捷成
斯利迪	SLIDRE	關島	廿七	怡和
順發	FELICITY	金邊	廿七	順發
樂都士	RHODOS	高雄	廿七	福來
盧斯托	ROSTOCK	歐洲	廿七	東亞
海國	HAI KUO	基隆	廿七	東海
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	新加坡	廿七	大三
長輝	EVER BRIGHT	基隆	廿七	大信
三木丸	MIKI MARU	日本	廿七	日郵
美國金戈	AMERICAN LANCER	美國	廿七	美輪
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	高雄	廿七	捷成
利康	NIHON	歐洲	廿七	寶隆
勝家	SONGKHLA	歐洲	廿七	寶隆
安慶	ASIAN EXPLOKER	高雄	廿八	太古
東方友華	ORIENTAL AMIGA	墨西哥灣	廿八	港郵
馬臣萊克	MASON LYKES	日本	廿八	怡和
烈打馬士基	KITA MAERSK	日本	廿八	捷成
太安一號	PACIFIC ASIA 1	曼谷	廿八	海聯
美上美	MAH BULAKUL	釜山	廿八	振盛行
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	日本	廿八	福來
基士多寶丸	CRISTOBAL MARU	神戶	廿八	大三
淳洋丸	JUNYO MARU	馬尼拉	廿八	永泰
東聯	DON RENE	馬尼拉	廿八	東源
佐渡丸	SADO MARU	日本	廿八	日郵
海探	SEA ADVENTURE	新加坡	廿八	大三
天星	STAR ALCYONE	日本	廿八	福來
幸洋丸	KOYO MARU	日本	廿八	永泰
可達馬士基	HERTA MAERSK	日本	廿八	捷成
馬耶碧州	S.OF MADHYA PRADESH	加城	廿九	東亞
安高拿	ANCONA	歐洲	廿九	寶隆
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	美國	廿九	總統
露芙萊克	RUTH LYKES	高雄	廿九	怡和
馬耶碧州	S.OF MADHYA PRADESH	加城	廿九	東亞
明雲	MING YUN	基隆	廿九	明仁
阿曼蘇力	AL MANSOURIAH	日本	廿九	怡和
珊瑚公主	CORAL PRINCESS	神戶	廿九	太古
皇后星	QUEEN STAR	釜山	廿九	新興行
交易	SL.EXCHANGE	美國	廿九	海陸
天光丸	TENKO MARU	日本	廿九	大三
士打菲芝	STRAAT FIJI	南非	廿九	渣華
吐路加	TOLUCA	美國	三十	捷成
香港島	H.K.ISLAND	台灣	三十	太來
皇后威利	QUEENSVILLE	新加坡	三十	百保利
碧洋丸	HEKIYO MARU	神戶	三十	永雄
加利華	KALEWA	仰光	三十	新興行
美華碧琪	MARTHA BAKKE	庇能	三十	鐵行
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO	海參威	三十	摩拿
士打菲芝	STRAAT FIJI	南非	卅一	渣華
泰城	KOTA AGUNG	中國	卅一	太平
紅外衣	RED JACKET	紐約高雄	卅一	和捷
北野丸	KITANO MARU	歐洲	卅一	日郵
東方偉人	ORIENTAL RULER	美國	卅一	港郵
八坂	YASAKA	日本	卅一	東洋
士打美多羅	STRAAT MADURA	新港	卅一	渣華
利文怡美利	ARMONEVERETT	印尼	卅一	福來
吉雲	GEH YUNG	高雄	卅一	港郵
東方進口商	ORIENTAL IMPORTER	高雄	卅一	港郵
八坂	YASAKA	日本	卅一	東洋
力打和	NEDER WAAL	基隆	卅一	渣華
墨西哥丸	MEXICO MARU	星加坡	卅一	大三
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	卅一	太古
廣東	KWANG TUNG	高雄	卅一	太古
泰光丸	TAIKO MARU	橫濱	一日	小山
寶德和	PROTESILAUS	馬尼拉	一日	太古
出口旗	EXPORT BANNER	高雄	一日	和捷
東方領袖	ORIENTAL LEADER	高雄	一日	港郵
松泰丸	SHOTAI MARU	神戶	一日	大三
大美士	THEMIS	墨西哥灣	一日	百保利
威沙利益	VISHVA NAYAK	新加坡	一日	東亞
蘆屋丸	ASHIYA MARU	日本	一日	川崎
大亞頓	DIADEM	日本	一日	天祥
明禮	MING LI	基隆	二日	明仁
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	二日	海聯
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	二日	順昌
阿曼蘇力	AL MANSOURIAH	日本	二日	怡和
柏羅夫	PAVLOVO	海參威	二日	摩拿
青衣島	TSINGYI ISLAND	曼谷	二日	太來
美國郵	AMERICAN MAIL	美國	二日	福來
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國西岸	二日	川崎
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	二日	太古
渣拿摩利	JALAMORARI	三藩市	二日	摩拿
皇上威利	KINGSVILLE	美國大西洋	三日	百保利
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本	三日	福來
湖北	HUPEH	基隆	三日	太古
柯利近	OREGON	曼谷	三日	怡和
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本	三日	福來
日本郵	JAPAN MAIL	美國	三日	福來
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	馬尼拉	三日	捷成
日高丸	HITAKA MARU	日本	三日	東洋
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	三藩市	三日	鐵行
羅哈士總統	PRES.ROXAS	三藩市	三日	美邦
新紐約	ZIM NEW YORK	美國	三日	新興行
惠明	WYOMING	馬尼拉	三日	怡和

出口船期表

船名	船名	往何處	日期	公司
美洲綫				
商業	SL.COMMERCE	美國	廿三	海陸
東方企業	ORIENTAL ENTERPRISE	西雅圖	廿四	港郵
威潤	JOHN PENN	紐約新奧爾良	廿四	海運
貿易	SL.TRADE	美國	廿四	海陸
菲律賓丸	PHIL. MARU	加勒比海	廿四	大三
美國自由	AMERICA LIBERTY	加州紐約	廿五	美輪
新熱那亞	ZIM GENOA	洛杉磯紐約	廿五	新興行
福他比和	FROTABEIRA	南美	廿六	美邦
蘇拉萊克	ZOELLA LYKES	墨西哥灣	廿六	怡和
太平	TAI PING	紐約波士頓	廿六	百保利
布祿士	PLUTOS	美國西岸	廿六	海鐵
門羅總統	PRES.MONROE	加州	廿七	總統
太平	TAEPING	查里斯頓紐約	廿七	港郵
士打康瑞	STRAAT HONSHU	南美	廿七	渣華
華盛頓	WASHINGTON	西雅圖溫哥華	廿七	怡和
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	紐約	廿八	捷成
美國金戈	AMERICAN LANCER	加州	廿八	美輪
長輝	EVER BRIGHT	加勒比海	廿九	大信
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	西雅圖溫哥華	廿九	總統
堅輝	CHIEN JEN	紐約	三十	明仁
馬耶碧州	S.OF MADHYA PRADESH	加拿大	三十	東亞
天光丸	TENKO MARU	東加拿大大湖	三十	大三
吉雲	GEH YUNG	南美拉美	卅一	港郵
皇后威利	QUEENSVILLE	紐約波士頓	卅一	百保利
美華碧琪	MARTHA BAKKE	溫哥華	卅一	鐵行
寶德和	PROTESILAUS	基利士多堡美大西洋	一日	太古
露芙萊克	RUTH LYKES	墨西哥灣	一日	怡和
紅外衣	RED JACKET	紐約	一日	和捷
福他比利	FROTABEIRA	南美	一日	美邦
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國西岸	二日	川崎
出口旗	EXPORT BANNER	紐約	二日	和捷
東方領袖	ORIENTAL LEADER	查里斯頓紐約	二日	港郵
威沙利益	VISHVA NAYAK	加州溫哥華	二日	東亞
新紐約	ZIM NEW YORK	洛杉磯紐約	三日	新興行
美國郵	AMERICAN MAIL	西雅圖溫哥華	三日	福來
惠明	WYOMING	檀香山三藩市洛杉磯	四日	怡和
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	紐約	四日	捷成
日本郵	JAPAN MAIL	加州	四日	福來
歐洲綫				
加賀丸	KAGA MARU	北歐	廿四	日郵
凌雲	LING YUNG	倫敦漢堡鹿特丹	廿四	港郵
比拿路芬	BELLEROPHON	來梭士里斯本	廿五	太古
美達菲亞	MEDORFEA	熱內亞馬賽	廿五	沙哨
利康	NIHON	鹿特丹漢堡	廿八	寶隆
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	漢堡鹿特丹	卅一	捷成
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO	倫敦漢堡	卅一	摩拿
勝家	SONGKHLA	馬賽巴塞隆那	卅一	寶隆
基利士多堡丸	CRISTOBAL MARU	地中海	一日	大三
東方進口商	ORIENTAL IMPORTER	倫敦漢堡	一日	港郵
北野丸	KITANO MARU	漢堡鹿特丹	五日	日郵
威士達吉	WESTERKERK	地中海	六日	寶隆
利來得	NEDLLOYD DEJIMA	鹿特丹漢堡	六日	寶隆
英倫丸	ENGLAND MARU	漢堡鹿特丹	七日	川崎
亞仙妮士	ALCINOUS	里斯本	七日	太古
柏羅夫	PAVLO	倫敦漢堡	七日	摩拿
士加達來	SCHELDE LLOYD	熱內亞馬賽	九日	寶隆
美達利安娜	MEDARIANA	熱內亞馬賽	九日	沙哨
曼克頓丸	MANHATTAN MARU	漢堡利物浦	十一	泛洋
賓嘉奧吉	BUNGA ORKID	利夏化利物浦鹿特丹	十一	萬邦
星洲優勝	SINGAPORE TRIUMPH	倫敦漢堡	十二	港郵
澳洲綫				
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	西澳洲	廿三	鐵行
安順	ASIAN ENSIGN	澳洲	廿四	太古
香港成功	H.K.SUCCESS	澳洲	廿五	港郵
國泰	CATHAY	澳洲	廿七	鐵行
洛都士	RHODOS	澳洲	廿八	福來
東方友華	ORIENTAL AMIGA	澳洲	廿九	港郵
新疆	SINKIANG	新西蘭	三十	太古
安慶	ASIAN EXPLORER	澳洲	三十	太古
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	西澳洲	四日	鐵行
安迪	ASIAN ENDEAVOUR	澳洲	九日	太古
安武士	ANDROS	澳洲	十日	福來
奧朗西	ORANSAY	悉尼	十日	鐵行
亞加地亞	ARCADIA	悉尼	十二	鐵行
山西	SHANSI	新西蘭	十三	太古
印·巴·中東綫				
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	仰光吉大港	廿三	福來
摩耶山丸	MAYASAN MARU	紅海	廿四	大三
美亞	MYOMAYWA	仰光	廿七	新興行
旭城	KOTA FAJAR	波斯灣	廿七	太來
天星	STAR ALCYONE	波斯灣	廿九	福來
烈打馬士基	RITA MAERSK	波斯灣	三十	捷成
阿曼蘇力	AL MANSOURIAH	波斯灣	三十	怡和
赤洲	CHIK CHAU	紅海	卅一	太來
太達	TATRA	波斯灣	五日	百保利
香港怡美利	THOMASEVERETT	加城仰光	五日	福來
香港島	H.K.ISLAND	紅海	五日	太來
東南亞綫				
第三金龍	DRAGON 3	新加坡	廿三	東盛
[illegible]	KING S OCEAN	雅加達	廿四	泛亞
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡庇能	廿四	順昌
南隆丸	NANRYU MARU	曼谷	廿四	永泰
武國	WOODCOCK	椰加達	廿四	通裕
昌達	FORTUNE TRADER	星加坡	廿五	海聯
海威	ORIENTAL SUROEYOR	西貢	廿五	建華
寶運	BONATRADE	雅加達泗水	廿五	亞非
美明	AMERICAN MING	新加坡	廿五	美輪
美景	AMERICAN MIST	馬尼拉	廿六	美輪
麥賽賽總統	PRES.MAGSAYSAY	馬尼拉	廿六	美邦
德泰	TACK TAI	曼谷	廿六	麥陵
有利華	UNIVERSE	椰加達	廿七	亞非
沙義喜	SANGIHE	曼谷	廿七	新萬嘉
光榮武士	GLORY KNIGHT	新加坡	廿七	天祥
可達馬士基	HERTA MAERSK	西貢新加坡	廿八	捷成
幸洋丸	KOYO MARU	新加坡巴生	廿九	永泰
國榮	GLORIOUS COUNTRY	西貢	廿九	建華
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	新加坡印尼	廿九	福來
淳洋丸	JUNYO MARU	新加坡	廿九	永泰
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	廿九	順昌
順發	FELICITY	金邊	廿九	順利
馬臣萊克	MASON LYKES	馬尼拉	廿九	怡和
太安一號	PACIFIC ASIA 1	汶萊	三十	東安
東聯	DON RENE	馬尼拉	三十	東源
台灣·日本·釜山綫				
明禮	MING LI	基隆	廿三	明仁
茱莉達	JURATA	日本	廿四	天祥
金華	KING HWA	高雄	廿四	東海
美綠	MIMI LOOK	基隆	廿五	美輪
明義	MING YEE	基隆	廿五	明仁
東海	TUNG HAI	高雄	廿五	東海
海民	HAI MING	基隆	廿六	東海
羅莎妮奧	ROSARIO	關島	廿六	[illegible]
海隆	HAI LONG	基隆	廿六	東海
海強	HAI CHIANG	高雄	廿六	東海
東發	TUNG FAU	基隆	廿七	東海
泰來	TAI LAI	高雄	廿七	東海
月星	MOON STAR	釜山	廿七	新興行
斯利迪	SLIDRE	關島	廿八	怡和
美麗	MINI LIZARD	基隆	廿八	美輪
盧斯托	ROSTOCK	神戶橫濱	廿八	東亞
惠來三號	HUEI LAI 3	基隆	廿八	東海
建華二號輪	KIEN HWA 2	高雄	廿九	東海
非洲綫				
利我格蘭德丸	RIO GRANDE MARU	東非	廿四	大三
馬渠	MAZAL	西非	廿五	新興行
南非愛花	S.A.ALPHEN	南非	廿六	怡和
夏威夷丸	HAWAII MARU	南非	廿六	大三
士打康瑞	STRAAT HONSHU	南非	廿七	渣華
士打法蘭堅	STRAAT FRANKLIN	西非	廿七	渣華
金華山丸	KINKASAN MARU	西非	廿七	大三
佐渡丸	SADO MARU	西非	三十	日郵
士打美多羅	STRAAT MADURA	東非	一日	渣華

生產協調式飛機永無利可圖？
英新政府計劃放棄　撤銷生產超音速機
倘成事實式萬飛機工人將失業

（本報訊）據倫敦消息，英國新工黨政府已準備放棄生產協調式飛機，英國會寄厚望於這種英法合製超音速客機，藉以分享世界飛機市場。工業部長本恩在週一提出一個數字，顯示生產協調式飛機永無利可圖。他說損失更甚者，就是英國航空公司曾訂購五架該類飛機，準備在一九七六年開始服務，其在操作該類飛機方面將損失「數百萬鎊」。

但本恩強調尚未作出最後決定，法國希望繼續從事該計劃，不久，本恩亦將與法國工業部長會晤。

他在記者招待會上稱：我已竭盡所能來協助使該計劃成功，那些力圖挽救的人都是我的好友，如果該計劃失敗，我是不會予以隱瞞的，其失敗將是一個國家的悲劇。

本恩在國會稱：生產協調式飛機計劃一旦取消，將約有二萬一千名英國工人失業，而其中有九千人是居於布里斯托區。

史無前例創舉
直升機由港直航馬尼拉
全程六百哩飛行達六小時

（特訊）香港國際航空公司本星期達成史無前例之創舉，該公司成為唯一商業直升機機構飛行香港馬尼拉全程六百哩而無須停站加油。

該公司之貝爾二一二型直升機因須前往印尼的卡里文單，被該處一公司租賃為本地離岸之海上油井補給運輸之用，該直升機全程由兩名機師駕駛，機內加設臨時油箱使能容納足供飛行七小時之燃油，全程由港飛馬尼拉共為五小時四十分，並由本港機場指揮塔用雷達觀察聯絡直至該機進入馬尼拉航空控制區為止。

該機隨後從馬尼拉飛往婆羅洲之亞庇埠。直升機由馬尼拉飛往亞庇埠此為香港國際航空公司之第二次，第一次亦由該公司之法國愛樂為三型直升機於一年前用貨機由港運往馬尼拉，由該公司之機師從馬尼拉駕駛直飛婆羅洲。

該公司最近購入二部愛樂為二型直升機以代其兩部愛樂為三型直升機，此二部三型機被租用於馬來西亞吉隆坡為訓練馬來西亞空軍之用，並特別適用於本地旅遊、電影拍攝效果亦能達世界最高水準，對於吊工業貨物之用性能機佳，此兩部二型直升機將於三月末期加入服務，其中一部將於年中改建為能吊重達一噸之林馬型機。

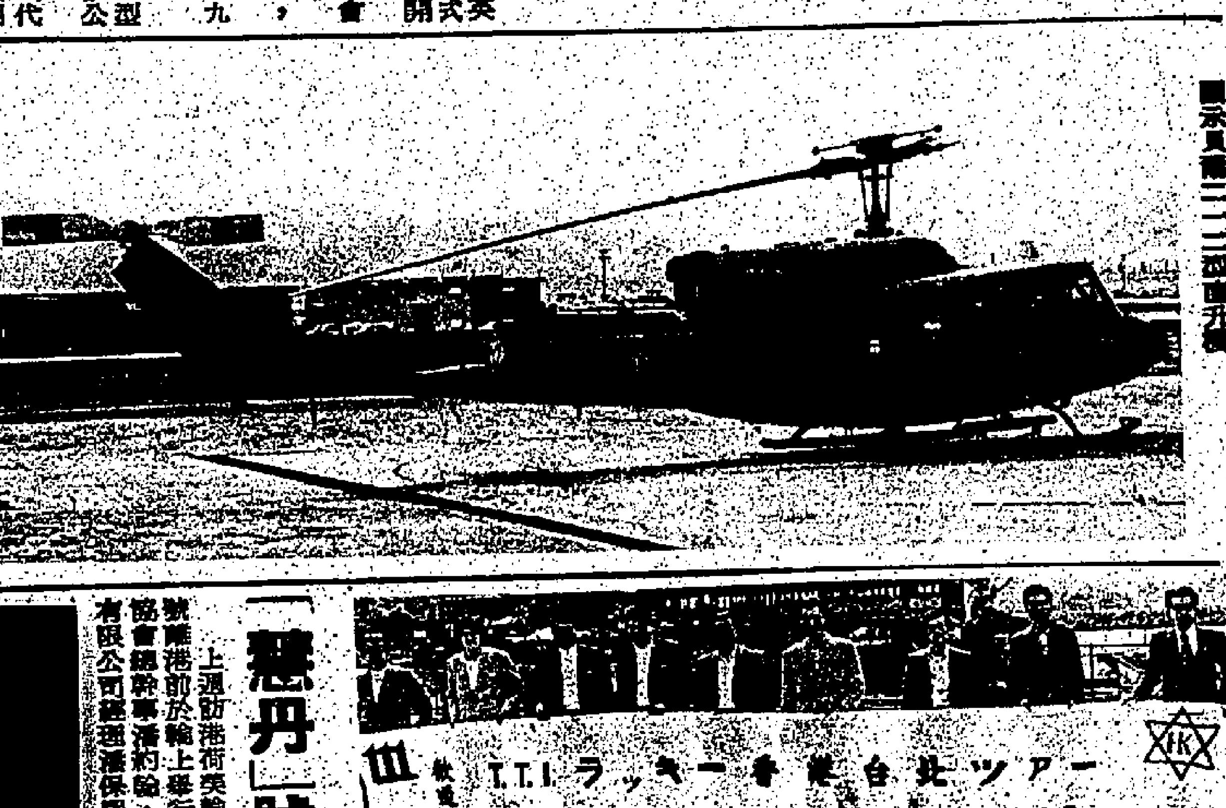
航空華員會舉行　婦女之夜餐舞會

（本報訊）香港航空華員會定下（四）月二十四日晚上，假座希爾頓酒店大舞廳，舉辦會員聯歡餐舞會。

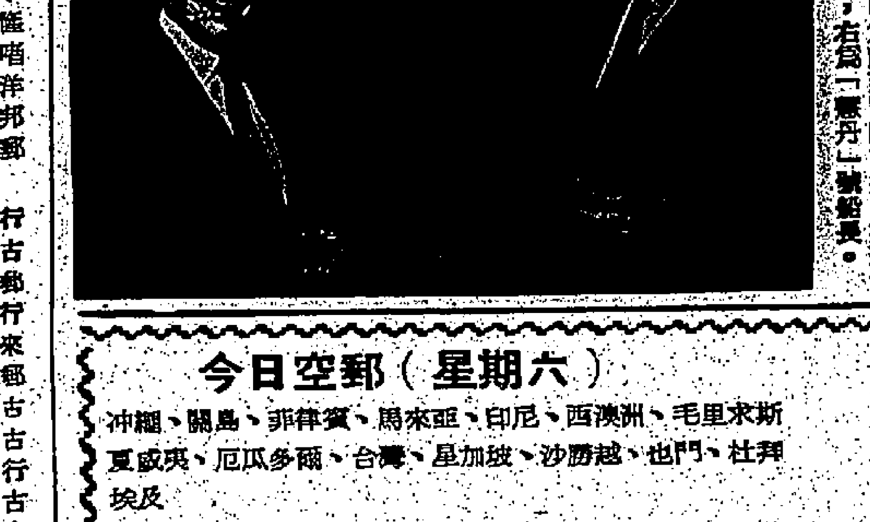
該舞會命名為「婦女之夜」，是晚之表演節目純粹以適合現代婦女的興趣為目的，內容包括有最新時裝表演及抽獎節目助興。

該舞會由航空華員會聯誼組主席蕭航伍錫輝負責，並由韓航馮振平協助。

圖示（右起）為航空華員會主席，美航黃偉等與馮君及伍君說實該舞會籌備成功。

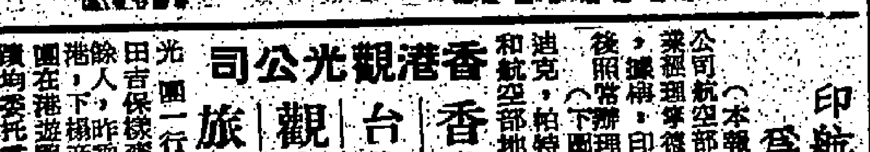


圖示貝爾二一二型直升機



「慧丹」號客輪酒會

上週訪港荷美輪船公司屬下大郵輪「慧丹」號離港前於輪上舉行之酒會攝。圖左為香港旅遊協會總幹事潘約翰，中為豐運國際旅遊（香港）有限公司經理潘保羅，右為「慧丹」號船長。



T.T.I.ラッキー香港台北ツアー　歡迎

香港觀光公司

由東京觀光（株）主辦之T.T.I. LUCKY香港·台北觀光旅團

光團一行十餘人由內田吉保樣率領，一行十餘人，昨乘星航班機抵港，下榻帝后酒店，該團在港遊覽一切名勝古蹟，均委托香港觀光有限公司安排。

印航委任怡和航空部　為一般客運營業代理

（本報訊）印度航空公司最近委任怡和有限公司航空部担任一般客運營業代理。印航地區營業經理麥德發為此假座美麗華酒店舉行晚宴慶祝，據稱，印度航空公司在希爾頓酒店的辦事處以後照常辦理訂座和購票業務。（下圖左起：梅錫能夫人，怡和航空部經理迪克，帕特里奇，印航經理梅錫能，麥德發，怡和航空部地區營業經理丁基宗。）

航空公司電話

公司	電話
泰航	二四二一四三
日航	二三一〇八一
泛美	二三一〇一一
澳航	二三九一〇一
加拿大	二三七〇〇一
西北	二四三〇六一
民航	六六六三〇一
瑞航	二四四一六一
馬航	二四四〇四一
意航	二三七〇四一
印航	二三二一三一

今日空郵（星期六）　截郵時間

地區	截郵時間
沖繩、關島、菲律賓、馬來亞、印尼、西澳洲、毛里求斯	下午一時
夏威夷、厄瓜多爾、台灣、星加坡、沙勞越、也門、杜拜	下午弍時
埃及	下午三時
以色列、法國、伊朗	下午四時
印度、孟加拉、意大利、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、瑞士、英國、美國東岸、肯尼亞、尼日利亞、加納、澳洲、紐西蘭、斐濟、巴基斯坦、黎巴嫩、塞浦路斯、敘利亞、蘇丹、埃及、伊拉克、斯里蘭卡、塞舌爾羣島、南非、葡屬東非、西德、泰國、南韓	下午五時
南越、日本、加拿大、美國西岸、北中南美洲、緬甸、沙巴、汶萊	下午六時

今日平郵

地區	截郵時間
意大利、瑞士、法國、西班牙、南越	正午十二時
南非、葡屬東非、肯尼亞、坦桑尼亞、毛里求斯、馬拉加斯	下午五時

明日空郵（星期日）　截郵時間

地區	截郵時間
寮國、菲律賓、夏威夷、台灣、星加坡、馬來亞、沙勞越、印尼、希臘、瑞士	正午十弍時
澳洲、法國	下午三時
泰國、巴林、沙地阿拉伯、意大利、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、英國、美國東岸、肯尼亞、南非、尼日利亞、多哥、加納、紐西蘭、西德	下午五時
美國西岸、北中南美洲、南越、日本、泰國	下午六時

百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓
九龍新匯豐大廈906室
貨箱收貨站豐利行
荃灣葵涌新路
電話：5 256712。
太平 TAI PING 往紐約、波士頓、波的麼、沙凡拿城。三月廿四日到 廿五日開行
皇后威利 QUEENSVILLE 往紐約、波士頓、波的麼、費城、沙灣拿。三月三十日落貨 卅一日開行
芬慶 FERNMOOR 往溫哥華、西雅圖、砵崙、舊金山、朗威。四月六日落貨 七日開行

N.Z.U.E.
太古 大阪三井 渣華 聯合航綫
直航：奧克蘭、威靈頓、列提頓
收貨站 海運橋及葵涌
HUPEH 湖北 四月四日收貨 十日截貨
SHANSI 山西 四月三日收貨 九日截貨
總代理 太古輪船公司
香港於仁行四樓 TEL H246191

太古 JOHN SWIRE & SONS (HK) LTD
THE CHINA NAVIGATION CO
BLUE SEA LINE
西澳特快航綫
往：比利士彬、麥來、富曼特。
安順 ASIAN ENSIGN 經已截貨 廿四日開行
安慶 ASIAN EXPLORER 三月廿七日截貨 卅一日開行
安迪 ASIAN ENDEAVOUR 三月廿八日收貨 四月五日截貨 九日開行
沙灣拿丸 SAVANNAH MARU 四月四日到 十日截貨 十五日開行
太古—大阪 三井聯合航綫
香港—新畿內亞
廣東 KWANGTUNG 四月三日截貨 四日開行
往：新畿內亞 JAYAPURA, WEWAK, MADANG, LAE, RABAUL, PT. MORESBY NOUMEA, SANTO, VILA HONIARA, KIETA
寶得和 任葵涌收貨 電話：12-235159
直往：基里士多寶、溫阿密、侯克遜維爾、沙灣拿、查理士敦、維明敦、侯斯頓、費拜、紐澳良。
三月卅日開始收貨 四月一日下午五時截貨

NGOW HOCK CO. LTD. BANGKOK
本行新式堅固快捷輪船
美上美 M.V. "MAH BULAKUL" 準三月廿八日落貨 廿九日下午開行
直透：曼谷
本行接洽貨客付貨請到
振盛行有限公司
香港干諾道西88號三樓 電話：5-480136 三條綫內綫轉13號

渣華（香港）有限公司
R.I.L. (HONG KONG) LTD.

航綫	船名		開航日期	直航
東非	STRAAT MADURA	士打美多羅	四月二日	東非各埠
	STRAAT RIO	士打里奧	四月十日	
	STRAAT TORRES	士打托禮斯	四月廿六日	
西非	STRAAT FRANKLIN	士打芬蘭	三月廿六日	西非各埠
	STRAAT FRESCO	士打菲士高	四月廿六日	
拉丁美洲	WONORATO	溫拿拉圖	四月十五日	拉丁美洲各埠
	WONOSOBO	溫拿蘇寶	五月十七日	
南非南美	STRAAT HONSHU	士打康瑞	三月廿七日	南非南美洲東岸各埠
	STRAAT FUTAMI		四月八日	南非、南美洲東岸各埠
	STRAAT HOBART	士打荷拔	四月廿五日	
墨西哥灣	NEDER WAAL	列打和路	四月一日	墨西哥灣各埠
	MISSISSIPPI LLOYD	密西西比來	四月十九日	

興發有限公司
THE FIR LINE LIMITED
定期航行香港至高雄
「香港之花」新型快輪，有冷藏倉位，備有大量小型貨箱供應。
M.S. HONG KONG FIR
到埠：三月卅日　開行：四月三日
收貨人注意：貨輪抵港後請移玉前到祥利運輸有限公司香港辦事處辦理手續，屆時如不到船提收貨，自當代為轉入貨倉，一切費用及保險均由收貨人自行負担。
運營特惠定期航行 香港至比利士彬(澳洲)
「澳洲之花」新型快輪，常川行走，備有大量小型貨箱供應。
M.S. ELSEY FIR
到埠：四月四日　開行：四月六日
總代理
祥利運輸有限公司
業務部主理：劉大漢君
干諾道中七十四至七十七號長安大廈16樓C座
電話：H 432355　H 432849　K 924422　K 937146

香港四間證券交易所股票市價綜合統計

三月廿二日　(單位元)

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
(一)銀行類							
恒生銀行(除各項)	110.00	121.00	110.00	114.00	121.00	—	—
滙豐銀行(除各項)	21.00	21.10	20.70	20.70	20.90	20.80	21.00
滙豐(倫敦)	21.00	21.00	20.70	20.70	20.70	20.70	20.80
海外信託銀行(除息)	3.05	3.05	3.05	—	3.05	3.05	3.05
友聯銀行	4.25	4.25	4.25	—	4.25	—	—
(二)公用類							
九燈(除息)	17.00	17.00	16.60	16.60	16.80	17.00	—
香港電燈	3.975	4.00	3.90	3.95	3.95	3.95	3.925
中華煤氣	10.30	10.30	10.30	—	10.30	—	—
電話公司(除息)	26.80	27.30	26.30	26.50	26.50	26.30	—
電車公司	—	—	—	—	—	—	—
油蔴地小輪	16.80	16.90	16.80	16.80	—	16.90	—
九龍巴士	5.10	5.20	5.05	5.10	5.05	5.05	5.05
(三)工商企業類							
安達臣(集團)	—	—	—	—	—	—	—
太古實業	8.00	8.00	7.95	7.95	7.95	8.00	—
均益倉	9.40	9.40	9.40	—	—	9.40	—
瑞士集團	—	—	—	—	—	—	—
金門打樁	13.50	13.60	13.30	13.50	13.50	13.50	13.50
青洲英坭	—	—	—	—	—	—	—
恆隆	3.20	3.20	3.125	3.20	3.125	—	—
和寶	—	—	—	—	—	—	—
永安	—	—	—	—	—	—	—
和記	5.10	5.20	4.90	4.975	4.975	4.95	4.95
怡和	24.00	24.00	23.20	23.40	23.40	23.40	23.40
立興	3.30	3.30	3.30	3.30	—	—	—
生力啤酒	7.50	7.50	7.40	—	7.40	—	—
瑞興公司	—	—	—	—	—	—	—
先施公司	—	—	—	—	—	—	—
寶光實業廠(除息)	3.95	4.00	3.80	3.95	3.95	3.80	3.90
屈臣氏	4.60	4.60	4.60	—	4.60	—	—
會德豐(A股)	3.95	3.95	3.825	3.825	3.825	3.825	3.825
仁孚	4.10	4.20	4.15	4.10	—	—	—
僑德企業	0.98	0.98	0.98	—	0.98	—	—
太古洋行(A股)	6.20	6.20	6.05	6.05	6.10	6.05	6.05
梅真尼	—	—	—	—	—	—	—
(四)地產建築類							
廖創興置業	0.92	0.92	0.90	0.92	0.92	0.90	—
長江實業(除息)	3.40	3.40	3.40	—	3.40	3.40	—
啓德置業(除息)	—	—	—	—	—	—	—
利興發展	0.85	0.85	0.81	—	—	0.81	—
聯合興(暫停)	—	—	—	—	—	—	—
嘉年地產	—	—	—	—	—	—	—
置地公司	7.25	7.30	7.10	7.20	7.10	7.10	7.10
信託公司(A股)	2.50	2.50	2.475	2.45	—	2.50	—
合和實業	1.90	1.90	1.85	1.86	1.88	1.87	1.86
新昌集團	—	—	—	—	—	—	—
和記地產	3.425	3.425	3.425	3.425	—	—	—
萬邦投資(除息)	2.30	2.35	2.30	—	2.30	—	—
保華	1.94	1.96	1.93	1.94	1.95	1.95	—
聯邦地產(A股)	1.65	1.65	1.65	—	1.65	1.65	1.65
海南	—	—	—	—	—	—	—
新鴻基(除息)	2.275	2.375	2.275	2.30	2.275	2.275	2.375
怡南	—	—	—	—	—	—	—
寶盛發展	—	—	—	—	—	—	—
荔楓	—	—	—	—	—	—	—
新世界發展	1.74	1.77	1.73	1.74	1.73	1.73	1.74
保利工程	2.00	2.00	1.95	—	1.98	1.95	—
啓明建業	0.48	0.48	0.48	—	0.48	0.48	—
麗君	1.00	1.00	1.00	—	—	1.00	—
大昌地產	1.38	1.38	1.34	1.36	1.35	1.35	1.35
大新公和	1.96	1.97	1.90	1.96	1.95	1.94	1.90
萬生	0.77	0.77	0.77	—	0.77	—	—
建煌置業	—	—	—	—	—	—	—
銓利置業(除息)	0.90	0.92	0.88	—	0.92	—	—
大生地產	1.50	1.54	1.49	1.50	1.51	1.49	1.50
明輝發展	0.60	0.60	0.60	—	0.60	0.60	—
捷聯企業(除息)	—	—	—	—	—	—	—
美漢	0.76	0.77	0.75	—	0.75	0.77	—
華光地產(除息)	0.73	0.73	0.70	—	0.71	0.73	—
(五)倉塢類							
黃埔船塢	12.90	12.90	12.90	—	12.90	—	—
九龍倉	14.50	14.50	13.90	14.20	14.10	14.10	13.90
安全貨倉	1.15	1.15	1.14	—	1.15	1.14	—
(六)酒店類							
凱聯酒店	1.24	1.26	1.24	—	1.25	1.25	1.26
城市酒店	28.00	28.00	28.00	28.00	—	28.00	—
海港公司	10.00	10.00	9.90	10.00	9.90	10.00	—
大酒店	9.30	9.40	9.05	9.25	9.10	9.05	9.30
山帝國	0.60	0.60	0.59	—	0.60	0.59	—
美麗華酒店	11.60	11.60	11.50	—	11.50	11.50	—
永高(除息)	7.40	7.40	7.40	7.40	—	—	—
(七)紡織製衣類							
南豐紗廠(除息)	3.65	3.65	3.60	3.60	3.60	3.60	—
新馬製衣	—	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—	—
聯紡	—	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠	4.725	4.725	4.70	4.70	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—	—
南聯實業(除息)	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	—
長江製衣(除息)	—	—	—	—	—	—	—
(八)航業類							
亞洲航業(除息)	8.50	8.50	8.40	8.40	8.40	—	—
會德豐船務(A股)(除息)	4.20	4.20	4.20	4.20	—	—	—
會德豐船務(B股)(除息)	0.41	0.41	0.40	—	0.40	—	—
萬邦航業(除息)	3.30	3.40	3.30	3.40	3.30	3.40	—
維達航業	3.10	3.10	3.05	3.05	—	—	—
新海康(除息)	1.60	1.60	1.60	—	1.60	—	—
華光航業	3.125	3.15	3.10	3.125	3.15	3.125	—
東方貨櫃	2.50	2.55	2.475	2.55	2.50	2.525	—
(九)投資類							
聯合企業	3.80	3.80	3.80	3.80	—	3.80	—
國泰股份	2.425	2.425	2.40	2.40	2.40	2.40	—
太平洋證券	5.00	5.00	4.90	5.00	4.90	—	—
怡和證券	6.00	6.00	5.80	5.80	5.85	5.80	5.80
利獲家證券	—	—	—	—	—	—	—
怡美(暫停牌)	—	—	—	—	—	—	—
森那美	8.50	8.50	8.50	8.50	—	—	—
利獲家海外投資	—	—	—	—	—	—	—
(十)橡膠類							
聯合橡膠(除各項)	—	—	—	—	—	—	—
橡膠信託(除各項)	—	2.35	2.35	—	—	2.30	—
(十一)其他							
菲立斯礦務(除息)	0.33	0.33	0.325	—	0.33	0.325	0.33
邵氏(除息)	—	—	—	—	—	—	—
星島報業	4.05	4.10	4.05	—	4.10	4.10	—
南華早報	—	—	—	—	—	—	—
永安人壽	1.70	1.70	1.70	1.70	—	—	—
紅寶石酒樓	—	—	—	—	—	—	—
保星	—	—	—	—	—	—	—
大亞石[illegible]	—	—	—	—	—	—	—

成交數：香港交易所爲九百零二萬元　遠東交易所爲一千三百三十八萬元　金銀證券交易所爲七百六十四萬元　九龍證券交易所爲二百四十九萬元

今樂府

香港電台

[illegible]

商業一台

[illegible]

綠邨電台

[illegible]

商業二台

[illegible]

麗的電視

[illegible]

明珠台(英文)

[illegible]

翡翠台(中文)

[illegible]

石刻拓片

漢南北朝等石刻拓片

二號墨拓	100種	每張	8.00元
二號彩拓	54種	每張	12.00元
六號墨拓	50種	每張	4.00元
六號彩拓	49種	每張	8.00元
一號墨拓	19種	每張	15.00元
一號彩拓	6種	每張	24.00元
王右軍法帖			18.00元
米芾墨跡			50.00元
文天祥草書			18.00元
鄭板橋書(直)	6種	每張	15.00元
鄭板橋書畫(橫)	3種	每張	6.00元
齊璜怪佛			16.00元
周氏散盤墨拓			5.00元
屈原畫像			20.00元
寒山拾得像石刻			30.00元
寒山寺楓橋夜泊詩			30.00元
虎邱寺勝蹟印譜			100.00元
寒山寺勝蹟印譜			90.00元
魯迅遺像			16.00元

·零沽批發·無任歡迎·

博雅藝術公司

九龍尖沙咀加連威老道十八號

電話：3—676244

華僑文化

名家伍步雲油畫展 今天下午二時開幕

在大會堂八樓連展四天

著名油畫家伍步雲的油畫個展，定今天下午二時，在大會堂八樓開幕，展覽日期一連四天，直至廿六日止。展品共六十幀，大部份爲近三年來的新作。題材的範圍廣闊：有人物、風景、靜物、動物和花卉等。伍氏對於描繪人物，有突出的表現，這標誌着畫家在悠長的歲月中，不斷地鑽研。從每一幅畫，都可以窺見作者老到的技巧；筆觸則縱橫奔放，有和諧氣魄、有活力、也有情感；着色則五彩紛披，瑰麗明快而不流於俗套。在此時此地，出現這個藝術水平相當高的畫展，實屬罕見。對於美術愛好者來說，是不可多得的欣賞機會。該畫展從今天起，每早十時開放至夜七時。

慧明精舍僧伽會 今明大會堂講經

香港佛教僧伽學會講座(館仁書院校外課程)[illegible]

金剛經 [illegible]

楞嚴經 慧明精舍佛學講座，今日下午五時至七時，在大會堂九樓舉行，仍請寬如寬榮兩法師，續講大佛頂首楞嚴經，歡迎參聽。

[illegible]

充滿了激情的繪畫

題伍步雲先生油畫展

鄭家鎮

伍步雲先生油畫展，今天起在大會堂舉行。在展前，曾在他的畫室中看過了他大部份的展出作品，有強烈的鄉土氣息，充滿了作者的激情。

我們知道，西洋畫中國畫都有它的傳統與強烈的面目。以中國畫法來寫外國風光，是難以討好的。而油畫也有它的局限性，用西洋畫來寫中國山川景色，常會帶來多少洋派，缺乏鄉土氣息，也難以滿足要求。這方面，與欣賞習慣、技術傳統有關；更主要還是作者對于山川景色的思想感情。

我們在伍氏的作品中，可以看到了他對于祖國的熱愛。每一幅作品，都充滿了熱烈的感情；每一筆觸，都似有熱血在沸騰着。他打破了許多框框，他激情地創造了許多新的表現手法，只要能把錦繡河山描寫下來，他還吸收了中國畫法，因此，在西山那幾幅，便有了中國畫的風味。在「洋爲中用」這一方面，伍氏有很多可觀的成就。他的畫，是充滿了民族之氣息的油畫，是中國的油畫。

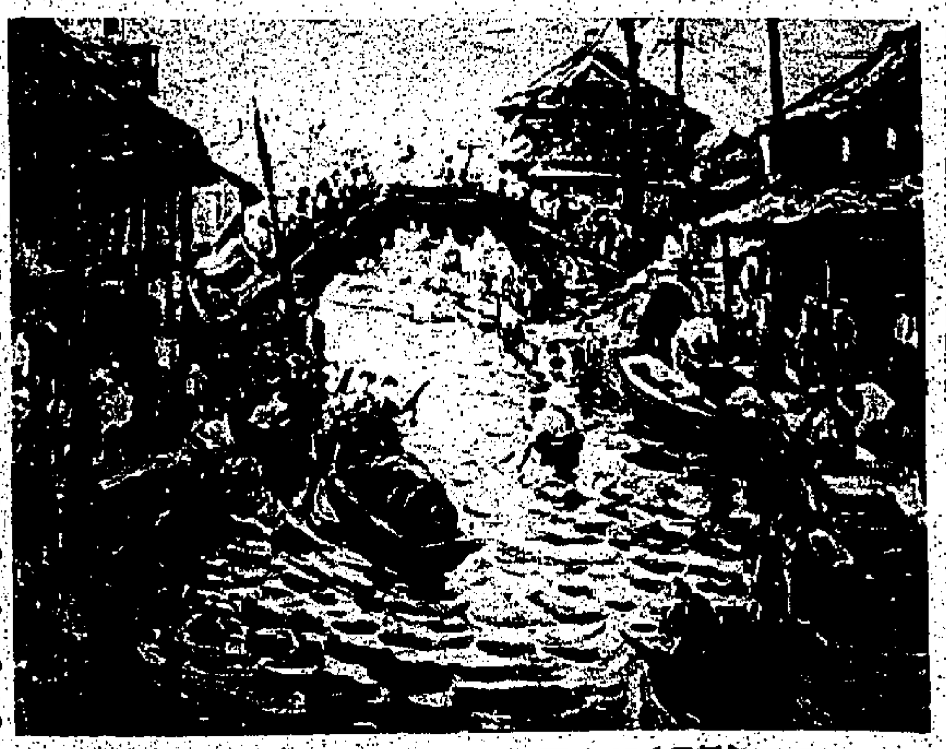
老畫師劉體平畫展圓滿閉幕

老畫師劉體平之個人畫展，自十九至廿二日，一連四天在大會堂高座八樓展覽，出展作品共二百餘幀，內容豐富，包括山水、人物、花卉、蟲魚、禽獸、宮室、樓閣、瓜果、蔬菜等，[illegible]

昨天下午七時，此不可多見之畫展會，已告圓滿閉幕。致送花籃者：劉子滑，劉鴻漢，梁伯譽，劉百樂，劉耀明，劉文添，美洲僑領馬伯森，劉文翔，劉五常，劉豐生，劉少旅，劉積，劉沛泉，拔荊文榮，譚美容，勞元濤，何文輝，方達民，袁亮，國術總會陳年柏，恒生銀行何添，李錦蔭，林應倫，中華基督教會基[illegible]堂，香港龍崗親義總會，美容畫院何湘霞，鄭秀眉，唐笑倩，陳煥章。皇后洋行有限公司湯國華。美洲僑領蔡樹泰，劉張玉珍，謝志超先生夫人。

波斯地氈展覽會餘音

波斯地氈由香港大厦二樓波斯屋，日前在文華酒店舉行展覽大會，吸引不少遊客欣賞選購，但展期僅有兩天，即結束。波斯屋經理石希克，歡迎仍有興趣的士女參觀選購[illegible]



柯橋(紹興)　伍步雲作油畫(現展出大會堂八樓)

扶幼新中心落成 可收貧童百六人

呼籲善長仁翁捐助

扶幼中心會在九龍欧和老街興建之新中心，行將落成啓用。該中心建築費不貲，同時設備亦需款項。新中心落成後，可收容家庭貧困之兒童達一百六十名，造福社會甚大。該會顧問孫恩齊醫生，爲此發出呼籲，請善長仁翁熱烈捐輸。捐款者請將支票寄交往土瓜灣盛德街四十四號扶幼中心會主席或監督收，當即製回收據。

安樂影片公司本年度皇牌片

爭權奪利，毒手橫施！借刀殺人，一石二鳥！

血腥內鬥，進行殘酷殺戮！受人控制，奉命刺殺恩人！爲財賣命，展開暴力行爲！

龍虎鬥

費比奧提斯

殺手型的硬派明星

一鳴驚人精彩傑作！兒童不宜

北角國賓　總統　多利域　國華

滿座好評

今晚加午夜場

揭破黑社會秘密！戮穿黑手黨殘酷！

GANG WAR IN NAPLES

黑社會

黑個我　狠所其　狂無作　惡欺民

黑，你活狠，不極非徒惡！黑漢壓！

吃拼死！門無用！法，不　幫，良

CITY HALL

華僑教育

1974中學會考試題預習專欄

學海書院主編

數學科(甲)(十九)　謝國昊

第二講　橢圓

定義：一動點至兩定點之距離之和為一定，則此點之軌跡叫做橢圓。

設F和F'為二定點。以過F'和F之直線為x軸，以線段F'F之垂直平分線為y軸，令P(x,y)為軌跡上任一點。

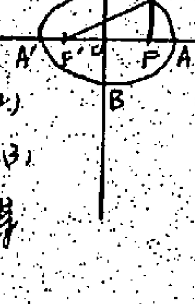
定義中所設之定數為2a，則依軌跡之條件得

$|PF|+|PF'|=2a$ ......(1)

今設F'F=2c 則

F之坐標為(c,0)

F'之坐標為(-c,0)



於是 $|PF|=\sqrt{(x-c)^2+y^2}$ ......(2)

$|PF'|=\sqrt{(x+c)^2+y^2}$ ......(3)

將(2)(3)代入(1)得

$\sqrt{(x-c)^2+y^2}+\sqrt{(x+c)^2+y^2}=2a$

或 $\sqrt{(x-c)^2+y^2}=2a-\sqrt{(x+c)^2+y^2}$

兩邊平方，移項得

$(a^2-c^2)x^2+a^2y^2=a^2(a^2-c^2)$

令 $b^2=a^2-c^2$

則橢圓之方程式

$\frac{x^2}{a^2}+\frac{y^2}{b^2}=1$

若F'與F在y軸上則其坐標為(0,-c)及(0,c)

而方程式為：

$\frac{x^2}{b^2}+\frac{y^2}{a^2}=1$

焦點所在之軸AA'叫做長軸，另一軸BB'叫做短軸

長軸長度為2a，離心率e

短軸長度為2b，$e=\frac{c}{a}<1$

聯接橢圓上任意二點之直線叫做弦，過任一焦點之弦叫做焦弦，垂直於長軸之焦弦叫做正焦弦或做通徑。

正焦弦之長 $=\frac{2b^2}{a}$

[註] 含x與y之二次之程式形如

$Ax^2+Cy^2+Dx+Ey+F=0$ ......(1)

如A與C同號且不為零，

可化為

$A\left(x+\frac{D}{2A}\right)^2+C\left(y+\frac{E}{2C}\right)^2=\frac{D^2}{4A}+\frac{E^2}{4C}-F$ ......(2)

若(2)之右邊與A同號，可再將此方程式化為標準式。

此時(1)表為一橢圓，其軸與坐標軸平行。

若(2)之右邊為零，則(1)表一點。若(2)之右邊與A異號，則(1)無軌跡。

[例一] 已知橢圓之方程式為

$3x^2+10y^2=12$，求其長軸短軸之長，焦點及正焦弦之長。

解：

方程式可寫為 $\frac{3x^2}{12}+\frac{10y^2}{12}=1$

$\therefore \frac{x^2}{4}+\frac{y^2}{\frac{6}{5}}=1$

將此式與橢圓之一般式作比較，則

$a=2\quad b=\sqrt{\frac{6}{5}}$

$\because c^2=a^2-b^2$

$=4-\frac{6}{5}=\frac{14}{5}$

焦點為 $F'\left(-\sqrt{\frac{14}{5}},0\right)$

$F\left(\sqrt{\frac{14}{5}},0\right)$

又正焦弦之長 $=\frac{2b^2}{a}=2\times\frac{6}{5}\times\frac{1}{2}$

$=\frac{6}{5}$ #

例二 設橢圓之中心在原點，其一準線為 $x-\frac{25}{4}=0$，一焦點為(4,0)，求其方程式。

解：

設橢圓之半長軸為a，離心率為e。

$ae=4,\quad \frac{a}{e}=\frac{25}{4}$

$a^2=25\quad e^2=\frac{16}{25}$

若b為半短軸之長，

$b^2=a^2(1-e^2)$

$=9$

故此方程式

$\frac{x^2}{25}+\frac{y^2}{9}=1$ #

習題：

1. 試證 $y=mx+c$ 與橢圓 $\frac{x^2}{a^2}+\frac{y^2}{b^2}=1$ 相交，求其長度。
2. 求橢圓 $x^2+4y^2-2x-12y+6=0$ 以(2,2)為中心之弦之方程式。

上期解答

1. 解：

共15層

根據公式 $S_n=\frac{1}{6}n(n+1)(2n+1)$

$S_{15}=\frac{1}{6}\times15\times16\times31$

$=1240$

移去6層之數目即 $S_{15}-S_6$

$S_6=\frac{1}{6}\times6\times7\times13$

$=91$

$S_{15}-S_6=1240-91$

$=1149$ # (Ans.)

2. 解

(i) 一等差級數，其第n項為 n^2-n+1。

當 n=1, n=2, n=3, n=4 ...... n^2-n+1 之數列

1, 3, 7, 13

2, 4, 6

2, 2

此為一二次等差級數。

$S_n=C^n_1a_1+C^n_2d_1+C^n_3d_2$

$a_1=1,\ d_1=2,\ d_2=2$

$S_n=n+\frac{n(n-1)}{2!}\times2+\frac{n(n-1)(n-2)}{3!}\times2$

$=n+n(n-1)+\frac{n(n-1)(n-2)}{3}$

$=\frac{1}{3}[3n+3n(n-1)+n(n-1)(n-2)]$

$=\frac{1}{3}(n^3+2n)$

$=\frac{(n^2+2)n}{3}$ #

(ii) 另一等差級數，其第n項和為 $n(n+1)(n+2)/6$。

設 n=1, n=2, n=3, n=4, n=5, ... 之數列為

1, 4, 10, 20, 35, ...

3, 6, 10, 15

3, 4, 5

1, 1

$a_1=1,\ d_1=3,\ d_2=3$

$d_3=1$

$S_n=C^n_1a_1+C^n_2d_1+C^n_3d_2+C^n_4d_3$

$=n+\frac{n(n-1)}{2!}\times3+\frac{n(n-1)(n-2)}{3!}\times3+\frac{n(n-1)(n-2)(n-3)}{4!}\times1$

$=n+\frac{3}{2}n(n-1)+\frac{1}{2}n(n-1)(n-2)+\frac{1}{24}n(n-1)(n-2)(n-3)$

$=\frac{n}{24}(n+1)(n+2)(n+3)$

$=\frac{n(n+1)(n+2)(n+3)}{4!}$

此為一三次級數

3. 解：

證 $1^4+2^4+3^4+\cdots+n^4=\frac{n}{30}(n+1)(2n+1)(3n^2+3n-1)$

利用數學歸納法：

(i) n=1 時

左 $=1^4=1$　右 $=\frac{1}{30}(2)(3)(5)=1$

左=右

(ii) n=2 時

左 $=1^4+2^4=17$　右 $=\frac{2}{30}(3)(5)(17)=17$

左=右

(iii) 設 n=k 時原式成立

$1^4+2^4+3^4+\cdots+k^4=\frac{k}{30}(k+1)(2k+1)(3k^2+3k-1)$

(iv) 設 n=k+1 時，n(k+1)代入左

左 $=1^4+2^4+3^4+\cdots+k^4+(k+1)^4$

$=\frac{k}{30}(k+1)(2k+1)(3k^2+3k-1)+(k+1)^4$

$=(k+1)\left[\frac{k}{30}(2k+1)(3k^2+3k-1)+(k+1)^3\right]$

$=\frac{1}{30}(k+1)(k+2)(2k+3)(3k^2+9k+5)$

右 $=\frac{k+1}{30}(k+2)(2k+3)(3k^2+9k+5)$

左=右

原式成立。

1974中學會考試題預習專欄

學海書院主編

生物科(課程乙)(十九)　卓盧惠儀

Biology (19)

XI. Lower Animals & Plants.

To revise this topic, primarily you must be able to distinguish the difference between an animal and a plant. For example, why is a spirogyra considered to be a plant while an amoeba is an animal?

The following is a table showing a comparison between amoeba and spirogyra. Limited by column space, it is not possible to put them side by side as a table of comparison should be.

Amoeba:

1. Type: Animal, unicellular, protozoa.
2. Habitat: At bottom of fresh water ponds or ditches.
3. Shape: Not definite.
4. Colour: Colourless, whitish speck of protoplasm.
5. Cell: Bounded by cytoplasmic membrane. Small vacuole in the cytoplasm. No chloroplast but has a contractile vacuole.
6. Nutrition: Holozoic: take in solid organic food and digest the food within the body inside food vacuoles by enzymes.
7. Movement: Active, move by pseudo podia.
8. Respiration: CO and O exchange through the body surface by diffusion
9. Excretion: Nitrogenous excretion and CO diffusion over general body surface.
10. Irritability: Well developed.
11. Osmoregulation: Contractile vacuole to control the amount of water in the body.
12. Reproduction: Only asexual.
13. Favourable condition: by binary fission.
14. Unfavourable condition: by encystment.

Spirogyra:

1. Plant, multicellular, Alga.
2. Floating on surface of fresh water.
3. Definite. In the form of a fine filament.
4. Green cylindrical filament.
5. Bounded by cellulose cell wall. Large vacuole and chloroplasts in the cytoplasm. No other kind of vacuoles.
6. Holophytic: take in simple inorganic raw materials, turn these into food within the body by photosynthesis.
7. Passive: no locomotion, floats freely.
8. Similar to amoeba.
9. No nitrogenous excretion.
10. Not developed.
11. Strong cell wall prevents further entry of water when the cell is turgid.
12. Both sexual and asexual.
13. Fragmentation.
14. Conjugation.

Now, a similar table can be compiled for Hydra and Mucor by following the same headings as for the above table. Try and do it for yourself.

After completing such a table you would probably have realized that the basic difference of animals and plants is in their method of nutrition, and the structure of their cell upon which the organism is formed.

In comparing Hydra and Mucor, did you notice any similarity or difference in their sexual reproduction? Well, you should. Hydra, being a hermaphrodite, can produce two kinds of unlike gametes, male & female, whose fusion results in fertilization and the formation of a zygote. But in Mucor, the fusion takes place between gametes that are alike (isogamy) and the formation of a zygospore.

Pre-reading text:
Fern.
Social insects.

教育動態

亞洲學生專上教育研討會 今日專題演講及小組討論

論題為「學生在高等教育的角色」

（特訊）由香港專上學生聯會籌辦的亞洲學生專上教育研討會，昨日為第二天，續在香港希爾頓酒店二十五樓舉行。昨天上午的議程，為小組討論，主要在討論高等教育之角色。下午二時至六時，分別舉行第二次全體大會，與及由聯合國經濟社會委員會代表講話，講題是大學與國家發展之關係，晚上八時至十時，分由小組討論「高等教育機構的角色」。今天會議程序如下：上午九時至下午一時：第三次全體大會，及由聯合國亞洲遠東經濟委員會代表講話，講題為：「社會發展與專上教育」。晚上八時至十時為文娛活動。下午二時至六時，小組討論「學生在高等教育的角色」。

明天議程：上午九時至下午一時，舉行第四次全體大會，中大教育學院院長講「中國及西方專上教育發展之異同」；下午二時至六時，小組討論「學生之國際性合作及行動」，晚上八時至十時為第五次全體大會。

最後一天的議程為：上午九時至下午一時結束全體大會，並通過「大會聯合公佈」，下午二時至六時探訪中大，招待會，晚上八時至十時往澳門一遊。（南）

漢師同學會今日 就職禮春節聯歡

助理輔政司徐淦伉儷主禮

香港漢文師範同學會第十七屆理監事改選完成，理事長楊駿喜，副理事長劉賀成，監事長張枝繁（MBE），副監事長何乾峰，總務麥杰平，徐瑞芳，財務甘勝中，盧耀教，學術趙世光，陳家光，康樂梁潤爵，李希孟，福利梁榮禧，黃子忠，秘書李利長，楊核漢，尚文等及全體理監事四十二人，均分別選出。定今日（星期六）下午七時，假九龍彌敦道彌敦酒樓四樓舉行就職典禮，暨同人春節聯歡，由首席助理輔政司暨副民政署長徐淦伉儷主禮，歡迎會眾携眷及眷友參加。該會屬下現經辦有旺角漢師學校，柴灣邨漢師學校，梁端卿小學，石籬新區漢師達秀小學等四所津貼小學，教職員一百四十餘位，學生約五千人，該會同人素以發展教育為職志，近更籌有申請開辦中學計劃云。

捐黃鳳翎中學二萬元 設立李仰尼獎學基金

李鴻章曾孫李家昶昆季

（特訊）佛教黃鳳翎紀念中學，最近得獲晚清名臣故李鴻章中堂之孫曾家屬捐助獎學金鉅款，得以造福於青年學子。該項捐款乃李鴻章文忠公之文孫李仰尼老先生於本年一月廿六日以八十二高齡逝世，其哲嗣李家昶、家景兩先生，黃李家香女士，向在西非奈及利亞經營鋼鐵廠實業，熱心公益，為仰體先嚴遺志，特將賻儀港幣叁萬元，捐助香港佛教黃鳳翎紀念中學，設立「李仰尼獎學金」基金，藉以獎勵後學，並為親友稱頌。

佛教黃鳳翎紀念中學校董會主席黃允畋太平紳士，校董覺光法師，黃國芳居士，陳君俊居士，校長潘賓元，對李氏昆季孝思不匱，實屬教育，嘉惠後學，義德可風，除專函申謝，致示敬佩外，並隨將該款撥充萬元存備銀行生息，用作李仰尼獎學金。按學年獎助學業成績優異學生，另壹萬元作為添置圖書儀器，俾供作各生進修之助。

查佛教黃鳳翎紀念中學乃香港佛教聯合會主辦之第一間中學，係由大施主黃鳳翎居士倡捐建校費用於一九五九年蒙港府撥給銅鑼灣東院道地段建成校舍，并予津貼經費，創立至今十五年來，作育英材不少，因是得道多助，備受各方支持，今又得李氏家屬捐款，當使教育工作益更充實力量。

青年會中學集體輸血情形

「非以役人，乃役於人」 青年會中學集體輸血

（港訊）港府津貼之中華基督教青年會中學，向以成績優良與校風純樸著稱，復本基督「非以役人，乃役於人」精神，使學生能以實際行動，關心社會，捨己為人。日前應紅十字會呼籲，舉行集體輸血，志願輸血學生百餘人，均為年齡已達十六歲以上，除自願外，又經家長書面同意者。本港紅十字會特派出工作人員十餘人，親赴該校展開輸血工作，情況至為熱烈。此種犧牲互助精神，誠屬難能可貴。

家庭教育研討會

大坑東村學生家長 今日應邀出席座談

（港訊）大坑東邨六十名小學五及六年級學生的家長，將於今（星期六）天應邀出席一個家庭教育研討會。參加是次研討會的家長們均居住在大坑東邨第十三座，研討會會在該座天台的一所學校舉行。

家庭教育研討會由西九龍青少年輔導聯會及大坑東社區服務中心合辦，乃該兩機構為邨內兒童提供之康樂及教育服務之一部份。

研討會之目的在使家長們瞭解家庭愛護對兒童正常發展之重要性，同時協助他們明白應如何幫助其子女進修學業。屆時將有一位警官及一位社會工作者在會上致詞。

中大應否設醫學院 中大學生表關心

出版專刊 介紹該會意見

（特訊）關系着中大未來發展，也關系着本港居民能否享受到更佳醫療服務的「中大設立醫學院」之議，中大學生會一直密切注視。最近，由於政府已接近下最後決定階段，此事乃白熱化起來，激起各界爭論。

中大學生會就此事特委一「醫學院事件」工作小組，並出版題為「一所全新的醫學院，會否有助于改善本港的醫療服務情況？」的刊物，詳細介紹：

一、香港目前之醫務情況；

二、各界人仕對「中大設立醫學院」之意見；

三、中大學生會的建議。

此外，該刊物在批評大學及理工學院資助委員會乃是主要決定中大應否開設醫學院之機構。該機構對香港所識有限，而且其研究前後拖延達五個月，又不徵詢社會意見，實屬殊不合理云。（南）

新亞新聞系 招收轉學生

（特訊）中文大學新亞書院新聞系現招收七四年度三年級轉學生，並訂四月十九日（星期五）上午十時至十二時，在新亞行政樓二〇四室舉行入學考試。

有關之招生簡章，現已在崇基，新亞及聯合等三院之教務處公告欄中張貼。凡有興趣從事新聞事業之中大同學，可到上述學院教務處索取申請表格，填寫後寄至新亞書院新聞系，報名截止日期是在四月十八日。

「中英文及普通知識」，是新聞系入學試的主要科目，考生於筆試合格後，並需另行面試。（南）

香港科學管理協會辦 商行管理員訓練課程

（港訊）香港科學管理協會為協助各商業機構訓練管理人才，或將其僱員訓練成為優良之管理員，特開辦「商行管理員訓練課程」。課程用粵語講解，研討商行管理實務，尤着重於各方面管理實際工作經驗之交流。內容包括管理知識及技術，人的關係，人事管理，傳遞能力，督導原理和實務，管理員責任及實例研究等。歡迎二十一歲以上，由僱主保送之現任管理員或具有管理能力之人員參加。學費為七百二十五元，如屬該會會員，則為五百七十五元。

此項課程，由三月廿六日至四月九日，星期一至星期六，每日上午九時至下午一時上課。地點為跑馬地堅拿道西二十六號香港科學管理協會（電話：五—七四九三四六），上課節數達到全課程百分之八十者，將獲頒發證書。

周氏宗親總會上午校 員生家長行善極熱心

訪問聖瑪利安老院 慨捐善款一千一百元

（港訊）周氏宗親總會學校上午校員生，向均熱心對公益慈善工作，向均熱心贊助。十四日該校學生羅綺玲等十五人，由校長周廣智、訓導主任梁頌球、教務主任吳道常、中文組長曾宏等領導，前往香港仔聖瑪利安老院，由院方神父修女引領訪問三百七十餘位男女耆英，對該院照顧單身老人，並另闢房間，安置同譜白首之八對夫婦，深致崇敬，即以義賣行善餘款一千元，另一位熱心而不宣示姓名之教師捐足加捐一百元，合計一千一百元，捐贈該院，由莊修女代表接受。

該校上月並曾應邀，派出學生一百二十人，擔任博愛醫院戶外售旗工作，成績在核算中，該校學生家長會熱心購買名譽旗章，共捐一千三百八十三元，已由別遞行發交博愛醫事局。

港大教師 聯歡聚餐

（港訊）香港大學教師聯誼會於本月二十日晚上在大學陸佑堂舉行會員聚餐，約有二百多名會員參加，港大校長黃麗松博士及該會會長汪瑞炯博士分別致辭。

與會嘉賓計有黃麗松博士伉儷、分別來自中文大學三間成員學院教師聯誼會之會長伉儷、及理工學院教師聯誼會之會長伉儷。

英美烟草公司、太古汽水廠、生力啤酒廠，分別贈送香烟與飲品助慶。

四間天主教中學 合辦歷史展覽會

題為戰後的發展 歡迎參觀

由香港華仁書院、九龍華仁書院、聖保祿女書院及聖方濟各女書院合辦之歷史展覽會，定廿四至廿七日上午八時至下午六時，一連四天，在香港華仁書院禮堂展出，主題為「戰後的發展」，對戰後世界形勢有興趣並關注者，歡迎蒞臨參觀。

珠海書院社會系 廿六日專題講座

（港訊）珠海書院社會學及社會工作學系，定二十六日下午二至四時，假界限街明愛中心六樓舉行學術講座，題為「香港離散工作」，請香港青年協會署理執行幹事馮振強主持，歡迎各界參加。

政府津貼 旅港開平商會中學 招生通告

招考班級：英文中學男女生F.1 50名，F.2 25名。
報名日期：一九七四年三月二十五日至三月二十九日截止。
報名手續：携帶原校成績手冊，或影印副本；相片兩張，交報名費二元。
考試日期：一九七四年四月六日（星期六）
校址：九龍何文田，石鼓街，二十二號。
電話：K○二三一○七

香港九龍 利瑪竇書院 通告

本校將於三月25日開始派發一九七四年度新生入學申請表格，凡欲投考下列班級者屆時請到本校校務處辦理有關手續。

招考班級：本校招考下列班級男女新生（中學分男生部，女生部，小學則男女同班）
英文中學：F.1、
中文中學：中一、
英文小學：P.1至P.6各級
中文小學：小一至小六各級
幼稚班：高初兩級

校址：
九龍第一校：深水埗海壇街145至149號
九龍第二校：尖沙咀山林道五號及18號
九龍第三校：深水埗鴨寮街28至36號（長沙灣球場側面）
香港第一校：西營盤第三街103號
香港第二校：灣仔船街九號

附註：有關本校之組織及近況等資料可參閱一九七四年香港天主教手冊，或向本校校務處詢問（詢問電話：K—817166，H—270014）

騎騎騎·鹹濕天方夜…

豪華 快樂

天天滿

今天週末又要早買票喇！

疏肝潤肺！

別開生面 夠晒新鮮

劇情精彩 一經睇過 未講先笑

鹹濕天方夜譚

天方夜談神奇故事 性喜劇 形式演出

兩大脫后 巴巴拉·寶釵班 芬媚 露絲

大門香家本領

狄龍國際電影企業公司 DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION 榮譽發行

財色新招

新華 東方 新聲

珍娜羅露寶烈吉妲 連諾華利 ·聯合主演·

潘騷鄧小開！唔發都幾難！

不日獻映

香港銅鑼灣 百樂戲院

今晚午夜場霍士鉅片

密探霹靂火 勇闖七關

明天特別早場（九點四十五分）

新苦海孤雛

灣仔大道東 香港大舞台

電話 七二二六六七

今天五場 映一天 祗映一天

七彩緊張刺激巨片

雌雄轟天賊

明早十點九點 恐龍襲東京

明正場 雙城記 郎奴高路文

寶聲戲院發行 聯映名美片週

今天四場 只映一天

鐵金剛大戰金手指

辛康納利威水傑作

明天四場 只映一天

辣手毒狐狸

巴巴拉·寶釵 花利格蘭加。

廿五號禮拜一

獨行俠決鬥地獄門

廿六號禮拜二

鐵金剛勇破鑽石黨

午夜場

THE FEMALE CHIVALRY

麗華 國都 民樂 寶石 北河 英華 觀塘 恒星 龍華 澳門 麗都

今晚十一點半優先映

新華明晚午夜場映

榮獲金馬獎最佳演技獎 嘉凌 威水之作

看得過癮·笑得開心

老幼咸宜。闔府統請

神出鬼沒女煞星

嘉凌 衛子雲 領銜主演

導演 楊靜塵

嘉凌飛天十二腳 璀璨影壇無敵手

富國影業公司 最新榮譽出品

狼狽為奸

今晚午夜場 豪華 快樂 金門 寶聲 國寶 油蔴地 大光明 文華

導演 午馬

監製 康力

明晨早場同映 快樂 金門 寶聲

你用張良計 我使過牆梯！

一局拆一局 一招破一招

局局精彩 招招過癮

去週午夜場 觀眾無不大讚橋段夠絕

兒童不宜

于洋 午馬 孟莉 領銜主演

唐菁 客串主演

石堅 王琛 姜南 馬劍棠 李超 馬堅 袁順義 任細官

豪華 快樂

明晚再度午夜場！

上週末四院推薦：

神秘電影 午夜場。

正嘢就係呢套！

兒童不宜 切勿走雞

鄉下仔春季

SECRETS OF A DOOR TO DOOR SALESMAN

售貨員無邊艷福多·個個女仔銷魂 靚仔小生

布蘭登派拉斯 主演

狄龍國際電影企業公司 DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION 榮譽發行

京華 凱聲

查理士布朗臣

原野鐵漢

今晚十一點半午夜場

請早定座

國泰

即日選映

兩部七彩名片一場映完

奇情肉感冶艷 天生麗質難自棄

香艷浪漫肉感 夜夜春宵金粉殿

兒童不宜

麗宮

最後今天 週末請早

歐洲公司香艷肉感大膽色情風世界

滿城春

春色滿城 正邪門爭 耳濡目染 幻夢難忘

極冶艷的奇觀 盡誘惑的能事

明天獻映 恩培羅片王 小英雄與金銀島 世界名著改編不朽作

華僑日報出版

香港法律集編

全套四百元 長期讀者八折優待

香港法規 全備 全書分四巨冊

京都 文華 金門

狂滿

週末五場 請早

歐洲出品 神秘暴露 桃色謀殺 驚險百出 高度刺激巨片 兒童不宜

性感美艷 魅力四射 露珊娜狄拉羅比 露莎芭拉妮 犧牲色相 大膽演出

胴體美冰晶玉潔·傻丫頭百般挑逗！

桃色計中計

歎飯王心 狠手辣！ 黃脚雞任 捉唔嚦！

賊中賊 計中計

橋段之妙 使你拍掌 叫好必然

REFERENCE LIBRARY

華僑教育

1974 中學會考試題預習專欄
竪道書院主編

化學科(甲) (十九) 林景源

測驗十
時間：兩小時
甲部 (全答) (40%)

I 選擇題 (20%)

(1)氯化銀可溶於 (A)氫氧化鈉溶液 (B)稀硫酸 (C)亞硫酸溶液 (D)氨水 (E)氯化銨溶液

(2)下列五種金屬，那一種最易溶於稀硫酸？ (A)錫 (B)鉛 (C)汞 (D)鋅 (E)銅

(3)下列五種乾燥固體，在空氣中何物會潮濕： (A)氯化鎂 (B)氧化鎂 (C)五氧化二磷 (D)氯化鈣 (E)氫氧化鉀

(4)鈉之焰色反應為 (A)紅色 (B)黃色 (C)橙紅色 (D)綠色 (E)紫色

(5)於下記各化合物之冷水溶液中加入10%氫氧化鈉溶液時，何物可生沉澱： (A)氯化鈣 (B)醋酸鉛 (C)硝酸銀 (D)硫酸銅 (E)硫酸鈉

(6)下列各組溶液相混時，何組生黃色沉澱？ (A)重鉻酸鉀和醋酸鉛 (B)硫化氫水和醋酸鉛 (C)黃血鹽和氯化鐵 (D)赤血鹽和硫酸亞鐵 (E)硝酸銀和食鹽

(7)在空氣中能起風化之物質為 (A)芒硝 (B)海波 (C)石膏 (D)蘇打灰 (E)食鹽

(8)有銀的合金，溶入硝酸中，則呈藍綠色溶液，再加入過量之氨水，則變成深藍色溶液，此合金中必含有 (A) Ag (B) Al (C) Cu (D) Fe (E) Mg

(9)黃銅中含有 (A)鋁和錫 (B)鉛和錫 (C)銅和鉛 (D)鋁和鐵 (E)銅和鋅

(10)在鼓風爐中，氧化鐵被何物還原？ (A)砂粒 (B)焦煤 (C)一氧化碳 (D)二氧化碳 (E)灰石

(11)加入下列那一項可使鐵鹽溶液生血紅色沉澱： (A)氯離子 (B)硫代硫酸離子 (C)硫離子 (D)硫氰離子 (E)硫酸根離子

(12)下列那一硫酸鹽受熱分解而不留下殘渣： (A)硫酸鋅 (B)硫酸銨 (C)硫酸銅 (D)硫酸鈉 (E)硫酸鐵

(13)一未知溶液X，加入氯化鋇溶液時生白色沉澱，此沉澱溶於稀酸，X不可能是 (I)碳酸氫鹽 (II)碳酸鹽 (III)硫酸鹽 (IV)亞硫酸鹽 (V)硝酸鹽
(A) III (B) I和II (C) II和III (D) I, II和III (E) III, IV和V

(14)一種結晶金屬鹽X受熱時放出一種能助燃之無色氣体，將X和氯化銨混合加熱，另一種無色之助燃氣体能收集到。X為 (A)亞硝酸鈉 (B)硝酸鈉 (C)氯酸鉀 (D)鉻酸鉀 (E)高錳酸鉀

(15) (I)鉛 (II)鋅 (III)鋁 (IV)鎂 (V)鐵
上列那些金屬能與氫氧化鈉溶液作用生成氫？ (A) I和II (B) II和III (C) I, II和III (D) I, II和IV (E) I, III和IV

(16)分別氯化亞鐵及氯化鐵溶液之方法是 (A)加入氯化銨然後試驗有無氨產生 (B)加入過量氫氧化鈉，能生深藍色沉澱的為氯化亞鐵 (C)加入氫氧化鈉然後留意沉澱之顏色 (D)利用硝酸銀試驗氯離子 (E)利用焰色反應

(17)當鐵器置於空氣中時 (A)鐵會生銹 (B)它會產生一層保護層 (C)它會產生一層鹼式碳酸鹽在表面 (D)它的表面會生一層氧化物 (E)沒有任何反應

(18)下列那一組金屬的氧化物能被一氧化碳還原？ (A)鉀, 鈉, 鈣 (B)鈣, 鎂, 鉛 (C)銅, 鉛, 鐵 (D)鎂, 鉛, 鐵 (E)鋁, 銅, 鉛

(19)鐵生銹所需條件是 (A)氧氣 (B)水 (C)氧氣及水 (D)氧氣, 水及二氧化碳 (E)水及二氧化碳

(20)氫氧化鋅溶於 (A)過量氫氧化鈉溶液 (B)過量氨水 (C)水 (D)氯化銨溶液 (E)過量氫氧化鈉或過量氫氧化銨溶液

II 填充題 (20%)

(1)馬口鐵是鐵之表面鍍____而成。

(2)不銹鋼中含有____、____、____元素。

(3)在鼓風爐中除鐵礦及焦煤外，尚須加入____，其作用在於和矽石結合而成容融的____。

(4)____和____與鐵鹽作用可產生普士藍。

(5)鋁易溶於____硝酸，但與____硝酸作用表面可生____而變成不溶性。

(6)索爾未法製碳酸鈉在反應器中是以 NaCl、CO_2 及 NH_3 為原料，而實際上索爾未法都係以____及____為原料。

(7)寫出下列各物化學式：
小蘇打____ 大蘇打____
燒鹼____ 純鹼____
硝石____ 芒硝____

乙部 (60%)

(1)用化學方法鑑別下列各組物質：
(a) Na_2SO_4 與 Na_2SO_3
(b) Na_2CO_3 與 Na_2SO_3
(c) 硫酸銅及硝酸銅
(d) NaCl 及 NH_4Cl
(e) $Al_2(SO_4)_3$ 及 $ZnSO_4$

(2)簡述下列過程中可觀察之現象，並附化學方程式：
(a)加氯化鋇溶液入亞硫酸鉀溶液中，然後加入過量鹽酸。
(b)加硫酸銅溶液入硫酸鎂溶液中，然後通入過量之硫化氫。
(c)通氯入碘化鉀溶液中，稍後滴入過量硫代硫酸鈉溶液。
(d)加少量二氧化鉛入稀硝酸中，稍後滴進硫酸錳溶液。

(3)現有三種溶液A、B及C，當A與B混合時生綠色沉澱D，久置則變棕色。A與硝酸銀溶液混合時，生白色沉澱E。E不溶於稀硝酸，但易溶於氨水。
將B滴進C中，初時生藍色沉澱F，但再加入過量B則沉澱復溶，溶液呈藍色。B經猛烈強熱則完全氧化，不留殘渣。
C經猛烈強熱，放出紅棕色氣体G，殘留物為黑色固体H，H溶於鹽酸生成藍色溶液。
試寫出A、B、C、D、E、F、G及H之化學名稱及生成物D、E、F、G、H生成時之方程式。

(4)簡答下列各題。
(a)鋁之利用何以較銅及鐵為遲？
(b)明礬溶液可用為淨水劑，何故？
(c)黃血鹽之學名及化學式。
(d)加苛性鈉溶液於赤血鹽中，何以不生氫氧化鐵沉澱？
(e)用化學方法鑑別鋅與鋁。

(5)設有D、E、F、G四支試管依次分別裝入硫酸鋅、氯化錳、硫酸鉀、醋酸鉛之稀溶液。
(a)分別通入硫化氫時那些試管可生沉澱？分別寫出其反應方程式、沉澱物名稱及顏色。
(b)通硫化氫後仍不生沉澱之試管，若加氨水使呈鹼性時，將有何轉變？以方程式表示之。

—完—

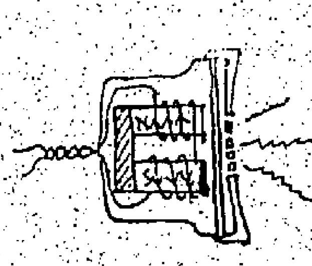
1974 中學會考試題預習專欄
竪道書院主編

物理科 (十九) 容耀棠

PHYSICS (11)

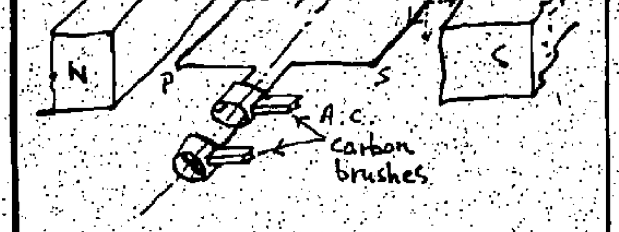
Solutions

35.
a) A telephone earpiece

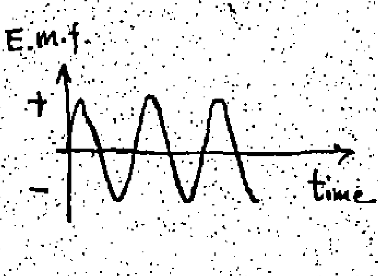


b) It consists of speech coils wound round soft iron cores, with a strong permanent magnet behind the cores and a thin soft iron diaphragm in front. The incoming speech current is passed into the coils. The speech current varies in magnitude and therefore a corresponding variation in the strength of magnetism in the cores is produced. The pull on the diaphragm thus varies at the same frequency as the incoming speech current. When the diaphragm vibrates, sound waves of the same frequency as the speech current are produced. At the same time sound energy is transformed from electrical energy.

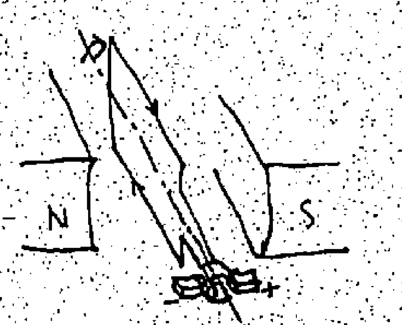
36.
a)

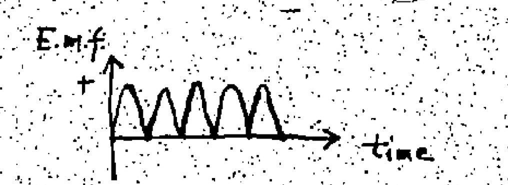


A simple dynamo consists essentially a coil rotating steadily in a uniform magnetic field. Working: Consider the coil pqrs made of four pieces of straight wire. When the coil is horizontal and pq moves upward. The magnetic field, direction of movement and pq are mutually perpendicular. By Fleming's right hand rule, an induced e.m.f. along pq is produced. Also an induced e.m.f. is produced along rs as rs moves downward. But the sides qr and sq do not cut any lines of magnetic induction as they rotate and hence no e.m.f. is obtained here. The direction of the current is constant while pq moves up and cd moves down. It reverses as the plane of the coil passes the vertical because pq now moves down and rs moves up. Thus an alternating e.m.f. is obtained at the terminals. It changes direction every time the coil passes through the vertical.



c) Direct current is obtained by using a split-ring commutator. The two halves change over brushes as the coil passes the vertical. Therefore the current in the external circuit, joined to the brushed continues to flow in the same direction.





Problems for next week.

37.
a) A transformer has 80 and 500 turns in the primary and secondary coils respectively. The secondary coil has 10 amps at 270 volts. Calculate the voltage and the current in the primary coil.
b) Explain how a diode works.

38.
a) Draw a circuit diagram of half-wave rectification by a diode.
b) Draw a graph showing the current variation in case a).
c) Show by a circuit diagram how two diodes can be used for full-wave rectification.

1974 中學會考試題預習專欄
竪道書院主編

經濟與公共事務科 (十九) 徐 有

E.P.A.

The answers to last week's multiple-choice questions are as follows:
1. A 2. B 3. C 4. B 5. E
6. D 7. A 8. C 9. E 10. E
11. A 12. C 13. A 14. B 15. E

Question.
Describe how banks can create credits and help to finance new business projects, expand existing business firms and allow people to have the necessary loans to meet their financial commitments.

Answer.
Banks have the ability to create credit, that is, to expand our money economy by extending loans. This economic function assists business development and growth. To understand how this works, let us take an extreme example. Suppose in a small town there is only one bank and the legal tender the town people possess is $10,000. They believe that it is safe and convenient to deposit their money in the bank, all their legal tender in the amount of $10,000. Now everybody uses cheques to make payments and the bank comes to the realization that only a small sum of the deposit (i.e. the $10,000 in legal tender entrusted to the bank) is drawn out for circulation. The bank therefore uses the rest of the deposit to advance to reliable businessmen to expand their business.

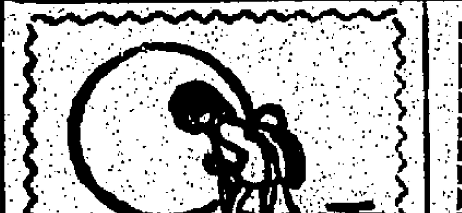
Suppose that the actual sum drawn out for circulation is $100. The bank realizes that therefore that if it keeps $1000 in liquid asset (ten times the actual amount drawn out) the risk of being unable to meet the demand of its customers for legal tender is very small. This $1000 in liquid assets is called the 10% reserve requirement (since $1000 is 10% of $10,000).

If a customer A approaches the bank for a loan to expand his existing business, the bank can lend him a maximum amount of $9,000 which is the balance of the deposit after deducting the 10% reserve requirement from the deposit. Of course, A would have to put up his existing business or other property as security to obtain the loan.

Assuming that A also believes in using cheques. The loan of $9000 is put back to the bank as deposit to open a current account. Thus, the amount of cheque money in the town is $19,000. The bank can now make another loan to customer B in the amount of $8100. This amount is arrived at after deducting the 10% reserve requirement (10% of $19,000) from the original legal tender deposit of $10,000.

The bank can continue to make loans to other customers until the reserve requirement reaches $10,000 which is the amount of legal tender deposit. We now say that the bank has reached the maximum amount of credit it can create. As a matter of fact, the maximum credit a bank can create is the reciprocal of the reserve multiplied by the amount of legal tender deposit. In the above example, the reserve is 10% which is 1/10 as a fraction and 10/1 is its reciprocal. Multiply this by $10,000, we obtain $100,000.

We have used the extreme example of only one bank in a town to illustrate how a bank can create credit and help business projects. In actual conditions, it is the entire banking system which enables the individual banks to do so.



麗都 麗華 國都 民樂 寶石 北河 英華 觀塘 恒星 龍華 太安 光華 澳門麗都

今天 五場盛大 獻映 請即訂座

優美得像一首詩．瑰麗得像一幅畫

新潮筆觸 時代思想 獨特手法 現實問題 這才是你要看的一部名片

首席小生 鄧光榮　青春艷星 恬妮　少女明星 恬妞　正人鄉里 譚炳文　正牌阿福 伊雷　喜劇小生 陳浩　性格巨星 陳鴻烈

歐陽佩珊 施明 盈盈 王萊 黃莎莉 張瑛 文秀 聯合主演

插曲多首 優美動聽　主唱 鄧麗君 甄妮 鳳飛飛

法國狗星：明明 蘭茜 特別演出

最合府上三代欣賞

早婚

TOO YOUNG

作曲·音樂：左宏元

GOLDIG FILMS (H.K.)

二百萬導演 楊權

繼人里精傑 一鄉一心作

親切而有實感 溫馨而有餘味

會婦狗還靈性 識人意演出不 但有表情而有 感情值回票價

出品人：吳協建

監製：吳協和

同場加映 招待早婚夫婦

紀錄片 影壇大盛舉 星光熠熠 雙料娛樂

麗都 麗華 民樂 北河 恒星 太安 央華

今天全綫五場獻映

協利出品高潔情深刻文藝巨片

早婚 TOO YOUNG

楊權導演　鄧光榮 恬妮 恬妞 譚炳文 伊雷 陳浩 主演

親情與使你加倍感動 結婚日給你重新啟示 插曲優美動聽

今晚午夜場：神出鬼沒女煞星 嘉凌主演

普慶 新光 珠江 3-023941 5-632959 北角 3-849977

今天五場續映

上海美術電影製片廠攝製 南方公司發行

最新彩色木偶 —— 故事片 ——

小八路

木偶演戲 雜耍妙技 戰鬥場面 亂真逼真

—— 同場加映 —— 彩色紀錄片 工藝美術

新舞台 國都 聯邦 K862123 H713619 K719314

最後今天四場　七彩警匪劇 瘋狂大賊王　安東尼昆主演　早場：鐵扇公主　五點半：妙賊　明後兩天正場 江山美人

今天五場首映　七彩社會奇情 早婚　鄧光榮 恬妞 陳鴻烈 譚炳文 主演　今早場 財色驚魂　今晚午夜場 神出鬼沒女煞星

只映今天五場　七彩諜戰片王 鐵金剛勇破雪山堡　佐治拉辛比主演　今早場 飛天女郎

明珠 倫敦

今天週末兩院仍映五場

吸血殭屍鬥七金魔王

裸體少女 獻祭魔鬼 殭屍女鬼 血口獠牙

彼得古城 基斯杜化李 聯合主演　片上中英文 特七彩

兒童不宜

今晚午夜場 少林子弟　傅聲 陳觀泰 戚冠軍 主演 張徹導演

龍華 油麻地

今天五場　古今愛慾奇觀

今天獻映　早婚　鄧光榮 恬妮 恬妞 主演

國際 九龍城

今天選映 性感風趣色情巨片 尤物爭春　胡茵夢 楊麗 李芹 主演　大膽作風！

明天「龍猛山鷹」　今早十點半「七年之癢」

寶石 觀塘 明月 柴灣

今天五場 十二點正午場 早婚

今四場 舞衣

今四場 慾魔

凱聲 京華

今天五場請早 新聞公司發行

東南亞各地一連六個月賣座冠軍

特藝七彩 蛇魔 SSSSSSS

兒童不宜

兩院今晚午夜場 原野鐵漢

海運 百樂 H702412 K678092

第二週映

孤雛淚 OLIVER! WINNER 6 ACADEMY AWARDS

優待學界票價一律二元五角

火勇闖七關

新華 東方 新聲

狂滿第二週！

阿歷希路 盧知 放笑彈

真假教父 FUNNY FACE OF THE GODFATHER

美都 福星

今天選映 女集中營

今天獻映 珠海英豪

皇后 麗聲 皇都

今天公演 無上裝 巴黎歌舞　票價 由五元至十二元　兒童不宜

第三週！今五場 李察費里沙 DON IS DEAD 賭梟雄 棋逢敵手　金像性格巨星 安東尼昆

紐約 大華 金冠 K-935597 K-847115 H-768721

連日狂滿今天請早

霹靂金剛 HIGH CRIME

法蘭高尼路 占士 范南

京都 文華

今天五場映

桃色計中計

今午夜場 狼狽為奸

豪華 快樂

威水第三週！

今晚午夜場 狼狽為奸

太平

今天五場

兩小無猜

後天換映 第二春

翡翠 娛樂 荷李活 黃金 亞洲 好景

今天週末全綫五場隆重獻映

舞衣

何莉莉 岳華 領銜主演　凌雲 徐楓 領銜主演　井莉 宗華 領銜主演　楚原導演

今晚午夜場 少林子弟

南華 南洋 銀都

週末五場續映

上海美術電影製片廠攝拍 請早定座

南方影業公司發行

最新彩色生動「木偶」故事片

小八路

同場獻映 彩色紀錄片「工藝美術」

新都 華盛頓 英京

今第二週

絕頂諷刺

THE HEROES 雄英

今午夜場新片介紹

總統 國寶 域多利 國華

六場映

今全線加午夜場

金門 寶聲

今天五場獻映 桃色計中計

今天美片名片 鐵金剛大戰金手指

狼狽為奸

早餐與午餐

白領藍領階級每日早餐與午餐 張風影响消費龐大 形成日常生活威脅

月中個人消費約佔收入四分一

俗語有說：「民以食爲天」。眞的，飲食是支持生命的泉源，唯有從飲食才可以吸收營養，維持我們的健康，也從而產生熱量，方能發揮體力的。正因爲這樣，體力勞動工友們，在每天開工之前，一定要吃飽才能開工去。

早茶　工友們指出：他們大多數返早工時，一定要到附近茶樓找吃喝，天還未亮，便得吃完上班。最早莫如巴士工人，上早班要凌晨四時多出門去，到車廠報到論班領票，然後上茶樓，你以爲他們夠爲意嗎？其實大不然，因爲不吃東西就肚空空爲，沒精神體力去幹，這實在不可能的，故不能說爲一種浪費。如果你說上茶樓不該嗎，太奢侈嗎？其實，不然，因爲這些早市茶樓，那爲工人階級而設，價錢也相當便宜，或許比起大牌檔還抵食呢，不過，無論如何，一盅飯，一碟點心，就算免茶，也要三個幾，以他們收入來說，並不是少數。

說到午餐的問題，當然也是每一個外出工作者必須解決的，而在物價飛漲上漲的今天，大衆感吃不消。事實上，現在一般茶樓酒家，在食品常中最品貴的，首推各種飯品，一碟飯，起碼三元多至四元，名貴食府，多至七，八元，一碗叉燒飯揸便宜的，也要二元五角以上，切雞飯，燒鵝飯每碗三，四元。就算街邊大牌檔也相差不遠，相差的價位，約值五毫，粉麵價格也差不多。現在街邊一碗牛腩粉也要二元了，鮮蝦雲吞麵起碼一元五角，只售一元的已很少。

早餐午餐開支 比前年竟倍增

工友生活負担百上加斤

若干工友指出，以往早午餐充其量三元多夠，現在變倍——七元未必夠，沒錯就是說，一個月早午餐開銷已達二百元以上，還有其他吸煙，有時飲杯奶茶，吃一件多士之類，要吸香煙，一天更要一元多，那麼，統統計算一天十元，是免不了的，這就是光是個人使用，也要三百元。試問你月入幾何？一千元吧，除了三百元之外，還有七百元要應付家用，扣下七百元要應付一家數口的伙食費，燃料，油糧，水電，屋租，子女教育費，醫藥費，醬醋，衣服，鞋襪，添置日用品，零用，人情問題等等，無一不是錢，就算你只是五口之家，也無法維持得來的，如是，高漲的生活費，生活是大成問題。何况，目前一般工友每月收入能夠達到一千元以上的並不多，除非你的一家外出工作者不只一人，把兩三份收入合力支持一個家庭，那還比較好，否則，眞……

中區員工更感吃力

白領階級的早午餐問題，在銀行區尤其大，因爲一頓早茶，就要三幾元，一碗及第粥，加一碟魚片，就起碼五元，或以上。早餐在中區，一般酒家都是起碼五元，一碟牛腩飯，就要四元，碗仔飯也要七八元，有時下午茶，叫一些奶茶，蛋治之類，起碼也要十元，平均來說，每日在吃喝之間，就要十二至十五元，除非你自己不光顧茶樓而光顧大牌檔，否則，也起碼要五元過外。但是，每盆也要三元五角「吧」，就算「飯盒」，站在街邊太陽下，角落都跑到皇后像廣場去「吃吧」，有時透氣，可見早餐午餐問題不足爲外人道，成爲白領階級生活中的一種嚴重威脅。（蜂）

工廠供膳

各業工友認爲勝於加薪

近年以來，工友們對於午膳的打發，除了在住處近廠而又家中有人弄膳，以及廠方供給午膳之外，十居其九都是在外邊打店解決的。蓋第一，取其方便，第二爲了時間，第三因爲遊出之故。當然，打店的開支，由個別有所不同，由唔同經濟能力，以及時間去決定，一般說來，辦早點的，起早趕着到目的地附近，然後進早點的，有人喜歡到茶樓揾碟點心，一盅兩碟，起碼也二元八角以上了。天冷時吃一碗飯，天氣和暖時，一碟腸粉加一個叉燒飽佔多數，三元的找尾不會多，多數匆匆吃後，灑幾杯茶便走。亦有人去冰室的，吃二元二角一客的茶餐，或者一杯「立克」，兩個油餐飽，吃後又去上班，也要一元六角左右。

牌檔食品售價較廉　在大牌檔進早餐的工友，爲數亦不少，君選擇，豐儉由人。一元六角可以吃飽肚，六七角錢（白粥油條）一樣可以令你有點暖洋洋的感覺。牛肉粥，豬紅粥，白粥，蛋一碗，炸麵，腸粉，芋菜粉，可以任……此外，爲了趕時間，離開檔口也要打包，在渡海小輪……

包伙食較合化算

……

早午兩餐加價 苦煞低薪工友

物價不斷升騰，低薪工友的生活，受威脅，十個行業九個喉嚨的訴苦：「因爲工作的減縮，老板算唔話得，當然唔話得……」自己有眼睛，人心肉造，一切情形，力維持，免致工人失業。一個月二十六計，工人依然是二十元一天，試想想，月入五百多元，平均每天十六七元左右而已。但物價樣樣加一毛，搭小巴，舊時三毛，近日又加了一毛，早餐呢？午餐呢？茶價加一毛，一元三角可以吃到一茶一蛋治，近日升至一元五角，一個人的數目雖小，但計起每加三毛或五毛不等，所加的數目雖小，但計起入不敷出，近日更有百上加斤，實在苦不堪言。即使慳省，也有一個極限，皆日已算是「平均」的標準了。

確的，以目下的物價來說，工人若日中要外出工作，日中的開支，起碼要九元以上，手頭鬆一點的，更不止此數。家庭中生活成負多，還可以互相拖住，稍可得到安定；若有家庭負擔的，更是苦上加苦。宜更工友方得說：「幸好我還未有結婚，否則，月入五百多元，唔知點樣打發日子」。確是由衷之言。過去，物價升了，工業旺時，還可希望得到調整，目前，市道淡淡，要求加工資，亦不會好得很多，還議多，跳往別處，亦不會好得上兩下，苦個萬分了。（建佳）

工人世界

每天增加開支一元，一月便三拾元

大牌檔食品已普遍加價

工友兩餐頗受影响

隨着主要食糧售價之增加，除飲食店舖，價格相隨提高外，即熟食大牌檔各類食品售價亦隨而增加，而一般大牌檔甚於平民化，無拘無束，其實以「大件抵食」爲號召，故其動向與工人日常生活關連極大。目前大牌檔，食品售價提高，對工人影响最爲直接。

談及早餐，還來甚於物價上漲影响，一般大牌檔茶價增幅達百分十以上。雖然油多，蛋治之類，售價增幅達百分十以上，雖然一頓早餐消費，銀碼不大，目前增價，亦僅一毫數角，但所謂少數怕長計，甚於一腦三大，倘每人日增一元數角，一家數人總計，每日支出數字不少。

一般工人，早餐於彼等日常工作率關係重大。頗多工人開工頗早，家居與工作地方距離過遠，每日需提早起床。故此，消早餐要旋，倘不能獲足夠，中午自必精神不繼。

一般而言，在早午，晚膳中，其中最令工人感爲難者，當以午膳。

工人午膳問題之存在，除因人擠及時間不足等問題外，還來因米貴，飯價明顯增加，而工人食用較多，其中倘屬體力勞動者，每日飯量頗巨，故此，光是白飯起價，經令工人日常開支失去預算。

在目前環境下，一般工人特別希望方供應膳食，集體購買米，每日早，午兩餐供膳，不但比加薪更受工人歡迎，且可節省工人因早餐及午膳所虛耗之費時間。（行）

長時間便食熱氣，到牌檔去吧，二元五角一碗牛腩河，一碗叉燒飯，價錢亦不廉。不吃不行，多吃力所不勝。無已，只有打因住淚，吃個半飽便算。晚上回家多吃一點補數，這麼一來，飢飽不常，營養不足，對工友的健康與體力大有影响。

從上邊所述，可見外出打店的工友，解決早午膳之不易。假如每一間工廠，眞眞正正想辦好勞工福利，應供應早午餐，使工友得溫飽，實在勝過加薪到或補助午膳津貼多多。（阿濱）

本港米價一再扳升 工友負担倍感吃力

早餐午餐消費比前增加了許多

最近米價的沉寂又出現，已使到每一天家庭有頭痛，雖然部份會由大機構中申請配與有關工人，你也可以到若干大公司和超級市場買米，但無論如何，總要二元一斤，那價比起去年初的米價起碼更多一個開。

工員……申請……米配　就以工商界來說，每人每星期配各大機構員工申請配給，每人每星期可配二十斤，供一個家庭之用，亦即一個月八十多斤，加以每斤二元四角計，就要二百多元了，但去年初上米每斤……十多斤米，也祇是八十元左右，每月吃八十餘元，現在卻要二百元，那麼，相差是百元從何來呢？加薪嗎？沒有這樣多，以益或以件計值的工錢，同樣不會怎樣提高，何况，其他樣樣東西都星火箭式漲價，試問他們又怎樣應付得來。

當然，工友外出工作解決午膳的時候，由於米貴的影响，開支更龐大，連大牌檔也並不便宜，「碌仔」，你以爲現在一個答案是五毫，一碗燒味飯起碼二元，一碗牛雜飯盆要大的，也是一，那麼吃就計。

飯價一售一高提

一位苦有力說：「叫嘅麥仔，起碼要四五碗至夠喉，如果加上一碟豆卜蒸魚，就叫五四。現在生活眞是話到無頂，其他餐飯多數有也脹」起碼三碗，一碗燒味飯，兩碗白飯「加色」也要三元。

就是五元，其他呢！一餐飯、香煙都加了價，麵包受到加價包圍，法處處逃避，個人外出工作，每天的收費用連交通費，在內，總不會少過十元，一整月就要三百多元，如果你患起病來，更難計。

可說，他有兩個子讀小學，雖說是免費，可是書簿費，雜費，紙張，是吃一零用也不在少，吃一碗白粥，三條腸粉，就要九角錢，吃麵包呢，也起碼三角錢，包呢，也漲到九角，飲杯牛奶，只是用些牛油，也不少錢呵！

大家最好係「煉仙」，只甚點都不要吃，但甚水也不便宜，又是消水！據傳政府也準備明年加水費，一個開支，又加就加千命三元，加至六元，住宅由得取消「澄水制度」，用水四元加至八元，工業果眞的有這一天，不如而是「上湯」了。（標）

基督教主日崇拜時間

一九七四年三月廿四日

聖公會

聖約翰座堂（中環花園道），早八時（英語），早十一時，晚六時半。聖士提反堂（灣仔林道六號），早八時，早九時半，早十一時。聖保羅堂（中環鐵崗），早八時，早十一時。聖馬利亞堂（銅鑼灣大坑道一號A），早八時半，早十一時。北角聖彼得堂（北角雲景道卅一號），早八時半，早十一時。聖雅各堂（灣仔堅尼地道一百號），早十時。聖馬太堂（荷李活道一三三號），早十時。聖路加堂（西環），早十一時。主誕堂（筲箕灣道），早十時。亞公岩道六號，早十時。諸聖堂（何文田自由道），早八時，早十時。聖三一堂（九龍城馬頭涌道），早八時，早十時。牧愛堂（紅磡），早十時半。基愛堂（李鄭屋村），早十時。聖多馬堂（深水埗巴域街四三號），早十時。聖匠堂（紅磡），早九時。聖馬可堂（紅磡），早十一時。聖巴拿巴堂（官塘和樂村七十一號B），早十一時。聖十架堂（九龍沙田坳道），早十時。榮基堂（九龍水渠道三四號八樓），晚八時。復活堂（大角咀），晚八時。聖彼得堂（青山新墟），早十一時。元朗聖約瑟堂（元朗媽廟街），早十一時。錦田堂（錦田），早九時。荊冕堂（荃灣德士古路），早九時，晚八時。

中華基督教會

香港合一堂（香港般含道二號），早十一時。合一堂北角禮拜堂（英皇道九三九號二樓），早九時。公理堂（銅鑼灣禮頓道一一九號），早八時半。上環公理堂（必列者士街六十八號），早十一時。望覺堂，早十一時。竹居台堂，早十一時，早八時半。香港灣仔堂，早十一時。香港閩南堂（北角），早十時半。九龍合一堂（太子道一一號A），早八時半，早十一時。深愛堂（石硤尾）。

浸信會

香港浸信會（山道五十號），早八時半，早十一時，晚八時。香港仔浸信會（水塘道十一號），早十一時。銅鑼灣浸信會（凱旋大廈A座一樓），早十一時。西區浸信會（德輔道西三四七號A二樓），早十二時。香港潮語浸信會，早十二時，晚八時半。北角浸信會（北角道七號二樓），早九時，早十一時，晚八時。灣仔浸信會（灣仔道一三二號三樓），早十一時，晚八時。天樂里浸信會，早十一時，晚七時。香港國語浸信會，早十一時。筲箕灣浸信會，早十一時。上環浸信會（文咸），早十一時。赤柱浸信會（赤柱大街四十六號），早十一時。九龍城潮語浸信會，早九時，早十一時。深水埗浸信會，早十一時。國語堂（旺角彌敦道），早十一時。竹園堂（黃大仙），早十一時，晚八時。基眞堂（深水埗），晚八時。梁發堂（觀塘），早十一時，晚八時。錦江堂（黃大仙東頭村），早十一時。嶺東堂（彩虹邨），早十時半。長洲堂（長洲學校道十四號），正午十二時。沙埔堂（元朗沙埔村），午二時。大埔堂（大埔墟），午十二時。上水堂（上水），早十一時。全完堂（荃灣），早十一時，晚八時。屯門堂（青山新墟），十二時。大澳堂（大澳街市），十二時。林馬堂（博寮洲），午十二時。梅窩堂（銀礦灣道），午十二時。元朗堂，午十二時。深水埗國語浸信會（保安道卅一號二樓），早十一時，晚八時。深水埗潮語浸信會（福榮街四十號二樓），早十一時，晚八時半。以馬內利浸信會（荔枝角道一〇四號二樓），早十時半。錦石山浸信會，早十一時。旺角浸信會，早十一時。旺角潮語浸信會（彌敦道七三五號），早十時半。大角咀浸信會，早十一時，晚八時。土瓜灣浸信會（土瓜灣道一號一樓），早十一時，晚八時。何文田潮語浸信會，早十時。恩典浸信會（窩打老道七十號一樓），早十一時。九龍國語浸信會（太子道二三三號），早十一時。紅磡浸信會（蕪湖街四十三號三樓），早十一時，晚八時。佐敦道國語浸信會（佐敦道三十二號二樓），早十一時，晚八時。興華浸信會（油麻地），早十一時。錫安浸信會（深水埗昌華街四十一號二樓），早十一時。觀塘浸信會（牛頭角），早十時。尖沙咀國語浸信會（加拿芬道四九號三樓），十一時。長洲浸信會（新興後街一一八號），上午十一時。粉嶺浸信會，早十一時半。荃灣浸信會，早十時。大埔浸信會，早十一時，晚八時。荃灣國語浸信會（三坡坊十四號），晚八時。大窩口浸信會，早十一時。西貢浸信會，早十時。青山浸信會（屯門），早十時半。慈雲山浸信會，早十一時。青山道潮語浸信會（江街一三五號）。

循道公會

香港堂（灣仔軒尼詩道二十六號），早八時，早十一時，晚八時。北角堂（百福道十號），早十一時。愛華村堂（柴灣愛華村服務中心），早十一時。九龍堂（油麻地加士居道四十號），早八時，早十一時，晚八時。觀塘堂（牛頭角道），早十一時。英語堂，早十時半，晚七時。

衛理公會

北角衛理堂（長華街十一號），早十一時。

信義會

筲箕灣信義會（筲箕灣道一五〇號四樓），早十一時，晚八時。主恩堂（銅鑼灣），早十一時。大厦三樓F座，早十一時。錦石山堂，晚八時。天恩堂（荃灣），早十時半。榮光堂（粉嶺），早十時。觀塘信義堂，早十時。信義會勝利堂，早十時，晚八時。信義會眞理堂（九龍窩打老道五十號），早十時半。湖街七十四號二樓，早十時。亞斯理堂（荃灣），早九時，晚八時。主恩堂（新蒲崗大廈），早十時。坤愛堂（觀塘），早十時。信望堂（青山道），早十一時。安泰堂（九龍窩打老道），下午三時。

禮賢會

香港堂（般含道六十六號A），早十一時。香港仔堂（香港仔），早十一時。九龍堂，早十時。紅磡堂（北帝街），早十一時。大埔堂，晚八時半。荃灣堂，早十一時半。元朗堂，午二時半。

香港崇眞會

救恩堂（西營盤），早十一時，晚七時。筲箕灣崇眞堂，早上十一時。深水埗崇眞堂，早九時。九龍城崇眞堂，晚八時。粉嶺崇眞堂，早十一時。南華埔崇眞堂，早十一時。井頭崇眞堂，早十時。大埔崇眞堂，早十一時。窩美崇眞堂，早十一時。

播道會

活泉堂（東沙島街）。

九龍塘宣道會

打老道，早十時。大坑東堂，早十一時。上水福音堂，早十一時。道眞堂，早十一時。

中華宣道會

北角堂（英皇道），早十一時，晚八時。筲箕灣堂，早十一時。希伯崙堂，早九時，晚八時。竹園堂，早十一時。官塘堂，早十時。國語堂（尖沙咀），晚八時。宣恩堂，早十時半。基灣堂，晚十一時。

神召會

神召會禮拜堂（九龍），早十一時。慈雲山神召會，早十一時，晚七時。屏山神召會，下午二時。元朗神召會，上午。

新生命堂佈道會

香港新生命堂，上午十一時，下午三時。

潮人生命堂

香港潮人生命堂，早十一時。

便以利會

油麻地堂，早十一時，晚八時。香港仔堂，早十一時。荃灣堂，晚八時。長洲堂，早十一時，晚八時。

靈糧世界佈道會

九龍靈糧堂，早十時。西環靈糧堂，早十時。元朗靈糧堂，早十時。

中國佈道會

萬寧堂，早九時，晚八時。香港迦南堂，晚八時。九龍迦南堂，早十時。

四方福音會

四方會堂，早十一時。北角堂，早十時。

金巴崙長老會

北角堂，早十時。九龍堂，早十一時。長洲堂，早十一時。

中華傳道會

紅磡基督教會，早十一時。九龍教會，晚八時。五旬節安堂，下午二時。

救世軍

中央堂，早十一時，晚八時。竹園堂，早十一時，晚八時。九龍城堂，早十一時。油塘灣堂，早十時。

中華循理會

自由堂，早十一時。竹園堂，早十一時。

香港協基會

大街堂，早十一時。

完備救恩堂

赤柱堂，早十時。大埔堂，早十一時。

中國基督教傳道會

西大堂，早十一時。

基督教信生會

信生會堂，下午。

其他

基督教會加利利堂，早十一時。九龍城中國基督徒會，早十時。伯特利教會，早十時。天光道閣南堂，早十一時。中華基督教會，早十一時。

天主教堂彌撒時間

香港區　三月廿四日

聖母無原罪總堂：長六，七，八，九，十，十一時。及上午六時，七時半，九時，上午十一時，晚六時。

聖德肋撒堂：長六時，七時，八時，九時半，十時半，十一時，晚六時。

聖母玫瑰堂：長六時，七時，八時，九時，十時，十一時，晚七時。

聖瑪加利大堂：長七時，八時，九時，十時，十一時，十二時，晚六時。

聖若瑟堂：長七時，八時，九時，十時，十一時，晚六時。

九龍區

聖安多尼堂：長六時，七時，八時，九時，十時，十一時，晚六時。

聖伯多祿堂：長七時，八時，九時，十時，十一時，晚七時。

新界區

聖母無原罪堂：長七時，八時，九時，十時，十一時。

CITY HALL

REFERENCE LIBRARY
23 MAR 1974
CITY HALL

花邊雜文 美藉小華人與西瓜皮帽

·立子·

朋友的兒子與媳婦以及一個孫子，都是美籍華人，幾月前，朋友寄一頂「西瓜皮帽」與他的孫子供奉節用，最近得到兒子寄來的照片，孩子「西瓜帽」的照片，朋友很高興的說：「還是一個小中國人。」

我們這一代與二三十歲的青年不同，都是重視做中國人的，但不少青年變作「假洋鬼子」。

有種中國帽，在多數地區稱「西瓜皮帽」，在香港也能見到，通常老年人在冬天戴的。自清末至四十年前，上海最流行，又稱「大帽」「小帽」，以別于西式「銅盤帽」之稱「大帽」。這「大」與「小」指其體積，與「黃包車」執照之爲「小照會」和「大照會」不同，當有租界時華界的「黃包車」稱「小照會」，租界的稱「大照會」，則由于民族自卑，自不足爲訓了。

上海帽莊多，帽店之大者，衆營批發生意，每稱「帽莊」，「帽莊」中有「馬敦和」與「元元」兩家，設二馬路上，似在望平街口，它們望衡對宇，三十五年前，所售亦以「西瓜皮帽」爲主。但也有來自歐美的「銅盤帽」了，却祇有上品。

中年的外省人在幼年，必然戴過「西瓜皮帽」，都是用「紅頂子」，其實是紅色帽緣，滿朝的官吏，帽有「頂子」，「紅頂子」美其名而已，戴「頂子」，通常是進小學了，在「束髮受書」以前，則用一個大紅絨球，香港有些錢的人家，平時把我們的幼小的男孩子打扮成爲美國的西部的牛仔，施「男盜」敎育，但在這悠長歷年，他們亦知民族形式，大紅絨球的「西瓜皮帽」十分流行呢！而作爲其老實、老母，亦穿唐裝，與第二代調和得很。民族形式者當不然。

可是，香港的幼童是都不會戴眞正西瓜皮帽吧？由於此地吃西瓜是切成小塊的，西瓜亦較貴，舊日上海，西瓜便宜往往把西瓜一剖爲二，用匙來挖，挖剩瓜皮，小孩子就把他戴在頭上，這是眞正西瓜皮帽，如果戴了不到弄裏家長不阻，通常是再一小時或半小時要給他們洗浴了，洗浴後則萬萬不可如此。

小孩子喜歡戴眞正西瓜皮帽，貪其涼而已，上海夏日氣溫實在太高，香港夏令，二十四年來，從未到過攝氏三十四度，而上海則四十度亦偶有，那些小孩子當然要想出這的辦法來，其實，成人或孩之呢。近年上海盛夏，依舊炎熱，瀝青大道上被烈日曬得軟軟地，車輛經過，呈現輪印，據西瓜供應猶多，而亦賣得甚賤，這是家家所告，但我的子女，並未提起眞正西瓜皮帽，由於他們已經成年了吧？

新的時代

·何行·

羣人傑則和幾個熟朋友一起，他們亦稱讚他太太了不起，遇火車道，不起少位先生能操縱，內中在亦有香港故家的，他們家族的財富，是亦不下億的。家有什麼大企業，他們沒聽過？是因爲他們的企業出售過，但却有二億的，家有古堡別墅，本知道投資在這奇怪的古堡是在實在是五千萬的。至少他們知道琳達太太背後的財富，是在估計琳達古堡別墅的面積和建築的藍圖，可是看着，他們可能要超出二億的建築。

材料和鋼骨水泥，似乎材料早已購進了，是偷他們大惑不解的。當然外人不知，琳達建古堡別墅在一年以前發動，開始由在山頂別墅後而自己想在山頂別墅後空地再建住宅的，後來騖治一下擴大，爲便範圍。騖治名，由於山頂別墅工程浩大，投資衆多，琳達對建築材料十分內行，和什麼的山頂別墅是這一段，再在一山頂建造樓宇，所以她早會有人住的，在古堡別墅在有打算，琳達已是訂購了大批材料了。

料會如此飛漲的，三千萬材料，琳達已經賺到了，投資二億元亦有虛數在內的，就成爲所以穩家的財富，一個謎了。

琳達陪了太太們到花園中，她們見這花園中到處都是花，讚嘆說：「這花園就是一個花園」，我們對琳達說：一個花草不是名貴，後來即使是一種大的品種，將來花朵亦是同別特別的各處去，還是有到特別的花棚，中不少熱帶植物和在花棚中自建小型的花井，你們家中物和珍貴品種出來的。「我會致花王分種。」

「每天早晨或是黃昏，我總是和我先生來此散散步，眼看到的，如錦的百花眞可以說是百花園中的，是有化在這花園中，就是爲了這一百多萬，在夕陽中，另一棵，看這百花盛放，是另有一種意境的。」

「這古堡別墅建成後，我知道比這地方大可以把它劃更精美，世外桃源都不想做。」到這別墅落成後，我會在這裏了一陣，在花木下搭一個玻璃房，在這天或是打牌，日子我們來談天，是在歡樂的，姊妹多好，飲茶以備向潘太看齊的東西，天天吃了可選美味。」

大家都認爲琳達想得穿，汪太開玩笑說：「我們，我們應該叫這個邦的財團，沒有總裁，有錢，無法攻了在財團。」

「現在茲勢了，至少要請總裁出來坐鎭了。」

「現在我決不過是看到我剛才在做工開火車嗎？」琳達笑說：「你不

劍嶺風雲

文：董華信　圖：楚子

三十：暮色四合

比拳腳，正如李虎心意，剛才大家已交過了一招，李虎發現了對方也十分快捷，身形起落，不易捉摸，那少年書生也覺得李虎這個小伙子，拳腳工夫也十分厲害，剛才那一拳，風聲虎虎，挾雷霆萬鈞之勢而來。

那少年書生冷笑道：「好小子。」李虎也冷笑道：「有什麼本領，全使出來。」那少年霍地一蹬而起，這一回，他不是用拳，而是用腳，雙腳使出一招連環鴛鴦腿，右腳是虛招，點到便收，左腳却快如閃電，直向對方的咽喉便踢。

李虎初經戰陣，乍遇到了這詭變多詐的招數，不由得一驚，閃過第一招，那知道第二招隨即踢到，李虎險些中了對方之計。

還好他身形快，身子又比對方疾，他臨危不亂，在千鈞一髮之際，及時把身子一矮，才把對方的鴛鴦腿避過，已是捏了一把汗。李虎心下想，對付這個人，不能輕心。他不敢輕易出招了，他只是穩操守勢，他記得師父的話，師父說過在未摸清楚對方虛實時，千萬不要胡亂出招，這是十分容易給人家所乘。李虎突然取了守勢，見招拆招，却不進攻，拳來也採了穩重之勢，一雙腿有如釘在地上，並不輕易移開一寸，任教那書生使出什麼招數，他還是屹立不動，雙拳如封似閉。

這麼一來，倒使那書生吃驚了，從來年紀輕輕的人，是心粗氣浮，一交手，便採攻勢，如何他只進攻了兩招，便改變了主意。

那少年書生一時也摸不透，他的拳術也十分有分寸，也是採了穩紮穩打之勢。

兩人都是不求速勝，但是每發一招，也必定氣凝力厚，這麼一來，倒似是名家相鬥了。

李虎心想，我本來想消磨他的氣力，却原來他也採同一的戰略，也在消磨我的氣力，如此鬥下去，可不知要鬥到什麼時候。

李虎却不急，他仍然在這地方等候師父，師父還未來，那少年書生幾十招過後倒有點急了，他是有事在身，要到別的地方去，他不過路經此地，不合一時口舌，以至大打出手。既然出了手，便得見過高下，快速決定了勝負也還吧了，却不料拖下去，不知拖到什麼時候。

那書生一時心下焦燥，他衝的又撲捺不下了，他大吼一聲，再又飛身一躍，這一回却不是使出了腿，而是兩指如戟，向李虎的眼睛便插。李虎又驚又惱，這個人殘忍狠毒，並無恩怨，如何一出手便是狠招。

剛才已避過了幾招狠招了，而今又來這一招，分明是要取自己的性命。

到了這時，李虎也耐不住了，他也大吼一聲，也是飛身而起，一招分花拂柳，招架過了來勢，右拳突發，是穿心一拳。

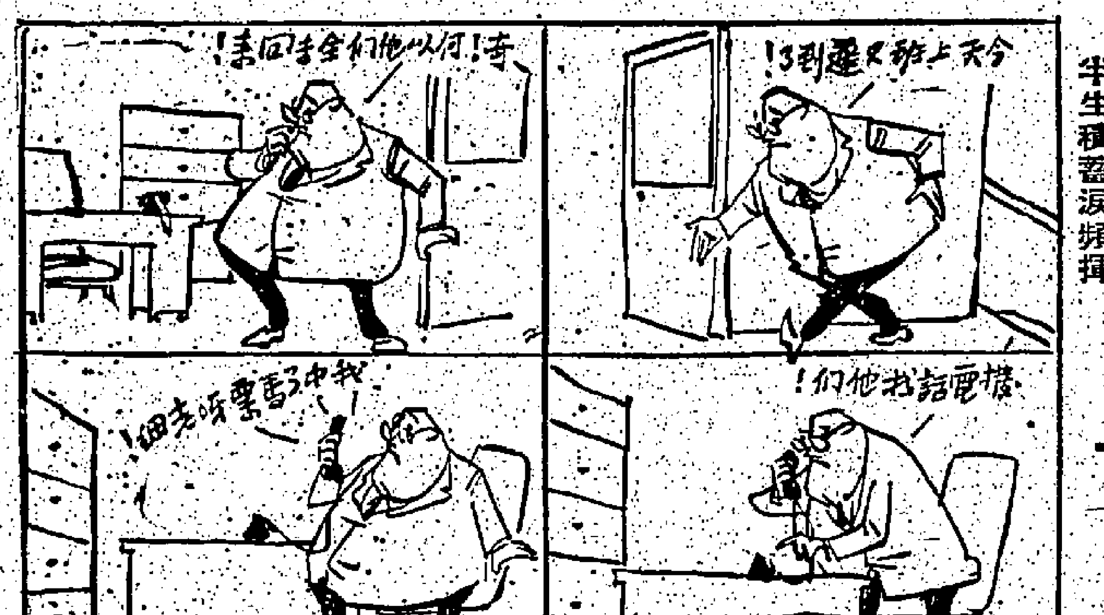
那書生身子在半空，還可以再又一提，雙腳再起，招架過了，人在半空，仍然再可以一提，這個人的功力，可見得大不平常。

李虎已在三丈之外落下，那書生落下，竟然是騎在馬背上，他道：「好，他日再戰，今天我要趕路，沒有空。」他把鞭子一揚，飛騎而去。

李虎目送他去遠，連影子也不見了，才舒了口氣，暮色已合了，還未見師父來，李虎正在大感失望。突然聽到哈哈笑聲，出自身後。

牛公傳

有此職員



香港竹枝詞

股市

股市疲淡，回天乏術，投資者不禁浩歎。正是：

當年一肚投資熱
已冷如冰不敢提
莫問錢財綁多少
半生積蓄淚頻揮

·半個詩人·

祭鯊記

鯊魚祭師杜菲從那閒人免進的木屋落到獨木舟的寄旋處在一隻巨大的木托盤上面，那托盤的形狀宛如一條魚的，放着一隻新新宰了當做祭品的豬羅的腸臟。他把那些腸臟穿在一根繫在一堆珊瑚礁上的棕櫚纖維織成的繩子上。水深及腰，他把那些穿了腸臟的繩子逐根拉直。

托利托探險隊的隊員站在那敎島嶼留拉斯的一隻角上。仙蒂和貢妮絲是我們的潛水員，在較遠的地方瞧着這項儀式，沒有一個女性容許進入這個禁島的。杜菲一路游到外邊藍色的海裏，海水已經沒了暗礁上的路徑，把那些鯊魚祭品在二十呎深的水裏下了錨。

在我們對上的地方，在那閒人免進的木屋內，另一名鯊魚祭師正在低聲的對住鯊魚的鬼魂祈禱，習慣上是把一隻豬羅宰掉，放在祭壇上曬乾了的石塊上面烘熟。我們帶備了錄音機，活動攝影機和一般的相機在等那條神聖的鯊出現。

我們在所羅門羣島間進行探險已經兩個月了，訪問過一大撮膜拜鯊魚的信徒。我們渴要知道人與鯊魚之間的關係。我們的探險船托利托號每到一處地方，便發現那些傳教士簡直是跟我們開玩笑，最後的一次鯊魚祭禮早已經在幾代之前取消了。

最後，在佛羅里達島上，我們遇過了一個人，他知道神聖鯊魚的來龍去脈。他們在唱着一闋有關丹吉里的歌曲，同時我們參觀了他們所住的屋子。他們的祖父所住的歐尼胡拉的斜坡上面，托利托號已經停泊了一個星期。

我們日以繼夜的潛水，他希望見到那鯊魚神「丹吉里」。一定是條老虎鯊，像一條獨木舟那般的長度，經常從附近的村落收到神聖的祭品。

西洋怪異錄

·名稚·

那個長老告訴我們，說老一輩子的人常常對「丹吉里」奉獻的，當他們呼喚牠的時候，丹吉里便匆匆的趕來。

孩，丹吉里是一條良善的鯊，「如果你的獨木舟沉沒，丹吉里自然會救你的。如果你見到牠，只消說句：『祝福我的叔叔』，祝福我的祖父，牠便不會害你的。」

那裏完全沒有丹吉里的蹤跡，但我們却感到在那裏的急湍的流水裏面，有着一些鬼魂在泅水。第一名潛水人落到下面只見到一堆一堆新宰殺了的魚類——這是匪夷所思的，那些死魚就放了在那斜坡上。當我們在水底的時候，一隻突然出現的鬼魂正在敲擊着那條船，把那條船移到別一個位置上。然後，在這旅程上的第一次，那條船的內燃機關拒絕活動。（上）

僑樂村

鐸叔正傳

·滕甄·

橫街窄巷，也可容身

阿芬曰：「眞的，講一些給我聽，成不成？」

「不成。」

「爲什麼不成？」

「因爲我現時要回去了，我的假期到此爲止，應該回去銷假了。」

「此後的假期呢？我說我們到澳門之事。」

「這得由我刺探軍情之後才決定。」

阿芬不大滿意，但亦無可如何。我歸心似箭，離開阿芬寓所，跳上一輛的士回家。

在往日，在街邊截的士，十分困難，但今天則不然，的士十車九空，揮手即至，的確譜起我架老爺車，油價加到離譜，不在話下，頂多是交多一點稅款給政府，盡納稅人的義務，最擠的只是，有財有車，而無車位可泊，兜來兜去，兜了幾十個圈，也找不到一個位者。

我有一位朋友，他在深水埗，買了一架福士仔，以爲車仔細細，容易找泊車位者，那知大謬不然，別說福士仔，就連電單車有時也傷透腦筋也找不得一位。

我問他：「但住的地方，人烟稠密，找位泊車，決不容易，你的車子如何處置？」

他曰：「如果有起重機，我學顧仔，每次給十元吊車費，將我架車吊上去。在我家中找這麼一個十尺八尺車位，比在街邊更容易。」

「當然，賤也歸。」

「在往日，橫街窄巷也可以容身者，不料近來大牌檔越開越多，除非有位置，一有位置，例係給大牌檔佔領，你話有乜收？」

咁又係，大牌檔之開，倒係在街邊，在車主而言，街邊正一係黃金地帶，泊車最佳地方者。

大牌檔一開，車主爲了有啲符，決不能在大牌檔之前泊車者。亦不能在大牌檔之後泊車。

而大牌檔的左右，又皆是大牌檔，成行成市，佔領了成條街邊，問你有乜符？

（五七三）

漏網色狼

紐約中央公園是舉世有名的罪惡淵藪，流氓亂飛，劫掠姦殺，一日千百宗，早晚遊人，都要提防爲歹徒所乘。中央公園最平凡的罪案是非禮，婦女不論老幼嬌妍，均難倖免，一些行爲怪異的色狼，就是連六七十歲老婦也不放過。偌大的中央公園，經常只有三十個巡警，對付以千計的罪犯起不了阻嚇的作用，因此單身婦女入中央公園，一定吃虧。

中央公園雖是色狼活動的樂園，但不是有恃無恐的勝地，由於園內食物單純，目標容易暴露，一旦被人發現，很難隱蔽掩飾，因而被捕色狼，平均每日超過五十個。有些只是初犯，有些則已屬識途老馬；唯一漏網而得以善終的，相信是洛倫格德臣一人而已。不久之前，六十九歲的洛倫格德臣在寓所病終，去世之前，也許是人之將死，其言也善，對病榻旁的親友表示懺悔：「我曾在中央公園侮辱過至少三千個女人，包括強吻、撫摸、強姦……」但，如果他不說，沒有人知道他是個活躍中央公園三十八年的大色狼。

外表一派正人君子的洛倫格德臣，至死未娶，人們就懷疑他出於一種心理變態，才形成了瘋狂的非禮行爲。不過，他的非禮雖屬瘋狂，却從未在現場留下破綻，供給警方追查，可能是他起先幹的比較幸運，不留痕跡；以後有了經驗，瞞蔽工夫做得好，不但瞞過了警察，也瞞過了親友。

洛倫格德臣在彌留時十分清醒的說了三十八年的分錢話，佔了十四分鐘是講三十六年的「色狼生涯」。他說在六十歲已停止了色狼行爲（大概是性反應衰退，引不起衝動慾望的興趣）；那麼，等於說，他在二十二歲起已在中央公園大肆活動。他一生換過八種職業，但每種職業都不需在晚上工作，因此每夜都有充分時間去中央公園獵取目的物。

曾使三千個婦女無辜受辱的洛倫格德臣，竟能得以善終，人人都說天理何存？表面看來，他確是舒舒服服的去世，但他有一個秘密，並未在臨終時有膽說出來；到了他長眠地下，警方在一次騙案中抓到一個女騙子，無意中揭發了另一宗騙案，被騙的是洛倫格德臣，想不到一生欺負女人有如貓捕老鼠的大色狼，晚年以爲有眞心愛自己的女人垂青，結束了寂寞的孤獨生活，但洛倫格德臣一到手是足一個女騙子，騙到積蓄後，對方就一溜無蹤。可以說，最近幾年他是悲慘度日，含恨而終，這一回倒是名副其實的玩火自焚了。（尙人）

苦戀

·瑩翠·

二八：名醫葉醫生

葉大醫生是香港有名的婦科專家，吩咐她留院休息一個星期，爲了省錢，她決定今天提早回家也罷。

「謝謝你，葉醫生！」躺在病床的嫣嫣面白如紙，清癯可憐，由衷地感謝。

「唔！你回去也好，但要休息，吃些補品，隔天來我寫字樓注射，知道嗎？」雖然祗五十歲的葉醫生一臉慈祥，頭髮差不多全銀白了。

葉醫生說完，跟同房的另一個女病人點點頭，就退了出去。

「萬太，（她以爲嫣嫣已結婚呢！因爲她是孤室。）你們和葉醫生是好朋友吧！他今天特別來看你，這個時間，他不來醫院的，你的先生呢？很年青吧？爲甚麼不見他來？」同房的女病人問。

嫂嫂看見小姑欲哭無淚的痛苦，手兒握緊抓着床布，忙搶着支吾以對。

「是呀！葉醫生是我們普通朋友罷了！姑爺不在這兒，在台城做事。」

「葉醫生很好的。」

「是呀！葉醫生雖然是有名氣的大醫生，但從不擺醫生架子，我們一家都看他的，他的醫德眞好，很好心腸，沒有錢的人，收費很少，有時太窮的他不收，也可以。」

「所以有人說他是貴族醫生，我就不以爲然了，有錢的病人多收點，也不爲過，你說對嗎？」女病人一串串的絮絮叨叨。

「是！」嫣嫣怕聽這麼論家的長篇文章，皺着眉回了她一個字。

嫂嫂走過來擋了女病人一眼，扶嫣嫣起床換衣服。

「不必了，我已沒事。」

「婆婆昨天想來看你的，我叫她不要來，今天出院了。」

嫣嫣點頭別過同房的病人，她留戀地回頭望這醫院一眼，帶着強忍了三天的淚珠，坐上的士而去。

「嫂嫂：又辛苦你了。」她這話代表不了內心的感激。

「自己人，還說這些，不要難過，保重身子。」嫂嫂接着再說：「你那來的錢給葉醫生手術費？剛才我去繳付費用，收費的姑娘說，葉醫生的一切費用付，祗得繳醫院的及手術室的費用。」

「葉醫生，他知我環境，他私人的一切，全不收我錢還勸勉我向上，發奮做人，又向我解說聖經故事。」

「二姑娘，我同見了婆婆，忍耐點，委屈些也受下來，不要倔強，不要動氣，認句錯也就是了，她到底是母親，那天你昏厥危險中，她也哭喊叫着觀世音菩薩保佑！」

可憐的女人

偵探小說

天風

臥室的中央是一張加大的雙人床，床上被褥淩亂，一個女人就橫躺在床上。她的身上穿着一件睡衣，面貌相當美麗。我可以說，就是在這種場合之下，她仍舊是一個我生平所見過的最美麗的女人。可是，現在已經太晚了：她已經死了。她的臉色十分慘白，像一朵透明的百合花的顏色。離開她的太陽穴不遠的地方，有一個像綠豆大小的窟窿，清晰，烏黑，裡面好像空無所有。我幻想當她還是一個新鮮活躍的女人，她的眼睛透露着一種溫暖而活潑的光芒時，她到底是怎樣地一個美人兒。

這時那個醫生正站在床的對面，俯着身子在檢查她的頭部。我瞧他瘦長的手，握着一把銀光閃閃的鉤子去撥開她的頭髮，胃裡便翻天覆地地探動起來。半晌不能開口，因爲我已瞧見那殷紅的鮮血了。我要想立刻離開床邊，但兩腿却已麻木不行，無法動彈。

「你大概從未見過死人吧！」醫生仰起脖子來看我。他的臉又圓又胖，似乎有些臃腫。頭上寥寥幾綹的短髮梳得相當整齊，鼻上還架着一副黑邊的大眼鏡。

「不，我向來沒有看見過，」我搖頭道。

「可憐得很，」醫生嘆了一口氣，茉莉的確是一個可愛的女孩子！」

「你認識她很久嗎？」我問他道。這時我的眼睛已經不敢對那女人瞧了。

「我是看她長大起來的，」醫生說。「她的父親也是一個警官，就是我變中尉。你大概總知道他的名字吧？」

「那已經是我的老前輩了，」我說。

「他是一個很好的警官，」那醫生又俯身下去了。「幸虧他死得早，不然的話，他瞧見這個不幸的事件，一定是心碎的。」

「她到底是怎樣死的？」我問道。

那醫生嘆了一口氣，便挺直着身子站起來。「我實在也不知道怎麼樣好。聽說她這幾天很不很……舒服。今天早上起來的時候，她還在預備兩個人的早餐。後來跑來進浴室裡去刮臉，她便偷偷地撿起他的手槍……就這樣地完了。」

「她今年幾歲？」

「二十歲，」醫生說，「他們剛剛在去年結婚。」

「我不很明白，」我喃喃地說，「普通一個有病的人不會就這樣地自殺。」

「孩子，」他自那副眼鏡厚玻璃的後面對我瞪視着。（四）

誠實的孩子

兒子：「我今天拾到五十元，結果還了失主。」

父親：「好孩子，眞誠實，你是怎樣還的？」

兒子：「是失主扭了我的耳朵，痛得沒法，只好還他了。」（梁）

死巷槍聲

·司馬紅·

六九一　利用投石問路的方法

那一間屋的風景優美，他倆有食有住，恍如渡蜜月。如果他們眞的是渡蜜月，那就幸運到極點了，事實上並非如此簡單，他們要是不能夠逃出虎口，無論遲早，一定會死於蘇聯的特務爪牙之下。此外，波蘭是蘇聯的衛星國，他們秘密乘坐氣球出境的事件，傳送到有關的地方去，要是波蘭的保密局幸命查緝他們的行蹤，那就很危險了，那種危機是沒法消滅的，它隨時隨地可以爆發，想到這方面，金保羅就覺得如坐針氈。

他雖然不是華盛頓當局的核心特務，只是外圍特務，以受僱的方式在西德保密局裏面工作，但仍有多少救急扶危的方法傳授給他的，任何時候，只要他感到危機四伏，便即依照上峰指定的方法去做，希望跟甚麼人接觸，進而解圍。

有些特務接觸用的口訣是靠言語去傳達眞意的，另外一些接觸用的方式，靠特殊姿勢表現出來，金保羅沒有學習過波蘭的言語，他認爲第一個方法不適合，決心跟華府外放的特務份子聯絡，只有採用第二個辦法。

它是在餐廳進行的，利用餐枱上面放置的東西去傳達心聲。

那種暗示是利用餐具擺成十字型的，不管它是刀或叉，總之，擺成十字型之後，對方如果是自己人，就會走過來，運用另外一個方式試探虛實。

通常是利用香烟去表示一些甚麼的，把兩枝已經燃火的香烟分別放置在一個烟灰碟上面，一個人抽眼兩枝烟，並不是一齊抽，而是一枝又一枝的抽，跟着把它放下來，這種小動作，一般人不會注意到，對方要是注意到，便會走過來，一個人把兩枝烟放在唇片夾住，慢慢的抽吸，吸了幾口，才把他放下。

那是「投石問路」，表面上看來它很簡單，實則不然，從來沒有人同時抽吸兩枝香烟的，生人更加不會走到一個陌生人的臉去抽吸別人的香烟，此法十分有用，可以使特務與鄉鄰泊時有機會找尋自己人。

花鳥蟲魚集

紅蓮燈病

圖叟

紅蓮燈是熱帶魚中著名的魚類，然而，牠有一種病，也是很著名的，叫做紅蓮燈病。

所謂紅蓮燈病，是由一種單細胞原生物所寄生而引起的，因爲這一種病首先發生在紅蓮燈的身上，所以稱爲「紅蓮燈病」。

此種紅蓮燈病首先出現在紅蓮的尾部，初期的病徵是魚尾有一兩點黃白色的點子，甚少在其他部分出現的，但顯微鏡檢驗患處，組織發現大量的死去的細胞，從肉眼看，患處則出現棉花狀的霉病症狀。

如果紅蓮燈得了這種病，可以說是不治之症，如果一旦發現有一尾魚受感染，應立刻取離魚缸，因此病菌傳染甚速，可能缸水已有細菌存在，所以必須立刻清潔缸水，否則全缸魚都因此而死亡，十分可怕。預防紅蓮燈病，最要注意的是清潔，經常換水，尤其是買進新魚時，最好是另缸飼養七八天觀察清楚無病症時才放入大缸裏，此種措施是爲了避免紅蓮燈病及其他病症由新買回來的魚帶入魚缸中。

（附圖：光管魚也會受紅蓮燈病所感染的）

邪派高手

文：賀原　圖：秋風

這一回：苦雨淒風堅傲骨　漫天風雪煉貞魂

瓦面上的人聲與飛來一道白影，把當場的人都嚇了一大跳，稍過一剎時光，才有人叫出一個「追」字，於是好幾個人都爭着飛躍上房，可惜遲了，只見瓦面上一片冷寂，連貓也沒有一隻，更別說是人影了。

「看看是什麼人，爲些什麼？」沒有上房的便嚷着要看人家投下來的是什麼信了。

那是用一張白紙摺成箭形的紙箭，深深的插在桌上，入木何止三分，直是透過桌面呢！

信上寫着：少門鳥口，可恐個個，明天不走，準備投首！隨後附有幾行小字，說他與柳遙春有私人仇怨未了，明天要血洗柳園，要各祝壽者速速離開柳園，要是不聽勸告明天血洗柳園之際，難免玉石俱焚，受魚池之禍！

信末是一柄長劍刺透一個骷髏頭，充滿了恐怖氣氛，使人看得不寒而慄，好些人都準備明天一早就告辭，不管這個險了。不過，大部份人還是留下來給柳遙春祝壽，待過了壽辰才走。

敵人已經來了，堅言明天再來算賬，這一夜，各人反而睡得很放心，以致午夜發生了事故也只有幾個人知道，以致第二天一說，各人才惴惴心寒。

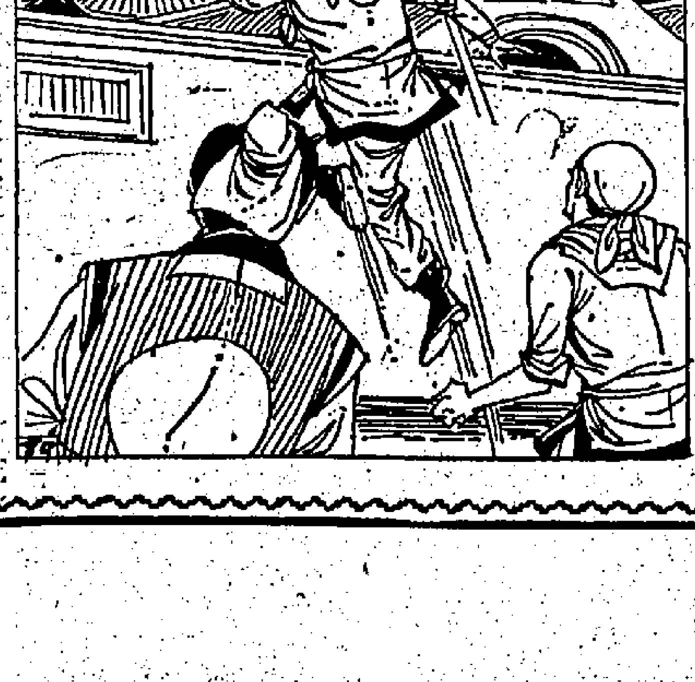
原來去夕有人夜入柳園，多少人說得清楚的，但有三個地方留下血迹，人聽到聲響，出外查看，除了血迹之外，再看不到人影，那些血迹的地方相距很遠，到底是三個不同的人受了傷所留下的？還是同一個人受傷流血者留下的？三個地方都沒有血潰留下，誰也沒有人說得出來！不過，這受傷流血者是偷入柳園者，因爲第二天，柳園的人都沒有人顯出受傷的迹象。

來者是誰？受傷的又是什麼人？擊傷他的人又是誰？這一連串問題都無人能夠回答。

已到午中了，但到了傍晚，前來祝壽者大致到齊了，紅炮剛響之際，門人數樂入去投，個拜帖，柳遙春看得臉色變然，還沒有開口，外邊喧嘩的鑼聲，已經傳到內堂了。吳釗與黃國材兩個趕在外邊，聽到聲音，便自告奮勇的走出去查看。但剛出去便轉了回頭，却咀角流血，半邊面紅腫起來，不用問，他們是吃了人家耳光，挨打了。

青松道人忽然說：「讓我去看看，什麼人如此好膽，敢來搗亂！」

「牛鼻子，滾開點，你不是來替柳遙春祝壽的，別強自出頭！」來人十分鎭定，伸手一撥，青松道人便覺得有一股勁風扑向自己，急忙沉勢抵受不住，被追退了兩步。他從未遇上這樣的強敵，心中不禁凜然了。來人倒不難爲他，見他讓開兩步，便直走前去，來到天階，回頭一招手，道：「把它放到這裡！」他叫放什麼呢？原來是一口大棺材！早先在門外發生爭吵，爲的就是這具棺材。守門人不許抬進來，來人一定要抬進去，便爭吵了。結果呢？棺材已放在廳前天階，當然是來人爭贏了！



「沙千峰，你這是什麼意思？」柳遙春忍然向來人質問。

原來來人就是沙千峰，二十年前曾經敗在柳遙春手中的一個獨腳大盜。

「柳遙春，你拜大壽，我老遠來替你祝壽，你以這個朋友，不覺得太不近人情麼？」

「你到底想怎樣？說吧！」

「你既然問得坦白，我也毋須忌諱！我是來替你辦理後事的！這是給你收屍的，你該明白啦！」

「沙千峰，你好大膽！」有人大叫。

「當然大膽，膽小我也不來了！」沙千峰針鋒相對，回答得十分直率。（七九）

村中人語

險過剃頭

長洲上空，兩架互型機險告相撞，假如多幾個機場，則無此事。

車牌

九龍的士加價，車牌價突降。可見得加價，收入不一定好也。

爛路馬

下雨一天，便宜了爛路馬，沒有爛路馬，不知雨季之將至。

紙價

紙價日貴，有一種紙，價錢日低，它是銀紙。

女飛衛

·滄海客·

十七：千里走嬋娟

胡沙又驚又奇，抬頭望了望天，說道：「大哥，這天上一點雲絲也沒有，怎會打雷了？」

又見那四外的樹木，被風拂成簌簌作響，不禁連呼奇怪，道：「剛才也沒一點風絲，怎會突然起風了？」

柯朗已吐出一口濁氣，劍也垂了下來，微笑道：「天上本沒打雷，也沒起風，你瞧，這樹不是又靜止下來，雷聲也沒了？」

胡沙道：「那這風雷之聲從何而來的呢？」

柯朗拍了拍手中的劍，道：「就是打這劍上來的，兄弟，這劍並非凡品，名曰風雷，亦能發風雷。」

胡沙可更是驚奇，伏下身去，向劍上仔細瞧了又瞧，柯朗道：「兄弟，不用瞧了，你來試試。」

把劍遞到胡沙手中，又道：「趁此時無人，你像我剛才一樣，把劍緩緩上推，然後平着抹出，但要將無住上人傳你的諢功，實注在臂上。」

胡沙好不容易明白了，此時天色已漸漸黑了下來，只見他雙目一垂，照柯朗的手法，緩緩將劍上挑，頓覺那劍重有千斤，內力不逞催動諢功，那右臂登時有如金鋼一般，才這麼平着劍身抹出，遠遠後退，胡沙驟得一啊喑，雖然響起了一個焦雷，竟不似柯朗一般，只是雷聲隱隱，似發自天邊。

柯朗也是一怔，隨之大喜，先前他還只想以他諢功試試胡沙之厚，心想也許能發揮出此劍的威力來，不料他不但合用，且劍在他手中，較自己更能發出此劍的威力。

柯朗心下雖然大喜，但剎時之間，却又心頭一涼，要知他自得此劍，雖令當今武林中滿數高手爲之喪膽，但短短時日之中，却已兩番自傷，看來此劍與他實是無緣，也不配用，倒像此劍是爲這胡沙而出土的一般。

雖然一時間如有所失，但想起那日他師叔古如風之言，却也不十分難過，何況他與胡沙又已結爲兄弟。是以，又漸漸喜形於色。說道：「兄弟，果然不出所料，此劍也唯有你才配用它，這一來，我就不就心。」

隨對胡沙說出他就心之故，道：「這山下即是渡口，對方不少攔截，那是萬幸，否則必然甚多高手，你又不會武功，我要對敵，可就不能保護你了，現今你能發揮出此劍的威力來，兄弟，你記住我的話，若然有人要不利於你，只要像剛才一樣，劍起風雷，對方必然駭得逃走了。」（三八二）